Renault Trucks C Cab 2.5m





renault-trucks.com

Vítejte na palubě vozidla RENAULT TRUCKS C Cab 2.5 m

Nyní jste majitelem nového vozidla.

Přejeme vám, aby vám přineslo uspokojení, které od něj očekáváte, a splnilo požadavky, které byly důvodem ke koupi tohoto vozidla.

Tato uživatelská příručka shrnuje potřebné informace, které vám umožní:

- řádně se seznámit s vozidlem RENAULT TRUCKS a v nejlepších možných podmínkách plně využívat všech technických vymožeností, kterými je vybaven,
- trvale zajišťovat optimální provoz snadným, ale pečlivým dodržováním pokynů k údržbě,
- řešit bez zbytečné časové ztráty drobné poruchy, které nevyžadují zásah specializovaného odborníka.

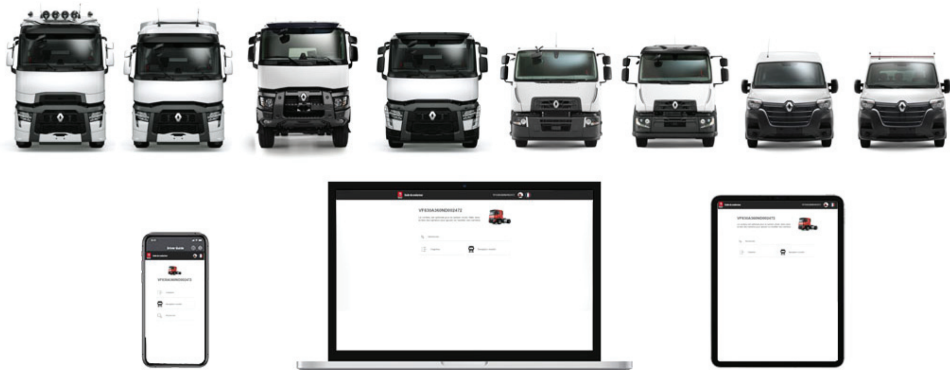
Renault Trucks

Siret (IČ) 954 506 077 00 120 - RCS (Registrovaná v obchodním rejstříku) LYON B 954 536 077

Výrobce si vyhrazuje právo na provedení změn v průběhu výroby, které bude považovat za nutné. Proto tato příručka řidiče nemůže být považována za standardní typovou specifikaci příslušného modelu.

OBSAH

Přístup k Příručce pro řidiče





Abyste plně využili Driver Guide:

- Navštivte stránky: https://driverguide.renault-trucks.com/

nebo

- oskenujte QR kód, jehož prostřednictvím získáte přístup k příručce pro řidiče.

nebo

- vyhledejte „Renault Trucks Driver Guide“ na stránkách, ze kterých stahujete aplikace.

Najdete v ní všechny potřebné informace pro vaše vozidlo Renault Trucks, abyste z něj mohli získat co nejvíce.

Tuto publikaci můžeme v zájmu neustálého zlepšování upravovat. V její digitální verzi tak vždy naleznete nejaktuálnější informace.



Úvodem

Vítáme vás na palubě vašeho vozu RENAULT TRUCKS

Těch pár chvil věnovaných četbě této příručky vám budou velkým přínosem díky znalostem, které získáte a novinkám, které zde objevíte. Nejsou-li vám všechny body jasné, technici naší sítě vám rádi poskytnou doplňující informace, které si přejete získat.



Přestože byla tato příručka vytvořena tak, aby odpovídala co nejvíce konfiguraci vašeho vozidla, mohou v ní být obsaženy možnosti, které se na vašem vozidle nenacházejí, nebo obrázky, které představují řešení mírně odlišná od těch, která se nacházejí na vašem vozidle.
Máte-li pochybnosti, obraťte se na nejbližší servisní středisko Renault Trucks.

Referenční jazyk

Naše pokyny jsou publikovány ve francouzštině a poté přeloženy do vašeho jazyka profesionálními překladateli. Chyby v překladu však mohou vklouznout do našich řádků, takže v případě pochybností bude francouzská verze digitálního průvodce řidiče vždy převažovat nad všemi ostatními.

Způsob čtení:

V textu uvedená označení číslicemi nebo písmeny jsou odkazy na dva typy ilustrací:

- *Číslice odpovídají obrázkům nebo fotografiím v blízkosti textu.*
- *Písmena, případně doplněná číslicí, odpovídají schématu přístrojové desky vozidla, která je uvnitř této příručky.*

Užívejte si potěšení z jízdy s vozidlem RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: služba bez hranic

RENAULT TRUCKS 24/7 funguje v Evropě již několik let.

365 dní v roce máte k dispozici 19 středisek tísňového volání.

Náhradní díl homologovaný společností RENAULT TRUCKS vyhovuje nárokům zadávacích podmínek a předpisů. Pouze ten vám může přinést:

- dokonale konformní bezpečnost,
- záruku výrobce,
- zajištění původních vlastností a výkonu.

Obecná pravidla použití průmyslových vozidel

Ať už pracujete jako profesionální řidič, přepravce řídící vlastní vozidlo nebo svůj materiál pronajímáte společníkovi, musíte dodržovat dále uvedená pravidla a zároveň dbát na to, aby je respektovali i ostatní. Uvedená pravidla jsou pouze připomenutím základů řemesla a pravidly chování a v žádném případě nejsou vyčerpávající. Maximálně si tak užijete svůj materiál a předejdete rizikům nehod nebo požáru.

1. Několik základních pokynů

- Řidič musí vlastnit veškerá potřebná osvědčení o způsobilosti, a za volant může usednout pouze v případě, odpovídá-li tomu jeho zdravotní stav a je-li dostatečně odpočinutý.
- Vozidlo musí vyhovovat předpisům země nebo zemí, kterými během své mise projíždí.
- Případné štítky informující o nebezpečných látkách musí být na místě a v dobrém stavu.
- Zatížení:
  - celkové hmotnosti nebo na jednotlivou nápravu (předepsané nebo technické) nesmí být překročeny,
  - operace nakládání a zajišťování musí proběhnout podle daných pravidel. Plachtová střecha a boční clony musí být řádně napnuté a připevněné, dveře a bočnice musí být zamknuté, atd.
- V kabině:
  - nikdy nepřepravujte nebezpečné látky (palivo, trichlorethyleny, ředidla, atd.),
  - přepravujete-li zvíře, musí se nacházet mimo místo řidiče.
- Přístup a výstup:
  - použijte schody a madla určená k tomuto účelu Nikdy z vozidla neseskakujte. Při vystupování z vozidla dejte pozor na provoz, zejména po dlouhé jízdě.
  - dávejte zejména pozor za špatného počasí (déšť, sníh, náledí) nebo v noci.

STOP

- POUŽITÍ V UZAVŘENÉ MÍSTNOSTI:
  - NIKDY NENECHÁVEJTE BĚŽET MOTOR VOZIDLA V UZAVŘENÉ A/NEBO NEDOSTATEČNĚ VĚTRANÉ MÍSTNOSTI. VÝFUKOVÉ PLYNY OBSAHUJÍ VELMI TOXICKÉ SLOŽKY. JEJICH NAHROMADĚNÍ MŮŽE MÍT VELMI VÁŽNÉ NÁSLEDKY PRO VAŠE ZDRAVÍ.

2. Před nastoupením do vozidla zkontrolujte:

- vizuálně stav vašeho vozidla (podle příručky),
- stav pneumatik, jejich tlak (včetně rezervního kola) a nepřítomnost cizích těles mezi dvojkoly,
- čistotu skel, předního skla, zpětných zrcátek, světlometů a světel, poznávacích značek,
- provoz povinných a volitelných světel,
- správné upevnění návěsu nebo polonávěsu (hák, brzdové hadice, kód barev, elektrické zapojení, atd.),
- přítomnost a obsah přístrojové sady,

- v zimě, přítomnost sněhových řetězů a bezpečnost jejich uskladnění.
- že vozidla vybavená bočními ochrannými panely a tyčemi jsou těmito zařízeními vybavena neustále. Při montáži/demontáži se přesvědčte o správném zajištění západek a šrouby dotáhněte přiměřeně.

3. Na palubě

- Zkontrolujte kvalitu protiskluzového povrchu pedálů.
- Dbejte na to, aby se bezpečnostní ovládání (volant, pedály, řadicí páka,atd.) nikdy nečistila kluzkým přípravkem (typu silikon).
- Upravte svoji jízdní polohu,
    - volant: ujistěte se o blokaci sloupku řízení,
    - sedadlo: ujistěte se o jeho správném zablokování,
    - zpětná zrcátka
    - bezpečnostní pás: je povinný, používejte jej,
    - děti ve vozidle: dodržujte platné předpisy.
- Před vyjetím s vozidlem zkontrolujte:
    - že je volič rychlostí v neutrální poloze.
- Zkontrolujte, zda jsou veškeré informace na přístrojové desce správné (nejste-li si jistí, nahlédněte do této příručky).

Digitální tachograf

- Zkontrolujte, zda je karta řidiče ve čtečce **1** tachografu.
  Pro 2. řidiče zkontrolujte, zda je jeho karta ve čtečce **2** tachografu.
  Zkontrolujte, zda tachograf funguje správně.

4. Za jízdy

- Zjistíte-li v provozu vozidla anomálii, zastavte a hledejte její příčinu.
  Nastartujte vozidlo pouze tehdy, jste-li přesvědčeni, že nepředstavuje žádné vážné technické a bezpečnostní problémy.
- Použití některých sériových, nadstandardních nebo přidaných zařízení za jízdy je zakázáno (otevírací střecha nebo okno s přímým ovládáním, televize, telefon, CB, atd.), nebo
- Přizpůsobte své řízení vlastnostem nákladu (při náklonu nebo v zatáčce, v případě zvýšeného těžiště, atd.), podnebním podmínkám a denní době.
  Je-li třeba, nastavte desku světlometů.
- Nikdy nezastavujte motor za jízdy (vypnutí posilovače řízení a riziko nedostačujícího brzdění).

5. Zaparkované vozidlo

- Ujistěte se, že je vozidlo správně zaparkováno (neomezuje silniční provoz nebo bezpečnost okolních instalací).

- V případě prodlouženého zastavení použijte jeden nebo více klínů, které zaručí imobilizaci vozidla (únik vzduchu na polonávěsu, náledí, atd.).
- Zkontrolujte, zda:
  - je zbrzděna parkovací brzda a udržuje celou jízdní soupravu v klidu (test polohy),
  - volič rychlostí je v neutrální poloze,
  - je vypnutý hlavní vypínač, v závislosti na výbavě vozidla,
  - elektromagnetický retardér není napájen,
  - nejsou ucpané větrací otvory (nezávislé topení).
- V kabině nenechávejte:
  - důležité dokumenty (osobní, týkající se vozidla a nákladu),
  - zvířata bez dozoru.

6. Rozjíždění do svahu

- Aby nedošlo k couvání vozidla při rozjíždění do svahu, doporučujeme použít parkovací brzdu.

7. Zákroky na vozidle

- Zkontrolujte dotažení matic kol podle doporučení.
- Před sklápěním kabiny:
  - se ujistěte, že je před vozidlem dostatečně velký volný prostor,
  - zkontrolujte, zda je parkovací brzda zatažená,
  - vyznačte kolem kabiny bezpečnostní okruh a dbejte, aby do něj nikdo nevstupoval během sklápění kabiny a v době, kdy je kabina sklopena,
  - zastavte motor,
  - umístěte volič rychlostí do neutrální polohy,
  - zkontrolujte, zda na čelní sklo nemůže spadnou žádný předmět,
  - vyprázdněte chladničku,
  - zavřete dveře,
  - zcela vyklopte ochrannou mříž před maskou chladiče, pokud je součástí výbavy vozidla,
  - otevřete kapotu / masku chladiče,
  - sklopte kabinu až na doraz. V případě částečného sklopení ji podložte.
- Běžící motor:
  - nepřibližujte se k pohyblivým dílům (ventilátor, řemeny, atd.),
  - nikdy neodpojujte elektrický proud (nejprve zastavte motor).
- Palivo je hořlavé: je-li zátka otevřená, v blízkosti nekuřte, nepracujte s otevřeným ohněm a nepoužívejte mobilní telefon.
- Akumulátorové baterie obsahují kyseliny (riziko vážných zranění), proto s nimi manipulujte opatrně.

- Používáte-li pro spuštění vnější zdroj:
  - použijte vhodné kabely,
  - dodržte polarity.
- V případě výměny pojistky ji vyměňte za pojistku stejného kalibru.
- Veškeré dodatečné instalace elektrického vedení musí provádět odborník.
- Veškeré dodatečné pneumatické instalace musí být předmětem technické studie provedené a schválené výrobcem.
- Zahřívání potrubí z polyamidu (potrubí brzdového systému) je přísně zakázáno.
- Zdvih vozidla pomocí zdviháku: před začátkem zákroku podložte kola.
- Imobilizace vozidla: podle potřeby použijte jeden nebo více klínů.
- Pneumatiky a kola:
  - nikdy nekontrolujte tlak, ani nenafukujte či neodpouštějte vzduch z pneumatik zatepla;
  - při kontrole tlaku a během huštění pneumatiky nikdy nestůjte proti kolu;
  - během montáže dbejte obzvlášť na vystředění kol vybavených svorkami (u kol Trilex umístěte svorku do průsečíku jednotlivých dílů),
- Zásah na silnici: ukliďte vypuštěné kapaliny (olej, palivo, chladicí kapalinu, atd.).
- S ohledem na životní prostředí dodržujte platné zákony (odsátí olejů / nemrznoucí směsi / náplní).

Při výměně oleje (motor / převodovka / náprava) hrozí riziko popálení (horký olej).

Při vypouštění chladicí kapaliny hrozí riziko popálení (horká kapalina).

- Používáte-li sněhové řetězy, je nutné sejmout zadní blatníky, snížit jízdní rychlost a pravidelně kontrolovat jejich napnutí.

Jakákoli úprava, zejména okruhu (elektrického, elektronického, pneumatického, hydraulického, atd.), může mít velice vážné následky. Lze ji provést pouze se souhlasem výrobce. Společnost RENAULT TRUCKS nenese žádnou zodpovědnost v případě nekonformity montáže.

Pouze původní náhradní díly RENAULT TRUCKS a okruhy stanovené výrobcem jsou zárukou kvality, bezpečnosti a spolehlivosti.

Dodržení těchto pravidel vám umožní používání vašeho vozidla v těch nejlepších podmínkách. Nezbavuje vás však povinnosti řádně si přečíst příručku pro řízení a obrátit se na síť RENAULT TRUCKS, budete-li potřebovat dodatečné informace.

Připomínáme vám, že smluvní záruka společnosti RENAULT TRUCKS mimo jiné vyžaduje zákazníkem poskytnuté osvědčení o údržbě vozidla v souladu s našimi doporučeními (intervaly, zákroky, které budou provedeny, kvalita přísad a materiálů zaručená původními nebo doporučenými náhradními díly, kvalita a úroveň školení zasahujících pracovníků a použití specifických nástrojů, atd.). Dodržení těchto doporučení je také zárukou dlouhodobé spolehlivosti vozidla.

Údržby v síti RENAULT TRUCKS jsou zárukou dodržení těchto doporučení. Jsou-li tyto operace prováděny mimo naši síť, musí zákazník předložit formální důkaz o dodržení našich doporučení.

Veškeré operace údržby konzultujte se servisem RENAULT TRUCKS.

Prohlášení o Ochraně Údajů o Vozidle

Při jízdě s vozidlem vyrobeným naší společností mohou být zpracovávána určitá data generována vozidlem (spotřeba paliva, profil silnice, uživatelský profil vozidla). Tato data mohou zahrnovat osobní údaje a jsou zpracovávána za účelem vývoje a nabídky inovativních výrobků a služeb. Chceme, abyste byli plně informováni o způsobu zpracování těchto dat a také o vašich právech. Vždy budeme otevřeně informovat o typu shromažďovaných dat, způsobu jejich využití, jejich sdílení s jinými subjekty a kontaktní osobě, kterou je možné kontaktovat v případě jakýchkoli dotazů. Zásady společnosti Renault Trucks jsou v souladu s předpisy na ochranu osobních údajů.

Softwary „open source“

Vaše vozidlo Renault Trucks obsahuje různé počítačové programy. Některé z těchto programů jsou softwary „open source“, což znamená, že máte přístup ke zdrojovému kódu. V závislosti na odpovídajících licenčních podmínkách softwaru dohodnutých mezi společností Renault Trucks, jejími dceřinými společnostmi a příslušnými poskytovateli licence.
Další informace o použití softwarů „open source“ od společnosti Renault Trucks a o způsobu přístupu k odpovídajícímu zdrojovému kódu, jakož i o upozorněních na autorská práva, zdrojové kredity, licenční podmínky a aplikovatelné právní předpisy, naleznete na stránce: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

Prohlášení o shodě

Radioelektronická zařízení ve vozidle

Následující prohlášení platí pro všechny rádiem ovládané součásti vozidla, informační systémy a komunikační zařízení integrovaná do vozidla:

Součásti vozidla ovládané nízkými nebo vysokými frekvencemi, které jsou součástí standardní výbavy vozidel RENAULT TRUCKS, splňují základní požadavky a příslušná ustanovení směrnice RED 2014/53/EU.

Zjednodušené prohlášení o shodě pro rádio

Společnost Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, prohlašuje, že funkce rádiového zařízení spojeného s tímto vozidlem je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Celý text prohlášení o shodě je k dispozici na internetových stránkách: https://www.aptiv.com/automotive-homologation

Certifikace rádia

Frekvenční pásma a výstupní výkon		
Použití	Frekvence	Maximální výkon na výstupu
AM	153-279 kHz, 522-1611 kHz	-
FM	87.5-108 MHz	-
DAB	174.928-239.200 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9.5 dBm (9 mW)

Elektronická kompatibilita

Elektronická kompatibilita součástí vozidla byla testována a schválena v souladu s aktuálně platným předpisem **ECE-R 10**.

Výstrahy

V tomto dokumentu jsou bezpečnostní symboly znázorněny následujícím způsobem:



BEZPEČNOSTNÍ BOD, KTERÝ VYŽADUJE SYSTEMATICKOU KONTROLU PŘED ZNOVUUVEDENÍM DO PROVOZU. NEDODRŽENÍ POPSANÉHO POSTUPU MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK VÁŽNÁ A V NĚKTERÝCH PŘÍPADECH I SMRTELNÁ PORANĚNÍ.



Upozorňuje na obzvlášť důležité body, postupy nebo platné předpisy, které je nutno bezpodmínečně dodržovat.

UPOZORNĚNÍ! Jakýkoli odlišný nebo nevhodný pracovní postup může způsobit zranění osob a hmotné škody.



POZNÁMKA! Upozorňuje na zvláštní a důležité body postupu.



Zablokování

Zablokování

Vaše vozidlo je vybaveno centrálním zamykáním. Kabinu můžete zamknout nebo odemknout několika způsoby: skládacím klíčem, dálkovým ovládáním, vnitřní klikou dveří a spínačem na palubní desce

Klíče

Zde zaznamenejte čísla svých klíčů a dálkového ovládání:

- **Kontakt:**
- **Dveře:**
- **Dálkový ovladač:**

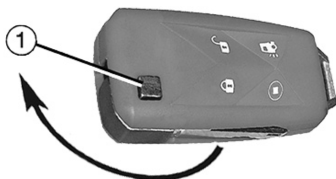
Skládací klíč

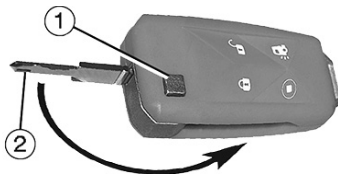
Otevření

Stiskněte tlačítko (1) pro odjištění ozubeného klíče.

Zavření

Stiskněte tlačítko (1) a složte ozubení klíče (2) až do jeho zajištění.





Dveře

Otevření zvenčí



Odemknutí zámku (1) klíčem.

Sklopte rukojeť (2) směrem dolů a potáhněte za dveře.

Zavření

Potáhněte za dveře až do automatického spuštění.

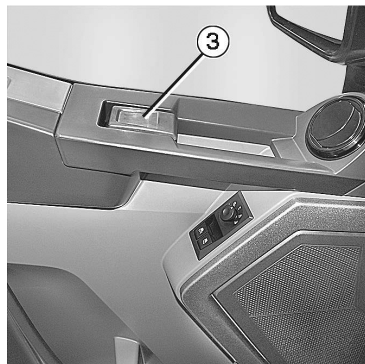
Zamknutí zámku (1) klíčem.



Otevřením dveří se aktivuje stropní svítilna.

Otevření zevnitř

Odemknutí:



Zvedněte rukojeť (3) a zatlačte na dveře.

Zavření:

Zatáhněte za dveře až po cvaknutí.

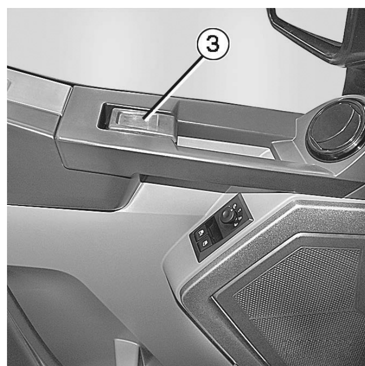
Zablokování:

Zavřené dveře, sklopte rukojeť (3) směrem dolů.



Jsou-li dveře otevřené, nelze sklopit rukojeť (3) směrem dolů.

Centrální zamknutí zevnitř:



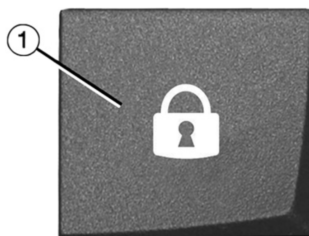
Centrální zamknutí se provádí:

- Ručně, jsou-li dveře zavřené, sklopením rukojeti (3) směrem dolů,



- dálkovým ovládáním, při zavřených dveřích, stisknutím tlačítka (2) nebo (3),

- spínačem (1) na přístrojové desce.





Jsou-li dveře otevřené, centrální zamykání je neaktivní.

Odemknutí dveří



- odemknutí dveří řidiče jedním stisknutím tlačítka (1) dálkového ovladače,
- odemknutí dveří spolujezdce dalším stisknutím tlačítka (1) dálkového ovladače,
- odemknutí dveří otočením klíče v zámku

Pomocí dálkového ovladače

Pouze zamykání dveří



Po stisknutí tlačítka (2) pro zamknutí ukazatele směru 4krát zablikají.

2 rychlá stisknutí tlačítka (2) zamykání spustí zavření oken.

Zamknutí dveří a uvedení vozidla mimo napětí

Stiskněte tlačítko (3). Tato akce, která je signalizována 4 bliknutími ukazatelů směru, vyvolá:

- rozsvícení ukazatelů směru na 1,5 sekundy,
- zamknutí dveří,
- zavření oken,
- otevření hlavního spínače.

Odemknutí dveří a uvedení vozidla pod napětí

Stiskněte tlačítko (1). Tato akce, signalizovaná rozsvícením směrových blikačů, vyvolá:

- uzavření hlavního spínače,

- odemknutí dveří.

Ochrana motorů dveří

Provedete-li 10krát zamknutí a odemknutí během doby kratší než 30 sekund, vyřadí speciální ochrana motory dveří z provozu po dobu 30 sekund.



Pokud se během povelu pro zamknutí směrové blikače nerozsvítí (ačkoli jinak normálně fungují), znamená to:

- *že jsou alespoň jedny dveře špatně zavřené,*
- *že došlo k závadě ovládacích prvků zamykání dveří,*
- *že se objevila vada přijímače. V tomto případě zamkněte vozidlo klíčkem.*

Automatické zamykání

Zamknete-li dveře pomocí tlačítka (1) dálkového ovladače bez otevření dveří, vůz se zamkne automaticky po uplynutí 30 sekund.



V případě nehody se dveře odemknou automaticky.



V případě pokusu o zamknutí vozidla při otevřených dveřích se zavřené dveře zamknou a poté znovu odemknou.

Signalizační světlo

Stiskněte jednou tlačítko (4). Tento krok vede k:

- rozsvícení obrysových světel,
- nepřetržité rozsvícení směrových blikačů,
- rozsvícení přístupu do vozidla a osvětlení kabiny.



Pro vypnutí 2. signalizačního osvětlení stiskněte tlačítko (4) podruhé.

Vnitřní osvětlení

Vozidlo je vybaveno dvěma stropními světly na úrovni horního odkládacího stolku.

Rozsvícení těchto žárovek je ovládáno otevřením nebo zavřením dveří, odemknutím nebo zamknutím vozidla a také polohou klíčku v zámku zapalování.

- Po odemknutí dveří dálkovým ovladačem se osvětlení po dobu 15 vteřin rozsvítí.
- Po otevření dveří se osvětlení rozsvítí nebo, pokud již bylo rozsvíceno, zůstane svítit, po dobu 5 minut.
- Po zavření dveří zůstane osvětlení svítit ještě cca 15 vteřin.
- Vypnutí motoru vyvolá rozsvícení svítidel na cca 15 vteřin.
- Zamknutí dveří vyvolá okamžité zhasnutí svítidel.

Rozsvícení nebo zhasnutí stropního osvětlení může být také vyvoláno příslušnými spínači.

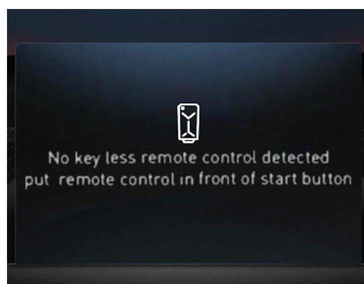
Výměna baterie

Pokud se baterie dálkového ovladače příliš vybije, na hlavním displeji vás upozorní zpráva. Takže rychle plánujte výměnu této baterie.

Pokud je baterie dálkového ovládání vybitá, na hlavním displeji se zobrazí zpráva. Nezapomeňte baterii co nejdříve vyměnit.



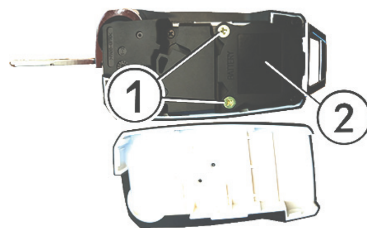
Když je baterie dálkového ovládání příliš slabá na to, aby ji vozidlo rozpoznalo, zobrazí se na displeji zpráva s výzvou k její výměně.





Pokud není klíč detekován, umístěte jej pod tlačítko startéru, jak je popsáno v kapitole Startování motoru.

Uvolněte šrouby uzávěru (1) a sejměte ochrannou krytku (2).



Novou baterii (3) zasuňte do dvou háčků.

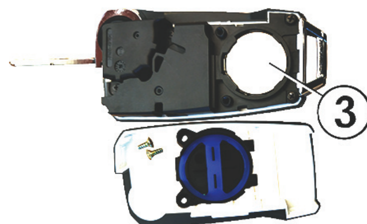
Dodržte polaritu zobrazenou na podpěře baterie.

Zatlačte baterii, dokud nezaskočí obě příchytky.

Vraťte kryt baterií na své místo a utáhněte fixační šrouby.

Zavřete pouzdro.

Použijte alkalickou baterii: CR 2032-3V.





V případě vložení baterie nesprávného typu nebo nedodržení polarity baterie hrozí exploze.

Použitou baterii zaneste na k tomu určené místo.



Nezapomeňte zaregistrovat číslo svých klíčků. V případě ztráty, nebo potřebujete-li novou sadu klíčů nebo ovládání, se obraťte na servis RENAULT TRUCKS. Sdělte čísla klíčů a předložte doklady od vozidla.



Exteriér vozidla

Bezpečný přístup k vozidlu

Způsob, jakým vstupujete do vozidla, je důležitý pro vaši bezpečnost.

Ať už potřebujete přístup k sedadlu řidiče, vybavení nebo čelnímu sklu, vždy dodržujte tato jednoduchá pravidla:

- Při nastupování a vystupování se vždy dívejte čelem k vozidlu.
- Jedna ruka, dvě nohy... Jedna noha, dvě ruce... Vždy mějte na vozidle alespoň tři úchytné body pro zajištění stability.
- Dívejte se, kam pokládáte nohy a ruce.
- Předtím, než se opřete o opěrný bod, věnujte čas jeho zajištění. Povrchy mohou být kluzké!

Přístup do kabiny



- Zvýšení
  Použijte schody a madla určená k tomuto účelu

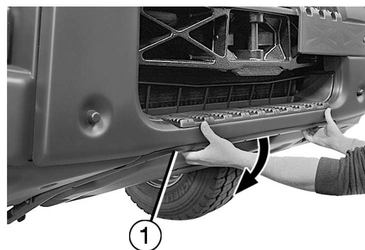
- **Výstup**
  Použijte schody a madla určená k tomuto účelu

Nikdy z vozidla neseskakujte.

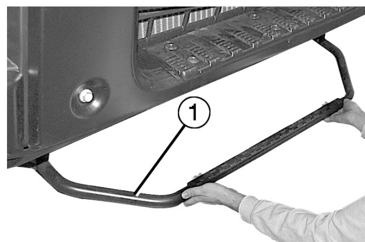
Přístup k čelnímu sklu

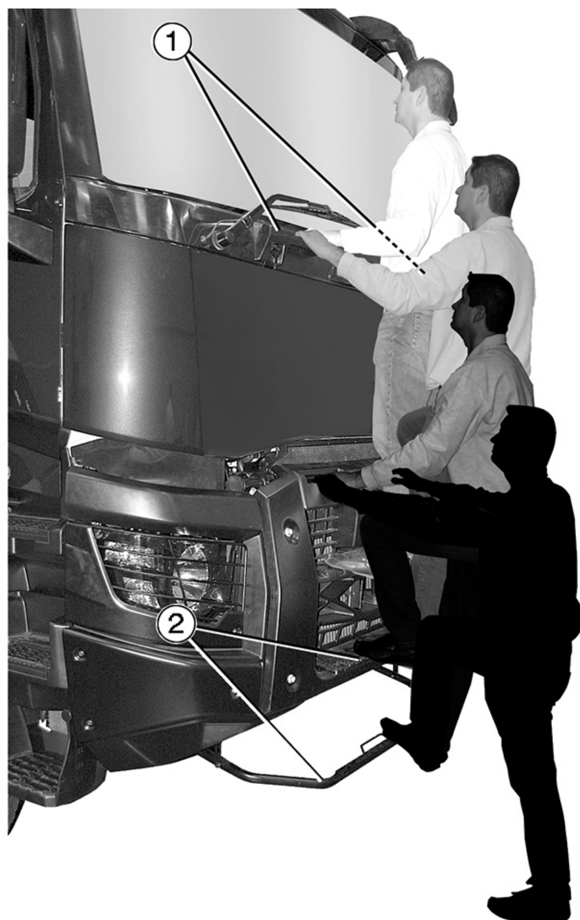
Stupačka

Stupadlo (1) se otáčí. Za jízdy vozidla musí být zasunuto.



Při montáži stupátka (1) jej přidržujte.





Pro přístup k čelnímu sklu nastavte ovladač stěrače do klidové polohy a použijte rukojeti (1) a stupátka (2).

STOP

ZA JISTÝCH PODMÍNEK MŮŽE VOZIDLO KLÍČ DETEKOVAT I KDYŽ SE NACHÁZÍ VENKU, MÉNĚ NEŽ JEDEN METR OD KABINY.

BUĎTE OPATRNÍ, ZEJMÉNA KDYŽ PROCHÁZÍTE PŘED VOZIDLEM, NEBO KDYŽ SE NACHÁZÍTE V PROSTORU PŘEDNÍHO SKLA: NEBEZPEČÍ NEÚMYSLNÉHO SPUŠTĚNÍ NĚKTERÝCH SYSTÉMŮ, JAKO JSOU NAPŘÍKLAD STĚRAČE ČELNÍHO SKLA.

Po použití stupátka (1) zavřete.



Dávejte pozor, abyste nekopali do čelního radaru systému ochrany proti nárazu (3).



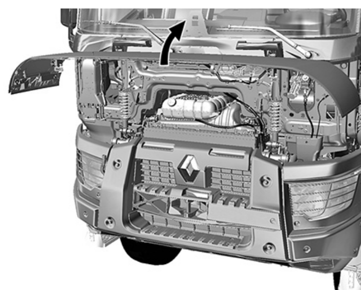
Kapota

Zvednutím kapoty vašeho vozidla získáte přístup k důležitým součástem, jako jsou táhlo stěrače a expanzní nádrž.

Kapotu odjistěte pomocí háku (1).



Chcete-li kapotu otevřít, zatáhněte za její spodní část. Chcete-li ji zavřít, stlačte ji.



STOP

PŘI ZÁKROKU NA PŘEDNÍM ČELE VOZIDLA, JE-LI KAPOTA OTEVŘENÁ, SE UJISTĚTE, ŽE JE OVLÁDÁNÍ STĚRAČŮ V POLOZE VYPNUTO. DOTÝKAT SE SOUSTAVY TÁHEL STĚRAČŮ MŮŽE BÝT NEBEZPEČNÉ.

STOP

ZA URČITÝCH PODMÍNEK MŮŽE KLÍČ DETEKOVAT VOZIDLO, I KDYŽ JE VENKU, MÉNĚ NEŽ JEDEN METR OD KABINY. BUĎTE OPATRNÍ, ZEJMÉNA PŘI PROJÍŽDĚNÍ PŘED VOZIDLEM NEBO PŘI PŘÍSTUPU K PROSTORU PRO ČELNÍ SKLO, HROZÍ RIZIKO NEÚMYSLNÉHO SPUŠTĚNÍ URČITÝCH SYSTÉMŮ, NAPŘÍKLAD STĚRAČŮ.

Vnější úložný prostor

Vaše vozidlo Renault Trucks je vybaveno úložnými prostory, ke kterým je možný přístup z vnější strany kabiny.

Úložný prostor v kabině

Horní zavazadlové prostory

Levá strana.



Otevření

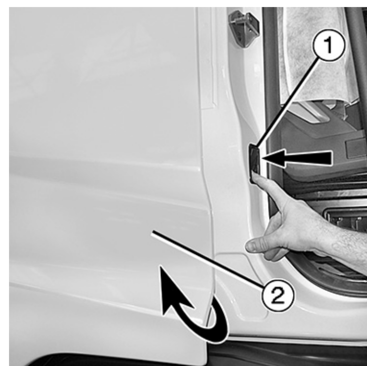
Stisknutím ovladače (1) otevřete dveře. Zdvihněte dveře (2).

Po otevření dveří se rozsvítí osvětlení.

Zavření

Posuňte dveře (2). Zamknutí proběhne automaticky.

Pravá strana.



Otevření

Stisknutím ovladače (1) otevřete dveře. Zdvihněte dveře (2).

Po otevření dveří se rozsvítí osvětlení.

Zavření

Posuňte dveře (2). Zamknutí proběhne automaticky.

Palivová nádrž(e)

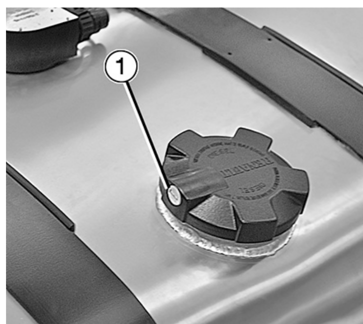
MĚJTE NA PAMĚTI, že při manipulaci s motorovou naftou je vždy nutné dodržovat maximální čistotu.

Zajistěte, aby byla nádrž zcela naplněna, aby nedocházelo k tvorbě kondenzátu. Nepřeplňujte ji však, aby nedošlo k úniku paliva na vozovku.

Při doplňování paliva byste se měli vždy ujistit, že oblast kolem plnicího otvoru a uzávěru je čistá. Filtrujte palivo z vaší vlastní nádrže nebo sudu a zkontrolujte, zda jsou všechny nádoby čisté.

Plnicí uzávěr

Zamknutí uzávěru je zajištěno zámkem (1).





Aby nedošlo k tomu, že vyjedete, aniž byste nasadili zpět uzávěr nádrže, lze klíč vytáhnout až po jeho nasazení.



Používejte výhradně palivo určené pro automobily a prodávanou v obchodní síti (Norma EN 590).



Nepoužívejte klíč za jiným účelem, než k zamykání a odemykání uzávěru nádrže.

Vozidlo vybavené dvěma nádržemi



Ukazatel hladiny paliva signalizuje celkový objem nádrží.



Při doplňování paliva vám doporučujeme natankovat palivo do obou nádrží.

Palivové identifikační štítky

Moderní motory jsou velmi citlivé na kvalitu použitého paliva. Aby byl zajištěn optimální provoz a co nejlepší odstraňování znečištění výfukovými plyny, byla výrobcům a distributorům paliv uložena prostřednictvím zákona jasná a přesná kodifikace, která je podrobně popsána v této kapitole.

Způsob čtení štítku

Štítky s doporučenými palivy

Na štítku na palivové nádrži (nádržích) vašeho vozidla, viz příklad níže, jsou uvedeny typy paliv, které jsou vhodné pro vaše vozidlo na základě úrovně certifikátu vašeho vozidla.

Loga (1) vyobrazená na štítku jsou loga, která uvidíte na čerpacích stojanech čerpací stanice.

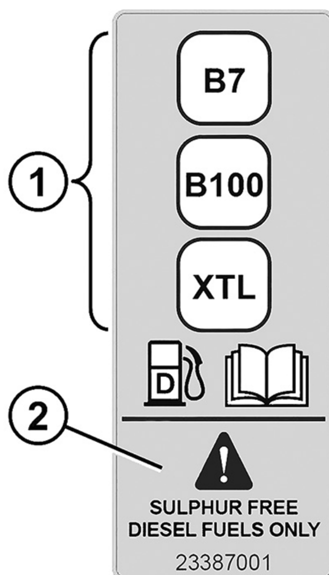
Více podrobností o významu jednotlivých log naleznete v tabulce.



Poznámka (2) vás informuje, že jsou povolena pouze paliva s obsahem síry nižším než 10 ppm.



Před doplněním paliva do vozidla si přečtěte štítek připevněný na palivové nádrži (nádržích) vozidla. Na tomto štítku jsou uvedeny typy paliv, které jsou vhodné pro vaše vozidlo.



Význam log zobrazených na štítcích

V tabulce níže jsou uvedeny významy jednotlivých aktuálních log.

LOGO	Příslušná norma	Udává, že pro vaše vozidlo je vhodné následující palivo

B7	EN-590	Paliva, která obsahují až 7 % bionafty. (standardní motorová nafta v Evropě)
B10	EN-16734	Paliva, která obsahují až 10 % bionafty.
B20	EN-16709	Paliva, která obsahují 14 až 20 % bionafty.
B30	EN-16709	Paliva, která obsahují 24 až 30 % bionafty.
B100	EN-14214	Paliva, která obsahují až 100 % bionafty. (Viz **upozornění*** níže.)
XTL	EN-15940	Parafínová paliva vyráběná syntézou nebo hydrorafinací (například: HVO, GTL atd.)



** Pokud je na štítku zobrazeno logo B100, jsou pro vaše vozidlo vhodná paliva B7, B10, B20, B30 a B100 za přísné podmínky, že splňují uvedené normy.*



Všechna paliva mohou být použita samostatně. Paliva B7, B10 a XTL jsou plně zaměnitelná. Pokud pravidelně nebo příležitostně používáte paliva B20, B30 nebo B100, kontaktuje servisní centrum RENAULT TRUCKS ohledně podrobných informací o způsobech změn paliv a intervalech údržby.

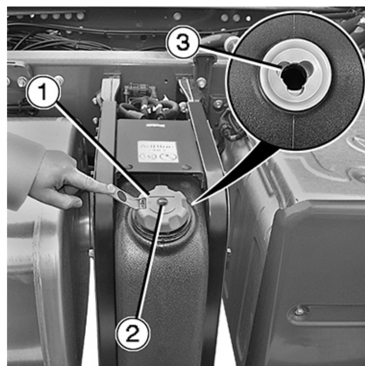
Nádrž na AdBlue

Použití příměsi sloužící k následnému zpracování výfukových plynů je povinné a musí být v souladu s normami pro zabránění znečištění. Jízda bez použití AdBlue je protizákonná a může způsobit nevratné poškození motoru.

Plnicí zátka (1) modré barvy.

Zamknutí uzávěru je zajištěno zámkem (2).

Plnicí otvor nádrže je vybaven rozlišovačem (3), který přijímá pouze zařízení, které mu je určeno, aby nedošlo k vniknutí jiného přípravku než AdBlue.





Používejte výhradně AdBlue určené pro automobily a prodávanou v obchodní síti (Norma DIN 70070).



Při plnění nádrže je velmi důležité kompletně vsunout pistoli a držet ji v plnicím otvoru, aby byl zaručen dostatečný objem vzduchu nad hladinou AdBlue.



Při manipulaci s AdBlue používejte pouze homologované čisté nádoby a čerpadla věnovaná pouze k tomuto použití.



Je zakázáno nahrazovat AdBlue jiným výrobkem, anebo jej s jiným výrobkem směšovat. Hrozí totiž nedostatečné odstranění emisí vozu a poškození systému dodatečné úpravy zplodin.

Nádrž na AdBlue



Zjistíte-li, že AdBlue, který používáte pro své vozidlo, je kontaminován, v žádném případě vozidlo nestartujte a obraťte se na servis RENAULT TRUCKS.

Kontrola hladiny AdBlue se doporučuje při každém tankování paliva.



Používání Adblue je nutné pro správnou funkci vozidla a pro dodržení platných právních předpisů.

Nepoužívání AdBlue může být považováno za přestupek.



V případě vypuštění nádrže AdBlue je velmi důležité dolít alespoň 7 litrů AdBlue, aby nedošlo k poškození systému následného zpracování.



Nepoužívejte znovu AdBlue pocházející z vypuštění nádrže.



S AdBlue se musí vždy zacházet opatrně, jde o korozivní médium.

AdBlue nesmí v žádném případě přijít do styku s jinými chemickým látkami.

Dojde-li k vylití na vozidlo nebo k úniku, otřete látkou a opláchněte vodou.

STOP

V PŘÍPADĚ VYSTŘÍKNUTÍ ADBLUE NA KŮŽI NEBO VNIKNUTÍ DO OČÍ DŮKLADNĚ OPLÁCHNĚTE VODOU.

V PŘÍPADĚ VDECHNUTÍ DÝCHEJTE ČISTÝ VZDUCH.

V PŘÍPADĚ POTŘEBY NAVŠTIVTE LÉKAŘE.

Hlavní vypínač



Pokud je elektrický obvod otevřený, chladnička a systémy klimatizace již nefungují.

Pokud po zastavení vozidla nevypnete elektrické napájení pomocí dálkového ovládání, systém v závislosti na výbavě vašeho vozidla přejde do režimu nízké spotřeby po:

12 hodinách, pokud necháte klíč v kabině,

2 hodinách, pokud odstraníte klíč z kabiny.

Tato doba může být nakonfigurována v servisní dílně RENAULT TRUCKS.



*Pokud se chcete seznámit s použitím elektrického dálkového ovládání dveří spárovaných s ovladačem hlavního vypínače, projděte si kapitolu **Zamykání a alarm**.*



Sklápění kabiny

Obecné informace o vyklápění/sklápění kabiny

Před sklopením kabiny ověřte, že:

- je vypnuté zapalování,
- je parkovací brzda je zabrzděná,
- je ovládání převodovky v poloze „**N**“ (neutrál),
- jsou úložné prostory uzamčené,
- žádný předmět uvnitř kabiny nemůže být vymrštěn směrem k čelnímu sklu,
- jsou dveře důkladně zavřené,
- je prostor před vozidlem volný.



Neprovádějte manipulace s kabinou, je-li motor spuštěný.

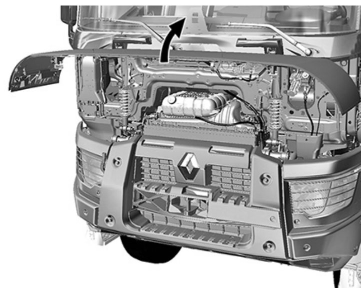
Před nastartováním motoru zkontrolujte:

- se zvednutou kabinou: neutrální polohu převodovky;
- se sklopenou kabinou: neutrální polohu převodovky a ujistěte se, že funguje správně.

V případě práce pod kabinou (na motoru apod.) musí být kabina plně sklopena.

Jakákoli činnost na hydraulickém okruhu sklápění kabiny vyžaduje provedení bezpečnostních opatření, a musí být proto proveden v servisní dílně RENAULT TRUCKS.

Aby nedošlo k poškození, servisní kryt se před nakloněním kabiny**musí** otevřít.



Sklápění kabiny

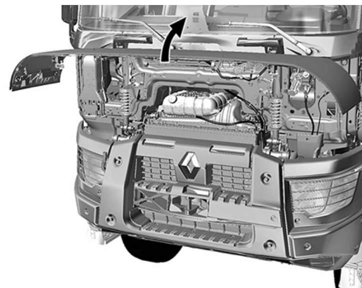
Před sklápěním kabiny:

- otevřete kapotu;
- zamkněte úložné zavazadlové prostory;
- vyprázdněte držáky lahví,
- vypněte chladničku.

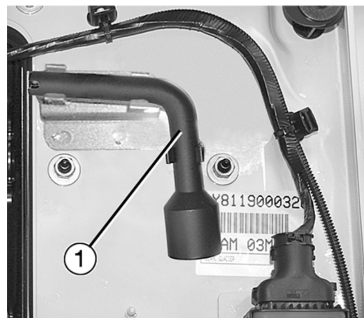
Mechanické ovládání

Vozidlo je zastaveno, motor vypnutý, řadicí páka na neutrálu a dveře spolehlivě zavřeny: ujistěte se, že uvnitř kabiny není žádný předmět, který by mohl být během sklápění vržen proti čelnímu sklu. Uvolněte prostor před kabinou.

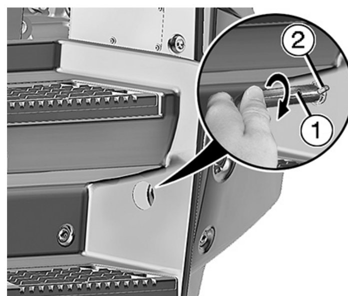
Otevřete kapotu.



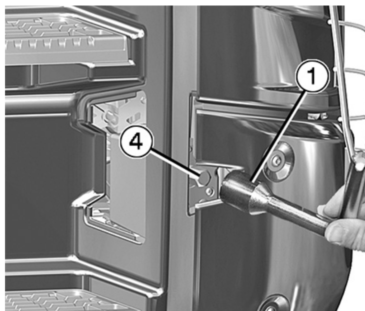
Odepněte ovládací páku (1).



Umístěte páku (2) do polohy „Zvednutí“. Použijte ovládací páku (1).



Umístěte ovládací páku (1) na čerpadlo sklopení kabiny (4).

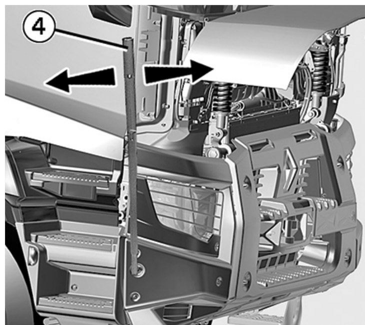


Odblokování je automatické, pumpujte až do úplného sklopení kabiny. Použijte tyč zvedáku (5), která je součástí palubní sady, a spojte ji řadicí tyčí (1). Řádně zasuňte tyč zvedáku.

Chcete-li kabinu vrátit do jízdní polohy, umístěte páku (3) na „Sklopení“. Pumpujte až po automatické zablokování kabiny a ztvrdnutí pumpovací páky.

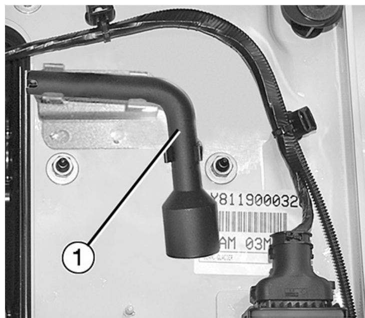
Zkontrolujte správnou polohu měchu sání.

Zkontrolujte, zda jsou oba jisticí háky kabiny řádně zavřené.

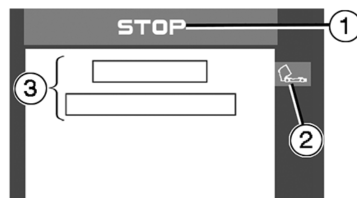


Připněte ovládací páku (1).

Zavřete kapotu.



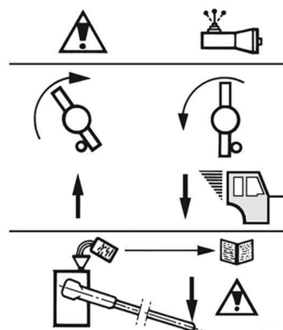




Zobrazí se kontrolka STOP (1), kontrolka (2) a přidružená zpráva (3), které vás informují o špatném zajištění kabiny. Celý manévr sklopení kabiny zopakujte.

Pokud problém přetrvává , kontaktujte servis RENAULT TRUCKS.





V případě potíží se sklopením kabiny uveďte kabinu do jízdní polohy a zkontrolujte hladinu oleje. V případě potřeby doplňte hladinu oleje.

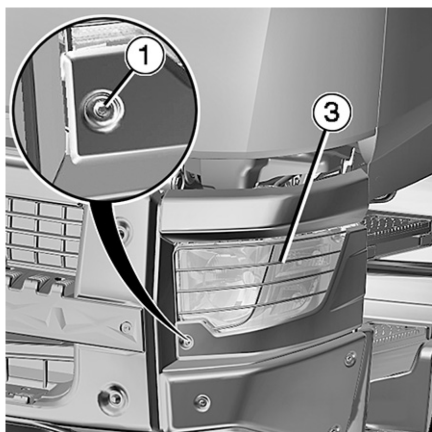
Opatrně proveďte úplné sklopení (tam i zpět). V případě nesprávného provozu se obraťte na servisní oddělení RENAULT TRUCKS.

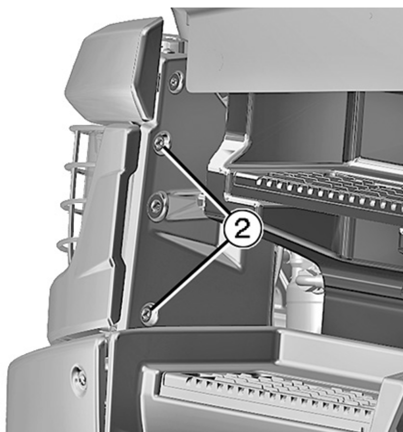
Hydraulický okruh sklápění kabiny

Hydraulický okruh sklápění kabiny

Pro přístup k hydraulickému okruhu sklápění kabiny povolte šrouby (1) a (2) pomocí klíče, který je součástí palubní sady.

Sejměte ochrannou mřížku (3) optického bloku.





Otáčejte celým optickým blokem.

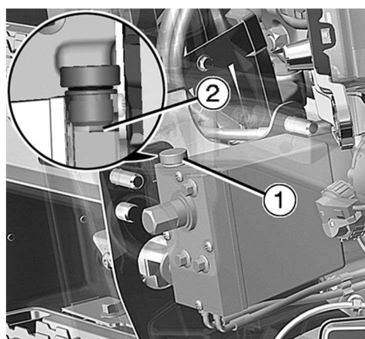


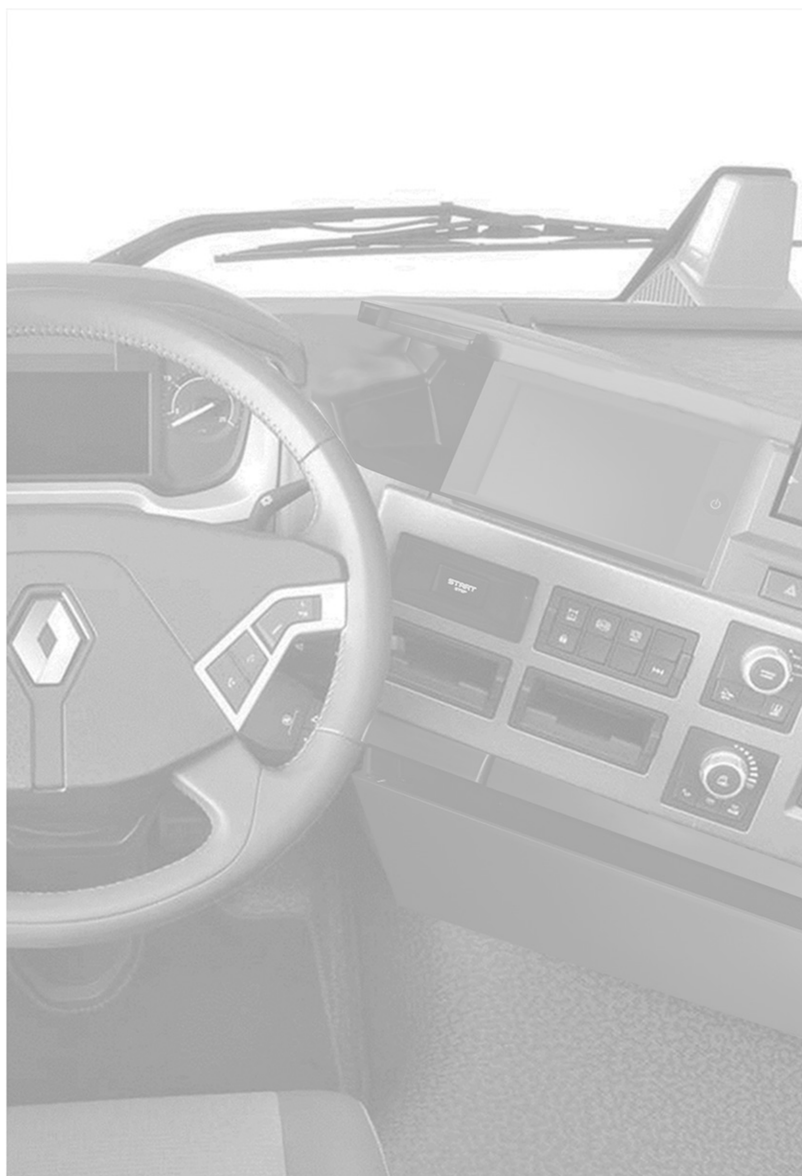
Plnění a kontrola hladiny

S kabinou v jízdní poloze naplňte nádrž olejem, který nalévejte plnícím otvorem (1) nádrže.

Zkontrolujte výšku hladiny: olej musí být na úrovni horního okraje pístu (2), je-li píst v dolní poloze.

Opatrně proveďte úplné sklopení (tam i zpět) a znovu zkontrolujte výšku hladiny. V případě nesprávného provozu se obraťte na servisní oddělení RENAULT TRUCKS.





Pracoviště řidiče

Poloha řidiče za volantem

Je nezbytné, abyste se při řízení cítili pohodlně. Budete tak mít:

- dobrý výhled na silnici a také na displeje a přístrojovou desku za všech okolností,
- rychlý přístup ke všem ovládacím prvkům,
- větší pohodlí při řízení a tím pádem i menší únavu.

Postupujte podle jednotlivých kroků umístění ve vozidle a dodržujte jejich pořadí:

1. nastavte polohu sedadla,
2. nastavte volant,
3. nastavte polohu sedadla,
4. nastavte polohu zpětných a předních (čelních) zrcátek,
5. zapněte si bezpečnostní pás.

VHODNOU POLOHU PRO ŘÍZENÍ NASTAVUJTE POUZE KDYŽ VOZIDLO STOJÍ!



I když to může být lákavé, nepoužívejte ovladače pod volantem, přístrojovou desku ani ovladač parkovací brzdy k opření při zvedání.

Opřete se přímo o sedadlo, držadla nebo loketní opěrky, které slouží k tomu účelu.

Nastavení polohy vašeho sedadla

Dobře se usaďte a natáhněte levou nohu do zadní části prostoru, kde se u vozidla s manuální převodovkou nachází pedál spojky.

Správného nastavení dosáhnete, když je stehno naplocho na sedadle a noha je mírně pokrčená.

Postup nastavení sedadla naleznete v kapitole Sedadla, viz Sedadla strana 47.

Nastavení volantu

Po nastavení polohy sedadla přejděme k nastavení volantu: musí být umístěn tak, abyste měli dobrý výhled na celý přístrojový štít a aby se jeho věnec nedotýkal vašich nohou, a to i když je přesunete z plynového pedálu na brzdový a naopak.

Postup nastavení volantu naleznete v kapitole Nastavení volantu, viz Nastavení volantu strana 66.

Nastavení opěradla zad

Paže mějte napnuté před sebou, ruce umístěte na horní část volantu a v poloze „9h15“ přitáhněte opěradlo sedadla tak, aby se dokonale dotýkalo vašich zad. Také opěrku hlavy přisuňte tak, aby se dotýkala vaší hlavy.

Postup nastavení sedadla naleznete v kapitole Sedadla, viz Sedadla strana 47.

Nastavení polohy zpětných a předních (čelních) zrcátek

Nyní přistupte k nastavení zpětných zrcátek. Nastavení by se mělo provádět s hlavou opřenou o opěrku hlavy. V malé části zrcátka byste měli mít výhled na vozidlo, což vám poskytne vizuální orientační body.

Postup nastavení zpětných zrcátek naleznete v kapitole Vnější zpětná zrcátka s elektrickým ovládáním, viz Zpětná zrcátka a viditelnost strana 64.

Nastavení bezpečnostního pásu

Pás musí nutně přiléhat na :

- klíční kost,
- hrudní kost,
- bok.

Musí být napnutý a nepřekroucený. Pás musí těsně přiléhat k tělu: v žádném případě nepoužívejte spony ani jiná zařízení k rozšíření pásu, protože snižují účinnost pásu v případě nárazu.

Postup nastavení vašeho bezpečnostního pásu naleznete v kapitole Bezpečnostní pásy, viz Bezpečnostní pásy strana 160.

Sedadla

Sedadla vašeho vozidla Renault Trucks jsou vybavena možností přizpůsobit se vaší tělesné stavbě a zajistit vám tak maximální pohodlí.



Při zprovoznění vozidla je v rámci vaší bezpečnosti povinností odstranit ochrannou plastovou fólii.

Sedadla s pneumatickým ovládáním

Ovládání fungují, je-li tlak vzduchu dostatečný.

Sedadlo řidiče a spolujezdce



V závislosti na poloze sedadla (řidič, spolujezdec, pravostranné nebo levostranné řízení) jsou ovládání umístěna na jedné nebo druhé straně sedadla. Uvedený typ sedadla ukazuje pouze jedno řešení.

STOP

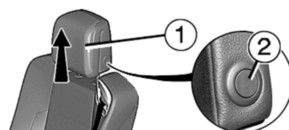
Z BEZPEČNOSTNÍCH DŮVODŮ MUSÍ BÝT VŠECHNA NASTAVENÍ SEDADEL PROVEDENA NA ZASTAVENÉM VOZIDLE.

ZA PŘÍPADNÉ UMÍSTĚNÍ SEDADEL BĚHEM JÍZDY DO JINÉ POLOHY, NEŽ JE POLOHA SE ZVEDNUTÝM OPĚRADLEM, NESOU ODPOVĚDNOST UŽIVATELÉ.

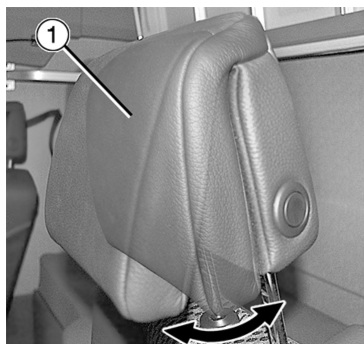
Opěrka hlavy

Nastavte opěrku hlavy (1) na požadovanou výšku.

Chcete-li opěrku hlavy (1) snížit, stiskněte tlačítko (2) a stlačte na opěrku hlavy (1).

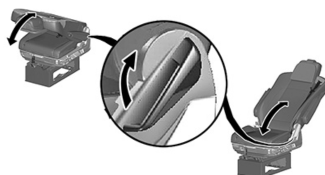


Manuálně nastavte naklonění opěrky hlavy (1).



Nastavení sklonu opěradla (řidič/spolujezdec)

Páčka pro nastavení sklonu opěradla a přechodu do odpočinkové polohy (tuto polohu je zakázáno používat za jízdy).

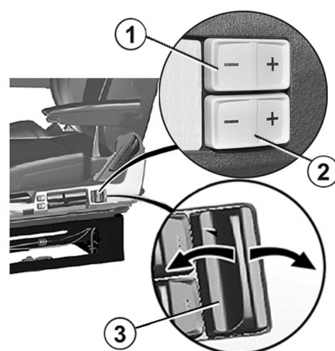


Nastavení pohodlné polohy opěradla řidiče

Seřízení „horní“ bederní opěrky (1).

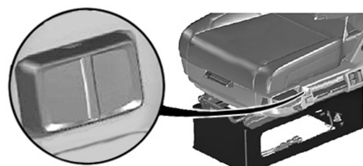
Seřízení „spodní“ bederní opěrky (2).

Seřízení boční opěry opěradla (3).



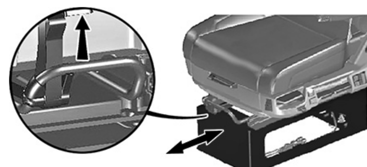
Nastavení příjemné teploty sedadla řidiče

Vyhřívaný sedák a opěrka sedadla řidiče (automatické fungování regulované termostatem).

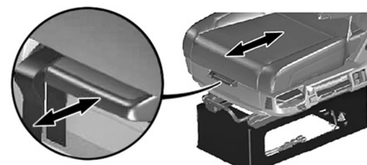


Nastavení sedací části

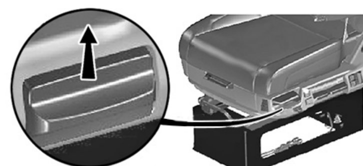
Podélné seřízení sedadla (řidiče/cestujícího).



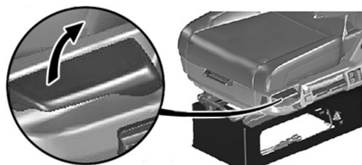
Seřízení hloubky sedací části sedadla řidiče.



Seřízení boční opěry sedací části sedadla řidiče.



Seřízení sklonu sedadla řidiče.



Nastavení svislého odpružení

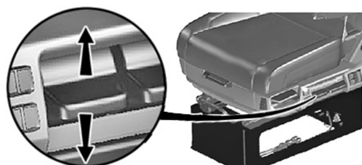
Pružnost odpružení nastavte dle stavu vozovky a hmotnosti uživatele.

Seřízení intenzity „svislého“ odpružení sedadla řidiče.

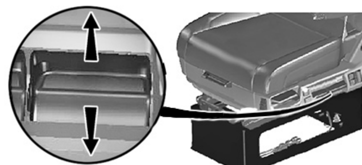
Nahoře: tvrdé pérování.

Dole: měkké pérování.

Umístěním ovládání dolů se odpružení zablokuje ve zvolené poloze.



Seřízení výšky sedadla řidiče.

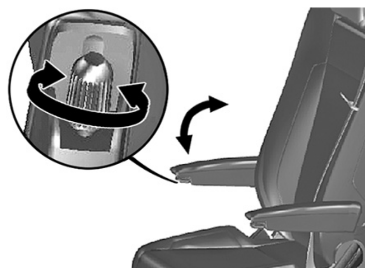


Rychlé snížení odpružení (sedadlo řidiče)



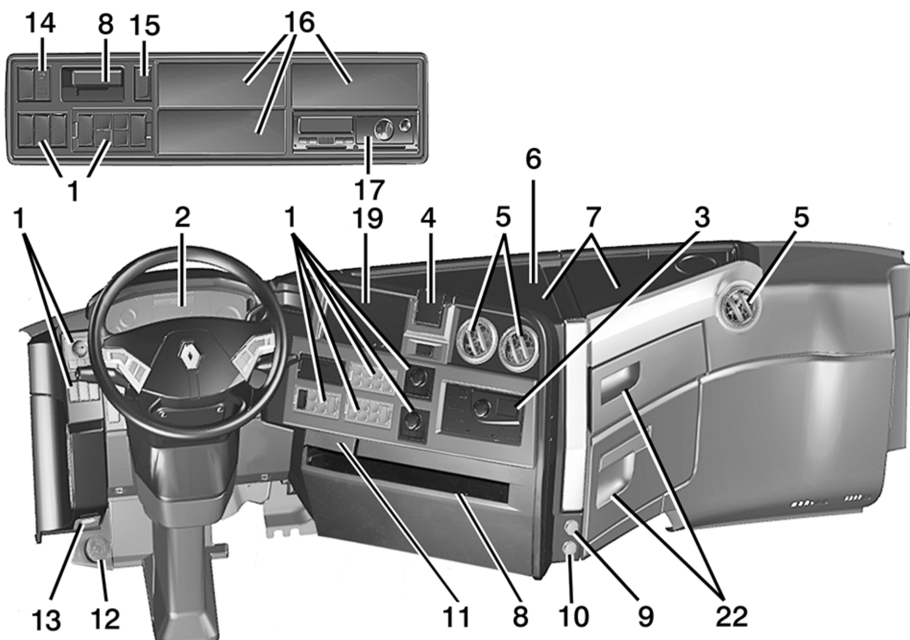
Nastavení bočních opěrek

Nastavení polohy příslušné postranní opěrky.



Přístrojová deska

Důkladně se seznamte s přístrojovou deskou vašeho vozidla Renault Trucks. Budete tak přesně vědět, jak optimalizovat své pohodlí a jak používat jednotlivé funkce.



1	- Spínače
2	- Hlavní displej
3	- Ovládací panel větrání a klimatizace
4	- Elektrické ovládání ruční brzdy
5	- Větrací otvory
6	- Pojistky
7	- Rozkládací stůl s protiskluzovým povrchem (používá se pouze, je-li vozidlo zastavené)
8	- Posuvný díl úložného prostoru
9	- Zásuvka 24 V (max. 360 W)
10	- Zásuvka 12 V (max. 120 W)

11 - Držák na kelímek

12 - Ovládání seřízení volantu

13 - Zásuvka diagnostiky a Infomaxu OBD

14 - Přídavná přípojka

15 - Mikrofon

16 - Prostory pro různé přípravy

17 - Prostor pro tachograf

19 - Sekundární informační displej

Popis spínačů

Před nastartováním si udělejte čas a vyhledejte nebo přemístěte přepínače funkcí, které jsou pro vás užitečné.

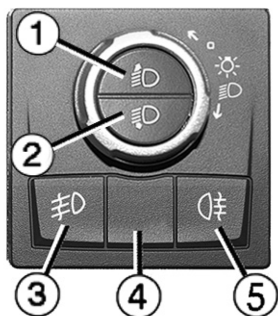
Přemístitelné spínače

Rozmístění většiny přepínačů lze snadno přizpůsobit vašim potřebám. Některé přepínače však nelze přemístit z bezpečnostních důvodů. Další informace získáte v autorizovaném servisu Renault Trucks.

Přístrojová deska (strana umístění)



Rozmístění spínačů je pouze informativní a může být ve výrobě upraveno v závislosti na volitelné výbavě vozidla.



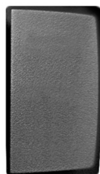
1 - Ovládání nastavení výšky světlometů

2 - Kroužek umožňující výběr režimu světel

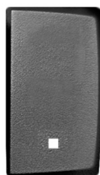
3 - Ovládání mlhových světlometů

4 - Záslepka

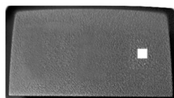
5 - Ovládání mlhových světel



- Záslepka



- Spínač zařízení nástavby



- Spínač zařízení nástavby

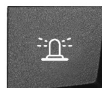
Přístrojová deska (centrální umístění)



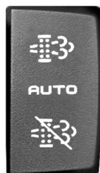
Rozmístění spínačů je pouze informativní a může být ve výrobě upraveno v závislosti na volitelné výbavě vozidla.



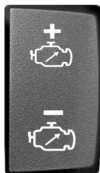
- Ovladač vypnutí funkce ASR



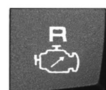
- Ovládání jednoho nebo více výstražných majáků



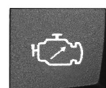
- Spínač regenerace filtru pevných částic (Euro VI)



- Ovladač regulace režimu zrychleného volnoběhu



- Ovladač pro vyvolání režimu zrychleného volnoběhu



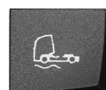
- Ovladač zapnutí/vypnutí zrychleného volnoběhu



- Ovládání pomocného pohonu



- Ovládání převodovky při jízdě v náročném terénu (Optidriver)



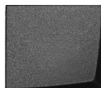
- Ovladač ručního plynu v náročném terénu



- Spínač zařízení nástavby



- Spínač zařízení nástavby



- Záslepka



- Ovladač zvukové signalizace při couvání



- Ovládání asistenta pro rozjezd do svahu



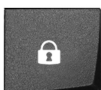
- Ovladač retardéru (ruční/automatický)



- Ovladač vnitřního osvětlení

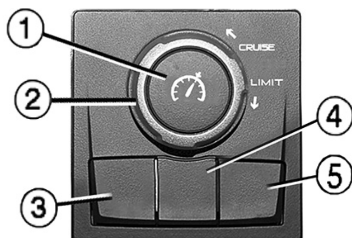


- Ovladač vysunutých světel



- Ovladač centrálního zamykání dveří

- Otočné ovládání tempomatu



1 - Ovladač zapnutí/vypnutí regulátoru rychlosti

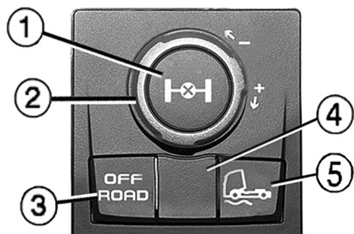
2 - Otočný ovladač režimu regulátoru/omezovače rychlosti

3 - Záslepka

4 - Záslepka

5 - Záslepka

Otočné ovládání uzávěrek diferenciálu



1 - Ovládání vypínání uzávěrky diferenciálu

2 - Otočný ovladač aktivace jednotlivých uzávěrek

3 - Ovládání převodovky při jízdě v náročném terénu (Optidriver)

4 - Záslepka

5 - Ovladač ručního akcelerátoru v náročném terénu

Podstropní přihrádka



Rozmístění spínačů je pouze informativní a může být ve výrobě upraveno v závislosti na volitelné výbavě vozidla.



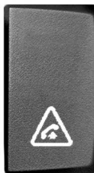
- Ovladač čelní sluneční clony



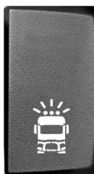
- Mikrofon



- Přídavná přípojka a přípojka USB



- Ovladač geolokalizace

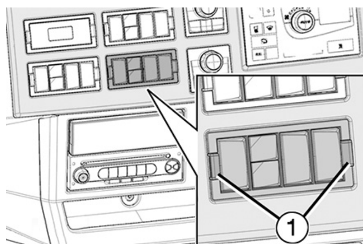


- Ovladač doplňkových světel

Polohovatelné spínače

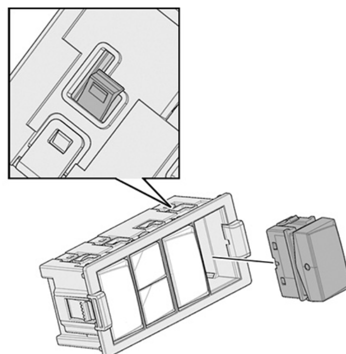
Demontáž polohovatelného snímače

Nejdříve vyjměte modul z přístrojové desky potažením za dva jazýčky (1).



Stiskněte jazýčky.

Vyjměte spínač z modulu.

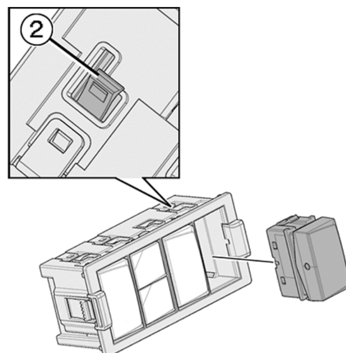


Montáž polohovatelného snímače

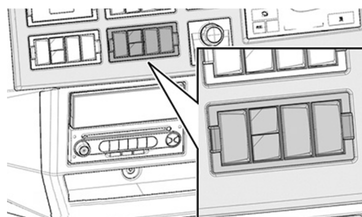
Zasuňte vícepolohový spínač do vybraného umístění.



Zkontrolujte, zda je spínač dostatečně zatlačený, tím, že vizuálně zkontrolujete polohu svorky (2).



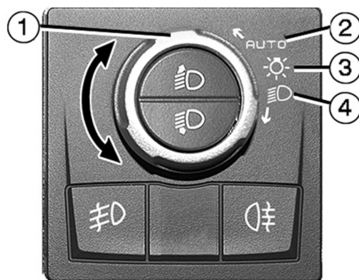
Zasuňte modul zpět do vyhrazeného místa.



Přepínač světel a houkačky

Osvětlení

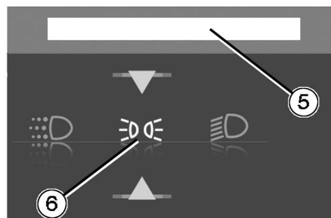
Automatický režim



Výchozí poloha (2).

V tomto režimu se automaticky rozsvítí potkávací světla, jakmile denní jas poklesne pod určitou úroveň, nebo pokud vůz vjede do tunelu.

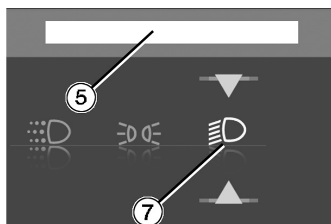
Parkovací (obrysová) světla



Otočte ovladač (1) do polohy (3).

V oddílu „Vnější osvětlení“ (5) kontrolka (6) signalizuje, že máte aktivována obrysová světla.

Potkávací (tlumená) světla



Otočte ovladač (1) do polohy (4). Rozsvítí se kontrolka (U).

V oddílu „Vnější osvětlení“ (5) kontrolka (7) signalizuje, že máte aktivována potkávací světla.



*V případě, že se nerozsvítí kontrolka potkávacích světel, zkontrolujte jejich funkci. V případě potřeby vyměňte vadnou žárovku (viz kapitolu **Preventivní a provozní údržba**).*

Pokud závada nemá příčinu v žárovkách, dostavte se do servisu RENAULT TRUCKS.

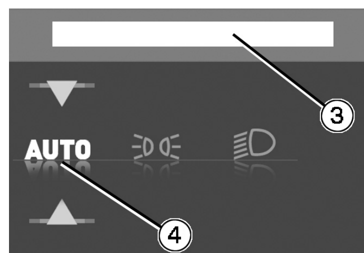
Dálková (silniční) světla

Ovladač se nachází (1) v poloze (4). Přesuňte ovladač na volantu (5) směrem k sobě. Rozsvítí se kontrolka (V).

Pro návrat do polohy potkávacích světel znovu potáhněte ovladač na volantu (5) směrem k sobě. Rozsvítí se kontrolka (U).

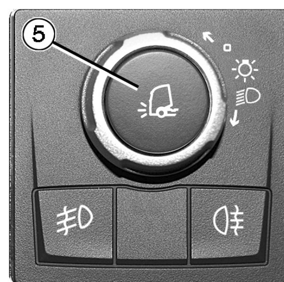
Režim automatického zapalování se aktivuje automaticky.

V oddílu „Mechanický režim osvětlení“ (3) signalizuje kontrolka (4), že je aktivován automatický režim.



Zhasnutí

Otočte ovladač (1) v protisměru hodinových ručiček až do zhasnutí obrysových světel nebo stiskněte tlačítko (5).



Houkačka

Při otevření předních dveří se spustí houkačka a na přístrojovém štítu se zobrazí upozornění, které signalizuje, že světla zůstala zapnutá, i když je kontakt přerušen (vybití akumulátorových baterií).

Mlhové světlomety a mlhová světla

Jsou-li zapnuta obrysová nebo potkávací světla, stiskněte tlačítka (1) a (2). Rozsvítí se kontrolky (T) a (S).





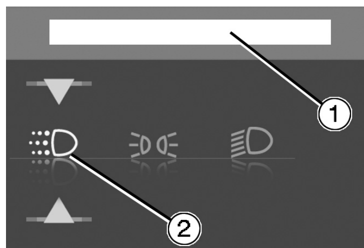
Jsou-li zapnuta mlhová světla, dálková světla nelze použít.



Tlačítko (1) ovládá mlhová světla umístěná v přední části vozidla.
Tlačítko (2) ovládá mlhová světla umístěná v zadní části vozidla.

Denní světla „DRL“ se automaticky rozsvítí, když se vypnou parkovací světla.

V oddílu „Vnější osvětlení“ (1) signalizuje rozsvícení denních světel kontrolka (2).



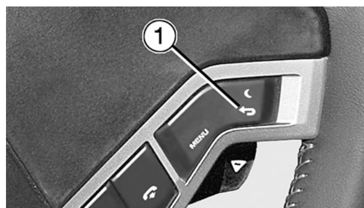
Nastavení jasu

Intenzita osvětlení přístrojové desky při rozsvícení světel klesne.

Nastavení minimálního jasu

Dlouhým stisknutím tlačítka (1) snížíte na minimum intenzitu osvětlení střední části multifunkčního displeje.

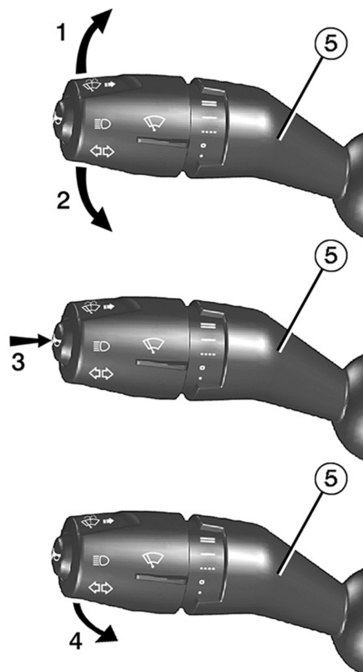
Pro návrat k normální intenzitě osvětlení multifunkčního displeje stiskněte tlačítko „MENU“.





V případě zobrazení výstražné zprávy se intenzita osvětlení multifunkčního displeje automaticky vrátí na normální hodnotu.

Ukazatel směru



Přesuňte ovladač z volantu (5) do roviny volantu.

Poloha (1): Pravé směrové světlo.
Poloha (2): Levé směrové světlo.

Ovladač (5) se automaticky vrací do původní polohy.



Kontrolky související se směrovými světly vás informují o stavu systému.

Houkačka

Stiskněte tlačítko (3) ovladače na volantu (5).

Světelná výstraha

Posuňte ovládání na volantu (5) směrem k sobě.
Rozsvítí se kontrolka (V).

Ovládání stěračů a ostřikovačů

Podržením ovladače v poloze (1) spustíte současně stěrač i ostřikovač.

Jakmile ovladač povolíte, stěrač se po několika cyklech zastaví.

Podle vybavení vašeho vozidla



Přesuňte ovladač do roviny volantu.

Poloha (2): impulzní režim.

Poloha (3): vypnuto.

Poloha (4): přerušované stírání nebo automatický režim „dešťový snímač“ (systém detekuje přítomnost vody na čelním skle a aktivuje stírání vhodnou rychlostí).

Poloha (5): pomalé stírání.

Poloha (6): rychlé stírání.



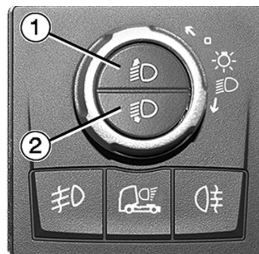
Při každém vypnutí zapalování je bezpodmínečně nutné vrátit ovladač do klidové polohy (3) pro návrat do automatického režimu (4) „dešťový senzor“.

Seřízení světlometů

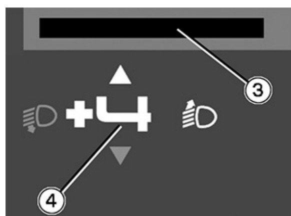
Abyste dobře viděli a byli viditelní, aniž byste oslňovali ostatní účastníky silničního provozu, upravte výšku osvětlení světlometů, abyste mohli měnit zatížení vozidla.

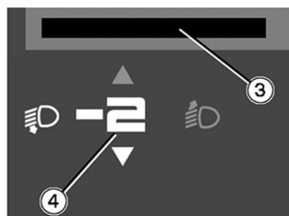
Prázdné vozidlo: pro zvednutí světelného kužele světlometů stiskněte tlačítko (1).

Naložené vozidlo: pro snížení světelného kužele světlometů stiskněte tlačítko (2).



V oddílu „Seřízení světlometů“ (3) vám hodnotu seřízení signalizuje kontrolka (4).

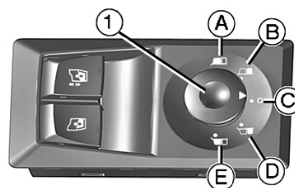




Zpětná zrcátka a viditelnost

Aby byla zaručena vaše bezpečnost a bezpečnost ostatních účastníků silničního provozu, je bezpodmínečně nutné seřídit nastavení vnějších zpětných zrcátek.

Elektricky ovládaná vnější zpětná zrcátka



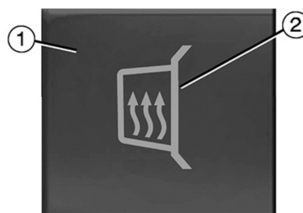
Umístěte ovladač (1):

- do polohy (A) pro seřízení levého spodního zpětného zrcátka,
- do polohy (B) pro seřízení levého horního zpětného zrcátka,
- do polohy (C) pro deaktivaci,
- do polohy (D) pro seřízení pravého horního zpětného zrcátka,
- do polohy (E) pro seřízení pravého dolního zpětného zrcátka,

Seřízení

Zvolte zpětné zrcátko, které si přejete nastavit, a poté manévrujte ovladačem. Lze s ním pohybovat všemi směry.

Odmrazování



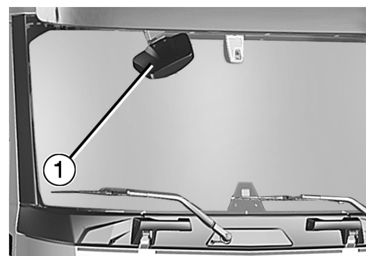
Odmrazování je zajišťováno ovladačem (1) ovládacího panelu teplotního komfortu.

Během odmrazování se rozsvítí kontrolka (2).



Funkce odmrazování zpětných zrcátek je aktivní pouze při spuštěném motoru.

Čelní zpětné zrcátko



Čelní zpětné zrcátko (1) je zrcátko poskytující panoramatický výhled na přední část vozidla z místa řidiče.



Podhledové zrcátko (1) musí být při mytí vozidla válcovými kartáči složeno.

Nastavení volantu

Volant vašeho nákladního vozu Renault Trucks jsou vybaveny možností přizpůsobit se vaší tělesné stavbě a zajistit vám tak maximální pohodlí.

STOP

PŘED ODEMKNUTÍM SLOUPKU ŘÍZENÍ SE UJISTĚTE, ŽE JE VOZIDLO ZASTAVENO NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ A ŽE JE ZATAŽENA PARKOVACÍ BRZDA.

Odemknutí:

Levou nohou stiskněte ovládací prvek (1).

Po celou dobu, co držíte nohu na ovládacím prvku, můžete provádět požadovaná nastavení.



Ovladač (1) je funkční pouze tehdy, je-li v okruhu dostatečný tlak vzduchu.



Možnosti nastavení:

- přední,
- zadní,
- horní,
- nízká,
- rohová.



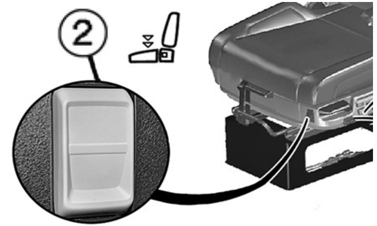
Zablokování

Sejměte levou nohu a uvolněte ovládací prvek (1).



Je-li systém odblokován, nevyvíjejte boční tlak na volant za účelem srovnání polohy.

Poloha Easy access (2) vám umožňuje snadnější nastupování a vystupování z vozidla.



Tachograf

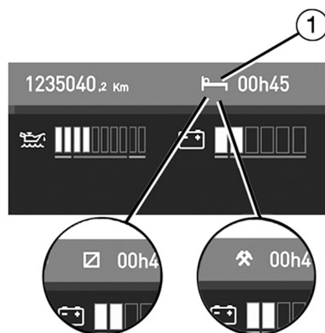
Obecné informace

V kapse určené pro příručku pro řidiče se nachází samostatná uživatelská příručka pro tachograf.

Tachograf zaznamenává rychlost, dobu jízdy a dobu odpočinku. Řidiči, podniky a úřady mohou pomocí zaznamenaných informací ověřit, zda jsou dodržena veškerá pravidla.

Tachograf je umístěn v panelu nad čelním sklem na straně řidiče.

Multifunkční displej zobrazuje aktivitu řidiče (1) dle provedeného výběru tachografu.



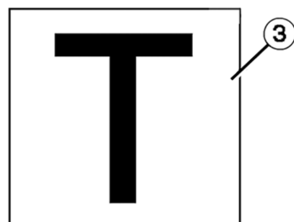


Aby nedošlo k poškození tachografu, pozorně si prostudujte uživatelskou příručku výrobce dodanou spolu se všemi palubními dokumenty vašeho vozu.

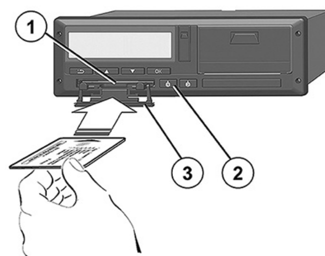
Zobrazí-li se kontrolka (3), zkontrolujte:

- Přítomnost karty řidiče ve čtečce (1) tachografu.

Není-li tomu tak, dostavte se co nejdříve do nejbližšího servisu RENAULT TRUCKS, aby mohla být provedena náprava.







Chcete-li založit kartu řidiče do čtečky (1) tachografu nebo ji vysunout, vozidlo musí stát a kontakt musí být sepnutý. Přibližně po dobu 2 sekund podržte tlačítko řidiče (2), otevřete slot čtečky karet (3) a vložte nebo vyjměte kartu řidiče, potom zavřete slot. Vysunutí karty automaticky vynuluje informace o jízdě a času odpočinku zobrazované na víceúčelovém displeji.

Po vložení karty řidiče budou po několika sekundách automaticky provedena nastavení víceúčelového displeje.

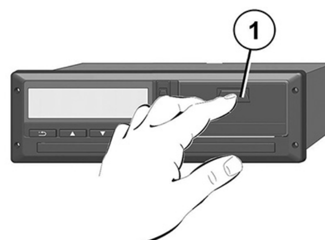


Během stahování údajů z karty řidiče do tachografu je možné zvolit aktivitu a pokračovat v jízdě.

Založení role papíru



Tento úkon se musí provést se zastaveným vozidle a sepnutým kontaktem.

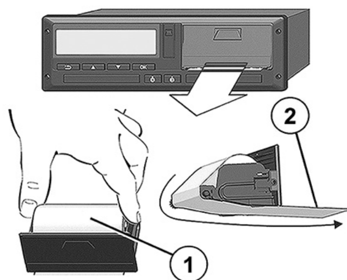


Otevření zásuvky tiskárny se provádí stisknutím části (1).



V ZÁVISLOSTI NA TIŠTĚNÝCH OBJEMECH SE MŮŽE HLAVA TEPELNÉ TISKÁRNY ZAHŘÁT A MŮŽE ZPŮSOBIT POPÁLENINY NA PRSTECH.

Otevřete zásuvku tiskárny a vyjměte starou roli papíru (1).
Vložte novou roli papíru (1) a naveďte ji na váleček. Zajistěte, aby konec papírové pásky (2) vyčníval ze spodního okraje zásuvky (viz obrázek).
Zasuňte zpět zásuvku tiskárny, dokud se nezajistí. Tiskárna je připravena k provozu.





Mohou se používat pouze role papíru s následujícími vlastnostmi:

- *homologační označení **„e1 84“**,*
- *homologační označení **„e1 174“**,*
- *číslo položky RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410.*



DBEJTE NA TO, ABY ZÁSUVKA TISKÁRNY ZŮSTALA STÁLE ZAVŘENÁ, ABY NEDOCHÁZELO ZASTAVENÍ ZPŮSOBUJÍCÍ TRHÁNÍ PAPÍRU.

Přístrojová deska

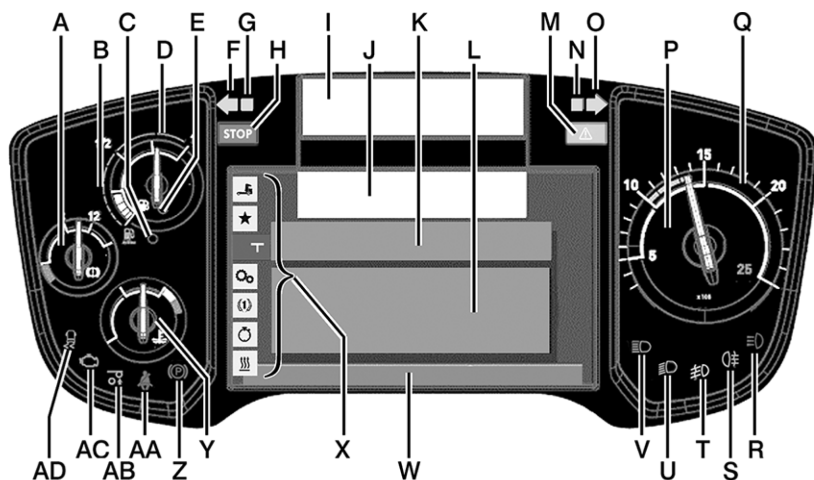
Veškeré informace požadované během řízení jsou shromažďovány v přístrojích.

Na centrálním displeji se v případě potřeby zobrazují informace a varovné zprávy. Kromě toho jsou zde zobrazeny informace, které si sami zvolíte. V horní části se nacházejí směrové šipky, kontrolky STOP a SERVIS a také zobrazení rychlosti (tempomat, omezovač rychlosti a antikolizní radar).

V levé části jsou zobrazeny ukazatele hladiny paliva, teploty a tlaku vzduchu.

A konečně v pravé části se nachází otáčkoměr a kontrolky dálkových světlometů, mlhových světel, potkávacích a silničních světel.

Popis přístrojové desky spolu s vysvětlivkami a kontrolkami naleznete na následujících stránkách.



Podle vybavení vašeho vozidla

A	- Ukazatel tlaku vzduchu
B	- Ukazatel hladiny AdBlue
C	- Kontrolka minimální rezervy AdBlue
D	- Ukazatel hladiny paliva
E	- Kontrolka minimální rezervy paliva
F*	- Kontrolka levých směrových světel tahače
G**	- Kontrolka levých směrových světel přívěsu

H - Kontrolka STOP okamžité zastavení

I - Zobrazení rychlosti:
- Regulátor rychlosti
- Omezovač rychlosti
- Radar ochrany proti nárazu

J - Displej převodovky:
- Zařazený rychlostní stupeň
- Ukazatel polohy ovládání retardéru
- Informace Eco Cruise Control

K - Multifunkční displej

L - Multifunkční displej

M - Kontrolka SERVIS: dostavte se nebo kontaktujte nejbližší servis RENAULT TRUCKS

N** - Kontrolka pravých směrových světel přívěsu

O* - Kontrolka pravých směrových světel

P - Otáčkoměr

Q - Zóna provozního režimu motoru

R - Kontrolka dálkových světlometů

S - Kontrolka mlhového světla (mlhových světel)

T - Kontrolka mlhových světlometů

U - Kontrolka potkávacích světel

V - Kontrolka dálkových světel

W - Zobrazení pohodlí:
- Hodiny
- Ukazatel venkovní teploty
- Autorádio

X - Záložky jednotlivých stran

Y - Ukazatel teploty okruhu chlazení motoru

Z - Kontrolka parkovací brzdy

AA - Kontrolka opomenutí zapnutí bezpečnostního pásu

AB - Kontrolka zvedací nápravy

AC - Kontrolka elektronické závady motoru

AD - Provozní kontrolka systému „ESC“

Fungování kontrolek směrových světel

* Bez návěsu

Při aktivaci ovládání směrového ukazatele nebo nouzových světel musí kontrolka (F) nebo (O) blikat a musí se ozvat zvukový signál. Nefunguje-li kontrolka (F) nebo (O), znamená to, že na jedné z žárovek vozidla nastala porucha.

** S návěsem

Při aktivaci ovládání směrového ukazatele nebo nouzových světel musí kontrolky (F - G) nebo (O - N) blikat a musí se ozvat zvukový signál.

Nefunguje-li kontrolka (F) nebo (O), znamená to, že na jedné z žárovek vozidla nastala porucha.

Nefunguje-li kontrolka (G) nebo (N), znamená to, že na jedné z lamp návěsu nastala porucha.



Pokud závada nemá příčinu v žárovkách, dostavte se do servisu RENAULT TRUCKS.

Popis kontrolek



Pod kontrolkou se zobrazí text s pokyny týkajícími se jízdy nebo s informací.



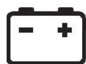
Tyto kontrolky se zobrazují na multifunkčním displeji.

Podle vybavení vašeho vozidla

 - Informační kontrolka pro řidiče

 - Výstražná kontrolka pro řidiče

 - Kontrolka poruchy ukazatele



- Kontrolka akumulátorových baterií
- Kontrolka poruchy nabíjení akumulátorových baterií



- Výstražná kontrolka tlaku motorového oleje



- Výstražná kontrolka teploty motorového oleje



- Výstražná kontrolka hladiny motorového oleje
- Kontrolka ztráty informace o hladině motorového oleje



- Kontrolka elektronické poruchy vozidla
- Kontrolka porucha jednotky nástavbáře103



- Kontrolka závady vedení sběrnice CAN nástavby



- Kontrolka neznámé poruchy jednotky



- Kontrolka elektronické poruchy motoru



- Kontrolka předehřívání vzduchu



- Kontrolka ruční brzdy



- Výstražná kontrolka minimálního tlaku vzduchu
- Kontrolka poruchy parkovací brzdy nebo brzdového systému
- Kontrolka závady EBS tahače:
  - oranžová kontrolka: Informace o poruše systému
  - červená kontrolka: Hlášení poruchy systému



- Kontrolka „ABS“ tahače:
    - kontrolka poruchy systému



- Kontrolka deaktivace ABS



- Kontrolka „ESC“ tahače:
    - kontrolka bliká: aktivace systému
    - pevná kontrolka: Výstraha o poruše systému
- Kontrolka „ASR“ tahače:
    - kontrolka bliká: aktivace funkce
    - kontrolka spojitě svítí: „výstraha“ týkající se závady systému nebo deaktivace funkce



Kontrolka „ABS“ „EBS“ „ESC“ přívěsu:

- oranžová kontrolka: Informace o poruše systému
- červená kontrolka: Hlášení poruchy systému



- Kontrolka opotřebení brzdových destiček



- Kontrolka vysoké teploty brzd



- Kontrolka poruchy jednotky produkce vzduchu



- Kontrolka poruchy brzdových světel



- Kontrolka poruchy couvacích světel



- Kontrolka seřízení světlometů směrem nahoru



- Kontrolka seřízení světlometů směrem dolů

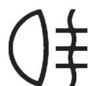
 - Kontrolka denních světel (DRL)

 - Kontrolka parkovacích světel

 - Kontrolka potkávacích světel

 - Kontrolka dálkových světel

 - Kontrolka mlhových světlometů

 - Kontrolka mlhového světla (mlhových světel)

 - Kontrolka směrových světel

 - Kontrolka odmrazování - odmlžování čelního skla

 - Kontrolka dešťového senzoru

 - Kontrolka rozdělení vzduchu v kabině

Šipky zobrazují rozdělení proudění vzduchu

 - Kontrolka nastavení budíku

 - Výstražná kontrolka nezapnutí bezpečnostního pásu


- Kontrolka zrychleného volnoběhu motoru



- Kontrolka otáček volnoběhu motoru



- Kontrolka zastavení motoru


- Kontrolka poruchy výbavy motoru


- Kontrolka závady pojistky nebo relé


- Výstražná kontrolka údržby


- Kontrolka přítomnosti vody v palivu


- Kontrolka problému přívodu paliva

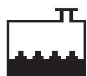

- Kontrolka minimální rezervy paliva



- Kontrolka minimální rezervy AdBlue

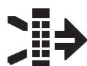

- Výstražná kontrolka teploty v chladicím okruhu motoru


- Kontrolka závady posilovače řízení u 8x4 - 8x2/6 - 8x8



- Kontrolka nízké hladiny chladicí kapaliny motoru

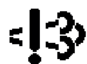
- Kontrolka nesprávné funkce snímače nízké hladiny chladicí kapaliny motoru



- Kontrolka zanesení vzduchového filtru



- Kontrolka regenerace prachového filtru



- Kontrolka nesprávné funkce systému snižování emisí



- Kontrolka nesprávné funkce systému snižování emisí „Euro VI“



- Kontrolka vysoké teploty výfuku



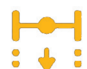
- Kontrolka nízké hladiny kapaliny ostřikovače skel



- Kontrolka prázdné nádržky ostřikovače skel



- Kontrolka elektronické závady ochrany proti krádeži



- Kontrolka deaktivace / zákroku na ASR (režim válcové zkušebny)



- Kontrolka zpomalovací brzdy



- Kontrolka regulátoru rychlosti



- Funkční kontrolka pomocných pohonů na převodovce

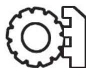
Značky (1 - 2 - 3) se zobrazí podle toho, které pomocné pohony jsou funkční



- Kontrolka poruchy pomocného pohonu na převodovce



- Kontrolka maximální rychlosti pomocného pohonu



- Kontrolka minimální rychlosti pomocného pohonu



- Kontrolka funkce uzávěrky mezikolového diferenciálu



- Kontrolka funkce uzávěrky mezikolového diferenciálu



- Kontrolka ručního akcelerátoru v náročném terénu



- Kontrolka poruchy sklopení kabiny



- „Výstražný“ symbol rizika nárazu
- „Informační“ symbol deaktivace systému AEBS



- „Výstražný“ symbol systému výstrahy při opuštění jízdního pruhu
- „Informační“ symbol deaktivace systému výstrahy při opuštění jízdního pruhu

Popis kontrolek „převodovky“



- Informační kontrolka: uveďte páku do polohy (D)

- Informační kontrolka: uveďte páku do polohy (N)

Auto - Informační kontrolka plně automatického režimu

MANU - Informační kontrolka permanentně ručního režimu

(MANU) - Informační kontrolka dočasně ručního režimu

Power - Informační kontrolka maximální mobility vozidla

- Kontrolka závady voliče robotizované převodovky

AUTO - Kontrolka opotřebení spojky na robotizované převodovce

- Výstražná kontrolka teploty oleje v převodovce

- Kontrolka poruchy tlaku vzduchu v převodovce

- Výstražná kontrolka zařazeného stupně opačného, než je směr jízdy

- Výstražná kontrolka zařazeného stupně opačného, než je směr jízdy

- Kontrolka opotřebení spojky

- Kontrolka přehřátí spojky

Popis kontrolek „tachografu“



- Kontrolka závady tachografu

- Informační kontrolka týkající se řízení



- Kontrolka ukazatele celkové doby řízení



- Kontrolka ukazatele doby aktuálního řízení



- Kontrolka ukazatele doby odpočinku



- Kontrolka ukazatele doby dostupnosti



- Kontrolka ukazatele doby práce

Popis informačních kontrolek týkajících se zařízení pro nástavbáře



- Kontrolka zprávy pro nástavbáře



- Kontrolka zablokování brzd na podvozku



- Kontrolka aktivního systému nástavby svítí



- Kontrolka vnitřního osvětlení karoserie



- Kontrolka sklápěče v pracovní poloze



- Kontrolka vysunutého jeřábu



- Kontrolka otevřeného zvedacího čela



- Kontrolka vysunutých stabilizačních podstavců



- Kontrolka nemožnosti spuštění motoru s vypnutím motoru na podvozku



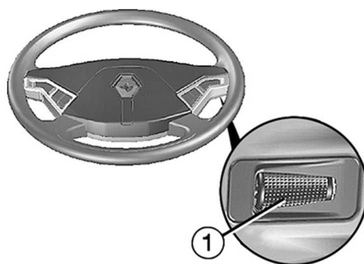
- Kontrolka vypnutí motoru na podvozku

Popis ovládacích prvků displeje

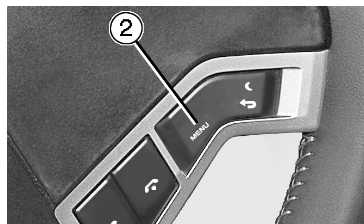
Ovládací prvky multifunkčního displeje

Na volantu a pod volantem jsou umístěna dvě ovládací tlačítka, pomocí kterých můžete procházet nabídky displeje.

Otáčením ovladače navigace (1) umístěného pod volantem se lze pohybovat mezi jednotlivými stránkami a menu multifunkčního displeje a jeho stisknutím lze potvrdit výběr.



Ovladač (2) poskytuje přístup k menu nastavení a zavření aktuálně otevřených podstránek/podmenu.





Doporučujeme vám používat ovladače (1) a (2), když je vozidlo zastavené a řádně zaparkované.



Pokud nabídka šedá (neaktivní), zkontrolujte, zda jsou splněny všechny podmínky požadované pro přístup do této nabídky.

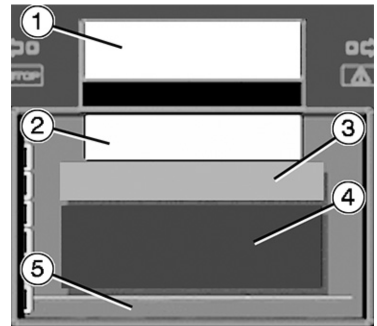


*Nedojde-li během přibližně do 30 vteřin k žádné volbě, multifunkční displej se vrátí přímo **(bez jakéhokoli potvrzení)** k informacím o oblíbených položkách řidiče.*

Multifunkční displej

Popis

Multifunkční displej je rozdělen na 5 různých oblastí.



Oblast (1)

Informace související s rychlostí vozidla:

- ukazatel rychlosti,
- informace regulátoru rychlosti,

Oblast (2)

- informace související s používáním převodovky,

Oblast (3)

Informace související s jízdou se zapnutým napětím:

- celkový počet ujetých km,
- částečný počet ujetých km,
- informace související s palubním počítačem,
- informace související s tachografem.

Oblast (4)

Toto je hlavní zóna zobrazení. Zde se zobrazují jednotlivá menu, doplňkové informace k jízdě, výstražné a informační kontrolky.

Po zapnutí zapalování:

- na několik sekund se zobrazí kontrolky autotestu.

Oblast (5)

informace související s pohodlím:

- ukazatel venkovní teploty,
- zobrazení času.

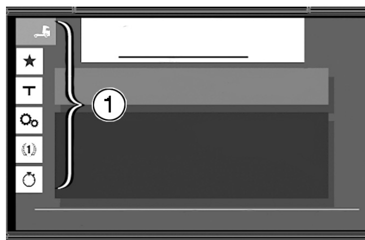
Rozhraní řidiče

Rozhraní řidiče

Aby bylo možné vyměňovat s vámi informace jednoduchým a vhodným způsobem, je displej rozdělen na několik stránek.

Tato rozhraní jsou zobrazena na levé straně displeje (1).
Naleznete zde následující nabídky (menu):

- Úvodní stránka a zobrazení poruch,
- Stránka s oblíbenými položkami,
- Stránka tachografu,
- Stránka s vybavením
- Stránka ekonomické jízdy
- Stránka budíku a časového čítače



Úvodní stránka a zobrazení poruch

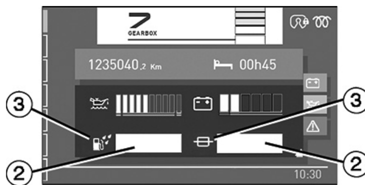
Úvod

Po zapnutí zapalování se na multifunkčním displeji zobrazí první stránka, která zůstane zobrazená 30 vteřin po nastartování vozidla.

Zpráva (2) a přidružená kontrolka (3) vás informují o případné poruše (nutnost výměny žárovky nebo pojistky, nutnost provedení údržby atd.).

Na příkladu je zobrazena přítomnost vody v palivu a vadná pojistka.

Je-li přítomno více poruch, musíte nejdříve vyřešit první dvě z nich a až poté se zobrazí následující poruchy.



Úvodní stránka zobrazuje:

(4): celkový počet vozem ujetých km.

(5): čas strávený vybranou aktivitou.

(6): Výška hladiny motorového oleje.

Po 30 vteřinách zůstanou poruchy (1) zobrazené na hlavní stránce multifunkčního displeje.



Znázornění poruchy (poruch)

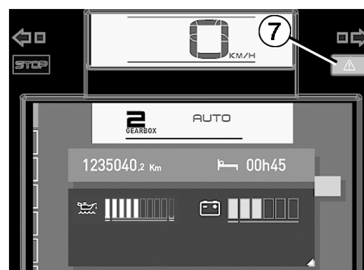
V případě poruchy (poruch) se na přístrojové desce zobrazí několik kontrolek (6). V takovém případě se kontrolka (STOP nebo ÚDRŽBA) rozsvítí zároveň pro upřesnění závažnost poruchy (poruch).



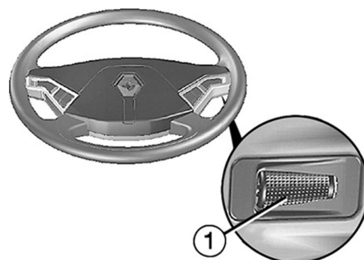
Existují dva případy:

1. případ

- Rozsvítí-li se kontrolka SERVIS (7). Zjistěte, je-li to možné, v čem spočívá problém, a vyřešte jej, případně dojeďte do nejbližšího servisu RENAULT TRUCKS.



Více informací o poruchové zprávě získáte stisknutím tlačítka (1).



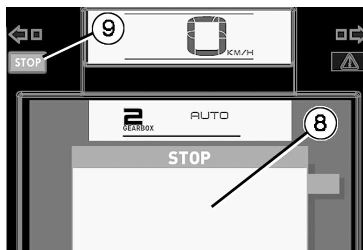
Zobrazí se text s pokyny týkajícími se řízení nebo doplňující informace (8).



2. případ

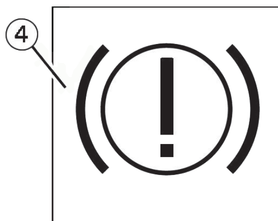
- Rozsvítí-li se kontrolka STOP (9) na červeném pozadí, zastavte povinně vozidlo a kontaktujte nejbližší servis RENAULT TRUCKS.

Zobrazí se text s pokyny týkajícími se řízení nebo doplňující informace (8).



Kontrolka tlaku vzduchu:

- Zobrazí-li se kontrolka (4), nastartujte vozidlo, aby se natlakoval okruh vzduchu. Není-li tomu tak, jedná se o poruchu na brzdovém systému.
- Objeví-li se několik poruch (charakterizovaných STOP nebo SERVICE), rozsvítí se pouze kontrolka STOP (9).



Stránka s oblíbenými položkami

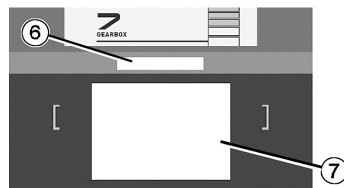
V rolovacím menu vyberte stránku oblíbených položek:

Stránka je rozdělena do 4 různých zón.

Otočte ovladačem navigace umístěným pod volantem a vyberte oblast (2), (3), (4) nebo (5), potvrďte položku v nabídce stisknutím dané položky.



Zobrazí se nabídka výběru **oblíbené** (6). Pomocí ovladače navigace umístěného pod volantem zvolte požadovanou oblíbenou položku (7). Potvrďte vstup v nabídce stisknutím dané položky.





Na stránce, kde jsou uvedeny informace o celkovém počtu kilometrů, spotřebě a průměrné rychlosti, je máte možnost vynulovat. To provedete tak, že stisknete a budete držet ovladač umístěný pod volantem stisknutý, dokud se hodnoty nevynulují.

Stránka tachografu

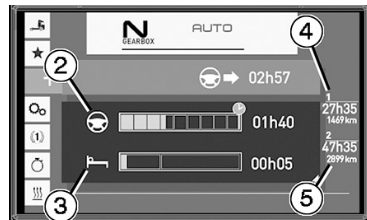
Během procházení pomocí ovladače navigace umístěného pod volantem získáte přístup k různým informacím tachografu:

(2) - Již uplynulý čas jízdy.

(3) - Čas přestávky.

(4) - Čas řízení a ujeté km za 1 týden.

(5) - Čas řízení a ujeté km za 2 týdny.





V případě dvoučlenné posádky, jsou-li v tachografu vloženy obě karty, odpovídá zobrazený počet kilometrů (4) a (5) celkovému počtu obou řidičů. Na druhou stranu čas řízení zůstává zobrazen pouze pro kartu řidiče, který právě sedí za volantem.

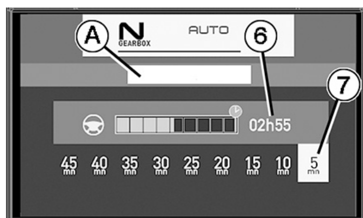
Jakmile čas řízení překročí 4 hodiny 30 minut, zazní zvuková výstraha.

Jakmile čas řízení překročí 4 hodiny 15 minut, zazní první zvuková předvýstraha.

Můžete nastavit parametry dodatečné výstrahy, která bude předvýstraze předcházet:

Stiskněte ovladač navigace umístěný pod volantem: zobrazí se podstránka upozornění na pozastavení (A).

(6) - Čas řízení od poslední přestávky.



(7) - Dodatečná výstraha.

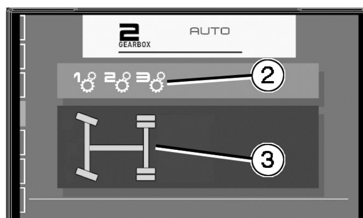
Zvolte dodatečnou výstrahu (7) mezi 5 a 45 minutami.

Stránka s profesním vybavením

Během procházení pomocí ovladače navigace umístěného pod volantem můžete přejít na stránku vybavení určeného různým profesím:

Zóna (2) znázorňuje aktivní pomocný pohon nebo pomocné pohony.

Zóna (3) ilustruje zónu nebo zóny spuštění nebo zablokování nápravy nebo náprav.



Budík a časový čítač

Během procházení pomocí ovladače navigace umístěného pod volantem získáte přístup k nastavení budíku a časovače:

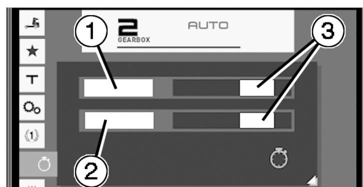
V rolovacím menu vyberte stránku budíku a časového čítače.

Budík (1) je zastaven (3).

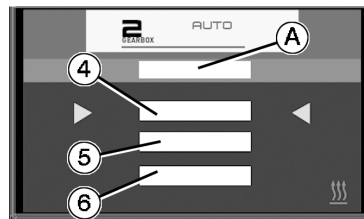
Časový čítač (2) je vypnutý (3).

Stiskněte ovladač navigace umístěný pod volantem a potvrďte svoji volbu.

Vyberte požadovanou funkci.



Autoalarm



Zobrazí se menu (A) **budíku**.

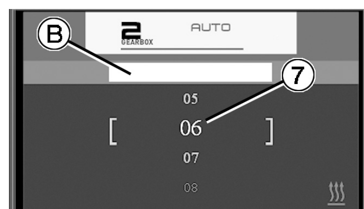
(4): vypnutí budíku.

(5): aktivace budíku.

(6): nastavení.

Otočte ovladačem navigace umístěného pod volantem a začněte procházet podstránku. Svůj výběr potvrdíte stisknutím dané položky.

Aktivace budíku

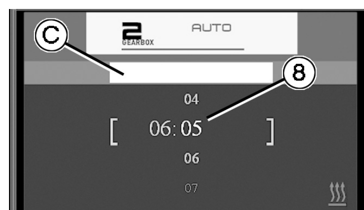


Zobrazí se stránka výběru **času vyjetí** (B).

Otočte ovladačem navigace umístěného pod volantem a začněte procházet podstránku.

Vyberte požadovaný čas (7).

Stiskněte ovladač navigace umístěný pod volantem a potvrďte svoji volbu.



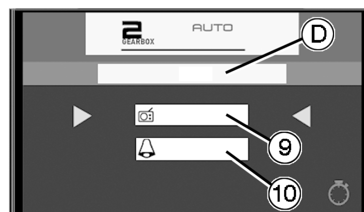
Zobrazí se stránka s výběrem **minut** (C).

Otočte ovladačem navigace umístěného pod volantem a začněte procházet podstránku.

Zvolte požadovaný počet minut (8).

Stiskněte ovladač navigace umístěný pod volantem a potvrďte svoji volbu.

Nastavení



Zobrazí se stránka pro výběr vyzvánění **budíku** (D).

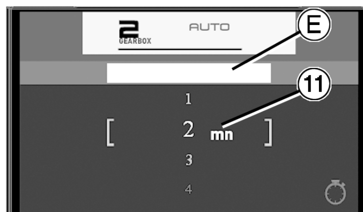
(9): volba autorádia.

(10): volba vyzvánění.

Otočte ovladačem navigace umístěného pod volantem a začněte procházet podstránku.

Stiskněte ovladač navigace umístěný pod volantem a potvrďte svoji volbu.

Časový čítač



Zobrazí se stránka pro výběr **doby časového čítače** (E).

Otočte ovladačem navigace umístěného pod volantem a začněte procházet podstránku.

Vyberte požadovaný počet minut (11) od 1 do 90 minut.

Stiskněte ovladač navigace umístěný pod volantem a potvrďte svoji volbu.



Po dokončení nastavení se na displeji zobrazí informace:

(12): čas spuštění budíku.

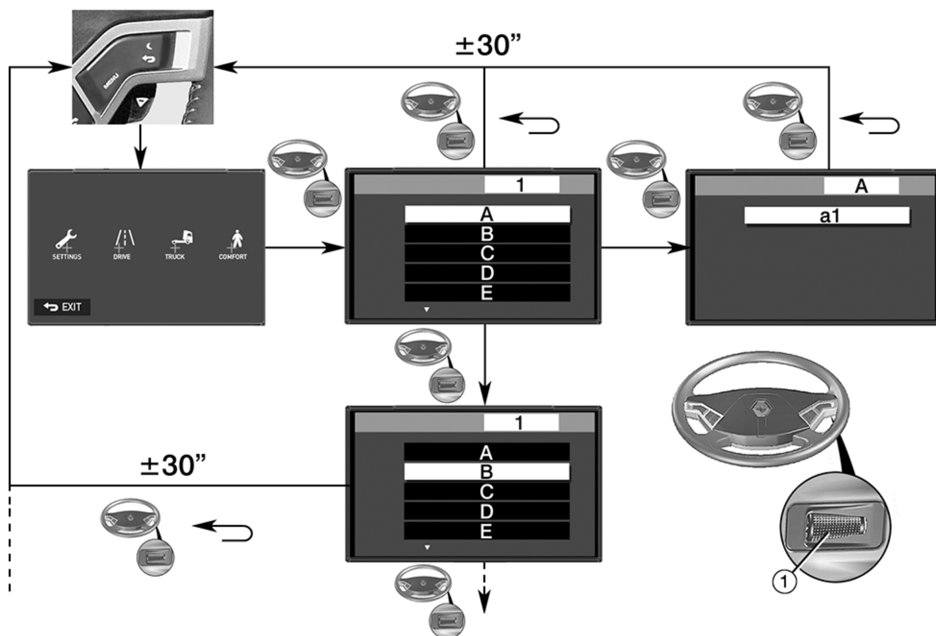
(13): délka časového čítače.

Popis témat

Témata vozidla

Nastavit je možné čtyři témata:

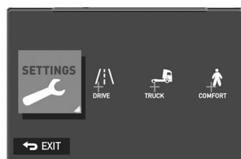
- Seřízení
- Jízda
- Vozidlo
- Komfort



Vyberte požadované téma a otáčením kolečka (1) procházejte nabídkami.

Svůj výběr potvrďte stisknutím kolečka (1).

Oddíl nastavení



A - Nastavení jasu

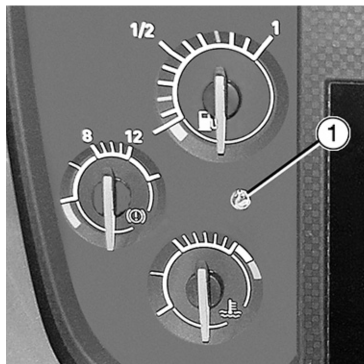


Toto nastavení lze provést pouze, jsou-li světla zapnutá.

a1 - Tato funkce umožňuje nastavit světelnost přístrojové desky a přepínačů.



Jsou-li světla rozsvícená, intenzita osvětlení přístrojové desky se mění podle světla v kabině snímaného buňkou (1).





*Nedojde-li během přibližně do 30 vteřin k žádné volbě, multifunkční displej se vrátí přímo **(bez jakéhokoli potvrzení)** k informacím o oblíbených položkách řidiče.*

B - Nastavení nočního režimu

b1 - Standardní úroveň

V rámci této úrovně můžete deaktivovat osvětlení multifunkčního displeje, snížit podsvícení odměrek a rychlostního čítače.

b2 - Rozšířená úroveň

Tato úroveň umožňuje kromě funkcí standardní úrovně vypnout osvětlení ovladačů a vzdáleného displeje.

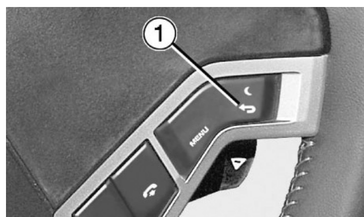


V případě zobrazení zprávy nebo výstrahy se jas displeje automaticky vrátí do výchozího nastavení.

Dlouhým stisknutím tlačítka (1) aktivujete noční režim.

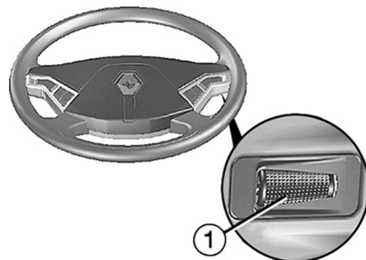


*Nedojde-li během přibližně do 30 vteřin k žádné volbě, multifunkční displej se vrátí přímo **(bez jakéhokoli potvrzení)** k informacím o oblíbených položkách řidiče.*



C - Zvuky

c1 - Hladina zvuku

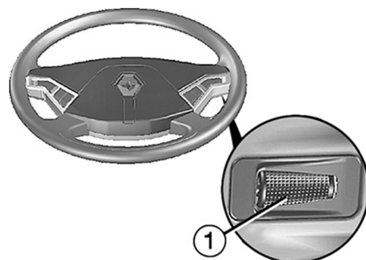


Tato funkce umožňuje měnit hladinu zvuku.

Požadovanou hlasitost můžete nastavit pomocí kolečka (1).

Výběr potvrďte stisknutím kolečka (1).

D - Jazyky



Pomocí kolečka (1) vyberte jazyk.

Výběr potvrďte stisknutím kolečka (1).

Na výběr máte ze tří jazyků.

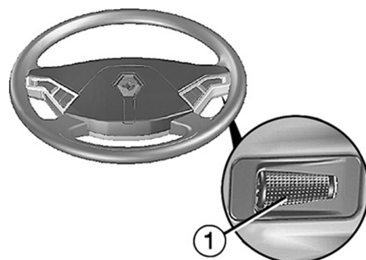


Jazyk je rozpoznán automaticky dle národnosti zadané v kartě řidiče.



*Nedojde-li během přibližně do 30 vteřin k žádné volbě, multifunkční displej se vrátí přímo **(bez jakéhokoli potvrzení)** k informacím o oblíbených položkách řidiče.*

E - Datum a čas



Tato funkce umožňuje nastavit:

- Hodinu
- Datum
- Formát data



Formát data vybraný řidičem bude použit ve všech zobrazeních obsahujících datum.

Nastavení data

Den, měsíc a rok vyberte pomocí kolečka (1).

Výběr potvrďte stisknutím kolečka (1).

Nastavení času

Tato funkce umožňuje nastavení času pro přístrojovou desku a digitální tachograf.

Hodiny nastavte pomocí kolečka (1).

Potvrzení nastavení stisknutím kolečka (1).

Pomocí kolečka (1) nastavte minuty (skokově po 30 minutách).

Potvrzení nastavení stisknutím kolečka (1).

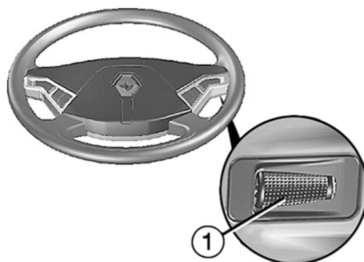
Je-li vůz vybaven analogickým tachografem, případně tachograf neobsahuje, nastavení místního času provedete krokově po 1 minutě.

F - Jednotky

Toto téma vám umožňuje vybrat jednotku zobrazenou na palubní desce (km/h nebo Mph).

Požadované jednotky vyberte pomocí kolečka (1).

Výběr potvrďte stisknutím kolečka (1).





*Nedojde-li během přibližně do 30 vteřin k žádné volbě, multifunkční displej se vrátí přímo **(bez jakéhokoli potvrzení)** k informacím o oblíbených položkách řidiče.*

G - Eco Cruise Control

Toto menu umožňuje aktivovat nebo deaktivovat systém **„řízeného volnoběhu“** bez použití tempomatu.

Oddíl jízda



A - Palubní počítač

a1 - Údaje o vozidle

Toto menu obsahuje následující položky, obsahující souhrnné informace za celou dobu provozu vozidla.



Tyto položky nemohou být vynulovány.

- a1-1 - Spotřeba paliva, hodnoty vypočtené během jízdy vozidla
- a1-2 - Spotřeba paliva, hodnoty vypočtené, jakmile vozidlo zastaví
- a1-3 - Spotřeba AdBlue, hodnoty vypočtené během jízdy vozidla
- a1-4 - Celkový počet hodin provozu motoru

a2 - Údaje o trase

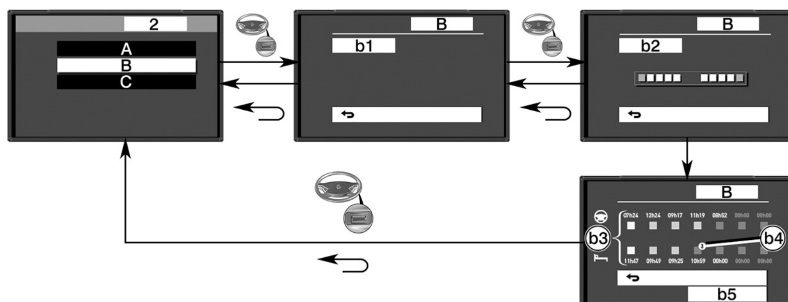
Toto menu obsahuje následující položky, obsahující souhrnné informace od posledního vynulování.

- a2-1 - Spotřeba paliva, hodnoty vypočtené za jízdy od posledního vynulování
- a2-2 - Spotřeba paliva, hodnoty vypočtené, jakmile vozidlo zastaví, od posledního vynulování
- a2-3 - Spotřeba AdBlue, hodnoty vypočtené za jízdy od posledního vynulování
- a2-4 - Celkový počet ujetých km od posledního vynulování
- a2-5 - Vynulování všech hodnot



*Nedojde-li během přibližně do 30 vteřin k žádné volbě, multifunkční displej se vrátí přímo **(bez jakéhokoli potvrzení)** k informacím o oblíbených položkách řidiče.*

B - Týdenní čas



b1 - Karta řidiče není vložena v tachografu

Vložte kartu řidiče do tachografu.

b2 - Probíhá načítání dat.

b3 - Zobrazení dat za období 7 dnů.



Čas současného úseku jízdy, stejně tak jako čas uplynulých úseků jízdy, je zvýrazněn.

Čas budoucích etap je 00:00 a je podsvícen.

- Pokud je čas jízdy nižší než 9 hodin, rámeček zobrazující daný úsek je šedý.
- Pokud je doba jízdy delší než 9 hodin, rámeček zobrazující daný úsek je oranžový.
- Rámeček označující současný úsek jízdy není barevný.
- Pauza delší nebo rovna 3 hodinám a kratší než 9 hodin během času řízení je dodatečná informace, která se zobrazuje v menu b4.



Tato informace může být přidána ke každému úseku řízení.

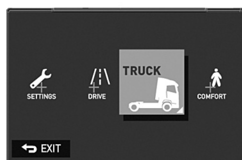
Neznámé úseky jsou považovány za doby přestávky.

Jakmile je ve výpočtu některého z úseků přestávky zjištěn neznámý časový úsek, zobrazí se na displeji zpráva b5.



*Nedojde-li během přibližně do 30 vteřin k žádné volbě, multifunkční displej se vrátí přímo **(bez jakéhokoli potvrzení)** k informacím o oblíbených položkách řidiče.*

Oddíl vozidlo



A - Údržba

V tomto menu budete mít přístup k informacím týkajících se údržby následujících položek:

- a1 - Řemen(y) motoru
- a2 - Vzduchový filtr
- a3 - Chladicí kapalina

- a4 - APM
- a5 - Olej převodovky
- a6 - Motorový olej
- a7 - Brzdová obložení
- a8 - Poslední výměna brzd
- a9 - Spojka
- a10 - Kartáč alternátoru
- a11 - Kartáč spouštěče
- a12 - Olej řízení
- a13 - Předepsaná prohlídka
- a14 - Kontrola tachografu



V případě nahrazení akumulátorových baterií jinými bateriemi, než byly namontovány na vozidle ve výrobě, musíte vybrat v menu typu akumulátorových baterií volbu „jiné“. Tím bude částečně deaktivována funkce řízení akumulátorových baterií. Důvodem je, aby se nezobrazovaly chybné informace.

B - Odstranění vody z paliva

Podmínky, které je třeba splnit při čištění vody z předfiltru paliva:

- Detekce vody v primárním palivovém filtru
- Vozidlo zastavené
- Motor vypnutý
- Kontakt sepnutý
- Parkovací brzda zatažená

Jakmile jsou splněny všechny podmínky, zvolte „ano“.
Obrazovka vás informuje o vývoji operace odstranění vody z paliva



Aby nedošlo k znečištění půdy, musíte pod vozidlo umístit lavici, která umožní odběr kapalin a průběh čištění na vhodném, plochém, dobře ventilovaném místě se sběrným zařízením a zařízením pro úpravu vod znečištěných palivem.



*Nedojde-li během přibližně do 30 vteřin k žádné volbě, multifunkční displej se vrátí přímo **(bez jakéhokoli potvrzení)** k informacím o oblíbených položkách řidiče.*

C - Diagnostika

V nabídce diagnostiky budete mít přístup k následujícím možnostem:

- Imobilizér, který vám poskytne dynamický kód, který bude odeslán Techline, a kde budete poté moci zadat kód, který zaslala Techline.

Prostřednictvím okna budete poté informováni o platnosti kódu PIN.
Menu se automaticky zavře po uplynutí časového intervalu 3 sekund.

- Čísla položek řídicích jednotek

Informuje vás o řídících jednotkách (palubních počítačích) a verzích softwaru.

- Porucha/poruchy

Seznam přítomných kódů poruch.

D - Stažení softwarových aktualizací

Když se na informačním displeji řidiče zobrazí zpráva „Aktualizovat software", znamená to, že je k dispozici nová aktualizace softwaru vozidla.

Před zahájením aktualizace se zobrazí odhadovaný čas (od 1 do 60 minut), který je potřebný k provedení aktualizace softwaru vozidla.

V průběhu aktualizace nelze vozidlo žádným způsobem používat a většina jeho funkcí není dostupná. Proto aktualizaci naplánujte na příhodný čas.

Aktualizaci můžete spustit v okamžiku, kdy se zobrazí zpráva, nebo později. V případě, že chcete provést aktualizaci později, stiskněte tlačítko návratu umístěné na volantu, čímž zprávu zavřete.



Během aktualizace nesmí být nákladní vůz nastartován, přemístěn, ani jinak používán. Dálkové ovládání se musí nacházet na palubě a vozidlo musí být v režimu napájení.

Spuštění aktualizace

Nákladní vůz zaparkujte na rovném povrchu.

Vypněte motor.

Uveďte vozidlo do režimu napájení a nechte jej v této poloze po celou dobu aktualizace.

Pokud je zpráva stále zobrazena na displeji, zvolte možnost „Pokračovat". Pokud se zpráva zavřela, přejděte do nabídky „Údržba" na displeji přístrojové desky a vyberte „Aktualizace softwaru".

Postupujte podle pokynů na obrazovce.

Po dokončení stahování se zobrazí zpráva „Aktualizace Vozidlo je nyní připraveno k použití. dokončena".



Pokud se zobrazuje zpráva „Aktualizace se nezdařila. Během bezpečnostních opatření je vůz nepojízdný." nebo pokud se na displeji nic nezobrazuje. Došlo k neobvyklé závažné závadě. Požádejte telefonicky o pomoc službu Uptime.

Telefonní číslo +800 777 500 00 (bezplatné).

E - Test displeje

Autotest umožňuje ověřit správnou funkci přístrojů na přístrojové desce.

F - Seřízení volnoběhu motoru

Podmínky nutné pro použití:

- stojící vozidlo,
- motor ve volnoběhu,
- uvolněný pedál akcelerace,
- parkovací brzda zatažená,
- sešlápnutí brzdového pedálu během seřízení.

V této nabídce (menu) můžete:

- snížit režim volnoběhu,
- zvýšit režim volnoběhu,
- potvrdit seřízení.



V případě příliš rychlého nastavení otáček volnoběhu nebude možné hodnotu potvrdit.



*Nedojde-li během přibližně do 30 vteřin k žádné volbě, multifunkční displej se vrátí přímo **(bez jakéhokoli potvrzení)** k informacím o oblíbených položkách řidiče.*

G - Klimatizace

Snímač systému „Air Quality Sensor"

Tento snímač můžete aktivovat či deaktivovat. Je používán systémem klimatizace ve verzi **„plná automatika"** a slouží k měření množství vzduchu proudícího do kabiny.

V případě špatné kvality vzduchu se klapka recyklace automaticky uzavře.



*Pokud je aktivován režim **„Eco"** na ovládacím panelu, zobrazí se informace „Air Quality Sensor".*

Automatické odmlžování

Jedná se o sondu, umístěnou na čelním skle, detekující přítomnost páry.

V tomto případě je klimatizační systém ve verzi **„plná automatika“** upraven pro automatické odmlžování čelního skla.



Informace o automatickém odmlžování je použita ve všech funkčních režimech klimatizace.

Chcete-li převzít kontrolu nad automatickým ovládáním, nebo vás automatická funkce neuspokojuje, můžete tyto 2 sondy deaktivovat prostřednictvím menu.



*Nedojde-li během přibližně do 30 vteřin k žádné volbě, multifunkční displej se vrátí přímo **(bez jakéhokoli potvrzení)** k informacím o oblíbených položkách řidiče.*

H - Režim válcové stolice

- h1 - Aktivní
- h2 - Neaktivní

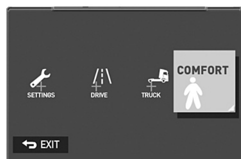


Pokud nabídka šedá (neaktivní), zkontrolujte, zda jsou splněny všechny podmínky požadované pro přístup do této nabídky.



*Nedojde-li během přibližně do 30 vteřin k žádné volbě, multifunkční displej se vrátí přímo **(bez jakéhokoli potvrzení)** k informacím o oblíbených položkách řidiče.*

Oddíl výbava pro pohodlí



Detektor deště

V této nabídce můžete aktivovat nebo deaktivovat detektor deště.



Pokud nabídka šedá (neaktivní), zkontrolujte, zda jsou splněny všechny podmínky požadované pro přístup do této nabídky.



Nedojde-li během přibližně do 30 vteřin k žádné volbě, multifunkční displej se vrátí přímo (bez jakéhokoli potvrzení) k informacím o oblíbených položkách řidiče.



Pobyt v kabině

Pobyt v kabině

Elektrická zásuvka

V přístrojové desce a v zadní části kabiny jsou k dispozici zásuvky k napájení příslušenství (24V a 12V). Tyto zásuvky jsou určeny pro výbavu na přání.





Elektricky ovládaná okna

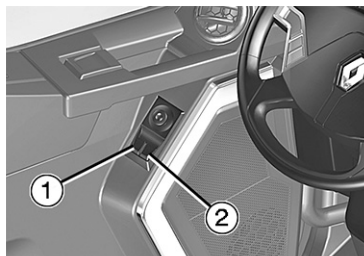
Prvky elektrického ovládání oken vám umožňují zvedat nebo spouštět okna stisknutím tlačítka. Ze sedadla řidiče můžete ovládat jak svoji stranu, tak i stranu spolujezdce.

Ovladače elektrických skel

Strana řidiče

(1) - Ovládání levého bočního okna.

(2) - Ovládání pravého bočního okna.



Používání ovladačů

Spuštění dolů: stiskněte a podržte stisknutou přední část ovladače (1) v prostřední poloze (mezi tuhým

bodem a uvolněním). Sklo se bude pohybovat směrem dolů, dokud budete držet tlačítko stisknuté.

Zvednutí: potáhněte a podržte ovladač (1) v prostřední poloze (mezi uvolněním a tuhým bodem). Sklo se bude zvedat, dokud budete držet tlačítko stisknuté.

Automatická funkce

Pro automatické spuštění nebo zvednutí skla okna na straně řidiče nebo spolujezdce stlačte nebo nadzvedněte ovladač (1) nebo (2) a poté jej uvolněte.

Jakákoli aktivita ovladače (1) nebo (2) během automatického zvedání nebo spouštění skla jeho pohyb zastaví.

Strana spolujezdce



(1) - Ovládání pravého bočního okna.

Používání ovladačů:

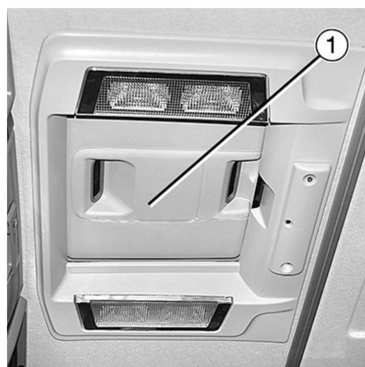
Spuštění: stiskněte přední část ovladače (1) až k tuhému bodu, sklo se bude spouštět, dokud tlačítko držíte stisknuté.

Zvednutí: potáhněte za přední část ovladače (1) až k tuhému bodu, sklo se bude posunovat nahoru, dokud tlačítko držíte stisknuté.

Střešní větrací poklop

Kabina je vybavena střešním oknem umožňujícím ventilaci a průchod světla.

Otevření



Posuňte větrací poklop (1) až do požadovaného otevření.

Zavření

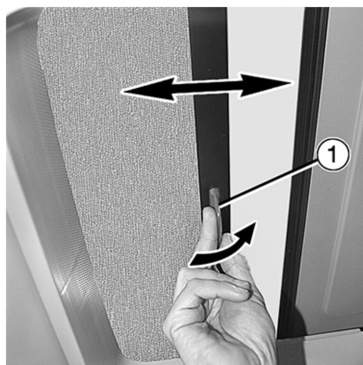
Vraťte větrací poklop do jeho původní polohy.

Před vystoupením z vozu pro jistotu vždy zkontrolujte, zda je střešní větrací poklop zavřený.

Před vystoupením z vozu pro jistotu vždy zkontrolujte, zda je střešní větrací poklop zavřený.

Síť proti hmyzu

Pro váš vyšší komfort je střešní větrací otvor vybaven sítí proti hmyzu.



Zavření

Pro zavření sítě proti hmyzu potáhněte za páku (1) směrem dopředu až do zajištění.

Otevření

Pro otevření sítě proti hmyzu natočte páku (1) směrem nahoru, čímž ji uvolníte, a v této poloze ji podržte až do úplného otevření sítě proti hmyzu.



Aby během otevírání nedošlo k poškození sítě proti hmyzu, neuvolňujte páku (1).

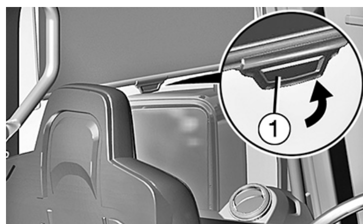
Sluneční clony

Sluneční clony vás chrání před oslnivým denním světlem. Při správném použití přispívají ke zlepšení bezpečnosti silničního provozu.

Boční sluneční clony

Pro spuštění sluneční clony zatáhněte za páku (1) až do požadované polohy.

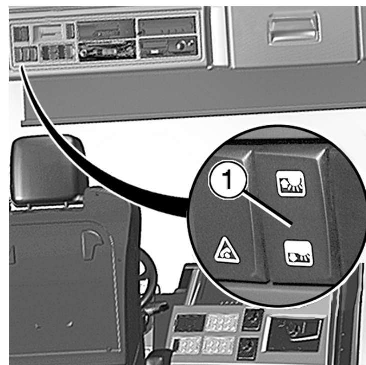
Pro zvednutí sluneční clony otočte páku (1) a podržte ji až do dosažení požadované polohy.



Čelní sluneční clona

Spuštění: stiskněte spodní stranu ovladače (1).

Zvednutí: stiskněte horní stranu ovladače (1).



Nástavec čelní sluneční clony

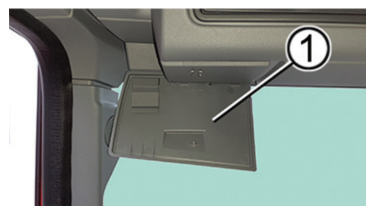
Stiskněte na nástavec sluneční clony (1), aby se odjistila.





Klapku (1) neotevírejte tahem, stačí stisknout část s plastickým reliéfem. Jedná se o systém „push-push“.

Chcete-li zavřít nástavec sluneční clony (1), zvedněte jej až do jeho zajištění.



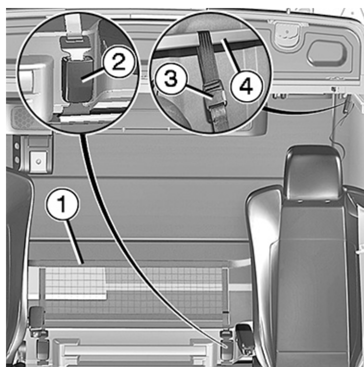
Lůžka

Nákladní vůz je vybaven lůžkem sloužícím k odpočinku a ke spánku. Prostor na spaní je velký a postel je vybavena matrací, která je považována za jednu z nejpohodlnějších na trhu. Sklopením postele získáte objemný úložný prostor. Součástí vybavení je také ochranná síť.

Nákladní vůz je vybaven lůžkem sloužícím k odpočinku a ke spánku. Prostor na spaní je velký a postel je vybavena matrací, která je považována za jednu z nejpohodlnějších na trhu.

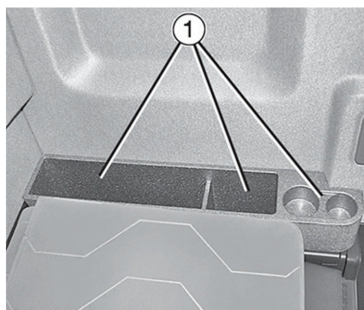
Spodní lůžko můžete použít jako úložný prostor. V tomto případě musíte povinně použít záchytnou síť (1).

Upevněte pojistnou síťku (1) pomocí úchytek (2) a popruhů (3) okolo tyčí (4).



Úložné prostory spodního lůžka

Spodní lůžko je vybaveno úložnými prostory (1).

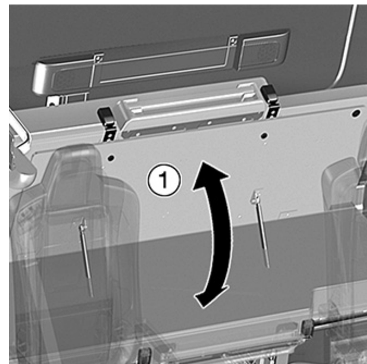


Zavazadlový prostor (prostory)

V kabině nákladního vozu se nacházejí inteligentně rozložené a prostorné úložné prostory.

Úložné prostory pod lůžkem

Nadzvedněte spodní lůžko (1), čímž získáte přístup k úložným prostorům (3) a (4).

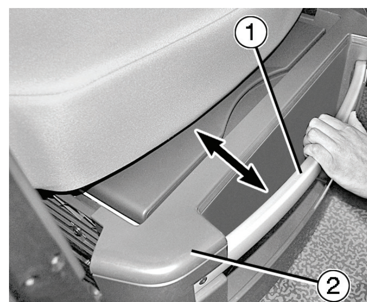


Zavazadlový prostor (2)

Odemknutí

Zasuňte ruku za rukojeť (1) chladničky (2). Elektrický spínač uvolní zásuvnou část. Potáhněte chladničku (2) směrem dopředu.

K dispozici jsou dvě polohy otevření. Chcete-li změnit polohu a otevřít prostor úplně, odemkněte kontakt podruhé novým dotknutím se rukojeti (1).



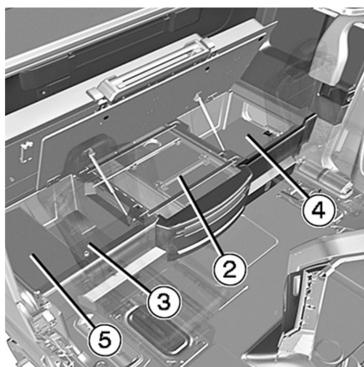
Zavření

Pro zavření zavazadlového prostoru vložte dlaň za rukojeť (1). Elektrický spínač odemkne posuvný díl.

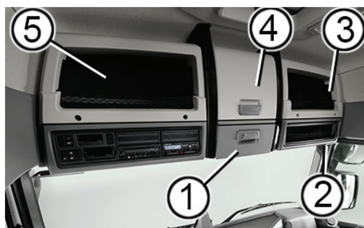
Zatlačte úložný prostor (2) až do automatického zacvaknutí zajištění.



Na rozkládací stolek (5) zavazadlového prostoru (3) nepokládejte zátěž těžší než 3 kg.



Úložný prostor v podstropní přihrádce



(1) (4) zavazadlový prostor. Pro otevření potáhněte za rukojeť dveří. Pro zavření zatlačte dveře až do automatického spuštění zajištění.

(2) (3) (5) Police s úložnými sítěmi.



Neukládejte příliš těžké předměty, u kterých hrozí riziko pádu a poranění nebo poškození.

Maximální nosnost jednotlivých přihrádek v horním prostoru:

(6) - (7) - 11,8 kg na každé straně.

V případě potřeby před sklopením kabiny vyprázdněte podstropní přihrádku.

(1) - Zavazadlový prostor.

(2) - Police.

Pro otevření potáhněte za rukojeť dveří.

Pro zavření zatlačte dveře až do automatického spuštění zajištění.



Neukládejte příliš těžké předměty, u kterých hrozí riziko pádu a poranění nebo poškození.

Maximální nosnost jednotlivých přihrádek v horním prostoru:

(1) - 1,8 kg.

(2) - 1,8 kg.

V případě potřeby před sklopením kabiny vyprázdněte podstropní přihrádku.

Nástavec sluneční clony s funkcí držáku karet

Existují dvě možnosti, jak získat přístup k přihrádce na doklady.

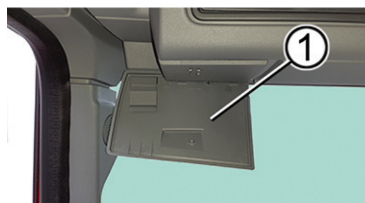
Stisknutím klapky (1) získáte přístup k přihrádce na doklady (2).



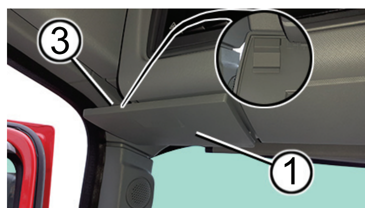


Klapku (1) neotevírejte tahem, stačí stisknout část s plastickým reliéfem. Jedná se o systém „push-push“.

Chcete-li klapku (1) zavřít, zvedněte ji až do jejího zablokování.



K přihrádce na doklad (2) máte přístup přes volný prostor (3) nacházející se v podstropní přihrádce.

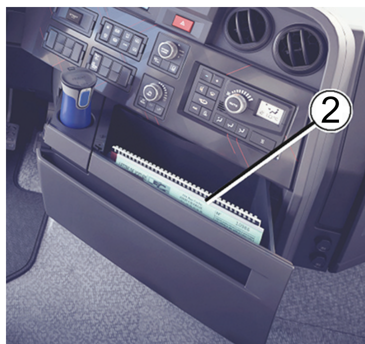


Úložné prostory na přístrojové desce

Chcete-li otevřít úložnou zásuvku na palubní desce, vložte ruku do rukojeti (1), pevně stiskněte uvolňovací západku a jemně zatáhněte za zásuvku směrem k sobě.



Mezi přední částí zásuvky a překlápěcím dílem (2) je prostor, který slouží k ukládání dokumentů A4, aniž by hrozila jejich ztráta nebo poškození.

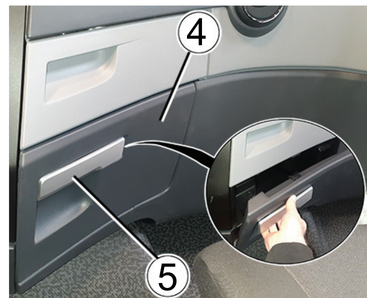


Držák na pohárky

Držák na pohárky (3) se nachází v blízkosti volantu. Zatáhněte za něj, pokud jej hodláte použít, a zatlačte jej, pokud jej chcete skrýt.



Spodní odkládací přihrádka (4).



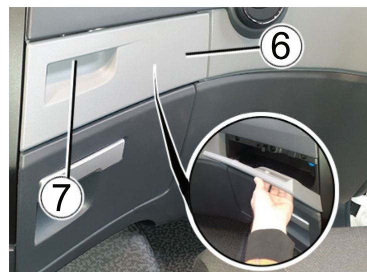
Otevření

Nadzvedněte rukojeť (5).

Zavření

Zatlačte dveře až do automatického spuštění zajištění.

Horní odkládací přihrádka (6).



Otevření

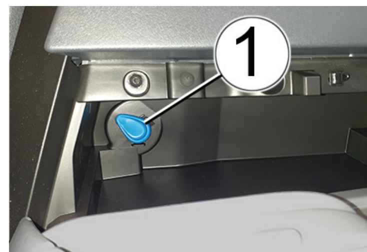
Potáhněte za rukojeť (7).

Zavření

Zatlačte dveře až do automatického spuštění zajištění.



Otočením uzávěru (1) spustíte chlazení odkládací přihrádky.



Zóna (1) je opatřena protiskluzovým povrchem.





Zónu (1) použijte pouze tehdy, je-li vozidlo zastaveno. Musí zůstat volná při jízdě nebo sklápění kabiny.

Ostatní příslušenství

Kabina vašeho nákladního vozu Renault Trucks je vybavena tak, aby zajistila svým uživatelům maximální pohodlí.

Větší pohodlí znamená méně únavy a tím i větší bezpečnost.

Stropní svítilny v kabině

Stropní svítilny

Podle vybavení vašeho vozidla

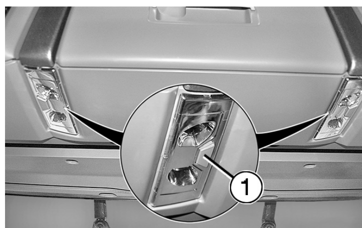
Tlačítko (4) rozsvítí stropní svítidla (2) kabiny včetně osvětlení nad dveřmi na nejvyšší výkon.



Horní osvětlení odkládacího prostoru

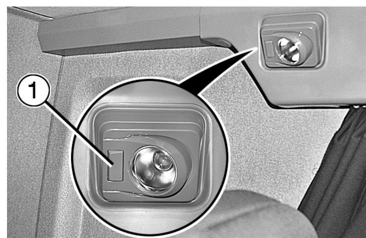
Každý modul osvětlení odkládacího prostoru je vybaven spínačem (1), osvětlením a čtečkou karty.

Stropní osvětlení a čtečka karty jsou LED svítilny ovládané spínačem (1).



Stropní svítilny lůžka

Každá stropní svítilna lůžka je vybavena přepínačem osvětlení (1).

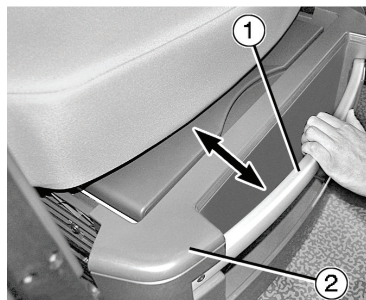


Chladnička

Odemknutí

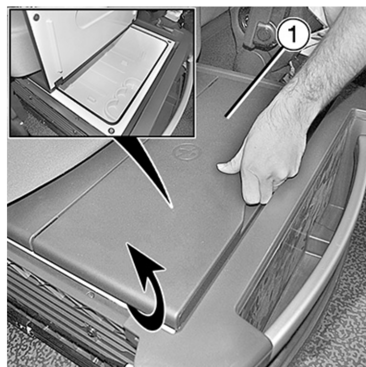
Zasuňte ruku za rukojeť (1) chladničky (2). Elektrický spínač uvolní zásuvnou část. Potáhněte chladničku (2) směrem dopředu.

K dispozici jsou dvě polohy otevření. Chcete-li změnit polohu a otevřít prostor úplně, odemkněte kontakt podruhé novým dotknutím se rukojeti (1).



Částečné otevření

Při stojícím vozidle zvednutím krytu otevřete částečně chladničku (1).



Úplné otevření

Při stojícím vozidle a zvednutém spodním lůžku můžete chladničku zcela otevřít složením krytu (1).



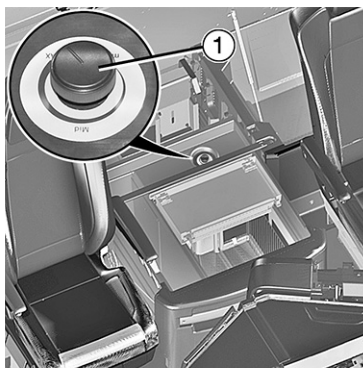
Zablokování

Zatlačte chladničku (2) až do automatického zajištění.

Funkce

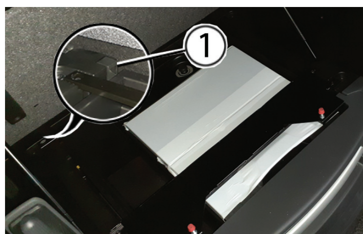
Teplota je řízena termostatem (1).

Pro vypnutí chladničky uveďte termostat do polohy „0“.

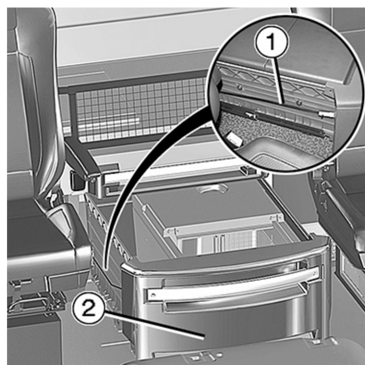


V případě přerušení elektrického napájení

Můžete odjistit zásuvku (2) chladničky pomocí tlačítka (1).



Pro zavření zásuvky potáhněte vodorovně za lanko (1) směrem k přední části vozidla a zatlačte zásuvku (2) chladničky až do automatického zacvaknutí jisticího mechanismu.



Držák tabletu

Podle vybavení vašeho vozidla

Toto vybavení je určeno výhradně pro účely aplikace „MIXER ROLLOVER ALERT“ na tabletu.



Během jízdy nesmí být toto vybavení v žádném případě použito za účely typu sledování filmů, video souborů nebo k podobným aktivitám, které by mohly odvádět vaši pozornost a být nebezpečné.

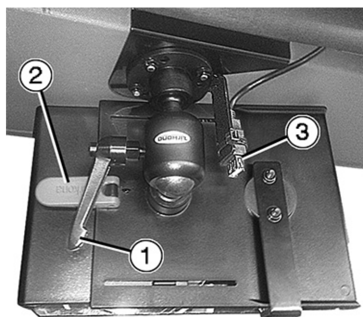
Držák tabletu (1) umožňuje instalaci tabletu o velikosti 7 nebo 8 palců o maximální hmotnosti 0,5 kg.



Seřízení držáku tabletu:

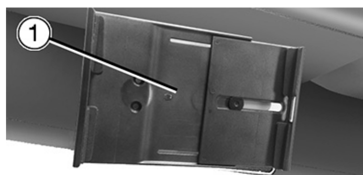
- natočení držáku tabletu nastavte pomocí ovladače (1),
- držák přizpůsobte velikosti tabletu pomocí ovladače (2).

Pro připojení tabletu ke zdroji elektrického napájení použijte USB (3) přípojku, která poskytuje maximální napětí 5V/2A.



Dodávány jsou dva modely držáku tabletu:

- nastavitelný držák tabletu (1) s možností úpravy dle velikosti tabletu
- křížový adaptér (2) (VESA 75) umožňující montáž dalších kompatibilních držáků tabletů.







Vždy si musíte zachovávat kontrolu nad svým vozidlem, přizpůsobit rychlost jízdě a provozním podmínkám (meteorologické podmínky, stav vozovky, provoz) a dodržovat platné dopravní předpisy. Kdykoli musíte být schopni reagovat vhodným způsobem a profesionálně provádět vhodné manévry. Vždy musíte zachovávat opatrnost a ohledy na ostatní účastníky provozu (vozidla a chodce).

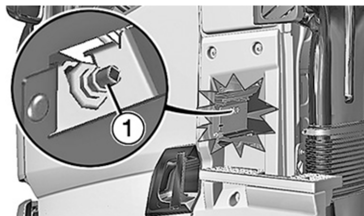


Společnost RENAULT TRUCKS nenese žádnou odpovědnost za špatné nebo nevhodné používání tohoto vybavení.

V žádném případě nemůže být na společnosti RENAULT TRUCKS požadováno odškodné uživatele či třetí osoby za hmotné a/nebo tělesné škody způsobené používáním tohoto vybavení.

Zásuvka stlačeného vzduchu pro doplňky

Zásuvka pro dmychadlo (1).





Jede-li vozidlo, je zakázáno zapojovat příslušenství na vstup vzduchu.

Držák na telefon

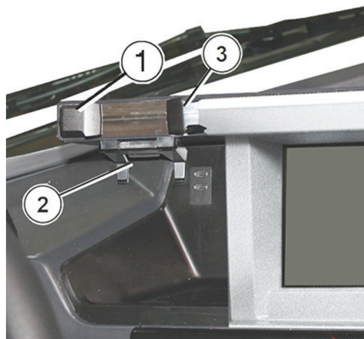
Toto zařízení je určeno výhradně pro aplikace související s přepravou, které jsou k dispozici na telefonu.



Během jízdy nesmí být toto vybavení v žádném případě použito za účely typu sledování filmů, video souborů, čtení a psaní zpráv, telefonování nebo k podobným aktivitám, které by mohly odvádět vaši pozornost a být nebezpečné.

Umístění telefonu na držák:

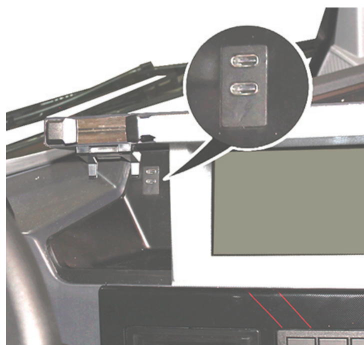
- posuňte posuvný díl (1) doleva,
- rozevřete úchyty držáku (2).
- umístěte své zařízení na držák (2) Řádně jej usaďte do žlábku a proti posuvnému dílu (3),
- sklopte posuvný díl (1) a zajistěte správnou polohu a stabilitu tabletu na držáku.





Toto umístění je určeno pro zařízení menší než 7".

Konektory USB jsou k dispozici za držákem telefonu a umožňují jeho připojení k napájení elektrickým proudem.





Držák tabletu je vybaven magnetem. V případě velké blízkosti hrozí riziko interakce s některými elektrickými zařízeními nebo magnetickými médii, jako jsou bankovní karta, klíč USB, kardiostimulátor atd.



Společnost RENAULT TRUCKS nenese žádnou odpovědnost za špatné nebo nevhodné používání tohoto vybavení.

V žádném případě nemůže být po společnosti RENAULT TRUCKS požadováno odškodné uživatele či třetí osoby za hmotné a/nebo tělesné škody způsobené používáním tohoto vybavení nebo s ním spojené.

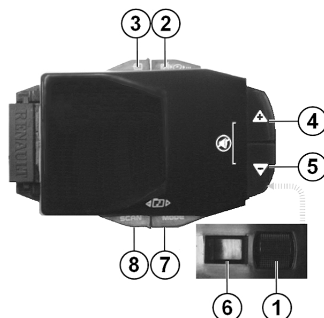
Sekundární displej

Sekundární informační displej

Sekundární displej zobrazuje zprávy z informačního systému, především co se týče audia a telefonu, ale také rádia, systému navigace a kamery, pokud je nákladní vůz těmito funkcemi vybaven. Displej má své vlastní menu a může zobrazovat zprávy pro každou příslušnou funkci.

Celkový přehled ovládacích prvků

Dálkové ovládání pod volantem



1/ Ovládací kolečko (na zadní straně dálkového ovládání)

Všeobecně: Shora dolů: odpovídá funkci Další.
Všeobecně: Zespoda nahoru: odpovídá funkci Předchozí.
Rádio: Následující/předchozí stanice nebo frekvence (automatický režim)
USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Následující/předchozí stopa

2/Tlačítko zdroje

Všeobecně: Výběr zdroje: FM/AM/USB*/iPod*/AUX*/ BLUETOOTH*
USB*: Výběr může být proveden pouze, pokud je detekováno zařízení USB.
BLUETOOTH*: Výběr může být proveden pouze, pokud je připojeno zařízení s funkcí streamingu audia.

3/ Tlačítko displeje

Všeobecně: Zobrazení informací o audiu nebo návrat na přechozí stránku z obrazovky mediálního přehrávače.

4/ Tlačítko hlasitosti +

Všeobecně: Zvýšení hlasitosti
Telefon*: Současné stisknutí Vol+ a Vol-: aktivuje diskrétní režim telefonu

5/ Tlačítko hlasitosti -

Všeobecně: Snížení hlasitosti
Telefon*: Současné stisknutí Vol+ a Vol-: aktivuje diskrétní režim telefonu

Současné stisknutí tlačítek hlasitosti + (4) a - (5): vypne zvuk (funkce ztišení) nebo zastaví přehrávání USB/BLUETOOTH (pauza).

6/ Tlačítko audia (na zadní straně dálkového ovládání)

Všeobecně: Nastavení audia

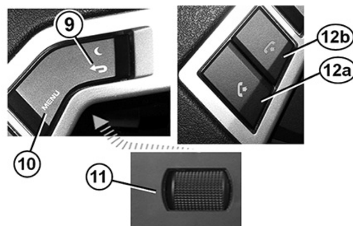
7/ Tlačítko MODE

Rádio: Mění režimy.
MP3/USB*: Následující složka (+)

8/ Tlačítko oblíbených položek

Rádio: Uloží nebo vymaže oblíbenou položku.
MP3/USB*: Předchozí složka (-)

Ovládací prvky na volantu



9/ Tlačítko Exit

Všeobecně: Procházení nabídek dozadu.

10/ Tlačítko nabídek

Všeobecně: Vyvolá nabídku

11/ Rolovací kolečko (na zadní straně vzdáleného ovladače)

Všeobecně: Krátké stisknutí: potvrzení výběru v nabídkách, procházení nabídek

12a/ Tlačítko zvednutí sluchátka*

Telefon: Krátké stisknutí: Přijmutí hovoru
Krátké stisknutí: Zobrazení seznamu kontaktů/historie hovorů
Stisknutí a podržení: Přesunutí hovoru z rádia do telefonu v průběhu hovoru (a obráceně)

12/ Tlačítko zavěšení*

Telefon: Ukončení hovoru
Odmítnutí hovoru

Zapnutí systému

Systém se spustí automaticky, když je vozidlo přepnuto do režimu „Příslušenství“ nebo „Zapnuto“. Pokud ne, stiskněte tlačítko vypínače „Zapnuto/Vypnuto“ na displeji.

*V závislosti na vašich externích periferních zařízeních připojených k systému.

Spuštění systému může mít zpoždění přibližně 2 minuty.

Vypnutí systému a uvedení do pohotovostního režimu

Uvedení systému do pohotovostního režimu můžete provést následujícími způsoby:

- uveďte vozidlo do polohy zastavení pomocí tlačítka START/STOP,
- stiskněte tlačítko vypínače „Zapnuto/Vypnuto“ na displeji.

V systému je nainstalován spořič obrazovky, který po 15 minutách nečinnosti deaktivuje informační displej. Pro opětovnou aktivaci klepněte na informační displej.

Při vynutí napájení pomocí odpojovače akumulátorů u vozidla „ADR“ systém zcela přeruší svou funkci.



Abyste nepřišli o svá data, je nutné nevypínat hlavní odpojovač akumulátorů před vyjmutím karty řidiče z tachografu nebo před vypnutím zapalování.

Displej

Systém se zapíná nebo vypíná stisknutím tlačítka vypínače na ovládací konzole.

Při zapnutém systému:
Stisknutím a podržením tlačítka (déle než dvě sekundy) systém vypnete.
Krátkým stisknutím můžete vypnout pouze obrazovku displeje, aby její jas nerušil prostředí uvnitř kabiny.

Dotyková obrazovka se používá k procházení nabídek pomocí ovládacích prvků na volantu nebo dálkového ovládání, v závislosti na úrovni výbavy vozidla.

Technický popis

Rozhraní řidiče se skládá z dotykové obrazovky (1), která je začleněna do palubní desky.

Displej je dotykový. K navigaci v systému použijte prsty.





Nepoužívejte žádné předměty (pera nebo ostré předměty). Mohlo by dojít k poškození displeje.

Údržba displeje

Displej čistěte při vypnutém systému jemným a čistým hadříkem.

K čištění plastových částí používejte běžné čisticí prostředky určené čištění interiéru kabiny. Čisticí prostředek nejdříve vyzkoušejte na skryté části, abyste se ujistili, že nepoškozuje povrch.

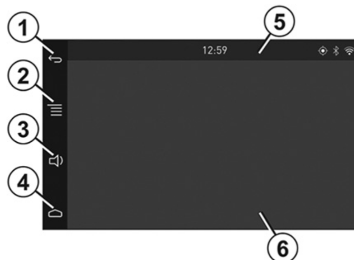


Nikdy neotevírejte pouzdro displeje.



Dejte pozor, abyste čisticí prostředek nerozlili na displej.

Nabídky



1/ Šipka zpět

Návrat do předchozí nabídky

2 Kontextová nabídka

Zobrazuje různé možnosti podle umístění v nabídce.

Na úvodní obrazovce tato nabídka poskytuje přístup k sekundárním aplikacím, zvukovým efektům nebo restartování systému.

3/ Audio

Zkratky pro nastavení audia.

4/ Úvod

Návrat na úvodní obrazovku.

5/ Lišta oznámení systému Android

Výběrem lišty oznámení systému Android zobrazíte a můžete používat aktivní aplikace.

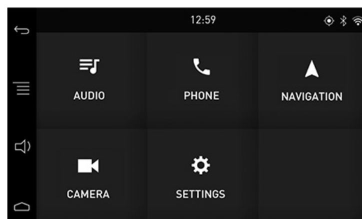
6/ Ploch hlavních aplikací

V závislosti na výbavě vašeho vozidla

Zobrazení aplikací na ploše 6 informačního displeje je závislé na úrovni výbavy nákladního vozidla.

Seznam dostupných aplikací (až 5 nabídek v závislosti volitelné výbavě):

- Navigace
- Kamera
- Audio
- Telefon
- Nastavení



Režim audia

Rádio, USB a Bluetooth

Úvod

Následující stránky vysvětlují obecnou funkci modelu audiosystému USB/Bluetooth Renault Trucks.

Informace o audiosystému se zobrazí na druhé obrazovce.

Audiosystém je možné ovládat třemi různými způsoby:
Pomocí tlačítek na dotykové obrazovce
Dálkovým ovládáním na volantu
Dálkovým ovládáním lůžka (v závislosti na výbavě)

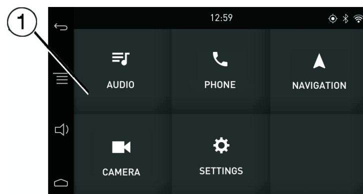
Hlavní zdroje audiosystému jsou následující:
rádio (FM, AM a DAB)
USB*
Přídavný vstup pro audio*
Režim Bluetooth Streaming Audio* (zařízení Bluetooth)
Deezer

STOP

SOUČASNÉ DOPRAVNÍ PODMÍNKY VYŽADUJÍ, ABY ŘIDIČ VĚNOVAL MAXIMÁLNÍ A NEUSTÁLOU POZORNOST DOPRAVNÍMU PROVOZU. PŘI OBSLUZE AUDIOSYSTÉMU ZA JÍZDY MUSÍTE NEUSTÁLE VĚNOVAT PLNOU POZORNOST DOPRAVNÍMU PROVOZU. SYSTÉM OBSLUHUJTE POUZE, POKUD VOZIDLO STOJÍ. VŽDY MUSÍTE VĚNOVAT PLNOU POZORNOST DOPRAVNÍMU PROVOZU.

Nabídka audiosystému

Vyberte nabídku audiosystému (1).

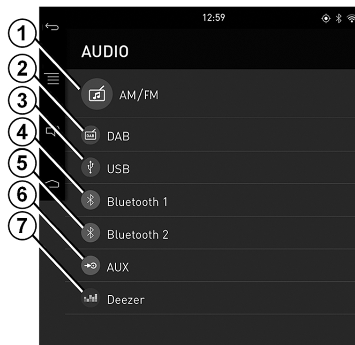


* Hvězdička v kapitole věnované *autorádiu* znamená, že informace jsou platné, pokud je vaše vozidlo vybaveno rádiem s USB/Bluetooth.

Popis ikon sekundárního informačního displeje pro audiosystém

Seznam zdrojů

Zdroj audia můžete vybrat buď přímo klepnutím na obrazovku, nebo procházením pomocí tlačítka zdroje (2) na dálkovém ovládání.



1/ FM-AM

Přístup k rozhlasovým stanicím v pásmech FM a AM

2/ DAB

Přístup k rozhlasovým stanicím DAB

3/ USB*

Zobrazí se, pokud je rozpoznáno USB zařízení.

4-5/ Bluetooth Streaming Audio*

Zobrazí se, pokud je k autorádiu připojeno zařízení vybavené funkcí streamování audia.

6/ Režim přídavných zařízení

Slouží k použití přídavného zařízení připojeného k systému.

7/Zkratka pro přístup do aplikace Deezer

Vyžaduje připojení k internetu a předplatné na stránkách. Slouží k poslechu hudebního streamingu.

V závislosti na provedeném výběru se mohou zobrazovat různé obrazovky.

8/ Kontextová nabídka

Kontextová nabídka poskytuje přístup k různým možnostem v závislosti na zobrazované obrazovce. V režimu rádia můžete například vstoupit do nabídek zdrojů, nastavení, zvukových efektů a oblíbených položek.



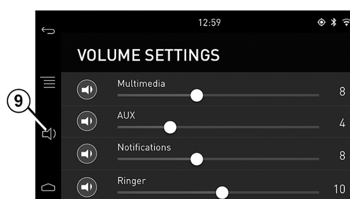
- Zdroj: Návrat do nabídky zdrojů.
- Nastavení: Volba aktivace či deaktivace funkcí AF-AM/TA/News Alert/PTY , nastavení

intervalu frekvencí pro prohledávání pásma FM a výběr regionu.

- Zvukové efekty: Nastavení ekvalizéru, hlasitosti a vyvážení.
- Oblíbené položky: Správa rozhlasových stanic uložených v oblíbených položkách.

9/ Nabídka nastavení hlasitosti

Nabídka nastavení hlasitosti umožňuje individuální nastavení hlasitosti zvuku různých funkcí. Stisknutím ikony u jednotlivých funkcí ztlumíte zvuk systému. Zvuk systému můžete také ztlumit současným stisknutím tlačítek + (4) a - (5) na dálkovém ovládání. Pro ukončení režimu ztlumení zvuku stiskněte tlačítko + nebo - na dálkovém ovládání, nebo stiskněte ikonu na dotykové obrazovce.



Stránka mediálního přehrávače

10/ Přístup do nabídky tuneru

V závislosti na používaném zdroji se při stisknutí stavové lišty otevře manuální vyhledávání, seznam oblíbených a případně i možnosti.

- Zdroj FM: Přístup do seznamu oblíbených položek, vyhledávání v pásmu FM/AM v režimu seznamu nebo v manuálním režimu.
- Zdroj AM: Přístup do seznamu oblíbených položek a manuální vyhledávání.
- Zdroj DAB: Přístup do seznamu oblíbených položek a vyhledávání v pásmu FM/AM v režimu seznamu.



Tlačítko režimu (7) na dálkovém ovládání slouží k procházení oblíbených položek, seznamu stanic FM/AM a vyhledávání v manuálním režimu.

11/ Oblíbené

Jedno stisknutí uloží stanici do oblíbených položek.

Uložení stanice do oblíbených položek lze provést také stisknutím tlačítka (8) na dálkovém ovládání.

12/ Režim AF/TA

Signalizuje aktivaci režimů AF a/nebo TA.

Bezpečné používání audiosystému

Především za jízdy

Současné dopravní podmínky vyžadují, aby řidič věnoval maximální a neustálou pozornost dopravnímu provozu. Při obsluze audiosystému za jízdy musíte neustále věnovat plnou pozornost dopravnímu provozu. Proto vám doporučujeme, abyste za jízdy dodržovali následující zásady:

STOP

ZAJISTĚTE, ABY HLASITOST AUDIOSYSTÉMU NEPŘEHLUŠILA VENKOVNÍ HLUK.
NEPŘIPOJUJTE EXTERNÍ ZAŘÍZENÍ (NAPŘ. ZDROJ USB*) ZA JÍZDY.
POKUD JE K DISPOZICI, POUŽÍVEJTE KE ZMĚNĚ STANICE NEBO STOP NA USB*/IPOD* DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ.

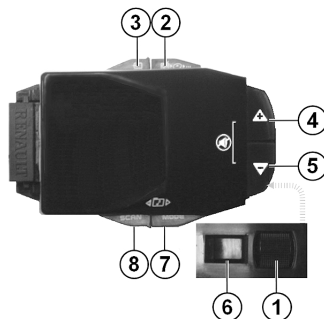
Zdroj rádia

Výběr zdroje (AM-FM a DAB)

Pro výběr pásma rozhlasových frekvencí (AM-FM/DAB) stiskněte tlačítko audia na hlavní obrazovce. Následně vyberte AM, FM nebo DAB.

nebo

Pro výběr AM-FM nebo DAB ze seznamu zdrojů stiskněte tlačítko zdroje (2) na dálkovém ovládání.



Funkce vyhledávání rádia

Pro přístup do režimu oblíbených stiskněte lištu „režimu“ (10) a vyberte „Oblíbené“.
Pro přístup do režimu vyhledávání v seznamu stiskněte lištu „režimu“ (10) a vyberte „vyhledávání v seznamu“.
Pro přístup do režimu manuálního vyhledávání stiskněte lištu „režimu“ (10) a vyberte „manuální vyhledávání“.

Přístup je možný také z kontextové nabídky.

Požadovanou stanici vyberte na spodní liště.



Pro výběr stanice v režimu seznamu procházejte stanice nebo frekvence na obrazovce sekundárního informačního displeje. Můžete použít také ovládací kolečko dálkového ovládání (1).

Pro přístup do vyhledávání stanic stiskněte tlačítko audia (2), režimu (7) nebo prohledávání SCAN (8) na dálkovém ovládání.
NEBO
Otáčejte ovládacím kolečkem (1) na dálkovém ovládání.
NEBO
V režimu rádia otevřete kontextovou nabídku a vyberte zdroj, manuální nebo analogový tuner, potom Manuální FM, Manuální AM, oblíbené nebo úplné prohledávání.

Rádiové datové služby (RDS)

Systém RDS využívá mnoho evropských rozhlasových stanic. Prostřednictvím tohoto systému stanice vysílají kromě rozhlasového vysílání také doplňkové neslyšitelné signály, které jsou dekódovány RDS přijímačem autorádia. Tento paralelní informační tok poskytuje následující funkce:

Identifikace programu (kód PI)

Autorádio dekóduje kód PI a identifikuje tak přijímanou stanici (například „BBC“ nebo „EUROPE1“).

Název programu (kód PS)

Název rozhlasové stanice se na displeji zobrazuje na základě kódu PS.

Alternativní frekvence (AF)

Dosah vysílačů FM je poměrně omezený. Proto mnoho rozhlasových stanic vysílá na různých, „alternativních“, frekvencích. Pokud je funkce AF aktivní, může řidič nepřetržitě poslouchat vybranou stanici, aniž by musel přelaďovat na jinou frekvenci. Audiosystém přejde téměř nepozorovaně z jedné frekvence na druhou a název stanice zobrazený na displeji se nezmění (za předpokladu, že se v dané oblasti nachází vysílač této stanice).

Dopravní informace (iTraffic)

Tento kód se zobrazí, pokud audiosystém přehrává stanici, která vysílá dopravní informace.

Doplňkové informace týkající se jiných sítí (kód EON)

Pokud například ve Francii jedna síť přenáší vysílání stanice FR1 (Frekvence č. 1), FR2 a FR3, umožňuje tato síť příjem dopravních informací na kterékoli z těchto stanic. Pokud posloucháte stanici FR1 a dopravní informace jsou vysílány na stanici FR2, tato funkce přepne stanici (z FR1 na FR2) tak, abyste neustále měli aktuální informace. Po ukončení dopravního hlášení se naladí přijímač zpět stanici FR1. Poznámka: Tato změna proběhne pouze, pokud je aktivní funkce iTraffic.

Nouzové výstrahy (RDS kód PTY31)

V případě vážné nehody je přednostně odvysílána nouzová výstraha, která má prioritu před ostatními funkcemi.

Zdroj USB*

Umístění ovládacích tlačítek, viz kapitola „Celkový přehled ovládacích prvků“.

Formáty podporované USB* pamětí: MP3/WMA/CDDA/AAC.

Režim USB lze zapnout třemi způsoby:

Z hlavní nabídky.
Připojením kompatibilního USB zdroje k autorádiu. (blízký USB port).
Stisknutím tlačítka zdroje Source (2) na dálkovém ovládání, dokud se na obrazovce nezobrazí „USB“ (pokud je připojen USB zdroj).

Pokud je detekováno periferní zařízení USB,
rozsvítí se následující varovná kontrolka:



Poznámka: Ne všechna USB zařízení jsou s autorádiem kompatibilní. Kompatibilní jsou pouze „velkokapacitní úložná zařízení“ (externí uložiště) a podobná zařízení (pasivní zařízení, jako jsou například „USB paměti“ bez integrovaného softwaru, MP3 přehrávače a některé telefony). Pokud je zařízení detekováno, ale není rozpoznáno, zobrazí se na obrazovce zpráva. Pokud zařízení není detekováno, nezobrazí se žádná zpráva.



Nedoporučuje se odpojovat USB zdroj v průběhu přehrávání. Před odpojením zařízení změňte zdroj (přepněte například do režimu rádia) nebo vypněte audiosystém. Kromě toho doporučujeme nepřipojovat USB zařízení přímo do zásuvky ale použít propojovací kabel.

Změna stopy

Existují dva způsoby změny stopy.

Na obrazovce sekundárního informačního displeje.
Pomocí ovládacího kolečka (1) dálkového ovládání.

Změna alba nebo složky (pouze režim USB*)

Pro přechod na předchozí album nebo složku, aniž by bylo nutné procházet všechny skladby, krátce stiskněte tlačítko procházení (7) složky (+) na dálkovém ovládání.
Pro přechod na následující album nebo složku, aniž by bylo nutné procházet všechny skladby, krátce stiskněte tlačítko procházení (8) složky (-) na dálkovém ovládání.

Zdroj streamování audia* Bluetooth®

Aby byl tento zdroj dostupný, je nutné použít zařízení Bluetooth kompatibilní s funkcí streamování audia a připojit jej k audiosystému. Podrobnosti připojení, viz kapitola „Připojení Bluetooth“.

Přepnutí do režimu streamování audia pomocí Bluetooth

Existují dva způsoby přepnutí do režimu BLUETOOTH AUDIO STREAMING:

Pomocí nabídky audia.
Stisknutím tlačítka (2) na dálkovém ovládání, dokud se nezobrazí „BLUETOOTH“.

Změna stopy

Existují dva způsoby změny stopy ve zdroji Bluetooth®:

Pomocí ovládacího kolečka (1) dálkového ovládání.
Přímo změnou na zařízení Bluetooth.



- Výše popsaný způsob změny stop bude funkční u většiny zařízení Bluetooth. Přesto se může stát, že u některých modelů zařízení bude možné měnit stopy pouze na tomto zařízení.
- Z důvodu širokého sortimentu zařízení Bluetooth dostupných na trhu nejsou následující funkce dostupné prostřednictvím rádia na zdroji Bluetooth Streaming Audio.
• Rychlý přesun dopředu
• Rychlý přesun dozadu
• Náhodné přehrávání
• Opakované přehrávání
• Navigace ve složkách



Při odpojení zařízení Bluetooth během přehrávání se autorádio automaticky vrátí do režimu tuneru a na poslední přijímanou stanici.



Není-li připojení Bluetooth® stabilní (ztráta připojení, omezené funkce,...), přístroj Bluetooth vypněte a znovu zapněte®.

Zdroj AUX*

Režim AUX lze zapnout dvěma způsoby.

Z hlavní nabídky.
Stisknutím tlačítka zdroje Source (2) na dálkovém ovládání, dokud se na obrazovce nezobrazí „USB“ (pokud je připojen USB zdroj).

Pokud je aktivní zdroj AUX, rozsvítí se následující varovná kontrolka:

Poznámka: Vstup AUX je pasivní, proto není možné připojené zařízení ovládat pomocí dálkového ovládání nebo ovládacími prvky na obrazovce kromě nastavení hlasitosti nebo změny zdroje (například návrat do režimu rádia). Všimněte si, že režim AUX je přístupný, i když není připojeno žádné zařízení.

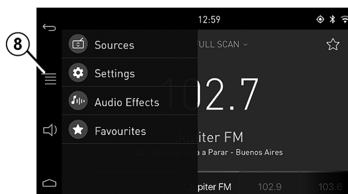


Hlasitost zdroje připojeného přes vstup AUX se může od jiných zdrojů (rádio atd.) lišit a je závislá na připojeném zařízení. Proto může být nutné nastavit hlasitost na zcela jinou úroveň, než je obvyklé.

Režim audia

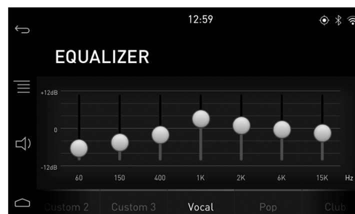
Nastavení audia

Do nastavení lze vstoupit z hlavní nabídky nebo pomocí kontextové nabídky (8).



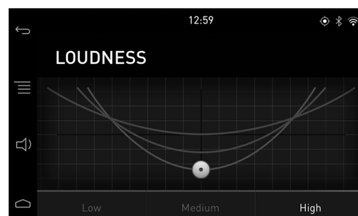
Ekvalizér

Funkce ekvalizéru filtruje nebo zesiluje různá frekvenční pásma audia.



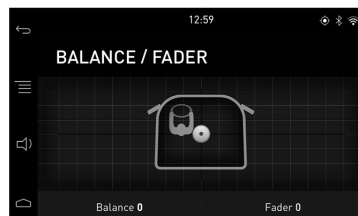
Hlasitost

Nastavuje korekci frekvence audia za účelem dosažení hlasitějšího zvuku v nízkých úrovních hlasitosti.



Vyvážení/rozložení zvuku dopředu/dozadu

Toto nastavení je plně dostupné pouze, pokud je kabina vybavena zadními reproduktory.



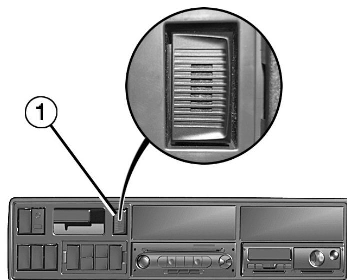
Umístění audio periferií

Podle vybavení vašeho vozidla

Podstropní přihrádka

(1) - Mikrofon

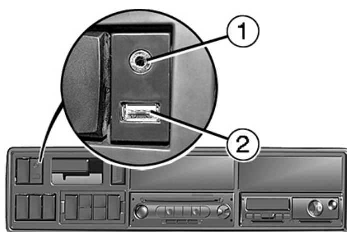
Mikrofon se používá v režimu hands-free telefonu s funkcí Bluetooth.



(1) - Přídavná přípojka

(2) - Přípojka USB

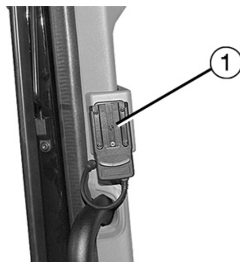
Přídavná a USB přípojka umožňuje připojení externího zdroje kompatibilního s autorádiem.



Podle vybavení vašeho vozidla

Držák telefonu

Má-li vaše vozidlo ve volitelné výbavě držák telefonu (1), navštivte stránku www.carcommshop.com/renault-trucks, na které si můžete objednat příslušnou sadu pro váš telefon.



Telefon

STOP

SOUČASNÉ DOPRAVNÍ PODMÍNKY VYŽADUJÍ, ABY ŘIDIČ VĚNOVAL MAXIMÁLNÍ A NEUSTÁLOU POZORNOST DOPRAVNÍMU PROVOZU. PŘI POUŽITÍ TELEFONU ZA JÍZDY MUSÍTE ZŮSTAT PLNĚ SOUSTŘEDĚNI NA SITUACI V DOPRAVNÍM PROVOZU. SYSTÉM OBSLUHUJTE POUZE, POKUD VOZIDLO STOJÍ. VŽDY MUSÍTE VĚNOVAT PLNOU POZORNOST DOPRAVNÍMU PROVOZU.

Připojení Bluetooth*

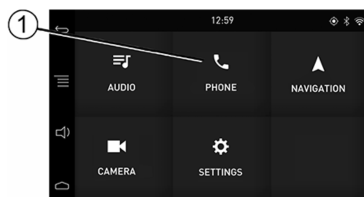
Funkce Bluetooth® jsou dostupné pouze, pokud je systém zapnutý.
Při párování zařízení se ujistěte, že je v tomto zařízení aktivována funkce Bluetooth®.

Aktivace a deaktivace Bluetooth®

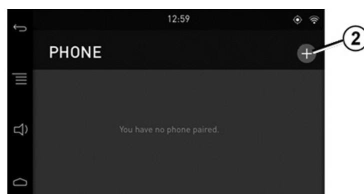
Přidání zařízení

Tato operace zahrnuje spárování zařízení Bluetooth®. To znamená navázání spojení mezi systémem a zařízením Bluetooth® za účelem přidání tohoto zařízení do seznamu spárovaných zařízení.

Vyberte nabídku telefonu (1).

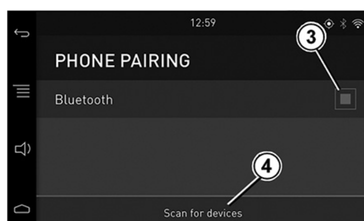


Vyberte ikonu + (2).



Pokud je to nutné, aktivujte Bluetooth® (3).

Vyberte vyhledat zařízení (4).



Po zobrazení v seznamu vyberte vaše zařízení.
V závislosti na vašem požadavku stiskněte tlačítko Připojit (5) nebo Zrušit spárování (6).



Výzva ke spárování se zobrazí také při výběru telefonu, pokud je mimo dosah Bluetooth.

Lze spárovat až 10 různých telefonů.
Jsou-li již dva telefony spárované a připojené, musíte jeden z nich odpojit, aby bylo možné spárovat další telefon.



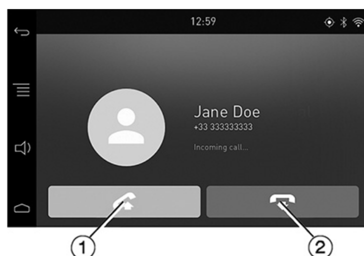
Není-li připojení Bluetooth® stabilní (ztráta připojení, omezené funkce,...), telefon vypněte a znovu zapněte.

Pokud i po vypnutí a zapnutí telefonu zůstává připojení nestabilní, ověřte kompatibilitu svého telefonu, nebo se obraťte na servisní středisko Renault Trucks.

Režim telefonu/handsfree*

Aby byla tato funkce dostupná, je nutné použít telefon kompatibilní se zařízením Bluetooth a připojit jej k autorádiu. Podrobnosti připojení, viz kapitola „Připojení Bluetooth“.

Příchozí hovor



Příchozí hovor lze přijmout dvěma způsoby:

Stisknutím tlačítka (1) na druhé obrazovce.
Stisknutím tlačítka (12a) na volantu.

Příchozí hovor lze odmítnout dvěma způsoby:

Stisknutím tlačítka (2) na sekundárním informačním displeji.
Stisknutím tlačítka (12b) na volantu.

Zavěšení po ukončení hovoru

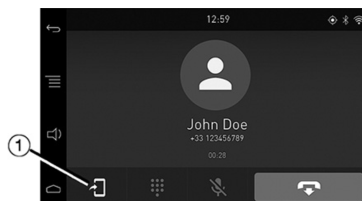
Zavěsit lze dvěma způsoby:

Stisknutím tlačítka (2) na druhé obrazovce.
Stisknutím tlačítka (12b) na volantu.

Umístění ovládacích tlačítek, viz kapitola „Celkový přehled ovládacích prvků“.

Přesměrování hovoru

Tato akce ukončí funkci handsfree a přesměruje hovor do telefonu. Postup provedete tak, že dlouze stiskněte tlačítko (12a) na volantu nebo stiskněte tlačítko (1) na sekundárním displeji.
Tato funkce je k dispozici pouze v průběhu hovoru.

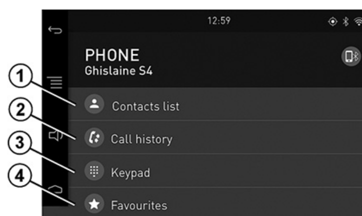


Uskutečnění hovoru (adresář/poslední hovory)

Uskutečnění hovoru (funkce Bluetooth musí být zapnuta a telefon musí být připojen):

V nabídce telefonu vyberte váš telefon.
Následně vyberte některou z následujících možností:

- Seznam kontaktů (1)
- Seznam hovorů (2)
- Elektronická klávesnice (3)
- Oblíbené (4)



Pro přístup do seznamu hovorů stiskněte tlačítko zvednutí sluchátka a vyberte požadované číslo.

Seznam kontaktů (1)

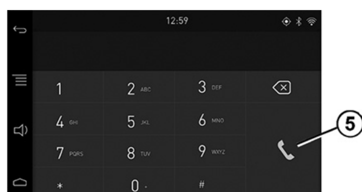
Vyberte kontakt a číslo, které chcete volat.

Seznam hovorů (2)

Vyberte kontakt a číslo, které chcete volat.

Číslicová klávesnice (3)

Zadejte telefonní číslo.
Stiskněte tlačítko (5).



Číslo se vytočí.

Oblíbené (4)

Vyberte kontakt a číslo, které chcete volat.

Nastavení hlasitosti

Nastavení hlasitosti hovoru:

Tlačítky (4) a (5) na dálkovém ovládání.
Přímo na druhé obrazovce.
V režimu nastavení hlasitosti zvuku.

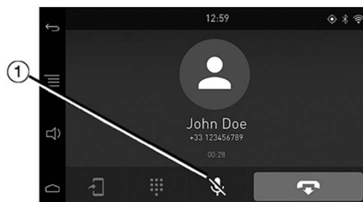


Mikrofon pro funkci handsfree je umístěn ve stropní konzole v blízkosti hlavy řidiče, proto nemůže tato funkce fungovat správně z lůžka.

Diskrétní režim

Diskrétní režim umožňuje vypnout mikrofon funkce handsfree v kabině. Pro aktivaci nebo deaktivaci tohoto režimu stiskněte současně tlačítka (4) a (5) na dálkovém ovládání nebo tlačítko režimu ztlumení zvuku (1) na sekundárním informačním displeji.

Po aktivaci režimu zůstane zvýrazněná ikona (1).



Ztráta spojení

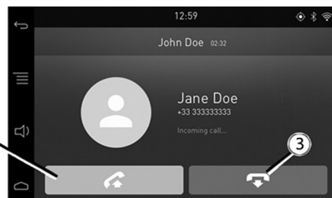
Pokud řidič vystoupí z kabiny, může dojít k přerušení spojení Bluetooth. Systém se poté bude pokoušet automaticky připojení obnovit po dobu 15 minut. Po uplynutí této doby bude nutné telefon znovu připojit manuálně (viz kapitola Připojení telefonu).

Dočasné vypnutí režimu handsfree

Pokud řidič provádí činnost mimo kabinu a nachází se přitom v bezprostřední blízkosti, funkce handsfree zůstane stále aktivní, ale nebude možné přijímat hovory na telefon. V takovém případě jednoduše vypněte rádio, čímž uvolníte telefon. Po návratu do kabiny stačí, aby řidič jednoduše znovu zapnul autorádio, a jeho telefon se automaticky znovu připojí (v případě, že se připojení neobnoví, viz kapitola Připojení telefonu).

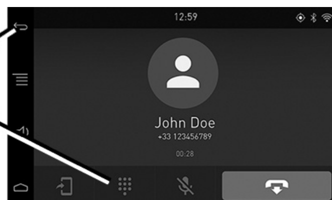
Druhý hovor

Během hovoru můžete uskutečnit nebo přijmout druhý hovor.



Příchozí hovor:

Na obrazovce se zobrazí kontakt příchozího hovoru. K dispozici máte možnost hovor přijmout (2) nebo jej odmítnout (3).



Během hovoru stiskněte tlačítko zpět (1) pro zobrazení kontaktů.
Pro vytočení čísla druhého hovoru vyberte kontakt.
První hovor je přepnut do režimu pozdržení.

Během hovoru stiskněte ikonu číslicové klávesnice (2), zobrazí se číslicová klávesnice.
Zadejte telefonní číslo pro uskutečnění druhého hovoru (viz číslicová klávesnice). První hovor je přepnut do režimu pozdržení.

Po ukončení druhého hovoru se první hovor vrátí z režimu pozdržení.

Nastavení

STOP

SOUČASNÉ DOPRAVNÍ PODMÍNKY VYŽADUJÍ, ABY ŘIDIČ VĚNOVAL MAXIMÁLNÍ A NEUSTÁLOU POZORNOST DOPRAVNÍMU PROVOZU. PŘI OBSLUZE SYSTÉMU ZA JÍZDY MUSÍTE NEUSTÁLE VĚNOVAT PLNOU POZORNOST DOPRAVNÍMU PROVOZU. SYSTÉM OBSLUHUJTE POUZE, POKUD VOZIDLO STOJÍ. VŽDY MUSÍTE VĚNOVAT PLNOU POZORNOST DOPRAVNÍMU PROVOZU.

Nastavení klávesnice

Nastavení klávesnice

V této nabídce můžete upravovat následující nastavení klávesnice:
• zvuk při stisknutí tlačítek,
• zobrazování zpráv při stisknutí tlačítek,
• oprava slov stiskem,
• automatické psaní velkých písmen,
• zobrazení tlačítka nastavení na klávesnici,
• nastavení jazyka pro rozložení klávesnice a sledování pravopisu,
• rychlé opravy,
• zobrazování návrhů,
• automatické dokončování slov (prediktivní text).

Nastavení systému

Kontextová nabídka v nastavení systému umožňuje přístup k možnosti restartování systému.

V této nabídce můžete upravovat následující nastavení:

Bluetooth®

Aktivace a deaktivace funkce.

Audio

Výběr vyzváněcích tónů pro telefonní hovory a oznámení.

Zvukové efekty

Přístup do nastavení audia. Viz **Režim audia**.

O systému

Zobrazí informace o systému.

Pokročilé nastavení

Umožňuje přístup do nabídek Důvěrnost a Úložiště dat.

Důvěrnost

Tato nabídka se používá k obnovení výrobního nastavení systému. Budou vymazány všechny osobní údaje. Tato nabídka může být užitečná například při prodeji nákladního vozidla.

Úložiště

Nabídka úložiště zobrazuje zbývající dostupný paměťový prostor. Zobrazují se zde například informace o online hudební aplikaci Spotify® a mapách.
Celkový dostupný paměťový prostor je 32 GB.



Chcete-li změnit jazyk vedlejšího displeje (SID), musíte nejprve změnit jazyk hlavního displeje. Tyto informace naleznete v kapitole Multifunkční displej v uživatelské příručce vozidla.

Připojení k síti

Informační systém má několik možností připojení k sítím/internetu. Lze se připojit prostřednictvím Wi-Fi®, Bluetooth® a adaptéru 3G/4G v portu USB.

Vytvoření sítě

Informační systém může vytvořit vlastní síť Wi-Fi®. Tím se nabízí možnost připojit další zařízení prostřednictvím Wi-Fi®, aby mohla sdílet připojení k internetu, například z adaptéru 3G/4G nebo ze zařízení Bluetooth®.

WiFi a mobilní sítě

WiFi®

Připojení

Systém má více možností síťového připojení. Můžete se připojit pomocí WiFi®, Bluetooth® nebo hardwarového klíče 3G/4G připojeného do USB portu.

Pokud je aktivních více typů připojení, je výchozí použití upřednostněno v následujícím pořadí:

1. WiFi®.
2. Hardwarový klíč 3G/4G v USB portu.
3. Spárovaný telefon/zařízení pomocí Bluetooth®.

Připojení WiFi® má nejvyšší prioritu před všemi ostatními typy připojení. Pokud používáte vícenásobné připojení a přejete si použít například připojení přes Bluetooth®, musíte deaktivovat připojení WiFi®.

WiFi®

V této nabídce se zobrazují dostupné sítě WiFi®. Vyberte síť, ke které se chcete připojit. Pokud je to nutné, zadejte heslo.

Pokud je síť, ke které se chcete připojit, skrytá, vyberte možnost „Přidat síť WiFi®“. Nyní můžete zadat konfiguraci sítě manuálně.

Systém se bude automaticky připojovat k dříve připojeným sítím tam, kde jsou k dispozici.

Bluetooth®

V nabídce Bluetooth můžete aktivovat připojení Bluetooth a zviditelnit systém pro ostatní zařízení.

Vyhledání zařízení

V této nabídce můžete vyhledat zařízení Bluetooth® nacházející se v dosahu sítě (přibližně do vzdálenosti 10 metrů od vozidla). Zjištěná zařízení Bluetooth® se zobrazí v seznamu. Kliknutím na vybrané zařízení zahajte postup párování.
V seznamu může být maximálně 10 spárovaných zařízení. Aby bylo možné vyhledat a spárovat další zařízení, musí být v seznamu nepoužité položky.

Mobilní datová síť

Použití zařízení USB

V nabídce „Mobilní datová síť“ můžete systém připojit k internetu pomocí USB modemu (hardwarový klíč 3G/4G). USB port je k dispozici na přístrojové desce (viz kapitola „Celkový přehled ovládacích prvků“).

Použití sdíleného připojení Bluetooth®

V této nabídce můžete nastavit připojení systému k internetu pomocí Bluetooth®. Sdílené připojení k internetu musí být aktivováno také v zařízení Bluetooth®.

Osobní přístupové body

Tuto nabídku můžete použít k nastavení dat v hardwarovém klíči 3G/4G, pokud není naprogramováno nastavení SIM karty.

Vytvoření hotspotu WiFi®

Můžete vtvořit hotspot WiFi® pro sdílené připojení ostatních zařízení k internetu, například z hardwarového klíče 3G/4G nebo zařízení Bluetooth®.

Konfigurace hotspotu WiFi®

Pro vytvoření sítě musí být zadány určité vlastnosti.

• název sítě (SSID),
• úroveň zabezpečení,
• heslo (minimálně 8 znaků).

Dále zaškrtněte políčko „Mobilní hotspot WiFi®“.
Nyní lze k systému připojit další zařízení a sdílet připojení k internetu.



Topení - Ventilace - Klimatizace

Plně automatická klimatizace

Systém klimatizace/větrání/topení chladí nebo ohřívá a také odvlhčuje vzduch v kabině. Snímače detekují teplotu v kabině, aby aktivovaly řízení průtoku vzduchu podle převládajících povětrnostních podmínek a požadavků uživatele.

Je normální, že pod nákladní vůz stéká kondenzovaná voda, když je venku teplo.

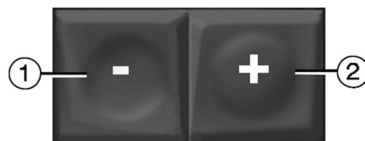
Topení - Ventilace - Plně automatická klimatizace



Ovládání topení a plně automatické klimatizace:

- (1) - Ovládání nastavení teploty.
- (2) - Ovládání nastavení ventilace.
- (3) - Displej obsahující informace o rozdělení vzduchu a požadované teplotě.
- (4) - Ovladač pro uložení nastavení do paměti.
- (5) - Ovladač rozdělení proudění vzduchu v kabině.
- (6) - Ovladač odmrazování - odmlžování.
- (7) - Ovladač recyklace vzduchu.
- (8) - Ovladač optimalizace recyklace vzduchu.
- (9) - Ovladač klimatizace.
- (10) Ovladač odmrazování zpětných zrcátek.

Ovládání nastavení teploty



Umožňují úpravu požadované teploty:

- stisknutím ovladače (1) snížíte teplotu,
- stisknutím ovladače (2) zvýšíte teplotu,

Krátkým stisknutím ovladačů (1) nebo (2) snížíte nebo zvýšíte požadovanou teplotu na displeji o 0,5 °C (3).

Dlouhým stisknutím ovladačů (1) nebo (2) okamžitě snížíte nebo zvýšíte požadovanou teplotu na displeji (3) o 0,5 °C a poté postupně o 1 °C až do uvolnění ovladače.



Dle předem zadané hodnoty nastavení může do dosažení požadované teploty uplynout několik minut, až poté je možné na základě výsledku případně požadovanou teplotu upravit.

Ovladač ventilace



Režim ruční ventilace

Tento režim umožňuje aktivaci ventilace a zapnutí přidruženého displeje (3). Otočte ovladačem (1) po směru hodinových ručiček, kontrolka každé polohy se rozsvítí podle rychlosti zvolené ventilace.

Pro snížení otáček ventilátoru otočte ovladačem (1) proti směru hodinových ručiček. Rozsvítí se kontrolka jednotlivých poloh dle vybraných otáček ventilátoru.



Jedno otočení ovladačem (1) v protisměru hodinových ručiček za minimální polohu deaktivuje ventilaci i displej.

Ovladače rozdělení proudění vzduchu



Dle vybrané polohy rozdělují ovladače (1 - 2 - 3) vzduch do jednotlivých vzduchových výdechů.

Spolu s ovladači ventilace zajišťují dosažení optimální teploty dle polohy těchto vzduchových výdechů.



Při použití režimu automatické regulace teploty jedním stisknutím některého z ovladačů (1 - 2 - 3) tento režim vypnete, stejně tak jako funkci uložení nastavení do paměti.

Poloha 1 Vzduch je směřován nahoru (na čelní sklo a před boční okna) a současně dochází k mírnému proudění vzduchu výdechy na přístrojové desce.

Poloha 2 Vzduch je směřován dolů (k nohám) a současně dochází k mírnému proudění směrem nahoru (výdechy na přístrojové desce a za bočními okny).

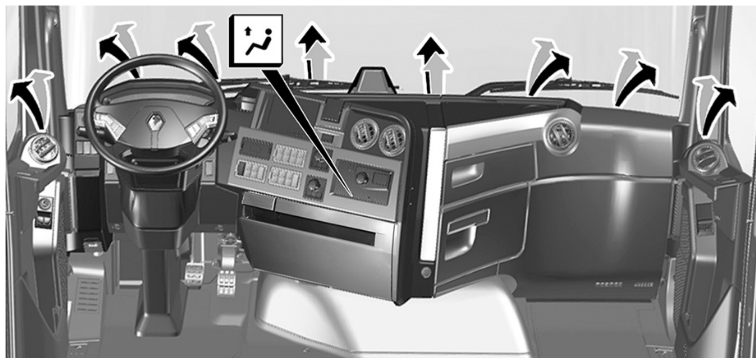
Poloha 3 Vzduch je směřován doprostřed (výdechy na přístrojové desce).

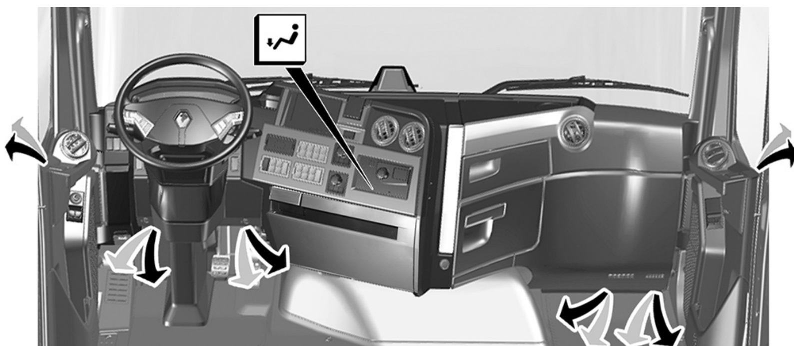


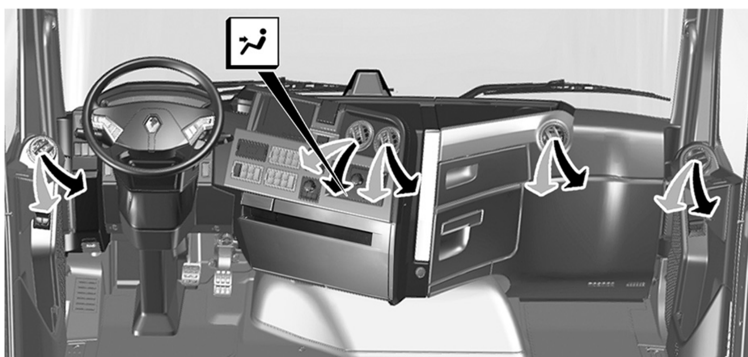
Jsou-li otevřeny boční a střední výdech, proud vzduchu je rozdělen mezi jednotlivé výdechy vybrané prostřednictvím jednotlivých poloh ovladače.

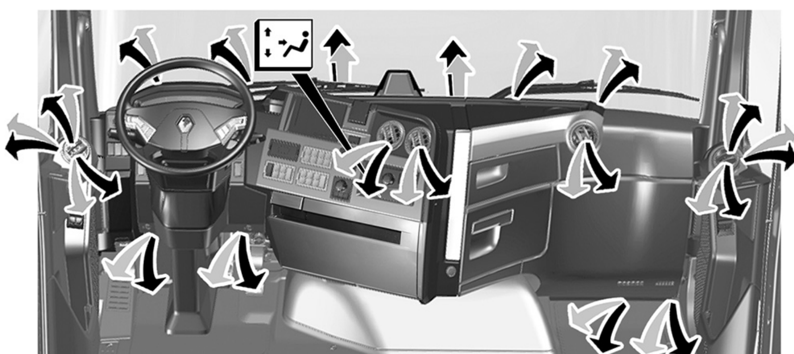
Pro získání rozdělení vzduchu mezi 3 polohami výstupů vzduchových výdechů stiskněte každý ovladač (1 - 2 - 3) jednou.

Přístrojová deska









Ovladač uložení do paměti nastaveného rozdělení proudu vzduchu

Tato funkce umožňuje uložit do paměti vlastní nastavení rozdělení proudění vzduchu včetně možnosti jeho uložení na kartu řidiče.



Uložení rozdělení proudu vzduchu do paměti:

Zapněte zapalování, nastavte rozdělení proudu vzduchu a uložte jej do paměti dlouhým stisknutím ovladače (1). Rozsvítí se kontrolka (2) a zazní zvukový signál.

Nastavení je po vypnutí zapalování uloženo do paměti.

Pro deaktivaci funkce stiskněte ovladač (1). Kontrolka (2) zhasne.

Uložení rozdělení proudu vzduchu do paměti karty řidiče:

Tento způsob uložení do paměti umožňuje řidiči použít svá vlastní nastavení rozdělení proudu vzduchu v případě střídání ve vozidle s jiným řidičem.

Vložte kartu řidiče, zapněte zapalování, nastavte rozdělení proudu vzduchu a uložte jej do paměti dlouhým stisknutím ovladače (1). Rozsvítí se kontrolka (2) a zazní zvukový signál.

Nastavení je po vypnutí zapalování uloženo do paměti.

Pro deaktivaci funkce stiskněte ovladač (1). Kontrolka (2) zhasne.

Ovladač recyklace vzduchu



Pro aktivaci funkce stiskněte ovladač (1). Rozsvítí se kontrolka (2).

Během recyklace je vzduch obsažený uvnitř kabiny recyklován bez přívodu vzduchu zvenčí.

Prostřednictvím recyklace vzduchu se vyhnete vdechování znečištěného venkovního vzduchu (uvnitř tunelu, ve znečištěné oblasti atd.).

Používání funkce recyklace vzduchu smí být pouze chvilková.

Pro deaktivaci funkce stiskněte ovladač (1). Kontrolka (2) zhasne.

Ovladač optimalizace recyklace vzduchu



Pro aktivaci funkce stiskněte ovladač (1). Rozsvítí se kontrolka (2).

Během aktivace je klapka recyklace vzduchu řízena automaticky dle optimální strategie a informací ze snímače kvality vzduchu a odmlžování.

Pro deaktivaci funkce stiskněte ovladač (1). Kontrolka (2) zhasne.

Po deaktivaci funkce přejde klapka recyklace vzduchu do ručního režimu a informace ze snímače kvality vzduchu již není brána v potaz.

Ovladač klimatizace



Použití této funkce umožňuje snížit teplotu uvnitř kabiny, nebo rychleji odstranit zamlžení. Stiskněte ovladač (1), kontrolka (2) se rozsvítí.

Nastavte teplotu na požadovanou úroveň.

Pro deaktivaci funkce stiskněte ovladač (1). Kontrolka (2) zhasne.



Plně automatická klimatizace je vybavena snímačem odmlžování, který může mít vliv na různé funkce, jako například ventilace, recyklace vzduchu, rozdělení proudění vzduchu do kabiny a klimatizace.

Detektuje-li snímače odmlžování zamlžení, mohou být funkce, které jsou v probíhajícím režimu řízeny automaticky, momentálně změněny s cílem usnadnit odmlžení. Jakmile je odmlžování dokončeno, systém se vrátí do dříve aktivovaného režimu.



Pro zachování životnosti systému klimatizace po odstávce vozidla delší než týden aktivujte klimatizaci při spuštěném motoru a volnoběžných otáčkách.

Ovladač odmrazování - odmlžování



Pro aktivaci funkce stiskněte ovladač (1). Rozsvítí se kontrolka (2).

Pro optimalizaci svého účinku aktivuje funkce odmrazování - odmlžování funkci úpravy vzduchu a řídí automaticky teplotu, ventilaci, recyklaci a rozdělení vzduchu až do momentu, kdy jsou čelní sklo a boční okna odmlžená.

Jakákoli akce na ovladači rozdělovače vzduchu funkci odmrazování-odmlžování deaktivuje.

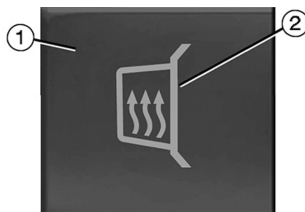
Pro deaktivaci funkce stiskněte ovladač (1). Kontrolka (2) zhasne.



Aktivace ovladače odmrazování - odmlžování vypne režim automatické regulace teploty.

Všechny funkce zapnuté před spuštěním odmrazování - odmlžování jsou uloženy do paměti a po ukončení odmrazování - odmlžování se tyto funkce uvedou do původního stavu.

Ovladač odmrazování zpětných zrcátek



Při spuštěném motoru funkci aktivujete stisknutím ovladače (1). Rozsvítí se kontrolka (2).

Pro deaktivaci funkce stiskněte ovladač (1). Kontrolka (2) zhasne.



Ovládání odmrazování zpětných zrcátek se deaktivuje automaticky po 30 minutách souvislého používání.

Režim automatické regulace teploty



Tento režim umožňuje automaticky aktivovat ventilaci, distribuci vzduchu, recyklaci klimatizace. Stiskněte ovladač (2), kontrolka „auto“ se rozsvítí.

V režimu automatické regulace teploty řídí systém klimatizaci podle vnější teploty a teploty zadané na displeji, aktivace funkce optimalizované recyklace vzduchu (místo funkce recyklace vzduchu, je-li aktivní), a zvolí nejvhodnější režim rychlosti ventilace a rozvodu vzduchu pro dosažení a udržení požadované teploty.

Pro vypnutí režimu automatické regulace teploty otočte ovladač (1) nebo změňte režim rozvodu vzduchu.



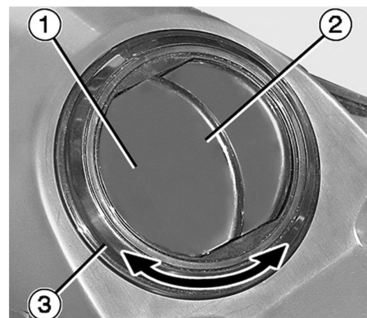
Aktivace automatické regulace teploty deaktivuje funkci odmrazování - odmlžování a nemá žádný vliv na funkci odmrazování zpětných zrcátek.

Vzduchové výdechy

Otevření proudu vzduchu: zatlačte na část (1) výdechu.

Zavření proudu vzduchu: zatlačte na část (2) výdechu.

Natočení: uchopte výdech (3) a otočte jím do požadované polohy.





VÝVOJ TEPELNÉHO A ZVUKOVÉHO POHODLÍ S SEBOU NESE ZNAČNÉ UTĚSNĚNÍ KABIN. PROTO JE PŘI DELŠÍM POBYTU V KABINĚ ZAJISTIT VENTILACI (POOTEVŘENÁ OKNA, VĚTRACÍ POKLOP VE STŘEŠE), ABY NEDOCHÁZELO K UBÝVÁNÍ VZDUCHU.



Bezpečnost

Bezpečnostní pásy

Silniční zákon vyžaduje, abyste měli v automobilu vždy zapnutý bezpečnostní pás, bez ohledu na vaše místo na palubě.
Během řízení vždy používejte bezpečnostní pás! Zvukový signál a zobrazení piktogramu na přístrojové desce vás upozorní, abyste použili bezpečnostní pás, pokud tak ihned neučiníte.

Pásy s automatickým navíječem



Pás pomalu vysouvejte až do chvíle, kdy možné zapnout západku (1) do zámku (2). Dojde-li k zablokování, nechte pás mírně zajet zpět a vysuňte jej znovu.

Odemknutí:



Stiskněte tlačítko (3) skříně (4), pás je navíječem namotán zpět. Doprovozením pohybu západky (1) tento zákrok usnadníte.



Kontrolka (AA) na přístrojové desce vás informuje, že bezpečnostní pás není zapnutý.



Aby byla zaručena vaše bezpečnost, používejte bezpečnostní pás při každé jízdě.

***Před nastartováním**: nejprve upravte svoji jízdní polohu a poté řádně upravte bezpečnostní pás.*



RAMENNÍ PÁS SI NIKDY NEDÁVEJTE POD PAŽI, ANI ZA ZÁDA.

Bezpečnost dětí

Použití bezpečnostního zařízení batolat a dětí podléhá předpisům.

V Evropě musí být děti mladší 12 let, vzrůstem menší než 1,50 metru a vážící méně než 36 kilogramů připoutány v homologovaném zařízení odpovídajícím váze a výšce dítěte.

Řidič nese odpovědnost za správné použití tohoto zařízení.

Doporučujeme vám zvolit homologované zařízení podle evropského předpisu ECE 44.



Povinně dodržujte platné zákony v zemi, ve které se nacházíte. Mohou se od těchto informací lišit.



V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NESMÍ BATOLATA NEBO DĚTI SEDĚT PŘI JÍZDĚ NA KLÍNĚ OSTATNÍCH SPOLUCESTUJÍCÍCH.

NIKDY NEPOUŽÍVEJTE JEDEN PÁS PRO DVĚ OSOBY.

Před instalací dětské sedačky na přední místo (je-li upevnění dětské sedačky na toto místo povolena)

Je-li touto možností sedadlo řidiče vybaveno, proveďte následující seřízení:

- posuňte sedadlo spolujezdce zcela dozadu,
- opěradlo narovnejte do co nejsvislejší polohy,
- sedák zcela snižte,
- zcela zvedněte opěrku hlavy,
- výšku bezpečnostního pásu nastavte do nejnižší polohy.

Zadní odnímatelná ochranná tyč proti vklínění pod vozidlo

Tato bezpečnostní funkce brání nechráněným účastníkům silničního provozu, aby při nárazu zezadu zůstali zachyceni pod vozidlem.

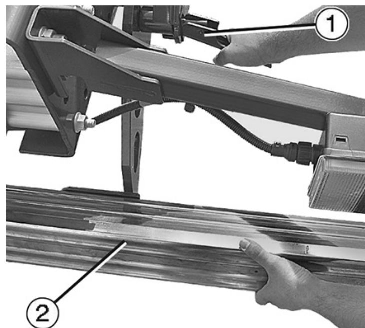


Ochranná tyč proti podjetí musí být během používání nákladního vozu vždy k dispozici a řádně zajištěna.

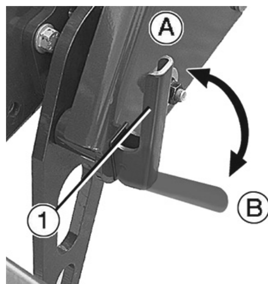
Nosič nástaveb

Odemknutí

Pro usnadnění uvolnění rukojeti (1) nadlehčete ochrannou tyč proti podjetí (2) přidržením.



Sklopte rukojeť (1) a vraťte ji z polohy A do polohy B.





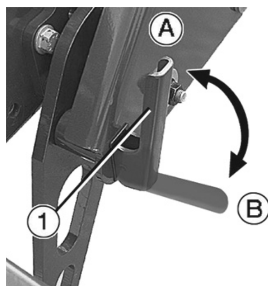
Aby působením své váhy neupadla, přidržte ochrannou tyč proti podjetí, aby ji bylo možné posunout z horní polohy do spodní.

Před uvolněním rukojeti (1) se ujistěte, že nehrozí žádné nebezpečí (stojící vozidlo, přístupnost, riziko nárazu).

Zablokování

Zvedněte rukojeť (1) a vraťte ji z polohy B do polohy A.

Ujistěte se, že ochranná tyč proti podjetí dobře zablokovaná v požadované poloze.





Použití na veřejné komunikaci:

- *ochrannou tyč proti podjetí povinně zablokujte v dolní poloze.*

Použití na stavbě:

- *ochrannou tyč proti podjetí povinně zablokujte v horní poloze.*



Pokyny pro používání vozidla

Záběh

Během období záběhu (cca 5 000 km) nechte běžet motor na plné otáčky pouze na krátkých vzdálenostech. Nenechávejte běžet motor v příliš nízkých nebo vysokých otáčkách. Pozorně sledujte teplotu chladicí kapaliny a hladinu oleje.

Zatížení vozidla musí být stejné jako při normálním použití.

Použití v zimě nebo v chladných zemích

Za chladného počasí je nutné přizpůsobit používání vozidla vašemu způsobu řízení, způsobu jeho spuštění a parkování.

Podle vybavení vašeho vozidla

Spuštění motoru

Viz kapitolu **Řízení**.

Před odjezdem nechte několik vteřin běžet motor, abyste se ujistili, že probíhá cirkulace oleje. Není třeba příliš dlouho motor zahřívat naprázdno. Pomalu se rozjeďte s dostatečnou kombinací redukovaných rychlostí. Nikdy se nesnažte získat maximální výkon motoru, dokud není dosaženo teploty 80°C.

STOP

MONTÁŽ CLONY CHLADIČE NEBO KRYTU MASKY CHLADIČE JE PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNA U PŘEPLŇOVANÉHO MOTORU S CHLAZENÍM. TOTO PŘÍSLUŠENSTVÍ BRÁNÍ V CHLAZENÍ VZDUCHU TURBODMYCHADLA A OVLIVŇUJE TÍM VÝKON A CHOVÁNÍ MOTORU.

Okruh chlazení motoru

Toto vozidlo je dodáno s chladicí kapalinou „ULTRACOOLING PLUS“ (produkt RENAULT TRUCKS Oils) v souladu s technickou specifikací RENAULT TRUCKS. Podle destinace je chráněn proti mrazu až do -25°C nebo -40°C.

Vozidlo vybavené robotizovanou převodovkou

Uvedení do provozu při nízké teplotě

Dodržujte následující zásadu:

Při vnější teplotě pod -20 °C nechte motor 10 minut běžet, dokud nedosáhne převodovka provozní teplotu.

Používání stěrače



*V podmínkách použití **„velmi vlhký sníh“** vám doporučujeme nepoužívat ventilaci předního skla na maximální výkon, aby nedocházelo k hromadění sněhu, které by mohlo ovlivnit dešťový senzor. V tomto případě musíte stírání předního skla zajistit manuálně.*

Použití v létě nebo v teplých krajích

Vždy je nutné přizpůsobit používání vašeho vozidla povětrnostním podmínkám s ohledem na váš způsob řízení, způsob jeho spuštění a parkování.

Netrapte motor, měňte rychlosti tak často, jak je třeba, aby motor zůstával v optimálním režimu. Cirkulace chladicí kapaliny se aktivuje a teplota se udržuje v provozních normách. Vehnáním stlačeného vzduchu zadní stěnou pravidelně čistěte křídla chladiče, kde mohou hmyz a prach ucpávat cirkulaci vzduchu. Ujistěte se o dokonalém stavu chladiče. V případě potřeby z něj nechte odstranit vodní kámen.

Použití v prašné atmosféře

Doporučujeme denně pečlivě sledovat kontrolku zanesení vzduchového filtru.

Vzduchový filtr

Nezapomeňte, že zanesení vzduchového filtru je funkcí otáček motoru podle toho, kdy použití vyžaduje zařazení malých rychlostních stupňů (jízda v horách). Před ujetou vzdáleností se přednostně zohledňuje čas.

Ucpaný filtr může způsobit vážné havárie.

Použití ve vysokých výškách

Použití vozidla v určité nadmořské výšce má dopad na chování motoru. Snížením výkonu v řádu cca 10% u motorů s přirozeným sáním a cca 5% u přeplňovaných motorů v 1 000 m nadmořské výšky. Berte jednak ohled na odpařování vody, které klesne o 3,5°C na 1 000 m nadmořské výšky.

Úsporná jízda

Pro získání nejlepšího výkonu vaší převodovky a zejména také nižší spotřeby paliva dodržujte následující zásady řízení:

- zvolte vždy převodový rozsah, který vám umožní používat motor v tom nejlepším režimu. V tomto rozsahu se nachází maximální kroutící moment umožňující tu nejnižší spotřebu.
- Převodový stupeň volte s ohledem na profil vaší vozovky.
- Vzpomeňte si, že **jakékoli přeřazení stupně způsobí navýšení spotřeby paliva.**

Turbodmychadlo

Závady na turbokompresoru

Nesprávná funkce turbokompresoru se projeví nedostatečným výkonem motoru, nezvyklým hlukem, přítomností oleje v sacím sběrném potrubí nebo nezvyklým kouřem proudícím z výfuku.

V tomto případě dojeďte do nejbližšího servisu RENAULT TRUCKS. Žádný vnitřní zásah nesmí být na turbodmychadle proveden.



Přítomnost tepelných krytů na turbodmychadle je nutná, nevzniklo riziko požáru vozidla nebo poškození přilehlých orgánů.



Jakýkoli zákrok na výfukovém potrubí a jeho nosných prvcích vyžaduje utažení momentem. Obraťte se na servis RENAULT TRUCKS.

Parkování vozidla

Stejně jako jízda je i parkování vozidla oblastí vyžadující vaši zvýšenou ostražitost, abyste neohrozili ostatní účastníky silničního provozu, ale také abyste se vyhnuli určitým poruchám.

Krátkodobé odstavení (méně než 10 dnů)

Ujistěte se, že je vozidlo správně zaparkováno (bez rizika omezení provozu a bez narušení bezpečnosti provozu, osob nebo okolních zařízení, dodržování předpisů silničního provozu).

Vyhněte se parkování v blízkosti zatáček, křižovatek a dopravních značek, kde by mohlo zaparkované vozidlo zhoršit viditelnost nebo překvapit ostatní účastníky silničního provozu.

Ujistěte se, že jsou všechny elektrické systémy vypnuté nebo odpojené od sítě.

Otevřete hlavní vypínač, abyste zabránili vybití baterií.

Odstavení kratší než 30 dnů

Zajistěte vozidlo bez použití parkovací brzdy (aby nedošlo k „nalepení“ obložení). Zajistěte vozidlo pomocí klínů a pravidelně kontrolujte jeho stabilitu.

Zvedněte lišty stěračů a zajistěte jejich ochranu. Zajistěte také ochranu předního skla, aby nedošlo k jeho poškození v případě, že by se stírací lišty náhle sklopily.
Plastové, pryžové a skleněné díly chraňte před účinky ultrafialového záření.
Naplňte palivovou nádrž, aby v ní nedošlo ke kondenzaci.
Zajistěte pravidelnou výměnu běhounu pneumatik (abyste zabránili jejich sjetí).

Jednou za týden:

Zkontrolujte, nejsou-li pod vozidlem stopy úniku oleje, chladicí kapaliny a paliva.
Zkontrolujte hladiny: motorového oleje, posilovače řízení atd.
Nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud nezhasne kontrolka tlaku vzduchu, a sledujte informace zobrazené na displeji.

Odstavení delší než 30 dnů

Zkontrolujte stav pneumatik, včetně rezervního kola (tlak, stopy po nárazu nebo praskliny na bočnicích atd.).

Zkontrolujte, zda nejsou ucpané otvory pro přívod vzduchu.

Zkontrolujte stav baterií a případně je dobijte.

Nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud nezhasne kontrolka tlaku vzduchu, a sledujte informace zobrazené na displeji.

Zkontrolujte funkčnost příslušenství (klimatizace, topení, stěrače, přední/zadní blinkry).

-Přemístěte vozidlo:

- 5 až 10 km mírnou rychlostí, která umožní normální zahřátí jednotlivých mechanismů. Po zastavení vozidla zkontrolujte, zda nedochází k únikům (náboje, nápravy atd.).
- 15 až 20 km normální rychlostí až do dosažení maximální rychlosti vozidla (dodržujte pravidla silničního provozu), což vám umožní zkontrolovat chování vozidla a řazení a odhalit případné neobvyklé zvuky.

Pokud po provedení kontroly vozidlo opět odstavíte, postupujte podle výše uvedených pokynů a zajistěte výměnu pneumatik.

Zkontrolujte mazací body (panty, zámky, závěsy atd.) a v případě potřeby je znovu namažte.

V případě dlouhodobého odstavení vozidel je třeba provádět pravidelné kontroly baterií, a to nejméně každé 4 týdny.

Pokud je úroveň nabití nižší než minimální doporučená úroveň nabití, je nutné jednotlivé baterie dobít.

Pokud je vozidlo používáno ve stacionárním režimu bez nastartování motoru, věnujte pozornost spotřebě energie způsobené zařízeními (tachograf, GPS, rádio atd.), což vyžaduje častější kontroly.

Co je ekologická jízda?

Ekologická jízda je společensky odpovědné chování řidiče, které snižuje vaši spotřebu paliva, omezuje opotřebení vozidla, snižuje stres a únavu řidiče a také riziko nehod.

Vždy mějte na paměti, že energetická účinnost by nikdy neměla mít přednost před bezpečností silničního provozu.





Všechny naše rady by měly být uplatňovány s nejvyšší opatrností a hlavní prioritou musí být dodržování pravidel silničního provozu a základních pravidel bezpečnosti.

Použití motoru a převodovky

Správné používání motoru a převodovky šetří palivo a snižuje opotřebení vozidla.

Motory užitkových vozidel jsou navrženy tak, aby se upřednostňovaly spíše točivý moment než výkon vozidla. To znamená, že nejlepší výkon poháněcí soustavy (jednotka motoru, převodovka, přenos výkonu na hnací kola) je k dispozici při nejnižších otáčkách motoru. Část energie motoru vozidla se ztrácí mechanickým třením. Toto tření, a tudíž i tyto ztráty, se zvyšují spolu s otáčkami motoru. Jízda při nižších otáčkách motoru tyto ztráty omezuje. Tím se snižuje spotřeba paliva.

Zelená zóna na rychloměru udává rozsah otáček, při kterých váš motor podává nejlepší výkon.

Převodovka řadí rychlosti za vás a vždy použije nejlepší převodový stupeň podle požadovaného poměru spotřeby paliva/výkonu.

V manuálním režimu při zrychlování nikdy nepřekračujte zelenou zónu na rychloměru, abyste ušetřili palivo: přeřaďte dříve, než otáčky motoru překročí hranici této zóny.

Řízení rychlosti vozidla

Při pravidelné jízdě na dlouhou vzdálenost vždy volte nejvyšší možný rychlostní stupeň.

Výkon potřebný k udržení konstantních otáček je relativně nízký. Proto lze zcela bez problému zařadit vysoký převodový stupeň při nízkých otáčkách motoru. To umožňuje úsporu paliva bez jakéhokoli poškození motoru, zejména pokud je řádně udržován.

Udržujte pokud možno konstantní rychlost, protože změny rychlosti způsobují nadměrnou spotřebu, zejména při zrychlování.

Co se týče akcelerátoru, „měkký“ styl jízdy není nejvhodnější: ideální je prudce zrychlovat.

Vozidlo ve fázi zrychlení spotřebuje mnohem více paliva než vozidlo, jehož rychlost je stabilní. Cílem je tedy co nejrychleji dosáhnout pravidelnou rychlost na dlouhou vzdálenost,

a to tak, že sešlápnete plynový pedál asi do 3/4, aby vozidlo prudce zrychlilo, rychle zařadíte vyšší rychlost a poté rychlost ustálíte.

Následně udržujte stálou rychlost na nejvyšší možný převodový stupeň.

Při zrychlení se energie získávaná z paliva využívá ke zrychlení vozidla. Takto získaná kinetická energie se ztrácí při brzdění (rozptyluje se jakožto teplo v brzdách, což způsobuje jejich opotřebení). Proto je nutné se vyvarovat zbytečného a opakovaného brzdění a zrychlování. Důkladným a předběžným seznámením se s dopravní situací a profilem infrastruktury můžete předvídat potřebné změny převodových stupňů a vyhnout se zbytečnému spalování paliva: uvolněním plynového pedálu mnohem dříve, než byste sešlápli brzdu, postupně odvádíte kinetickou energii, aniž byste opotřebovávali brzdy a zbytečně spalovali palivo.

Jízda co možná nejkonstantnější rychlostí vede k nejmenším možným ztrátám energie a paliva.

Jednoduchým pravidlem, jak se vyhnout zpomalováním a zácpám, které vyžadují opakované zrychlování a brzdění, je dodržovat velký odstup od vozidel před vámi.

Signály GPS ve městě dokazují, že agresivní jízda (prudké zrychlování a brzdění, jízda na oranžovou nebo na červenou atd.) čas nešetří. Na druhou stranu se výrazně zvyšuje stres řidiče, opotřebení vozidla, ohrožení ostatních účastníků silničního provozu a spotřeba paliva.

Mějte na paměti, že brzdový pedál je velmi špatně používaný. Neřídíte závodní vůz, takže není nutné ani žádoucí „příliš tlačit na brzdy“.



Špatné návyky při řízení
1. Udržení zrychlení.
2. Brzdění.

Brzdy slouží především jako systém pro aktivní bezpečnost, nikoli jako systém pro řízení. Jejich používání by proto mělo být omezeno na minimum! Také používání motorové brzdy vozidla vám umožní značné úspory, neboť při použití motorové brzdy nedochází ke vstřikování paliva. Nedochází tedy ke spotřebě paliva ani k opotřebení brzd. Kromě toho vás tento typ jízdy nutí k předvídání situací, čímž zvyšuje vaši bezpečnost.

Abyste mohli jet co nejkonstantnější rychlostí, je důležité předvídat okolní provoz a vyhnout se tak zbytečnému brzdění a zrychlování. Například:

- když se blížíte ke světelné křižovatce...
- když se blížíte k cyklistům nebo zemědělským vozidlům...
- na rušné dálnici nebo silnici...

... a ve všech ostatních dopravních situacích platí, že to může mít velký vliv na způsob jízdy.

Mnoho situací lze předvídat, když se na situaci připravíte dlouho předtím, než nastane. Při používání



Správné návyky při ekonomické jízdě
1. Udržení zrychlení.

tempomatu je předvídání ještě důležitější, abyste mohli plně využít výhod tempomatu.

2. Zvednutím plynového pedálu se využije přirozené zpomalení vozidla.
3. Případné brzdění.

V závislosti na dopravní situaci nemusí být možné jet tak rychle, jak povoluje zákon. Přizpůsobením rychlosti je tedy možné ušetřit palivo. Při špatných dopravních podmínkách navíc pomalejší jízda s dostatečným bezpečnostním odstupem zabraňuje dopravním zácpám a nehodám... Ve všech případech je lepší udržovat nízkou, ale konstantní rychlost, než se neustále snažit zmenšovat odstup od vozidla před vámi. Poklidná jízda šetří palivo, brání stresu a opotřebení techniky a zvyšuje bezpečnost silničního provozu.

Poklidná jízda, když jste na silnici „sami“ a na krátkou vzdálenost, šetří palivo. Na trase dlouhé 20 km při jízdě rychlostí 80 km/h místo 90 km/h představuje časový rozdíl 1 minutu a 40 sekund... Úspora paliva za těchto podmínek může být vyšší než 5 %. Kromě ekonomických výhod snížení rychlosti je prokázáno, že pomalejší jízda nejen zabraňuje nehodám, ale také snižuje vzniklé škody: brzdná dráha je při rychlosti 80 km/h o 10 m kratší než při 90 km/h.

Při jízdě výrazně pod povolenou rychlostí navíc nemusíte neustále sledovat tachometr, abyste ji nepřekročili. To vám umožní věnovat větší pozornost dopravním podmínkám a pociťovat menší únavu na konci jízdy.

Údržba vozidla

Přestože výše uvedená pravidla umožňují největší úspory ve spotřebě a také v nákladech na údržbu vozidla, údržba hraje velmi důležitou roli v nákladech na energii.

Je dobře známo, že znečištěný vzduchový filtr může způsobit ztrátu více než 20 % výkonu motoru (a v případě proraženého vzduchového filtru dokonce jeho zničení), je méně známo, že důležitým faktorem je také stav pneumatik a tlak v pneumatikách.

Údržba vozidla, počínaje stavem pneumatik a tlakem v nich, představuje významný faktor. Čím nižší je tlak v pneumatikách, tím vyšší je spotřeba. Je tedy velmi důležité dodržovat doporučení výrobce (podhuštění = riziko explodování pneumatiky a nadměrné spotřeby, přehuštění = nadměrné opotřebení a riziko explodování v případě závady na pneumatice).

Nesprávné nahuštění může navíc způsobit opotřebení celého podvozku, špatnou ovladatelnost a komfort vozidla.

Opotřebené pneumatiky mohou zvyšovat valivý odpor a jsou méně přilnavé. Tím vás budou nutit k vyšší spotřebě a zároveň vás vystaví riziku.

Dobře udržovaný motor vám zajistí také lepší výkon. Olej časem ztrácí své mazací vlastnosti, čímž se zvyšuje vnitřní odpor motoru, a tím i spotřeba.

Svou roli hraje také použité palivo a maziva. Kvalitní palivo a maziva udržují motor, převodovku a nápravy v dobrém stavu a schopné dobrých výkonů.

Správné návyky

Je třeba dodržovat aerodynamický profil vozidla. To znamená, že doplňky přidané na vnější straně vozidla by měly být omezeny, aby nenarušovaly proudění vzduchu, což by mohlo vytvářet turbulence a působit jako padák brzdící vozidlo.

Je také známo, že správné seřízení vychylovače proudění vzduchu (jeho instalace, pokud jím vaše vozidlo nedisponuje) vám také ušetří značné množství paliva.

Méně pozornosti se však věnuje oknům. Zcela otevřené okno při rychlosti 90 km/h způsobuje výrazné zvýšení spotřeby.

Důležitým zdrojem úspor je také omezené používání klimatizace. Klimatizaci zajišťují stejně jako v chladničce, kompresor a chladič. Kompresor čerpá energii přímo z motoru, takže se jedná o palivo, které se používá k chlazení kabiny. Nikdy byste neměli připustit rozdíl mezi teplotou uvnitř a vně kabiny větší než 10 °C. Nejenže ušetříte palivo, ale uděláte také něco pro své zdraví!

Stejně jako u závodů je nepřítelem hmotnost. Hmotnost vozidla zvyšuje valivý odpor a tím i namáhání motoru sloužící k pohánění vozidla. Vždy se proto vyhýbejte převážení zbytečného nákladu.

Rady na závěr:

Než se vydáte na cestu, důkladně si naplánujte trasu a nezapomeňte si před odjezdem zjistit místo příjezdu. Dobrá příprava cesty vám umožní optimalizovat trasy v případě, že jedete na několik míst za sebou, a vyhnout se vrácení se na původní trasu, když se jí můžete vyhnout (úspora času a paliva).

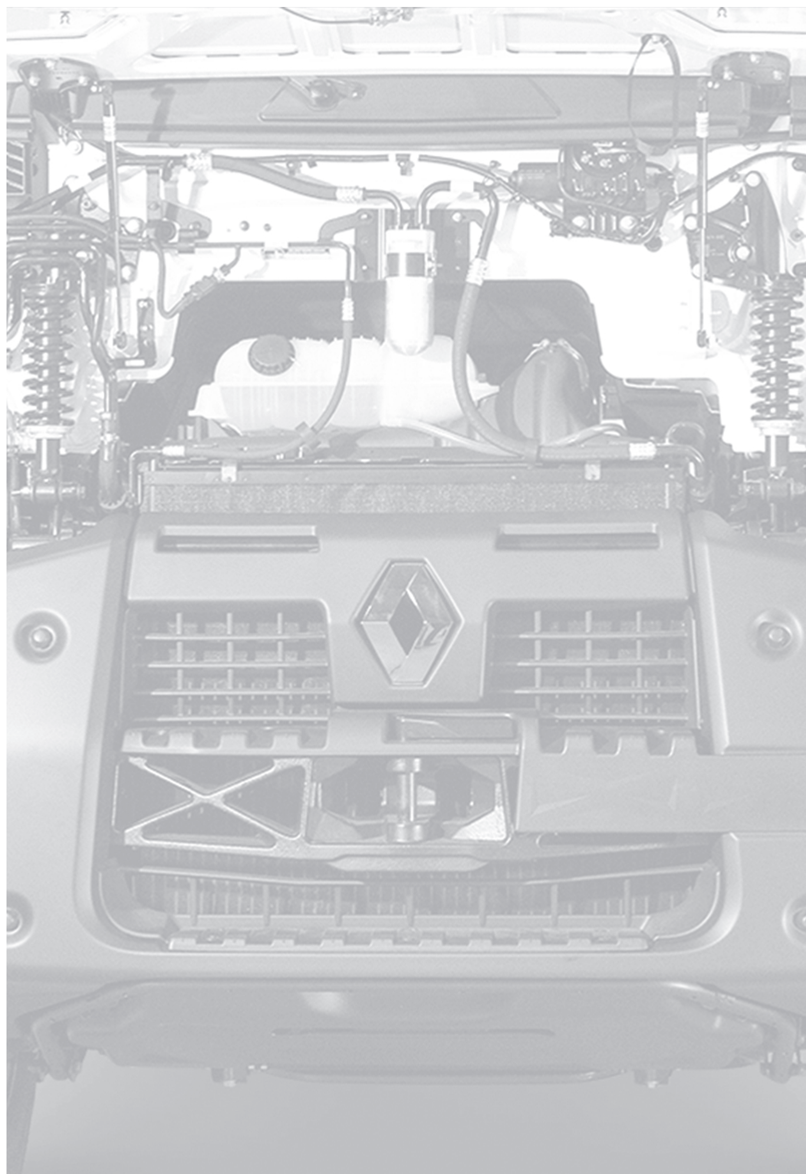
Moderní nástroje dostupné na internetu umožňují lokalizovat cíl cesty ještě před odjezdem a někdy vás mohou zachránit před složitými manévry na nevhodných silnicích. Ty mohou být někdy stejně nákladné jak na čas, tak i na palivo... Nemluvě o poničených prvcích na karoserii!.

Věnujte potřebnou péči čištění vozidla! Pečlivé čištění vám pomůže odhalit netěsnosti nebo závady, které by mohly ovlivnit výkon vašeho vozidla.

Naučte se správně používat asistenční systémy vozidla, protože ty ví nejlépe, jak vozidlo řídit a případně předvídat překážky. Nechte je dělat to, k čemu jsou navrženy, a nesnažte se zrychlovat, když nechápete, proč systém povolil akcelerátor.

A konečně, nejlepší je nenechávat běžet motor na volnoběh. Obecně platí, že po 30 sekundách je ekonomičtější motor vypnout.

Stejně tak i při startování, a to i za chladného počasí, dávejte přednost rozjezdu pomalou jízdou, aby se celé hnací ústrojí rovnoměrně zahřálo a neplýtvalo palivem. Když necháte vozidlo běžet na volnoběh, zahřívá se pouze motor a v menší míře převodovka. Při rozjezdu dodávají vozidlu plný výkon na studených nápravách. Kromě plýtvání palivem během otáček motoru při stání tak hrozí i předčasné opotřebení náprav.



Každodenní kontrola

Každodenní kontrola

Každodenní prohlídka vozidla je důležitá proto, aby se zjistily případné problémy a aby se zabránilo neplánovaným prostojům.

V rámci prohlídky doporučujeme zkontrolovat dále uvedené body a projít se kolem vozidla. Začněte u dveří řidiče a pokračujte před kabinou a prohlídkou kolem vozidla.

- Aktivujte parkovací brzdu.
- Zapněte osvětlení.
- Zapněte výstražná světla.
- Zkontrolujte, zda se nenastavily poruchové kódy.

Věnujte zvýšenou pozornost poruchovým zprávám, které se týkají hladiny motorového oleje a hladiny chladicí kapaliny.

Před nástupem do vozidla

Zkontrolujte zejména:

- Nejsou-li pod vozidlem stopy oleje, chladicí kapaliny nebo paliva.
- Tlak vzduchu v pneumatikách.
- Stav pneumatik
- Výška hladiny oleje
    - motor
    - posilovač řízení
- Výšku hladiny chladicí kapaliny.
- Výšku hladiny nádržky ostřikovače čelního skla.
- Kontrolka zanesení vzduchového filtru.
- Zablokování kabiny.
- Těsnost na úrovni orgánů. V případě úniku vyčistěte větrací potrubí. Ucpané větrací potrubí způsobí tlak ve skříni a vznikne únik.



Důslednost těchto kontrol vám pomůže šetřit palivo a zabránit vážným škodám, které by mohly znehybnit vozidlo nebo dokonce způsobit vážnou nehodu.

Pneumatiky

Tlak pneumatik.

Viz kapitolu **Preventivní a provozní údržba**.

Stav pneumatik

Pečlivě zkontrolujte stav každé pneumatiky:

- Zkontrolujte míru opotřebení
- Zkontrolujte stav dezénu
- Zkontrolujte stav bočnic pneumatiky

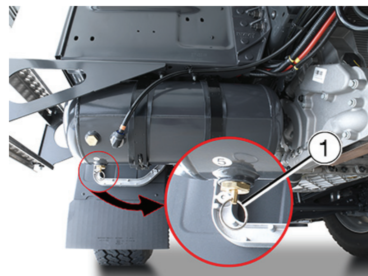


Nadměrně nahuštěná nebo nedostatečně nahuštěná pneumatika, která vykazuje roztržení v oblasti dezénu pásu, praskliny, výhřezy na bočnici nebo jiné známky poškození, může zaznamenat náhlou ztrátu tlaku a způsobit vážné nehody.
V případě pochybností kontaktujte servisní středisko Renault Trucks.

Vypouštění vody ze vzduchových nádrží

Vaše vozidlo používá stlačený vzduch mimo jiné k ovládání brzdového okruhu. Aby se zabránilo poškození vysoce citlivých součástí vzduchového okruhu, vysoušecí patrona zajišťuje odstranění veškeré vlhkosti z okruhu. V průběhu času, zejména v případě velmi vysoké spotřeby vzduchu nebo poruchy, se do systému i přesto dostává voda. Hromadí se v nádržích a nakonec může vážně poškodit nebo zablokovat brzdový systém.

Abyste předešli riziku poruch způsobených vodou, alespoň jednou denně vytáhněte odvodňovací kroužek (1) z každé vzduchové nádrže, abyste odstranili veškerou vlhkost. Vypouštějte vzduch tak dlouho, dokud se nebude jevit jako suchý.



Vypusťte vzduchové nádrže a zkontrolujte, zda se v nich nenachází kondenzovaná voda. Nadměrné množství vody v nádržích může zabránit správnému fungování sušičky.

Výšku hladiny chladicí kapaliny.

Vizuálně zkontrolujte výšku hladiny chladicí kapaliny v průsvitné expanzní nádobě.

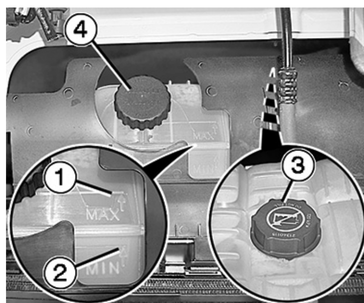
Hladina se musí nacházet mezi značkami „MINI“ (1) a „MAXI“ (2). V případě potřeby ji doplňte.

STOP

PŘETLAKOVÝ UZÁVĚR (3) JE KUŽELOVÁ ZÁTKA, KTERÁ UDRŽUJE BEZPEČNÝ TLAK V CHLADICÍM SYSTÉMU. NESMÍ SE S NÍM MANIPULOVAT.

CHCETE-LI DOPLNIT HLADINU, SEJMĚTE VÍČKO PLNICÍHO OTVORU (4). UPOZORNĚNÍ: NIKDY NEOTVÍREJTE TENTO UZÁVĚR, KDYŽ JE MOTOR HORKÝ, KAPALINA MŮŽE VYSTŘÍKNOUT A ZPŮSOBIT VÁŽNÉ POPÁLENINY.

POUŽÍVEJTE VÝHRADNĚ CHLADICÍ KAPALINU DOPORUČENOU SPOLEČNOSTÍ RENAULT TRUCKS.



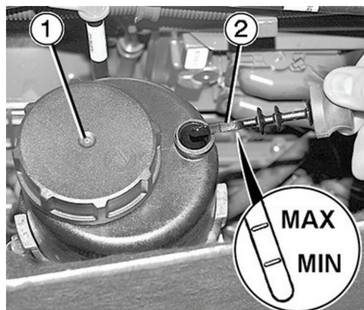
Výška hladiny oleje posilovače řízení

Sklopte kabinu.

Viz kapitolu **Sklopení kabiny**.

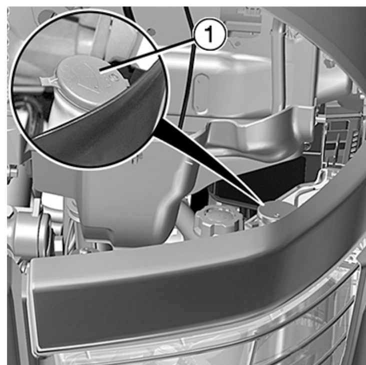
Zkontrolujte výšku hladiny oleje posilovače řízení (2).

V případě potřeby doplňte hladinu plnicím otvorem (1).



Hladina ostřikovače

Pravidelně kontrolujte výšku hladiny v nádržce (1). Je-li třeba doplňte. Aby nedocházelo k nánosům vodního kamene a ucpávání potrubí, doporučuje se přidat aditivum ostřikovače (produkt RENAULT TRUCKS). Tento prostředek slouží jako nemrznoucí směs. Lze jej ponechat celoročně.





Objem nádoby ostřikovače čelního skla a světlometů je cca 10 litrů.

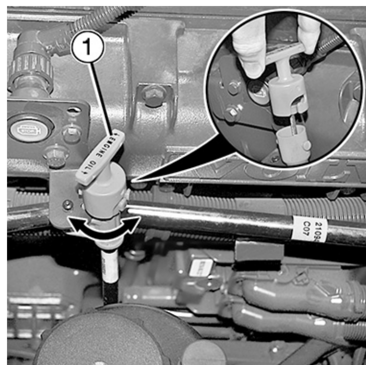
Kontrola hladiny oleje motoru

Sklopte kabinu.

Zkontrolujte výšku hladiny oleje měrkou (1).

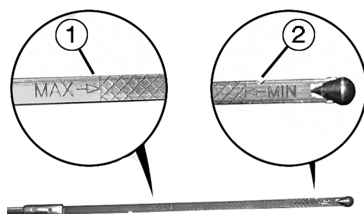


Hladinu vždy kontrolujte na vodorovném povrchu a 2 hodiny po vypnutí motoru.



Čtení měrky hladiny oleje:

1. Maximální hladina
2. Minimální hladina



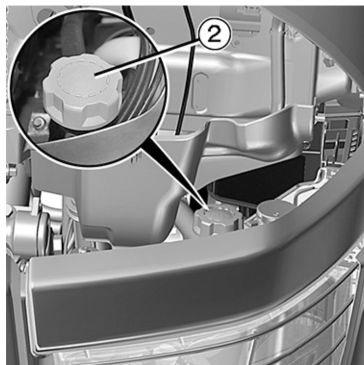


Množství motorového oleje mezi minimální a maximální úrovní je cca 6 litrů.

V případě potřeby doplňte hladinu oleje.

Plnicí uzávěr (2).

Hladinu motorového oleje můžete doplnit pomocí plnicího otvoru (2) bez sklápění kabiny, dle pokynů na multifunkčním displeji.



Ukazatel teploty chladicí kapaliny

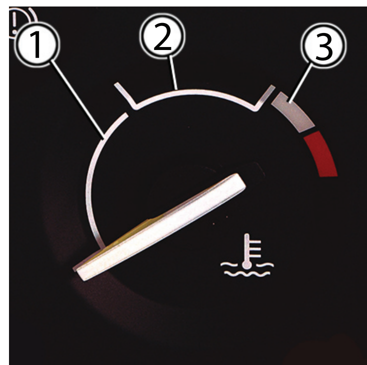
Ukazatel teploty chladicí kapaliny se skládá ze 3 zón.

Zóna 1: chladná zóna po spuštění motoru.

Zóna 2: zóna normální provozní teploty motoru v rozmezí 80/100°C.

Zóna 3: zóna nadměrné teploty chladicí kapaliny. Otáčky motoru budou sníženy.

Obraťte se na servis RENAULT TRUCKS.

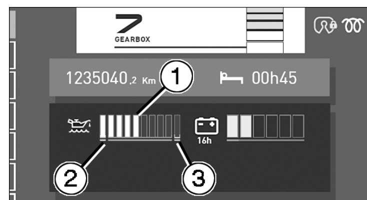


Ukazatel výšky hladiny motorového oleje

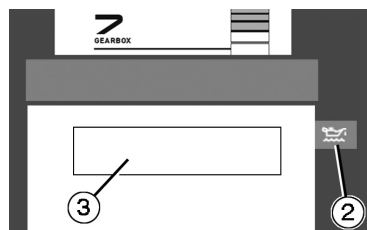
Snímání hladiny musí proběhnout na vodorovném povrchu po prodlouženém zastavení motoru.

Po zapnutí zapalování:

- Hladina oleje je signalizována ukazatelem (1).
  Zóna (2) „Minimální hladina“.
  Zóna (3) „Maximální hladina“.

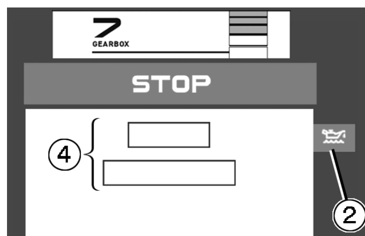


Kontrolka (2) a přiřazená zpráva (3) vás informují o nedostatečné hladině oleje.



Pokud je hladina opravdu velmi nízká, varuje vás kontrolka (2) a přidružená zpráva (4) o tom, že je hladina oleje nedostatečná a že hrozí riziko zničení motoru.

Zastavte vozidlo a povinně doplňte hladinu oleje.





V případě závady ukazatele hladiny oleje (1) není kontrola hladiny oleje na multifunkčním displeji dostupná.

Zkontrolujte hladinu pomocí měrky a navštivte nejbližší servisní středisko RENAULT TRUCKS.



Ukazatel tlaku vzduchu v brzdovém okruhu

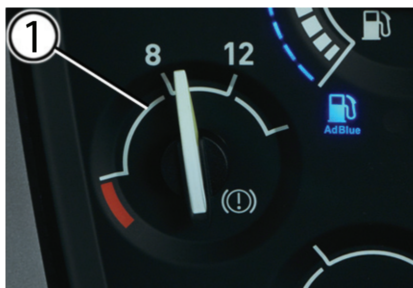
Ukazatel (1) vás informuje o tlaku vzduchu v brzdovém okruhu.

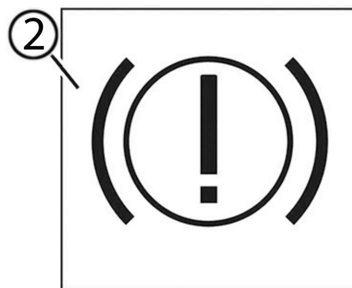
Pokud se během řízení zobrazí kontrolka tlaku vzduchu (4) spolu s kontrolkou STOP, zastavte povinně vozidlo a kontaktujte nejbližší servis RENAULT TRUCKS.

Po delším odstavení vozidla je možné, že tlak vzduchu poklesne pod limitní hodnotu neumožňující rozjezd. V tom případě spusťte motor, aby byl vzduchový okruh natlakován, a kontrolka (4) zhasne.



Otáčky motoru může automaticky zvýšit, což vede ke snížení doby natlakování nádrží. Krátkým sešlápnutím pedálu akcelerace, nebo zařazením rychlostního stupně vypnete funkci a otáčky motoru klesnou na volnoběh.

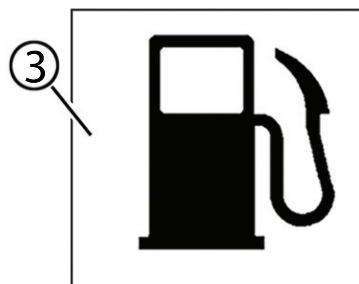




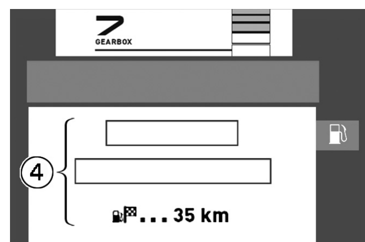
Ukazatel hladiny paliva

Hladina paliva je signalizována ukazatelem (1). Jakmile měrka dosáhne nízké hladiny, rozsvítí se na multifunkčním displeji kontrolka rezervy (2) a kontrolka (3).





V tuto chvíli vás na multifunkčním displeji informuje zpráva (4) o vzdálenosti ujeté od posledního rozsvícení kontrolky rezervy.



Ukazatel hladiny AdBlue



Používání Adblue je nutné pro správnou funkci vozidla a pro dodržení platných právních předpisů.

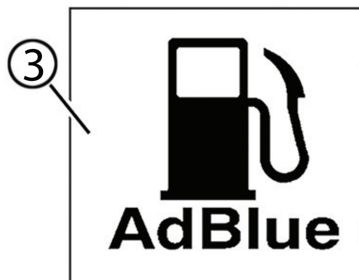
Nepoužívání AdBlue může být považováno za přestupek.



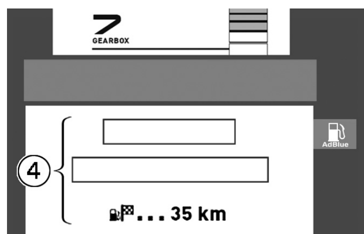
Po naplnění nádrže kapalinou AdBlue poté, co došlo ke snížení točivého momentu z důvodu příliš nízké hladiny, zapněte zapalování, vyčkejte 15 vteřin (při zastaveném vozidle), než proběhne vypnutí režimu snížení točivého momentu.

Hladina AdBlue je signalizována ukazatelem (1). Jak tato hladina klesá, zhasínají jednotlivé stupně ukazatele. Po zhasnutí posledního stupně se na multifunkční displeji rozsvítí se kontrolka rezervy (2) a kontrolka (3).



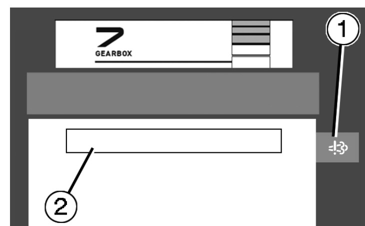


V tuto chvíli vás na multifunkčním displeji informuje zpráva (4) o vzdálenosti ujeté od posledního rozsvícení kontrolky rezervy.



Používáte-li svůj vůz až do vyčerpání rezervy AdBlue, o tom, že je nádrž prázdná, vás informuje kontrolka (1) a přidružená zpráva (2), které se zobrazí na multifunkčním displeji.

Povinně co nejdříve doplňte hladinu v nádrži Adblue

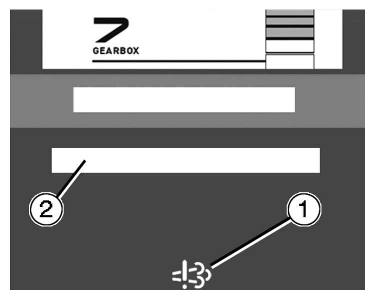


V případě používání vozidla s prázdnou nádrží AdBlue:

- na přístrojové desce se rozsvítí informační kontrolka,
- na multifunkčním displeji se zobrazí kontrolka (1) a přidružená zpráva (2).

V případě, že systém detekuje nedostatečnou funkci systému odstraňování emisí:

- na multifunkčním displeji se zobrazí kontrolka(1) a přidružená zpráva (2), které vás informují o tom, že systém odstraňování emisí motoru není funkční a že po příštím vypnutí motoru bude aktivní režim redukce jeho otáček.





Jakmile se zobrazí o informace o redukci krouticího momentu, znamená to, že při následném spuštění motoru bude chyba uložena do paměti a nebude ji možné smazat. Kdykoli ji může konzultovat policie:



Startování a jízda

Imobilizér

Vaše vozidlo Renault je vybaveno imobilizérem chránícím proti krádeži.

Vozidlo je dodáváno s klíči, které jsou spárovány s elektronickým imobilizérem.

Spínač spuštění s elektronickým systémem proti krádeži

Když je hlavní vypínač zapnutý nebo když již vozidlo není v režimu nízké spotřeby, zasuňte klíč do kabiny a stiskněte tlačítko START/STOP.

Systém rozpoznal kód klíče a povolil spuštění motoru.

V případě poruchy transpondéru se na multifunkčním displeji zobrazí zpráva; vozidlo nelze nastartovat.

STOP

JAKÝKOLI NEPOVOLENÝ ZÁSAH DO ELEKTRONICKÉHO SYSTÉMU PROTI KRÁDEŽI ZPŮSOBÍ DYSFUNKCI A PŘEDSTAVUJE NEBEZPEČÍ PŘI POUŽITÍ VOZIDLA.

Funkce tlačítka START A STOP

Vaše vozidlo je vybaveno tlačítkem START/STOP, které ovládá režimy zastavení/pobyt v kabině, příslušenství a zapalování, a umožňuje nastartovat/vypnout motor.

Je aktivní pouze v případě, že je v kabině detekován dálkový ovladač a hlavní vypínač je zapnutý.



V případě, že vozidlo nedokáže detekovat dálkový ovladač nebo jej identifikovat, zobrazí se na přístrojové desce zpráva.
Zkontrolujte, zda se klíč od vozidla nachází v kabině, nebo vyměňte baterii v klíči.
Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní středisko RENAULT TRUCKS.

Jakmile se dveře otevřou, tlačítko začne svítit bíle, aby bylo zajištěno větší pohodlí.
Zhasne přibližně 30 sekund po zavření dveří.

Polohy tlačítka START/STOP

Poloha zastavení/život v kabině:

Stisknutím tlačítka na dálkovém ovládání proveďte uzamknutí vozidla a aktivujte režim parkování. Tento režim umožňuje dodání energie do ovládacích prvků nezbytných pro život v kabině (otevírání oken, zásuvky, vnitřní osvětlení atd.).

Režim příslušenství:

„Napájecí jednotka doplňků kabiny“: motor zastavený, řízení volné. Tento režim umožňuje dodání energie do doplňkového příslušenství pro větší komfort (rádio bez časování, ventilace)

Režim napájení:

Vozidlo je připraveno k rozjetí.

Režim spuštění motoru:

Ovládá spuštění motoru.

Přecházení mezi jednotlivými režimy:

Přechod mezi jednotlivými režimy se provádí pouze v případě, že je v kabině detekováno dálkové ovládání, a to krátkým stisknutím tlačítka START/STOP.

Každé krátké stisknutí v režimu zastavení umožní přepnutí na režim příslušenství, poté na režim napájení a nakonec na režim zastavení.

Bez dálkového ovládání na palubě je však možné vypnout zapalování.

Spouštění motoru

Pokud je dálkové ovládání na palubě, máte možnost nastartovat motor přímo z kteréhokoli režimu:

- sešlápnutím brzdového pedálu a stisknutím tlačítka START/STOP (udržujte nohu na brzdě až do rozjezdu)
- dlouhým stisknutím (déle než 3 sekundy) tlačítka START/STOP bez použití brzdového pedálu.



Pokud je pedál brzdy uvolněn před nastartováním motoru, celý proces se zastaví.

Z polohy vypnuto:

Krátké stisknutí tlačítka START/STOP při uvolněném brzdovém pedálu přepne vozidlo do režimu „příslušenství“.

Z režimu příslušenství:

Do režimu vypnuto:

Krátké stisknutí tlačítka START/STOP, parkovací brzda není aktivní a brzdový pedál je zvednutý.
Nebo
Krátké stisknutí tlačítka START/STOP a režim příslušenství je aktivní po dobu 15 minut.

Do režimu napájení:
Accessory Mode => Contact Mode:

Krátké stisknutí tlačítka START/STOP, parkovací brzda je aktivní, brzdový pedál zvednutý a režim příslušenství aktivní po dobu kratší než 15 minut.

Z režimu napájení:

Do polohy vypnuto:

Krátké stisknutí tlačítka START/STOP, brzdový pedál je zvednutý.

Běžící motor:

Do polohy vypnuto:
Krátké stisknutí tlačítka START/STOP, když je rychlost vozidla nižší než 7 km/h.
Nebo
Stisknutí a podržení.
Do režimu napájení:
Při zhasnutí motoru.
Pokud je motor vypnutý na žádost nástavbáře.

Vypnutí motoru při rychlosti nad 7 km/h

Aby mohl být motor zastaven při rychlosti nad 7 km/h, je nutné dlouhé stisknutí (delší než 3 sekundy). V takovém případě vozidlo zastaví a parkovací brzda se aktivuje automaticky.

Pokud je váš stisk příliš krátký, zobrazí se okno, které vás vyzve, abyste stiskli tlačítko na delší dobu.



Pokud je za jízdy dlouze stisknuto tlačítko Start a Stop a rychlost neklesne pod 7 km/h během 40 sekund, parkovací brzda nebude spuštěna automaticky.



Pokud dálkový ovladač již není v zóně, kde může být detekován, vozidlo se automaticky přepne do polohy vypnuto:
Po 10 minutách v režimu napájení.
Po 1 hodině v režimu příslušenství.
Otevření dveří vynuluje časovač.

V poloze vypnuto bude tlačítko START/STOP bílé.
V režimu příslušenství, při zapnutém zapalování nebo při běžícím motoru, bude tlačítko START/STOP podsvíceno oranžově. Jas tlačítka je řízen úrovní osvětlení kabiny.



Pokud se během startování nedaří motor nastartovat, zobrazí se na přístrojové desce zpráva.
V případě pochybností kontaktujte servisní středisko RENAULT TRUCKS.

Test zobrazení

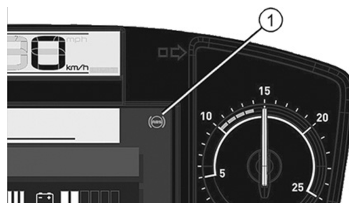
Při nastartování vozidla s vámi displej vyměňuje informace.

Po zapnutí zapalování proběhne po dobu 4 vteřiny automatický test. Tento test umožňuje provést kontrolu správné funkce všech ukazatelů na přístrojové desce.

Zobrazení testu předpisových hodnot

Po testu displeje se aktivuje „test předpisových hodnot“.

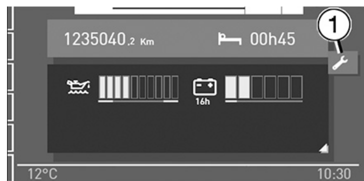
Symbol kontrolované funkce (1) (brzdový systém „ABS“) se zobrazí přibližně na 5 sekund.



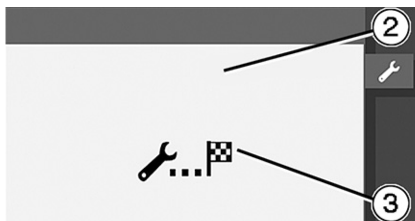
Zobrazení údržby

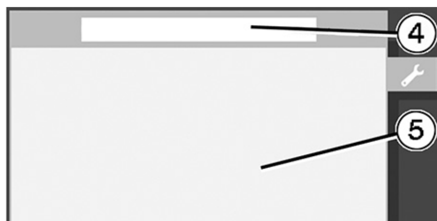
Ve 2 různých případech se může zobrazit kontrolka údržby (1):

- jako předběžná výstraha - kontrolka (1) se zobrazí po dobu cca 30 vteřin po uplynutí předepsaného testu,
- jako výstraha - kontrolka (1) se zobrazí a podsvítí oranžově.



- V případě předběžné výstrahy se po potvrzení zobrazí informace o příští údržbě (2) a zbývajícím počtu km, hodin, případně datum (3), do kterého musí být údržba provedena.
- V případě výstrahy a jejího potvrzení se zobrazí oddíl služba (4) s upřesněním, že musí být provedena údržba (5). V tomto případě navštivte nejbližší servis RENAULT TRUCKS, aby byla provedena údržba.





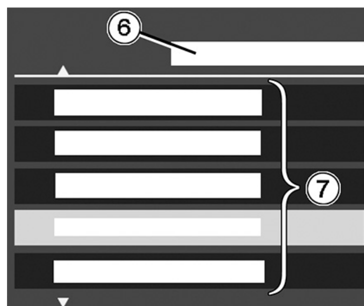
Legenda okének údržby

Po výstraze zkontrolujte stav daného orgánu v menu údržby multifunkčního displeje.

Přejdete k podrobnostem o údržbě (6). Můžete konzultovat nové a předcházející údržby orgánů (7) roztříděné podle stupně přednosti.

Po shromáždění dat si zobrazíte stav příslušné údržby dle jejího typu a stavu.

U určitých typů údržby si můžete ukazatel údržby vynulovat.



Kontrola funkce filtrování vzduchu

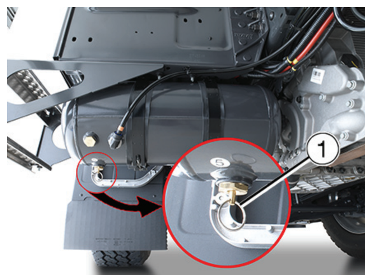
Vaše vozidlo používá stlačený vzduch mimo jiné k ovládání brzdového okruhu. Aby se zabránilo poškození vysoce citlivých součástí vzduchového okruhu, vysoušecí patrona zajišťuje odstranění veškeré vlhkosti z okruhu. V průběhu času, zejména v případě velmi

vysoké spotřeby vzduchu nebo poruchy, se do systému i přesto dostává voda. Hromadí se v nádržích a nakonec může vážně poškodit nebo zablokovat brzdový systém.

Je nezbytně nutné, aby byl vzduch uložený v nádržích co nejsušší.

Před každým spuštěním nebo pokud se na displeji zobrazí varovné hlášení vzduchového systému, zkontrolujte, zda se v nádržích nenachází voda.

Abyste předešli riziku poruch způsobených vodou, alespoň jednou denně vytáhněte odvodňovací kroužek (1) z každé vzduchové nádrže, abyste odstranili veškerou vlhkost. Vypouštějte vzduch tak dlouho, dokud se nebude jevit jako suchý.



Vypusťte vzduchové nádrže a zkontrolujte, zda se v nich nenachází kondenzovaná voda. Nadměrné množství vody v nádržích může zabránit správnému fungování sušičky.



Je normální, že se v palivových nádržích nachází trochu vlhkosti, zejména pokud jezdíte ve vlhkých oblastech. Pokud však v jedné ze vzduchových nádrží najdete hodně vody nebo se voda vrací příliš rychle, navštivte servis Renault Trucks a nechte systém zkontrolovat.

Spouštění motoru

Váš nákladní vůz Renault Trucks má funkce a technické údaje, se kterými musíte být seznámeni, abyste mohli nastartovat motor.

Klíč od vozidla již neslouží k ovládání startovacího systému. Nutná je pouze přítomnost klíče v kabině. Mějte jej vždy u sebe.

Vozidlo nastartujete stisknutím tlačítka START/STOP, když se klíč nachází uvnitř kabiny.

Pokud má vozidlo potíže s detekcí klíče, umístěte klíč na detekční anténu (1) pod tlačítkem Start a Stop a co nejdříve vyměňte baterie v dálkovém ovládání (viz kapitola zamykání, případně navštivte nejbližší servisní středisko Renault Trucks).



STOP

ZA JISTÝCH PODMÍNEK MŮŽE VOZIDLO KLÍČ DETEKOVAT I KDYŽ SE NACHÁZÍ VENKU, MÉNĚ NEŽ JEDEN METR OD KABINY.

BUĎTE OPATRNÍ, ZEJMÉNA KDYŽ PROCHÁZÍTE PŘED VOZIDLEM, NEBO KDYŽ SE NACHÁZÍTE V PROSTORU PŘEDNÍHO SKLA: NEBEZPEČÍ NEÚMYSLNÉHO SPUŠTĚNÍ STĚRAČŮ NEBO MOTORU.

Ztráta synchronizace

Pokud dálkové ovládání (1) ztratí synchronizaci, umístěte jej pod tlačítko start & stop (2), stiskněte tlačítko start & stop (2) a držte jej stisknuté tři sekundy.





Zkontrolujte, zda je parkovací brzda zatažená.

Zkontrolujte, zda je převodovka na volnoběhu.

Funkce tlačítka START/STOP



Klíč je v kabině:

Na déle než 3 sekundy stiskněte tlačítko START/ STOP.

nebo

Na méně než 3 sekundy stiskněte tlačítko START/ STOP a současně sešlápněte brzdový pedál.



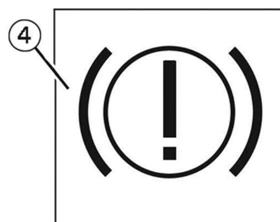
Teploty nižší než 0 °C: Po zapnutí zapalování počkejte, až kontrolka (5) zhasne, poté stisknutím tlačítka START/STOP aktivujte startovací zařízení a uvolněte jej, jakmile nastartuje motor.

V každém případě se otáčky motoru liší v závislosti na teplotě.



Používání sprejů a přípravky typu „Start-pilot“ (s obsahem etherů) pro start motoru je přísně zakázáno (představují riziko vznícení nebo výbuchu).

Nevyjížďějte před tím, než:



- kontrolka (4) tlaku vzduchu v brzdovém systému zhasne a funkce brzdového systému jsou zajišťovány.
- jedním impulzem parkovací brzdy v jízdní poloze kontrolka (Z) zhasne.



Zkontrolujte, zda na multifunkčním displeji není zobrazena žádná poruchová kontrolka.

Symbol „N“ (1) signalizuje, že je vaše převodovka na neutrálu.

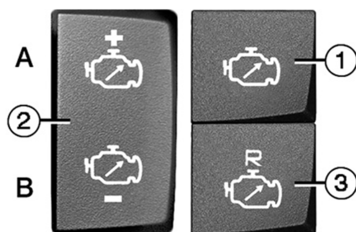
Zařízení zrychleného volnoběhu

Volnoběžné otáčky motoru lze změnit, například v případě vibrací, nebo za účelem použití funkce nástavbáře.

Podle vybavení vašeho vozidla

Toto zařízení umožňuje kontrolovat volnoběh motoru, je-li vozidlo zastaveno.

Používání



Zatáhněte ruční brzdu, převodovka je na neutrálu, stiskněte ovladač (1). Použitím ovladače (2) změníte otáčky motoru.

Jedno stisknutí ovladače (2) (+ nebo -) umožňuje uložit probíhající otáčky motoru do paměti, je-li sešlápnut pedál akcelerace.

Uvolněte pedál akcelerace.



Po aktivaci funkce stisknutím ovladače (1) uložíte současnou hodnotu do paměti sklopením ovladače (2) do polohy A.

Pro jemnou úpravu otáček:

- sklopte ovladač (2) do polohy A, čímž postupně zvýšíte otáčky, nebo jednou či opakovaně stiskněte A ovladače (2), čímž otáčky zvýšíte skokově po úsecích.
- sklopte ovladač (2) do polohy B, čímž postupně snížíte otáčky, nebo jednou či opakovaně stiskněte B ovladače (2), čímž otáčky snížíte skokově po úsecích.

Použitím ovladače (1) funkci deaktivujete.



Podmínky deaktivace funkce lze nastavit pomocí parametrů. Obraťte se na servis RENAULT TRUCKS, kde budou schopni provést změnu podmínek deaktivace.

V případě, že byly otáčky motoru již vybrány, se stisknutím ovladače (4) vrátíte automaticky do nominálního režimu 900 ot./min.

Vozidlo vybavené pomocným pohonem.

Při spuštění jednoho nebo několika pomocných pohonů dosáhnou otáčky motoru automaticky požadovanou zadanou hodnotu (čili 900, 1000, 1100 a 1200 ot./min) stisknutím ovladače (3).

Tyto otáčky jsou definovány parametry a nacházejí se mezi 600 a 2 550 ot./min. (viz kapitolu Pomocný pohon).

V závislosti na vybavení instalovaném dodavatelem doplňujících zařízení, mohou být tyto otáčky, jakož i vstupní i výstupní podmínky upraveny pomocí kontrolního přístroje RENAULT TRUCKS.



Během používání zrychleného volnoběhu nesešlapujte pedál akcelerace.

Geolokalizace

V případě závady na vašem vozidle vám tento systém, prostřednictvím asistenční služby 24/7, umožňuje zajištění geolokalizace.

Funkce

V případě nepojízdnosti vašeho vozidla kontaktujte asistenční službu 24/7.**Tel.: 00 800 1234 24 24.**

Po sdělení uživatelských formalit budete vyzváni ke stisknutí spínače (1).

Spínač (1) se na 1 až 3 minuty, po dobu vyhledávání vašeho umístění, rozsvítí oranžově.



Po lokalizaci vašeho vozidla spínač (1) zhasne. Operátor vám potvrdí vaše umístění.

Asistenční služba 24/7 kontaktuje servis RENAULT TRUCKS nacházející se nejblíž vašemu umístění, který se o vás postará.

Hydraulický posilovač řízení

Řízení vašeho vozidla je podporováno hydraulicky, aby se omezila síla potřebná k řízení vozidla a aby byla jízda přesná.

Pokud je však motor zastavený nebo během brzdění hrozí velké zatížení systému, které je v lepším případě nepříjemné a neefektivní, v horším případě může vést k poškození systému řízení.



Pokud je vyžadované úsilí příliš velké, netlačte!

V takovém případě

- zkontrolujte, zda je vozidlo schopné provozu (motor běží, systém je funkční).
- Pokud je to bezpečné, uvolněte brzdy.

Pokud problém přetrvává nebo máte pochybnosti, obraťte se na svého prodejce Renault Trucks.

V žádném případě nesmíte demontovat hydraulické orgány, ani měnit původní nastavení. Tyto zákroky musí být provedeny v servise RENAULT TRUCKS.

Hydraulický okruh může fungovat správně tehdy, je-li dokonale čistý. Provedení výše popsaných operací musí být věnována zvláštní opatření.



Při zastavení motoru přestane hydraulický posilovač fungovat a na volant je nutné vyvinout značnou sílu.

Je-li řízení za jízdy velmi tuhé, zastavte vozidlo a hledejte příčinu.

Je-li zjištěna jakákoli porucha, zastavte vozidlo a hledejte příčinu.

- *Zkontrolujte hladinu oleje v nádrži.*
- *Zkontrolujte, zda na spojích hadic nebo potrubí nedochází k úniku. Je-li tomu tak a je-li to možné, únik opravte (dotažení spojů nebo výměna hadic).*

Doplňte nádrž čistým olejem předepsané kvality. Spusťte znovu motor a ujistěte se, že čerpadlo funguje normálně. Proveďte několik manévrů v nízkých otáčkách a nízké rychlosti.

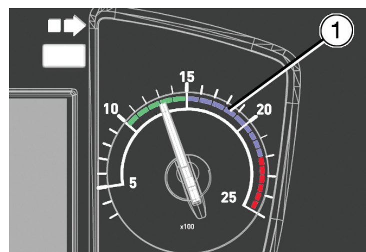
Zůstává-li řízení stále tuhé, nebo máte-li pochybnosti o správném provozu čerpadla, nechte provést kontrolu v servise RENAULT TRUCKS.

Provozní režim

Tachometr vám umožní používat motor co nejúčinnějším způsobem.

Zvolte vždy převodový poměr, který vám umožní použití motoru v těch nejlepších otáčkách, tedy v zelené výseči ukazatele provozního režimu motoru (1) otáčkoměru.

Používáte-li retardér(y), objeví se na ukazateli provozního režimu motoru (1) otáčkoměru modrá výseč. Tato modrá výseč je rozsah otáček, ve kterém je účinnost zpomalovací brzdy maximální.





Jakmile se otáčky motoru přiblíží k 300 ot./min svých maximálních otáček, objeví se na ukazateli provozního režimu motoru (1) otáčkoměru červená výseč.

Nikdy nenechte otáčky motoru dojít do červené výseče.

Křivky výkonu a momentu motoru

Hodnoty točivého momentu nebo výkonu se mohou mírně lišit v závislosti na povrchové úpravě vašeho vozidla.

Tempomat a omezovač rychlosti

Tempomat pomáhá udržet stabilní rychlost, což sníží spotřebu paliva a zvýší komfort během jízdy.



Nepoužívejte tempomat v hornatém terénu, v hustém provozu a na cestách s kluzkým povrchem.

STOP

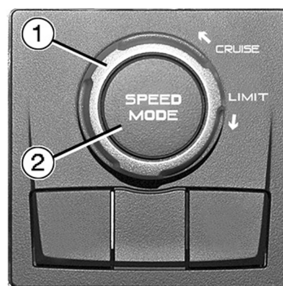
DŘÍVE NEŽ ZAČNETE SJÍŽDĚT Z PRUDKÉHO SVAHU, NASTAVTE ODPOVÍDAJÍCÍ RYCHLOST NA TEMPOMATU A UDRŽUJTE TAK RYCHLOST VOZIDLA NA HODNOTĚ OMEZENÉ RYCHLOSTI STANOVENÉ PŘEDPISY.

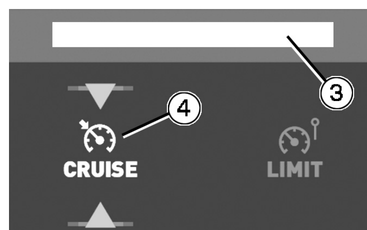
Výběr režimu regulace

Tato funkce obsahuje 2 režimy:

- Režim tempomatu „Cruise“: při překročení rychlosti 30 km/hod umožňuje tento režim dle profilu vozovky jízdu požadovanou stabilizovanou rychlostí bez použití pedálu akcelerace.
- Režim omezovače rychlosti „Limit“: tento režim umožňuje nepřekročit určitou rychlost dle vašeho zadání.

- Otočením ovladače (1) proti směru hodinových ručiček zvolíte režime „Cruise“, zeleně se rozsvítí kontrolka „Speed mode“ (2). Daný oddíl (3) a kontrolka (4) se na několik vteřin objeví na multifunkčním displeji.



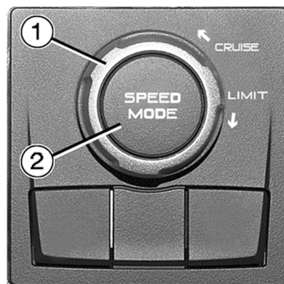


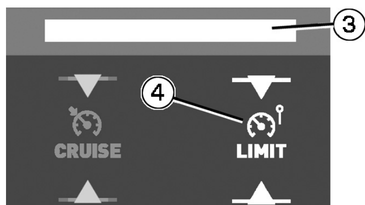
Na informačním displeji zobrazujícím údaj o rychlosti se zobrazují čárky (1) signalizující, že je vybrán režim regulátoru rychlosti a že systém čeká na zadání požadované regulované rychlosti.



Výběr režimu omezovače rychlosti

- Otočením ovladače (1) proti směru hodinových ručiček zvolíte režim „Limit“, oranžově se rozsvítí kontrolka „Speed mode“ (2). Daný oddíl (3) a kontrolka (4) se na několik vteřin objeví na multifunkčním displeji.





Na informačním displeji zobrazujícím údaj o rychlosti se zobrazují čárky (1) signalizující, že režim omezovače rychlosti je aktivní a systém čeká na zadání požadované rychlosti omezovače.

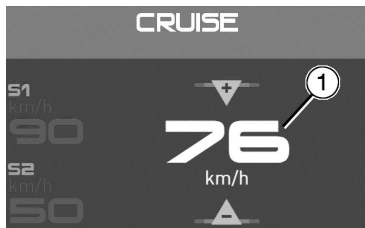


Informace o tom, jak používat režim omezovače rychlosti po jeho aktivaci, naleznete v části „**Režim omezovače rychlosti**“

Úprava požadované hodnoty regulace v režimu regulátoru rychlosti

Po provedení výběru režimu regulace se s vozidlem rozjeďte na požadovanou rychlost pomocí pedálu akcelerace, ovládání retardéru nebo pomocí provozních brzd.

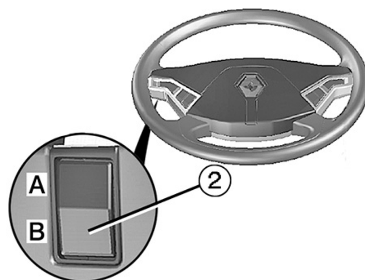
Pro aktivaci režimu regulátoru rychlosti „Cruise“ s nastavením současné rychlosti (1) jako regulované rychlosti stiskněte jednu z poloh „A“ nebo „B“ ovladače (2) umístěného pod volantem.



Pro úpravu vaší cestovní rychlosti:

- krátké stisknutí ovladače (2) v poloze „A“ umožní zvýšit regulovanou rychlost o 1 km/hod. prodloužené stisknutí ovladače (2) v poloze „A“

umožní krokově zvýšit regulovanou rychlost o 5 km/hod.
- krátké stisknutí ovladače (2) v poloze „B“ umožní snížit regulovanou rychlost o 1 km/hod. prodloužené stisknutí ovladače (2) v poloze „B“ umožní krokově snížit regulovanou rychlost o 5 km/hod.



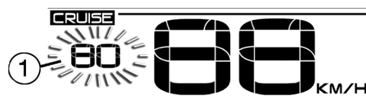
Po aktivaci režimu regulátoru rychlosti „Cruise“ se na displeji obsahujícím informaci o rychlosti zobrazí kontrolka (1) a nastavená rychlost uložená v paměti (2).



Překročení nastavené rychlosti tempomatu

Kdykoli je možné regulovanou rychlost (1) překročit. K tomu sešlápněte pedál akcelerace.

Po celou dobu, kdy je rychlost překročena, bliká na displeji informujícím o rychlosti vozidla zadaná rychlost (1).



Jakmile uvolníte pedál akcelerace, funkce regulátoru rychlosti se automaticky obnoví.



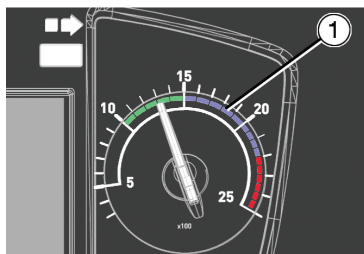
Sešlápnutí pedálu akcelerace delší než 3 minuty automaticky režim tempomatu deaktivuje.

Udržování nastavené rychlosti regulátoru

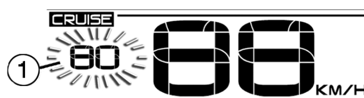
Při jízdě ze svahu tempomat podle potřeby automaticky ovládá různé retardéry tak, aby byla udržena rychlost o 3 km/hod vyšší než rychlost uložená v paměti.

Po 45 sekundách se vozidlo vrátí na zákonem předepsanou hodnotu, pokud to umožňuje výkon motoru a různé retardéry.

V zóně (1) otáčkoměru se zobrazí modrá výseč signalizující otáčky motoru, při kterých je výkon retardéru (retardérů) optimální.



Pokud retardéry nejsou schopny udržet nastavenou rychlost (1), tato rychlost se rozbliká na displeji obsahujícím informaci o rychlosti. V tomto případě je nutné použít provozní brzdy.



Udržování nastavené cestovní rychlosti

Pokud nejsou výfukové brzdy schopny udržet nastavenou rychlost (1), tato rychlost se rozbliká na displeji obsahujícím informaci o rychlosti. V tomto případě je nutné použít provozní brzdy.

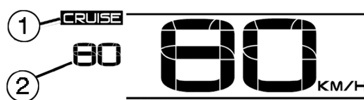


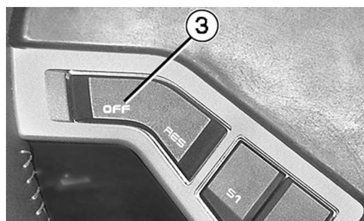
V tomto případě vám doporučujeme nastavit nižší rychlost a/nebo podřadit.

Pohotovostní režim funkce tempomatu

Funkce je přerušena, kontrolka (1) zhasne a regulovaná rychlost uložená v paměti (2) zůstane zobrazena, pokud:

- stisknete ovladač (3) na volantu,
- rychlost vozidla je nižší než 15 km/h,
- sešlápnete brzdový pedál nebo stisknete ovladač retardéru.







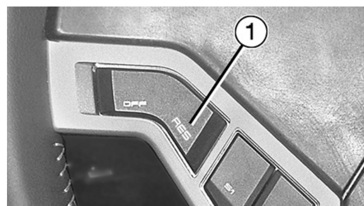
Funkce regulátoru rychlosti se přeruší při spuštění některé z funkcí „ABS“, „ASR“, „EBS“ nebo „ESC“.

Dosažení nastavené rychlosti regulátoru

Pokud je na displeji obsahujícím informaci o rychlosti vozidla uložena do paměti požadovaná rychlost (1), lze ji vyvolat poté, co zkontrolujete, že to umožňují podmínky okolního provozu.



- Stiskněte ovladač (1) umístěný na volantu. Na multifunkčním displeji se na několik vteřin zobrazí požadovaná rychlost (2).



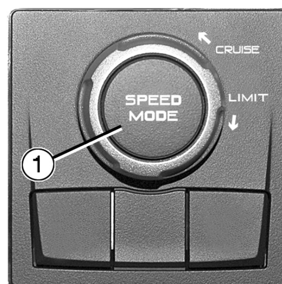


Znovu se zobrazí kontrolka „Cruise“ (1) spolu s požadovanou rychlostí (2).

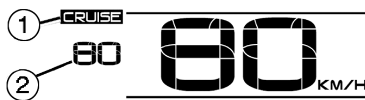


Deaktivace režimu regulátoru rychlosti

Pro deaktivaci režimu regulátoru rychlosti stiskněte ovladač (1). Kontrolka „Speed mode“ zhasne.

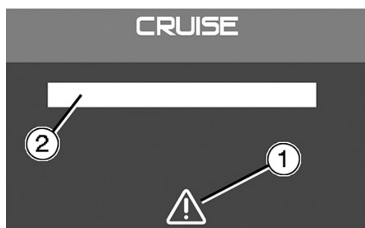


Kontrolka (1) a požadovaná rychlost regulátoru uložená do paměti (2) zmizí z informačního displeje rychlosti vozidla.



Přítomnost poruchy v režimu regulátoru rychlosti

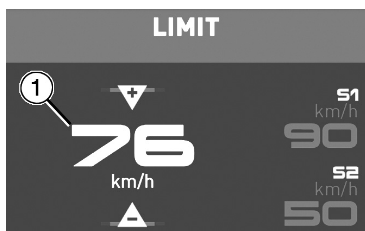
V případě poruchy v režimu regulátoru rychlosti se na multifunkčním displeji zobrazí kontrolka (1) a přidružená zpráva (2). Dostavte se do servisu RENAULT TRUCKS.



Režim omezovače rychlosti

Před aktivací omezovače rychlosti vyberte režim omezovače rychlosti.

Viz část **„Výběr režimu omezovače rychlosti“**

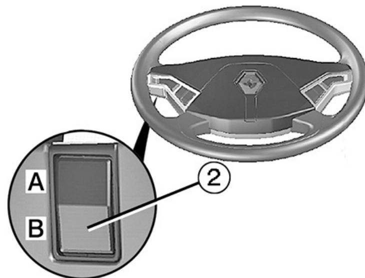


Aktivace režimu a úprava rychlosti omezovače

Pro aktivaci režimu „Limit“ s nastavením současné rychlosti (1) jako regulované rychlosti stiskněte jednu z poloh "A" nebo "B" ovladače (2) umístěného pod volantem.

Pro úpravu vaší rychlosti omezovače:

- krátké stisknutí ovladače (2) v poloze „A“ umožní zvýšit regulovanou rychlost o 2 km/hod. prodloužené stisknutí ovladače (2) v poloze „A“ umožní krokově zvýšit regulovanou rychlost o 5 km/hod.
- krátké stisknutí ovladače (2) v poloze "B" umožňuje snížit nastavenou rychlost o 2 km/hod. Delší stisknutí ovladače (2) v poloze "B" umožňuje snížit nastavenou rychlost skokově o 5 km/hod.



Po aktivaci režimu „Limit“ se na displeji obsahujícím informaci o rychlosti zobrazí kontrolka (1) a nastavená rychlost uložená v paměti (2).



Jakmile je požadovaná rychlost (2) uložena do paměti a dokud tato rychlost není dosažena, řízení vozidla se podobá řízení před aktivací funkce omezovače rychlosti.

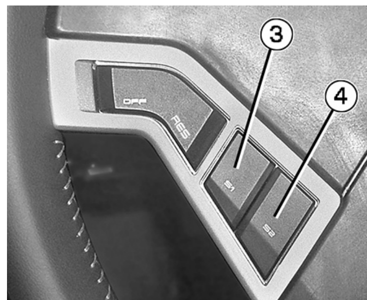
Jakmile dosáhnete nastavené rychlosti, jakékoli další sešlápnutí pedálu akcelerace již neumožní překročení této rychlosti, pouze je-li to nutné.

Viz oddíl **„Překročení nastavené rychlosti omezovače“**

Používání uložených nastavených rychlostí omezovače

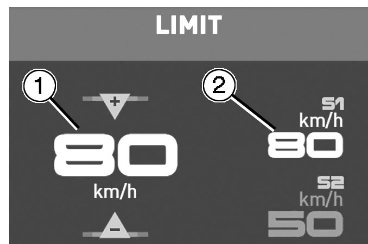
Tato funkce obsahuje 2 předem nastavené zadané rychlosti „S1“ a „S2“, které mohou být rychle aktivovány a upraveny.

Pro rychlou aktivaci nastavené rychlosti „S1“ nebo „S2“ krátce stiskněte ovladač (3) nebo (4) umístěné na volantu.



Pro úpravu nastavených rychlostí „S1“ nebo „S2“ upravte nastavenou rychlost (1) na požadovanou hodnotu a uložte ji do paměti dlouhým stisknutím ovladače (3) nebo (4) umístěného na volantu.

Oblíbená nastavená rychlost „S1“ nebo „S2“ je aktualizována a pro potvrzení zazní zvukový signál.





Při první aktivaci funkce omezovače rychlosti po rozjezdu, v případě, že aktuální rychlost je vyšší než nastavená rychlost "S1" nebo "S2", se vozidlo ocitne v režimu „překročení zadané rychlosti omezovače“ a omezovač se spustí až po zpomalení pod nastavenou rychlost.

Překročení nastavené rychlosti omezovače

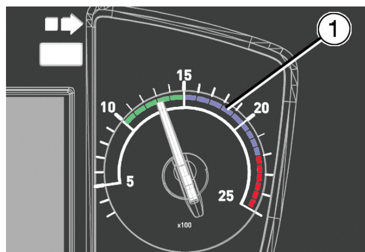


Zadanou rychlost lze kdykoli překročit. Pro překročení sešlápněte pedál akcelerace nadoraz (funkce kick down).

Po celou dobu, kdy je rychlost překročena, bliká na displeji informujícím o rychlosti vozidla zadaná rychlost (1).

Jakmile uvolníte pedál akcelerace, režim omezovače rychlosti se automaticky obnoví, jakmile rychlost vozidla klesne pod nastavenou rychlost (1) uloženou do paměti.

Udržování nastavené omezené rychlosti



Při jízdě ze svahu omezovač rychlosti podle potřeby automaticky ovládá různé pomocné brzdy tak, aby byla udržována rychlost o 2 km/hod vyšší než rychlost uložená v paměti.

V zóně (1) otáčkoměru se zobrazí modrá výseč signalizující otáčky motoru, při kterých je výkon retardéru (retardérů) optimální.



Pokud retardéry nejsou schopny udržet nastavenou rychlost (1), tato rychlost se rozbliká na displeji obsahujícím informaci o rychlosti. V tomto případě je nutné použít provozní brzdy.

Udržování nastavené omezené rychlosti

Pokud nejsou výfukové brzdy schopny udržet nastavenou rychlost (1), tato rychlost se rozbliká na displeji obsahujícím informaci o rychlosti. V tomto případě je nutné použít provozní brzdy.

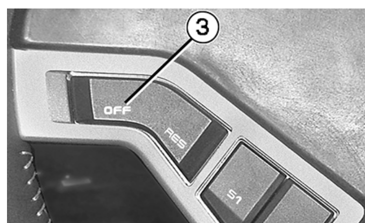


V tomto případě vám doporučujeme nastavit nižší rychlost a/nebo podřadit.

Uvedení omezovače rychlosti do režimu spánku

Funkce je přerušena, kontrolka (1) zhasne, rychlost zadaná a uložená do paměti (2) se zobrazí, pokud stiskněte ovladač (3) na volantu.



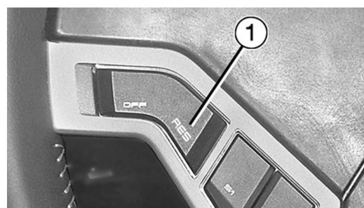


Dosažení nastavené rychlosti omezovače

Je-li na informačním displeji rychlosti vozidla uložena do paměti požadovaná rychlost (1), lze ji vyvolat.



- Stiskněte ovladač (1) umístěný na volantu. Na multifunkčním displeji se na několik vteřin zobrazí požadovaná rychlost (2).



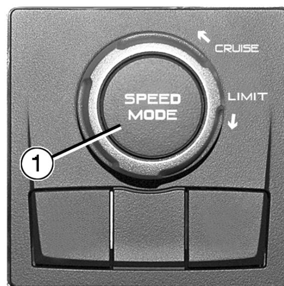


Znovu se zobrazí kontrolka „Limit“ (1) spolu s požadovanou rychlostí (2).



Deaktivace režimu omezovače rychlosti

Pro deaktivaci režimu omezovače rychlosti stiskněte ovladač (1). Kontrolka „Speed mode“ zhasne.

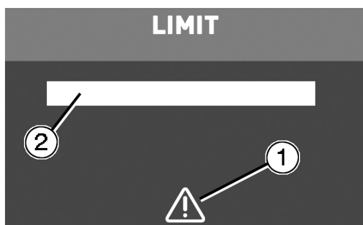


Kontrolka a požadovaná rychlost omezovače uložená do paměti zmizí z informačního displeje rychlosti vozidla.



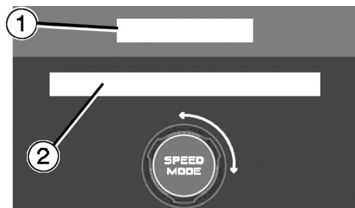
Přítomnost poruchy v režimu omezovače rychlosti

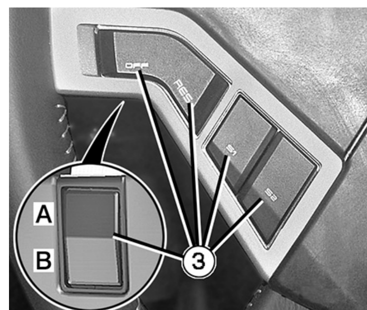
V případě poruchy v režimu omezovače rychlosti se na multifunkčním displeji zobrazí kontrolka (1) a přidružená zpráva (2). Dostavte se do servisu RENAULT TRUCKS.



Používání ovladačů bez vybraného režimu

Při nechtěném spuštění jednoho z ovladačů (3) na volantu se na multifunkčním displeji zobrazí zpráva „Speed Mode“ (1) spolu se zprávou (2), která vás vyzývá k výběru jednoho z režimů.





Pedál akcelerace

Přechod z mírného pružného dorazu nacházejícího se na doběhu pedálu umožňuje změnit správu řazení rychlostí, což přináší optimální mobilitu vašeho vozidla.



Tato funkce zvyšuje spotřebu paliva.

V případě, že selže plynový pedál

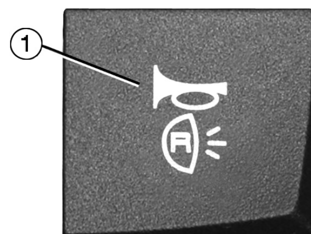
V případě závady na pedálu akcelerátoru budete po nastartování vozidla vyzváni prostřednictvím displeje k provedení kontroly pedálu.

Postupujte podle pokynů a poté navštivte servisní středisko Renault Trucks.

Bzučák zpětného chodu

Při couvání zvukový signál okolí upozorní, že vozidlo couvá.

Spínač (1) umožňuje vypnout funkci bzučáku.



Systém „EBS“

Systém „EBS“ řídí brzdovou soustavu vozidla a zajišťuje funkci protiblokovací a protiprokluzové ochrany kol.

Protiblokovací systém „ABS“

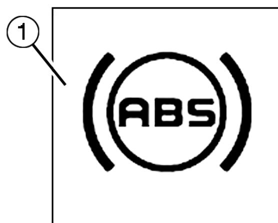
Zařízení zabraňuje blokování kol při intenzivním brzdění.



Podle typu použitého přívěsu zhasne kontrolka po několika vteřinách i u zastaveného vozidla.

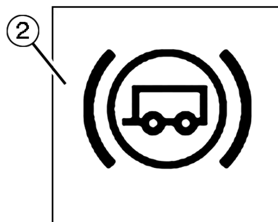
V případě odchylky od normálního stavu

V případě anomálie nebo poruchy systému (kontrolka(y) (1) - (2)) je jeho působení zrušeno a vozidlo se vrátí ke klasickému brzdění. Okamžitě navštivte servis RENAULT TRUCKS, kde systém opraví.

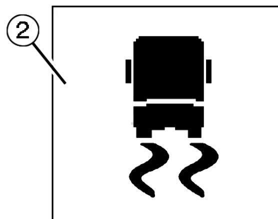




V případě poruchy režimu elektronické kontroly přejde systém EBS do bezpečnostního režimu pneumatik a je možné, že pocítíte rozdíl při sešlápnutí brzdového pedálu. Maximální brzdový výkon je stále dostupný při plném sešlápnutí pedálu.



Systém protikluzové ochrany kol „ASR“

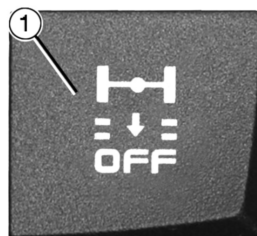


Při rozjezdu anebo během akcelerace zabraňuje tento systém prokluzování kol, a to bez ohledu na stav vozovky.

Funkční princip:

- v případě prokluzování jednoho kola bude toto kolo přibrzděno na stejnou rychlost jako protilehlé kolo.

- v případě prokluzování obou kol budou sníženy otáčky motoru a poté přibrzděno prokluzující kolo na rychlost protilehlého kola.

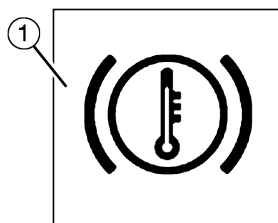


Za jízdy

Během aktivity funkce ASR bliká kontrolka (2).

Na nedostatečně přilnavých vozovkách (sníh, led, štěrk atd.) lze funkci ASR zakázat pomocí spínače (1). Kontrolka (2) se rozsvítí.

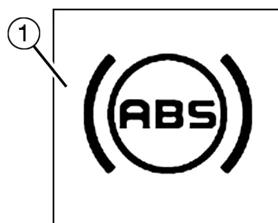
Výstraha teploty brzd



V případě příliš vysoké teploty brzd se na multifunkčním displeji zobrazí kontrolka (1).

Je nutné přizpůsobit jízdní rychlost. Použijte retardér(y), je-li jím (jimi) vozidlo vybaveno.

Výstraha snížený brzdový výkon



Zjistí-li systém značné zhoršení parametrů brzdění jízdní soupravy, rozsvítí se kontrolka (1) na multifunkčním displeji. Současně se rozsvítí kontrolka **„Servis“**.

Nechte zkontrolovat stav brzdového systému tahače a přívěsu v servisu RENAULT TRUCKS (přechod na zkušebnu brzda).

Výstraha porouchané brzdy

Zjistí-li systém značné zhoršení parametrů brzdění na jednom z kol tahače, rozsvítí se kontrolka (1) na multifunkčním displeji. Současně se rozsvítí kontrolka **„Servis“**.

Nechte zkontrolovat stav brzdového systému daného kola v servisu RENAULT TRUCKS (přechod na zkušebnu brzda).

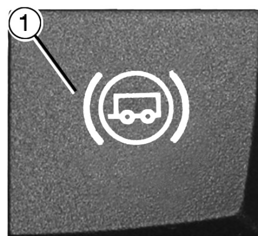
Brzda přívěsu

Statická brzda přívěsu

Podržte spínač (1) stisknutý pro zabrzdění přívěsu.

Brzdy jsou aktivovány pouze tehdy, je-li rychlost nižší než 4 km/hod.

Brzdy se uvolní, překročí-li rychlost 7 km/hod, nebo je-li spínač uvolněn.



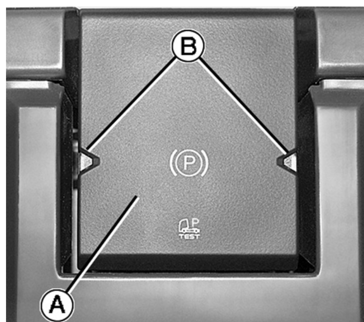
Pomocné brzdy

V případě poruchy brzdového systému jedné nápravy, zajistí druhá náprava účinnost bezpečnostního brzdového systému.

Elektrická parkovací brzda

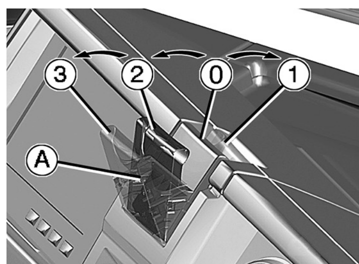
Parkovací brzda slouží k zajištění imobilizace vozidla při zastavení. V případě poruchy brzd ji lze použít také jako nouzovou brzdu.

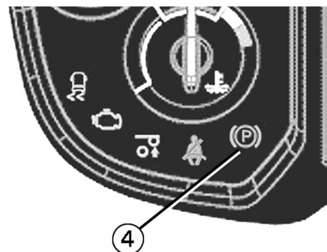
Ovladač ruční brzdy (A) řídí současně nápravu nebo nápravy vybavené ruční brzdou a brzdy přívěsu.



Ruční povolení

Sešlápněte brzdový pedál, posuňte ovladač parkovací brzdy (A) z polohy (0) do polohy (1) a uvolněte jej. Vrátí se do polohy (0). Jakmile je parkovací brzda uvolněná, kontrolka (4) zhasne.

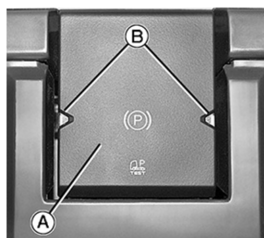


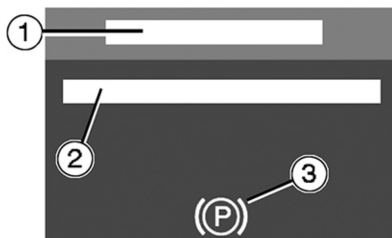


Kontrolky (B) ovladače ruční brzdy (A) zhasnou a zpráva (2) oddílu (1) vás informuje o tom, že je ruční brzda povolená.

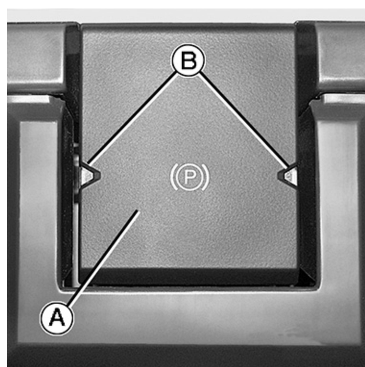
Parkovací brzda zůstane zatažená:

- v případě zapomenutí sešlápnutí brzdového pedálu,
- v případě zapomenutí sešlápnutí brzdového pedálu nebo pedálu akcelerace, je-li zařazený rychlostní stupeň.

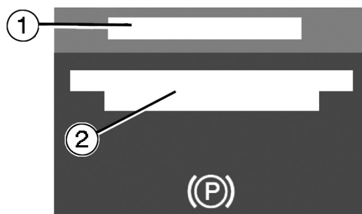




Kontrolky (B) ovladače ruční brzdy (A) zhasnou a zpráva (2) oddílu (1) vás informuje o tom, že je ruční brzda povolená.



V příslušném oddílu (1) vás na multifunkčním displeji informuje zpráva (2) o tom, že je nutné sešlápnout brzdový pedál nebo pedál akcelerace.



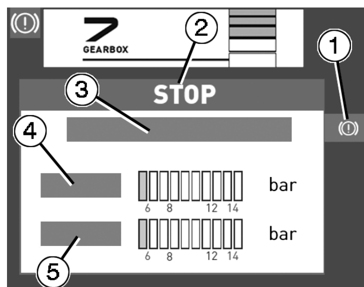


Je-li zařazena rychlost, může být požadováno sešlápnutí buď brzdového pedálu, nebo pedálu akcelerace.

Pro použití pedálu akcelerace musí být ovládání ruční brzdy (A) podrženo v poloze (1).

V případě nedostatku tlaku vzduchu v okruhu:

- kontrolka (1) se rozsvítí;
- kontrolka (2) „STOP“ se rozsvítí;
- zpráva (3) vás informuje, že tlak vzduchu není dostatečný a parkovací brzdu nelze zatáhnout,
- ukazatel (4) tlaku vzduchu předního okruhu se zobrazí,
- ukazatel (5) tlaku vzduchu zadního okruhu se zobrazí,





Ruční brzda nemůže být deaktivována při vypnutém zapalování, nebo je-li tlak ve vzduchových zásobnících nižší než 7 barů.

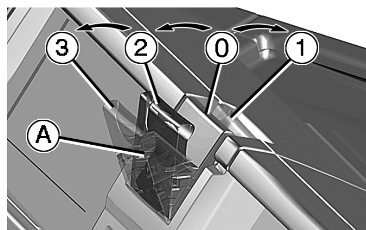


Bez ohledu na režim zapalování vozidla máte vždy možnost aktivovat ovládání parkovací brzdy za účelem jejího zatažení.

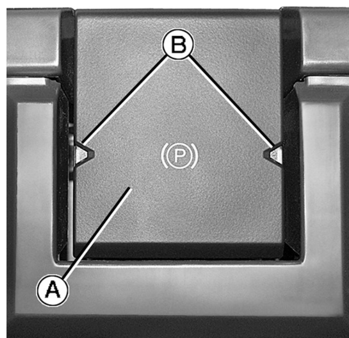
Pokud je parkovací brzda deaktivovaná, funkce spouštění motoru je zablokovaná. Když je parkovací brzda deaktivovaná, sešlápněte brzdový pedál a nastartujte motor.

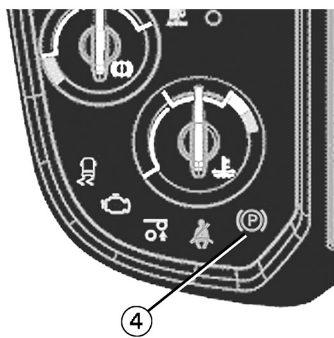
Ruční zatažení

Vytáhněte ovladač ruční brzdy (A) z polohy (0) minimálně až do polohy (2).



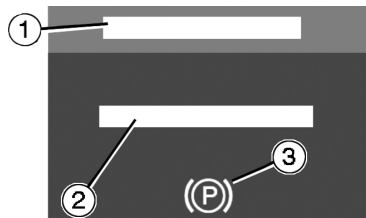
Uvolněte ovladač ruční brzdy (A). Kontrolky (B) - (4) svítí.





O aktivaci ruční brzdy vás informuje zpráva (2) příslušného oddílu (1).

Vůz je znehybněn prostřednictvím náprav(y) vybavených(é) ruční brzdou.





Neměli byste opouštět kabinu, aniž byste zkontrolovali, že kontrolky (B) - (4) svítí.

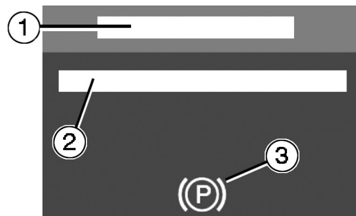


Neměli byste opouštět kabinu, aniž byste zkontrolovali, že kontrolky (B) - (4) svítí.



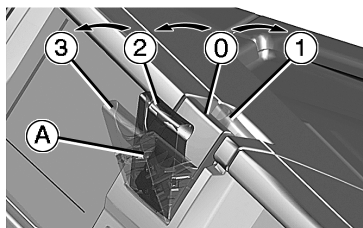
Aktivujete-li ovladač ruční brzdy (A), pokud je rychlost vozidla vyšší než 7 km/hod, ruční brzda se zatáhne postupně podle polohy ovladače (A).

Zpráva (2) příslušného oddílu (1) vás informuje o aktivaci dynamické ruční brzdy.



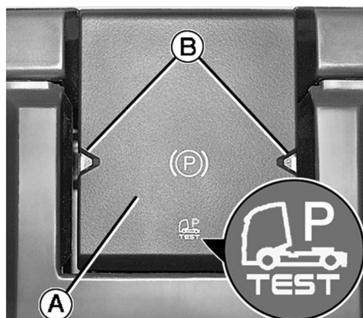


Potáhnete-li ovladač ruční brzdy (A) z polohy (0) do polohy (2) při rychlosti vozidla vyšší než 7 km/hod, ruční brzda se nezatáhne.



Test

Pokud ovladač (A) obsahuje logo „test“, je tato funkce přítomna na vašem vozidle.

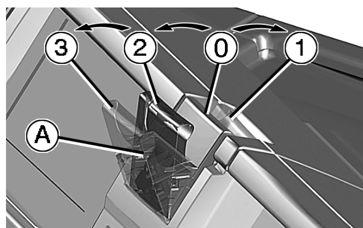


Před vystoupením z vozidla zkontrolujte účinnost ruční brzdy.

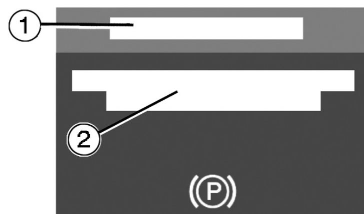
Ruční brzda musí být předem zatažená.

Uveďte ovladač ruční brzdy (A) z polohy (2) do polohy (3), překonejte tuhý bod a podržte jej.

Nesešlapávejte brzdový pedál.



Tato poloha uvolní brzdy přívěsu a sestava vozidla je po dobu maximálně 10 vteřin znehybněna tahačem.



V příslušném oddílu (1) je zobrazena zpráva (2), která požaduje kontrolu stability jízdní soupravy a informuje, že jsou brzdy přívěsu dočasně deaktivovány.

Tato poloha umožňuje kontrolu, zda může tahač samotný udržet nehybnou celou sestavu vozidla.

Po uvolnění se ovladač automaticky vrátí do odstavné polohy (0).



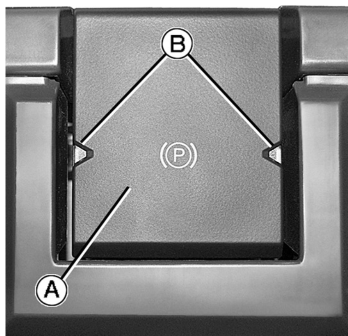
Je-li celková hmotnost sestavy (CHS) vašeho vozu 60 tun, brzdí ruční brzda kromě hnací nápravy ještě přední nápravu.

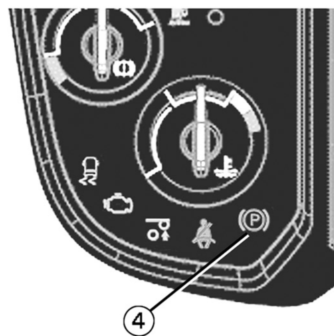
Automatická funkce

Zatažení

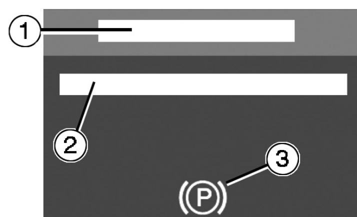
Ruční brzda bude automaticky aktivována po vypnutí zapalování.

Kontrolky (B) - (4) se rozsvítí.





V příslušném oddílu (1) vás o aktivaci ruční brzdy informuje zpráva (2) a zobrazí se kontrolka (3).



Zhasnutím motoru.

Dojde-li ke zhasnutí motoru, ruční brzda se aktivuje automaticky 20 vteřin po vypnutí zapalování.

Povolení

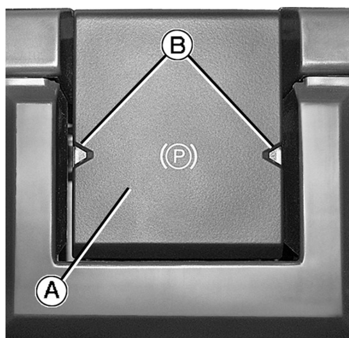
Při voliči rychlostí v poloze **„D“** nebo **„R“** a zařazeném rozjezdovém stupni spusťte motor a sešlápněte pedál akcelerace.

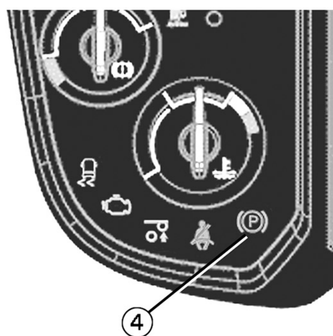
Brzdy se automaticky uvolní, jakmile motor dosáhne dostatečných otáček.

Rozjíždění do svahu

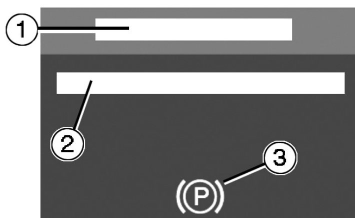
Pro usnadnění rozjezdu do svahu můžete použít funkci automatického povolení.

Kontrolky (B) - (4) zhasnou.





Zpráva (2) příslušného oddílu (1) vás informuje o povolení ruční brzdy.





Je-li ruční brzda aktivní a dojde k otevření některých dveří, automatický režim uvolnění ruční brzdy bude automaticky deaktivován.

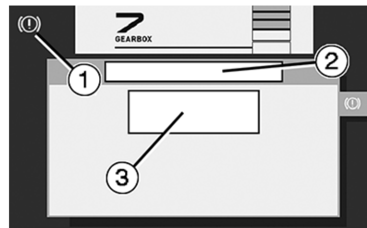
Pro novou aktivaci této funkce je pak nutné povolit ruční brzdu ručně.

Výstraha zapomenutí zatažení ruční brzdy

Pokud při stojícím vozidle otevřete dveře (na straně řidiče nebo spolujezdce), informují vás o tom, že ruční brzda není zatažena, zpráva a zvukový signál.

Výstrahu vypnete sešlápnutím brzdového pedálu nebo pedálu akcelerace.

Porucha ovládání

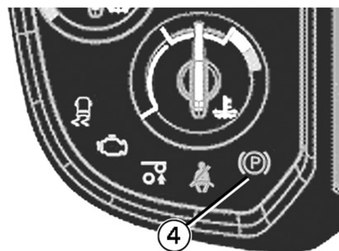


V případě problému s ovladačem ruční brzdy (A):

- za jízdy se rozbliká kontrolka (4),
- zpráva (2) spolu s přiřazenou kontrolkou (1) vás vyzve, abyste kontaktovali servis RENAULT TRUCKS,
- zpráva (3) vám signalizuje poruchu na ruční brzdě.

Ruční brzda bude automaticky aktivována, jakmile rychlost vozidla klesne pod 7 km/hod.

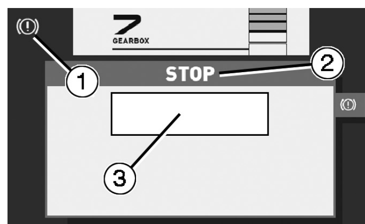
Stojí-li vůz déle než 10 vteřin, kontrolka (4) zůstane svítit.

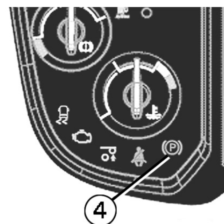


Při příštím zastavení vozidla a vypnutí zapalování na dobu delší než 1 minutu se po opětovném nastartování:

- zobrazí na multifunkčním displeji zpráva **„STOP“** (2) spolu s přidruženou kontrolkou (1),
- zobrazí informační zpráva (3) požadující zastavení vozidla,
- na multifunkčním displeji zobrazí kontrolka (4).

Obraťte se na servis RENAULT TRUCKS.







Před opuštěním vozidla zkontrolujte, zda kontrolka (4) spojitě svítí.



*V případě závady ruční brzdy a rozsvícení kontrolky **„STOP“** zastavte na rovném povrchu a pro znehybnění vozidla použijte klíny kol.*

Asistent rozjezdu do svahu

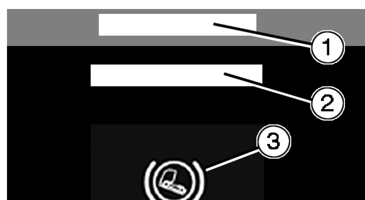
Asistent rozjezdu do kopce brání vozidlu rozjet se dozadu při rozjíždění do kopce. Systém vozidlo přibrzďuje, dokud se nerozjede dopředu.

Tato funkce se používá pro pomoc při rozjezdu zastaveného vozidla do svahu.

Asistent rozjezdu do svahu se zapíná / vypíná spínačem (1).



Po celou dobu, kdy je udržován tlak v brzdách, se na multifunkčním displeji zobrazuje stránka asistenta rozjezdu do svahu (1), přidružená zpráva (2) informující o aktivaci asistenta rozjezdu do svahu spolu a kontrolka (3).



- znehybněte vozidlo pomocí brzdového pedálu,
- stiskněte spínač, funkce asistenta rozjezdu do svahu se aktivuje a kontrolka spínače se rozsvítí.
- uvolněte brzdový pedál, vozidlo zůstává stát ne 3 vteřin, kontrolka zůstane rozsvícená na multifunkčním displeji tak dlouho, dokud je funkce aktivní,
- zrychlete.



Když vozidlo jede, je tato funkce vždy vypnutá.



Systém se vypne automaticky po 3 vteřinách, nebo jakmile motor dosáhne dostatečně vysokých otáček.



Funkci můžete ručně vypnout stisknutím spínače.



Tuto funkci používejte pouze ve svazích.

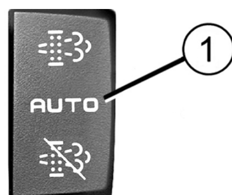
Filtr pevných částic

S cílem chránit zdraví osob a životní prostředí nařizuje regulační norma Euro VI nové snížení emisí škodlivin.
Použití částicového filtru je nyní povinné.

Při regeneraci nejste kromě mírného zvýšení otáček motoru a změny zvuku motoru informováni o aktivaci nebo deaktivaci regenerace. Proces regenerace proběhne automaticky bez jakéhokoli zásahu z vaší strany.

Spínač regenerace

Automatická regenerace



Spínač (1) v poloze „AUTO“ umožňuje regeneraci filtru pevných částic bez jakéhokoli zásahu z vaší strany.

Pokud je regenerace deaktivována, stisknutím horní části spínače (1) obnovíte automatickou regeneraci.

Manuální regenerace

Manuální regenerace se zapíná nebo vypíná stisknutím horní části spínače (1).

Ukončení regenerace

Stisknutím spodní části spínače (1) vypnete probíhající manuální regeneraci, nebo deaktivujete automatickou regeneraci.

Automatická regenerace

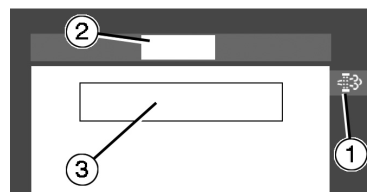
U jedoucího vozidla se automatická regenerace zahájí, jakmile filtr pevných částic dosáhne vysoké míry nasycenosti a jsou splněny všechny nutné podmínky (rychlost vozidla, teplota výfukových plynů atd.).

Během regenerace se mírně zvýší volnoběžné otáčky motoru a změní se zvuk motoru.

Pokud v průběhu regenerace přestane být plněna některá z podmínek, regenerace se může automaticky přerušit. Po opětovném splnění všech podmínek se znovu automaticky spustí.

Zobrazí-li níže uvedená výstraha, znamená to, že provozní podmínky neumožňují, aby během regenerace došlo k úplnému odstranění částic.

Pokud se zobrazí symbol (1), související zpráva (2) vás informuje o nutnosti **návštěvy servisu** a zpráva (3) vás informuje o zanesení filtru pevných částic. V takovém případě co nejrychleji kontaktujte servis RENAULT TRUCKS.

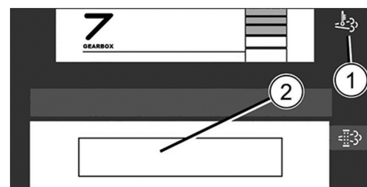




Nebudete-li reagovat na výstrahy týkající se regenerace, může dojít ke snížení výkonu motoru a/ nebo poškození částicového filtru, které by vyžadovaly jeho výměnu.

Pět minut po spuštění regenerace se zobrazí symbol (1) a zpráva (2). Ty vás informují o vysoké teplotě výfukových plynů.

Po dokončení regenerace se symbol (1) a zpráva (2) přestanou zobrazovat.



Automatická regenerace trvá bez přerušení přibližně jednu hodinu. Pro zajištění optimální regenerace filtru pevných částic nevypínejte v jejím průběhu motor a vyhněte se delším zastávkám.



V PŘÍPADĚ PŘÍMÉHO KONTAKTU NEBO VDECHNUTÍ ČÁSTIC NAFTY NEBO SAZÍ HROZÍ RIZIKO VÁŽNÝCH, NEBO DOKONCE SMRTELNÝCH ZRANĚNÍ. POKUD Z PROVOZNÍCH NEBO TECHNICKÝCH DŮVODŮ MUSÍTE VYMĚNIT ČÁSTICOVÝ FILTR, KONTAKTUJTE SERVIS RENAULT TRUCKS.



V případě používání vozidla k jízdám na krátké vzdálenosti nebo s nízkým zatížením může být automatická regenerace nedostačující.



Automatická regenerace pokračuje několik minut při krátkém zastavení (na značce stop, na semaforu apod.) s motorem v chodu.



Pokud je během regenerace parkovací brzda zabrzděna déle než 4 minuty, regenerace se automaticky přeruší.



Při vypnutí motoru se proces regenerace přeruší. Proces regenerace se znovu spustí pouze tehdy, jsou-li splněny všechny podmínky.

Manuální regenerace

Bezpečnost



VÝFUKOVÉ PLYNY VZNIKAJÍCÍ BĚHEM PROCESU MANUÁLNÍ REGENERACE PŘEDSTAVUJÍ RIZIKO OTRAVY. VOZIDLO MUSÍ BÝT ZAPARKOVÁNO VENKU NEBO VE VĚTRANÝCH PROSTORÁCH.



Před spuštěním statické manuální regenerace je nezbytně nutné dodržet následující doporučení:

- *Vozidlo zaparkujte venku na asfaltovém povrchu nebo na štěrku (povrch, který nepředstavuje riziko poškození nebo šíření tepla).*
- *Zkontrolujte, zda se v okolí vyústění výfuku nenacházejí hořlavé materiály.*
- *Zajistěte, aby výstup výfuku nesměřoval na konstrukce nebo předměty, které by mohly poškozeny vysokými teplotami.*



ZAPARKUJTE VOZIDLO, SLEDUJTE DOPRAVNÍ PROVOZ A NECHTE BĚŽET MOTOR.



BĚHEM MANUÁLNÍ REGENERACE PŘI STOJÍCÍM VOZIDLE SE OD VOZIDLA NEVZDALUJTE, DOHLÍŽEJTE NA SPRÁVNOU FUNKCI CELÉHO SYSTÉMU A NEDOVOLTE, ABY SE K VÝFUKU PŘIBLIŽOVALY OSOBY NEBO PŘEDMĚTY.

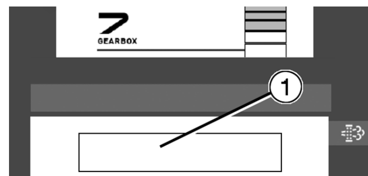
V PŘÍPADĚ PŘÍMÉHO KONTAKTU NEBO VDECHNUTÍ ČÁSTIC NAFTY NEBO SAZÍ HROZÍ NEBEZPEČÍ VÁŽNÉHO NEBO SMRTELNÉHO ÚRAZU. POKUD Z PROVOZNÍCH NEBO TECHNICKÝCH DŮVODŮ MUSÍTE VYMĚNIT FILTR PEVNÝCH ČÁSTIC, KONTAKTUJTE SERVIS RENAULT TRUCKS.

Činnost

Za určitých provozních podmínek, například častém zastavování a/nebo nízkém zatížení motoru, se může stát, že regenerace filtru pevných části neproběhne vůbec nebo neproběhne optimálním způsobem.

V těchto případech je pak nutné provést statickou manuální regeneraci filtru pevných částic.

Zpráva (1) vás informuje o nutnosti provedení regenerace při stojícím vozidle.



Podmínky nutné k provedení manuální regenerace:

- míra zanesení částicového filtru musí být dostatečná,

– pomocný pohon(y) je/jsou deaktivovány,

– plynový pedál je uvolněn,

– regulace otáček je deaktivována,

– volič převodových stupňů je v poloze neutrálu,

– vozidlo stojí,

– parkovací brzda je zabrzděná,

– motor musí být zahřátý na normální provozní teplotu,

– vnější teplota musí být vyšší než – 30 °C,

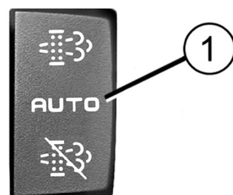
- v systému se nesmí vyskytovat žádné poruchy.

Statická manuální regenerace trvá 30 až 70 minut.



Pokud nejsou tyto podmínky splněny, obdržíte zprávu, která vás bude informovat o požadované podmínce (podmínkách) k provedení manuální regenerace.

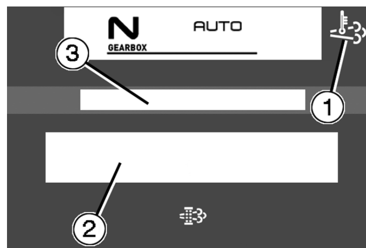
Pro zahájení manuální regenerace stiskněte a podržte horní část spínače manuální regenerace (1) po dobu 1 sekundy.



5 po spuštění regenerace se zobrazí symbol (1). Ta vás informuje o vysoké teplotě výfukových plynů.

Zpráva (2) s hlavičkou FILTR PEVNÝCH ČÁSTIC (3) informuje o zvyšující se teplotě výfuku a nutnosti zaparkovat vozidlo na vhodné ploše.

Otáčky motoru se zvýší.





Pokud během probíhající manuální regenerace bude porušena některá z podmínek, regenerace se přeruší a podmínka, která není splněna, bude sdělena prostřednictvím zprávy.

Konec regenerace

Po dokončení regenerace zůstane zobrazen výstražný symbol vysoké teploty (1), dokud se teplota výfukových plynů nevrátí na normální úroveň.

Zpráva (2) s hlavičkou FILTR PEVNÝCH ČÁSTIC informuje o dokončení regenerace.



Zastavení probíhající regenerace

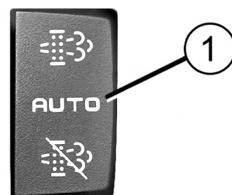
Po spuštění nedoporučujeme statickou manuální regeneraci přerušovat.

Manuální regeneraci nelze přerušit a poté v ní pokračovat. Systém nezaznamená nedokončenou částečnou regeneraci a při příštím zadání požadavku znovu spustí celý proces regenerace od začátku.



Novou regeneraci bude možné provést až po uplynutí určité doby.

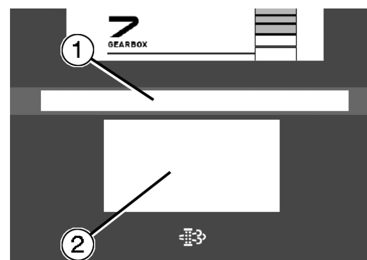
V nouzové situaci lze však probíhající manuální regeneraci přerušit opětovným stisknutím horní nebo spodní části tlačítka (1).



Regeneraci nelze provést

Regenerace se přeruší v případě, že některá z podmínek nutných pro její provedení není splněna.

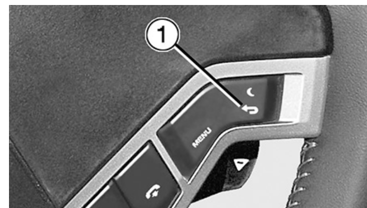
V tomto případě zpráva (2) s hlavičkou FILTR PEVNÝCH ČÁSTIC (1) udává příčinu přerušení regenerace.



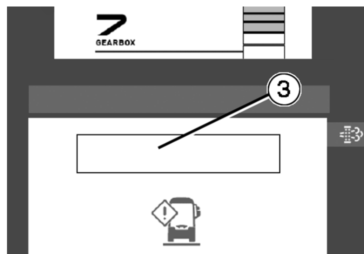


Mezi jednotlivými pokusy musí uplynout prodleva o délce 30 vteřin. Stisknutí tlačítka (1) před uplynutím této prodlevy nemá žádný účinek.

Pro vymazání zprávy stiskněte tlačítko (1) na volantu.



Okamžitá regenerace



Pokud po výše uvedeném varování není provedena žádná akce:

Když zanesení filtru dosáhne kritické úrovně, zobrazí se zpráva (3) **„OKAMŽITĚ proveďte regeneraci“**.

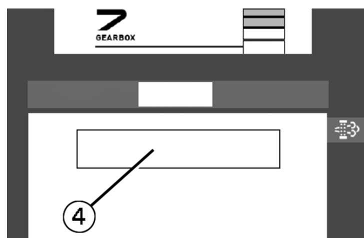
Když zanesení filtru dosáhne kritické úrovně, zobrazí se zpráva (3) **„OKAMŽITĚ proveďte regeneraci“**.

V tomto případě bude za účelem ochrany systému snížen točivý moment motoru.

Pokud zahájíte manuální regeneraci, zůstane zpráva (3) zobrazena až do dokončení regenerace.

Pokud manuální regeneraci nezahájíte, zpráva (3) zmizí a po několika minutách se znovu zobrazí.

Zanesený filtr pevných částic



Pokud po výše uvedeném varování není provedena žádná akce:

Když zanesení filtru dosáhne maximální úrovně, zobrazí se multifunkčním informačním displeji zpráva (4) udávající potřebu asistence. Spustí se zvukový signál.

V tomto případě bude za účelem ochrany systému značně snížen točivý moment motoru. Poté již není možné zahájit statickou manuální regeneraci stisknutím tlačítka.

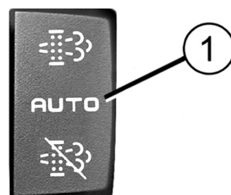
V tomto případě musíte podle pokynů uvedených ve zprávě (4) vozidlo co možná nejrychleji přistavit do servisní dílny RENAULT TRUCKS.

Přerušená regenerace nebo deaktivace funkce

Během regenerace jsou výfukem vypouštěny plyny o velmi vysoké teplotě. Z bezpečnostních důvodů, pokud se nacházíte v nebezpečné situaci, například během přepravy nebezpečných materiálů, můžete automatický režim deaktivovat. V takovém případě nebude automatická regenerace spuštěna, a pokud probíhá, bude přerušena.

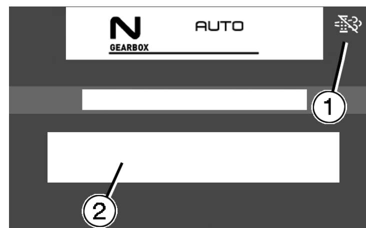
Přerušení nebo deaktivace automatické zahrnuje omezení rychlosti na 40 km/h.

Pro přerušení probíhající regenerace nebo deaktivaci automatické regenerace stiskněte spodní část spínače (1).



Pokud neprobíhá regenerace a rychlost je nižší než 40 km/h:

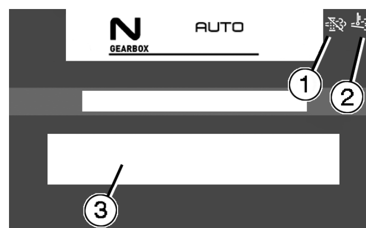
Zobrazí se symbol deaktivace regenerace (1) a zpráva (2) vás bude informovat o deaktivaci automatické regenerace a omezení rychlosti na 40 km/h.



Pokud probíhá regenerace a rychlost je nižší než 40 km/h:

Zobrazí se symbol deaktivace regenerace (1).

Symbol plynů (2) signalizující vysokou teplotu výfukových v souvislosti s regenerací zůstane zobrazen, dokud se teplota výfukových plynů nevrátí na normální úroveň.



Zpráva (3) vás bude informovat o přerušení regenerace, omezení rychlosti na 40 km/h a ov vysoké teplotě výfukových plynů.



Pokud není splněna podmínka omezení rychlosti, zobrazí se zpráva s upozorněním, že nebylo možné regeneraci přerušit nebo deaktivovat.

Převodovka, použití

Převodovka Optidriver + vybírá správný stupeň odpovídající rychlosti a jízdě v daný čas, aby byla zajištěna lepší mobilita a větší komfort při řízení.

Oproti mechanické převodovce tak nabízí mnoho výhod, pokud jde o výkon, komfort při používání, bezpečnost a ziskovost.

Převodovka Optidriver



*Převodovky jsou vybaveny olejovým čerpadlem, které zajišťuje mazání, (v případě vlečení nahlédněte do kapitoly **Odstraňování poruch, rychlé zásahy**).*

Systém Optidriver

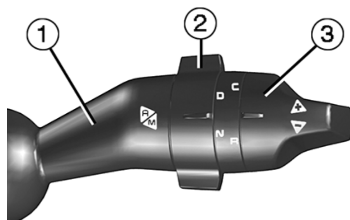
Nejprve stručně popíšeme hlavní funkce vaší převodovky a v další části se budeme věnovat podrobnějšímu popisu.

Systém Optidriver umožňuje určit a poté automaticky zařadit vhodný rychlostní stupeň podle zatížení vozidla, převýšení vozovky, polohy pedálu akcelerace a aktivace nebo ne zpomalovacích brzd. Zlepšuje pohodlí a bezpečnost a přitom snižuje únavu řidiče, který se již nemusí soustředit na podmínky provozu.

Systém Optidriver lze používat dvěma různými způsoby: v integrálním automatickém režimu nebo manuálním režimu. Silně se doporučuje používat integrální automatický režim, který přináší optimální řízení kinematického řetězce.

Seznámení s převodovkou Optidriver

Nastartování vozidla



Systém Optidriver je automaticky na neutrálu.

Spusťte motor.

Při zatažené parkovací brzdě přemístěte rysku kroužku (2) před značku „D“.

Převodový stupeň pro rozjezd je zařazen.

Sešlápněte pedál brzdy a povolte parkovací brzdu.

Pusťte brzdu a sešlápněte pedál akcelerátoru: vozidlo se rozjede.



Při změnách převodového stupně vám doporučujeme neměnit polohu pedálu akcelerace.

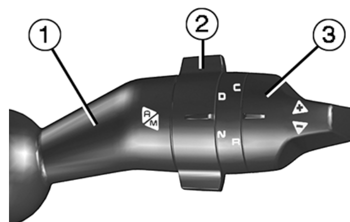


Po povolení parkovací brzdy, i když není pedál akcelerace sešlápnutý, se může vozidlo rozjet. Udržujte jej zabrzděné pomocí brzdového pedálu.

Manévry

Zařazení prvního rychlostního stupně

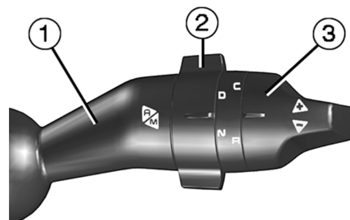
Při zastaveném vozidle přemístěte značku kroužku (3) voliče (1) proti značce „C“.



Zařazení zpětného chodu

Při zastaveném vozidle přemístěte značku kroužku (3) voliče (1) proti značce R.

Systém zařadí krátký zpětný chod R1. Po zařazení zpětného chodu přejdete potlačením voliče směrem dozadu (–) ze stupně R1 na stupeň R2 (nebo z R2 na R3) a impulzem směrem dopředu (+) z R3 na R2 nebo z R2 na R1.





Pokud se rozjíždíte, zařaďte raději R1.

Přeřazení z na R1 na R2 můžete provést na jedoucím vozidle při doporučeném počtu otáček vyšším než 1000 ot./min.



O změně směru vás informuje zvukový signál pípnutí, ať už se jedná o změnu z dopředného směru na zpátečku, neboze zpátečky na dopředný směr.

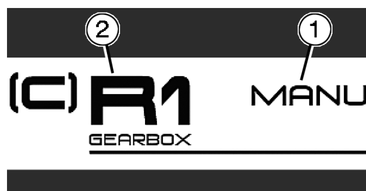


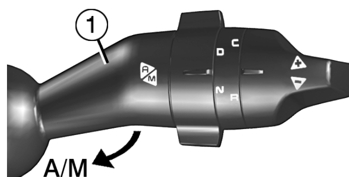
Rychlý zpětný chod R3 nesmí být používán při manévrech.

Smí být použity pouze ve výjimečných situacích, které vyžadují rychlý přesun na zpětný chod.



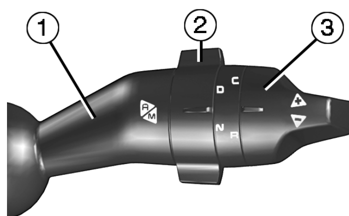
*Když zařadíte zpětný chod, zobrazí se informace **„Manu“** (1) a **„R(x)“** (2). Proveďte manévr a přejděte na integrální automatický režim přepnutím voliče ve směru značky **„AM“**.*



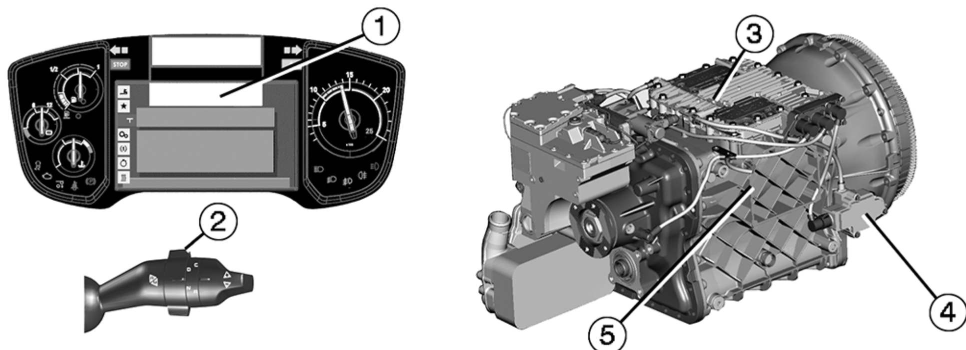


Vypnutí

Pro zařazení neutrálu přesuňte rysku kroužku (2) voliče (1) ke značce "N". Před opuštěním vozidla zatáhněte parkovací brzdu.



Popis převodovky Optidriver

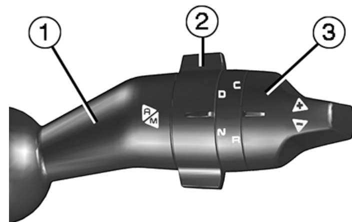


Optidriver se skládá z 5 hlavních součástí:

- displej informace o rychlosti vozidla (1),
- volič rychlosti (2) s integrovanou řídicí jednotkou,
- modul ovladače rychlostí (3) s integrovanou řídicí jednotkou,
- ovládací zařízení spojky (4),
- mechanická převodovka s ozuby (5).

Volič rychlostí (1)

Volič rychlostí (1) je při jízdě ovladatelný ve třech směrech a je opatřen dvěma kroužky (2 - 3) pro nastavení neutrálu a režimu „manévrování“:



Kroužek (2): polohy „N“ / „D“

Přesunutím kroužku na „N“ přejde převodovka na neutrál (volnoběh).

Přesunutím kroužku do polohy „D“ se zařadí rozjezdový rychlostní stupeň.

Kroužek (3): polohy „C“ / „R“ (režim „manévrování“)

Otočením kroužku do polohy „C“ se zařadí 1. převodový stupeň pro jízdu vpřed a převodovka přejde do mechanického režimu.

Otočením kroužku do polohy „R“ se zařadí 1. převodový stupeň pro jízdu vzad a převodovka přejde do mechanického režimu.

Jedním impulzem voliče směrem k sobě („A/M“) se vrátíte do režimu „automatiky“, a tím ukončíte režim „manévrování“.

Zvýšit (ve směru volantu): poloha „+“

Umožňuje korekci automatického režimu jízdy zařazením vyšších převodových stupňů.

Snížit (ve směru volantu): poloha „-“

Umožňuje korekci automatického režimu jízdy zařazením nižších převodových stupňů.

Směrem k sobě (typ „signál dálkovými světly“): poloha „A/M“

Jedním impulzem umožníte stálý přechod z automatického do ručního režimu a naopak.



Systém zamítne zařazení rychlostního stupně, který by mohl vyvolat přetáčení nebo podtáčení motoru.

Rychlostní stupeň pro rozjezd

Přestavte kroužek (2) na voliči (1) z "N" na "D".

V automatickém režimu systém zařadí optimální stupeň pro rozjezd podle zatížení vozidla a svahu vozovky.



Změna rychlostního stupně pro rozjezd je možná, ale použití nevhodného vyšší stupně může způsobit předčasné opotřebení spojky. Rychlostní stupeň zvolený převodovkou lze opravit v mezi vyšší 2 stupňů, 5. je maximální zvolitelný rychlostní stupeň nebo v případě použití PTO 6. je maximální zvolitelný rychlostní stupeň.

Rozjezdy do kopce

Spusťte motor, správný převodový stupeň bude zařazen při zvoleném režimu "D".
Sešlápněte pedál akcelerace;
Vůz jede vpřed.

Rozjezd v kopci

Spusťte motor, správný převodový stupeň bude zařazen při zvoleném režimu "D".

Vůz jede vpřed (spojka se sepne).



Jestliže přepnete během jízdy vozidla dopředu z „N“ do „D“, systém zvolí převodový stupeň dle aktuální rychlosti a spojka se sepne.



Přejdete-li z „N“ na „D“, zatímco vozidlo couvá, systém zpomalí vozidlo až do úplného zastavení, aby mohl být zařazen 1. rozjezdový stupeň pro jízdu vpřed.



Nedoporučuje se ponechat vozidlo couvat s voličem v neutrální poloze.

Zařazení neutrálu

Po vypnutí zapalování (a zastavení motoru) přejde převodovka automaticky do neutrální polohy.



Zpomalovací brzda motoru

Zpomalovací brzdu motoru není třeba deaktivovat, měníte-li rychlostní stupeň. Systém ji automaticky deaktivuje a poté aktivuje po skončení zařazení rychlostního stupně.



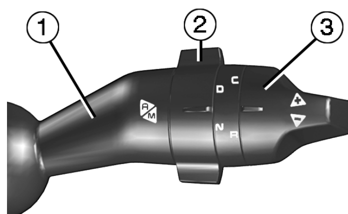
Během některých řazení rychlostních stupňů je zpomalovací brzda motoru aktivována systémem s cílem zlepšit dobu zařazení rychlostního stupně.

Vypnutí

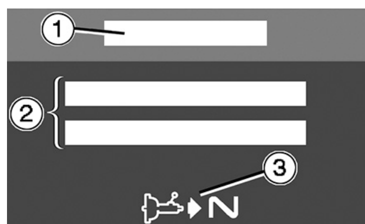


Před vystoupením z vozidla se spuštěným motorem:

- *přemístěte kroužek (2) voliče (1) do polohy „N“.*
- *aktivujte ruční brzdu.*



Jakmile řidič otevře dveře, aby vystoupil z vozu, a kroužek voliče je umístěn v poloze „D“, zobrazí se dotčený oddíl (1), zpráva (2) a zvukový signál a obrázek (3) vás vyzvou k uvedení voliče do polohy „N“.

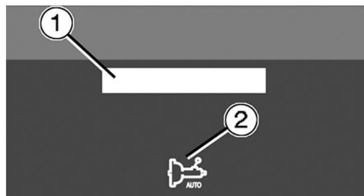


Definitivní odstavení vozidla

Jakmile vozidlo úplně zastaví, zatáhněte parkovací brzdu, umístěte kroužek (2) voliče (1) do polohy **„N“** a klíčkem zapalování vypněte motor.

Ochrana spojky

Jakékoli přehřátí spojky je oznámeno zobrazením kontrolky (2) a zprávy (1) „PŘEHŘÍVÁNÍ SPOJKY“.



Nadměrné používání prokluzu spojky již není možné.

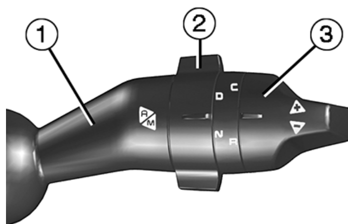
- Při akceleraci zůstává spojka sepnuta, což může způsobit zhasnutí motoru.
- Pokud během fáze prokluzu uvolníte pedál akcelerace, spojka zůstane rozpojena.



Zobrazí-li se kontrolka (2) během fáze sešlápnutí spojky a vozidlo jede, pokračujte v jízdě, aby se spojka zchladila.



Rozsvítí-li se kontrolka (2) během fáze záběru a vozidlo přitom stojí, nastavte otáčky motoru na volnoběh, nechte kroužek (2) páky (1) v poloze „D“ až do zhasnutí kontrolky (2).





Pro prevenci opotřebení spojky:

- *pro rozjezd dostatečně zrychlete,*
- *používejte převodový stupeň vybraný automaticky systémem nebo nižší stupeň.*



Nikdy nepoužívejte pedál akcelerace pro znehybnění vozidla stojícího ve svahu.

Ochrana proti překročení otáček

Systém brání zařazení rychlostních stupňů, které mohou způsobit přetáčení.

Funkční poruchy

Vyskytne-li se na aktuálním převodovém stupni chyba, není dostupný nebo je mimo očekávaná rozmezí, zobrazí se čárky (1).

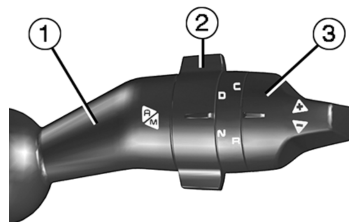


Režim silová válcová stolice (2 kola)

Po uvedení vozidla na válcovou stolici.

Při stojícím vozidle a spuštěném motoru:

- přestavte kroužek (2) na voliči (1) z "N" na "D",
- akcelerujte nadoraz.



Motor zrychlí až do maximálních otáček. Po několika vteřinách bude řazení rychlostních stupňů probíhat automaticky.

Převodovka přejde do režimu „válcová stolice“.

Informace:

- zvýšení převodového stupně: při cca 1700 ot./min budou převodové stupně řazeny po 2,
- podřazení: při zpomalování dojde k podřazení při cca 1100 ot./min.



Řazení převodových stupňů převodovky není optimální. Tento režim válcové stolice neumožňuje měření spotřeby.

Vystup z režimu válcová stolice

Výstup z režimu válcová stolice se provádí:

- jakmile se přední kola vozidla otáčejí,
- 10 vteřin po přerušení kontaktu klíčem.

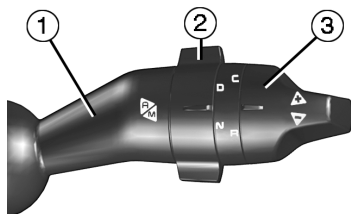
Vrátí se normální režim řazení rychlostních stupňů.

Uvedení do provozu při nízké teplotě

Při vnější teplotě pod -20 °C nechte motor 10 minut běžet, dokud nezíská převodovka provozní teplotu.

Integrální automatický režim

Při každém spuštění motoru, jakmile přestavíte kroužek (2) voliče (1) z polohy „N“ do polohy „D“, zařadí se vhodný převodový stupeň (4) a standardně se zobrazí informace **„Auto“** (5).



Přeřazení jednoho nebo více rychlostních stupňů probíhá automaticky podle polohy pedálu akcelerace

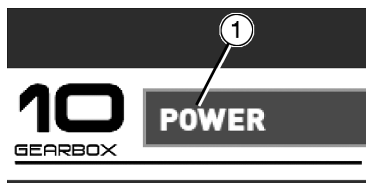




Při řazení vyšších stupňů nechte řazení řídit systém, a to i v případě, že se vám zdají otáčky motoru příliš nízké.

Aktivace funkce „Power“

Pokud si přejete překročit možnosti automatiky a získat větší výkon pro co nejvyšší pohon vozidla, sešlápněte pedál akcelerace nadoraz až přes tuhý bod: zobrazí se informace **„Power“**.





*Funkce **„Power“** vede k vyšší spotřebě paliva a smí být použita pouze v případě absolutní nutnosti.*

Deaktivace funkce „Power“

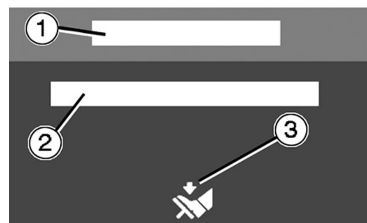
Mírně vyšlápněte pedál akcelerace, informace **„Power“** (1) se vymaže.



*Funkce **„Power“** bude zakázána při aktivaci funkce **„Off Road“** (viz kapitolu **řízení v náročném terénu**).*

Použití při jízdě z kopce

Ve fázi zpomalování (brzda nebo retardér(y) aktivovány) při jízdě z prudkého svahu s vysokými otáčkami motoru (blížící se přetáčení) a pedál akcelerace je kompletně vyšlápnut, přeřazení rychlostních stupňů neprobíhá automaticky. To umožňuje udržet vozidlo v pomalé jízdě. V tomto případě se daný oddíl (1) zobrazí, přidružená zpráva (2) a piktogram (3) vás informují o způsobu řízení.





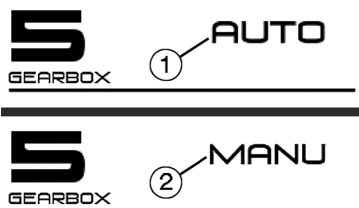
Jsou-li retardéry neaktivní, brzda není sešlápnuta a jedete ze svahu, systém automaticky navýší převodové stupně, aby zamezil přetáčení motoru a optimalizoval akceleraci vozu.

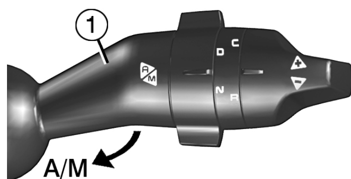


Silné sešlápnutí pedálu akcelerace by bylo interpretováno jako požadavek na maximální mobilitu, a tedy nežádoucí zvýšení převodu o několik stupňů.

Stálý manuální režim

Impulzem na volič směrem k sobě **„A/M“** přejdete z automatického režimu (informace **„Auto“ (1)** zobrazena) do permanentního manuálního režimu (informace **„Manu“ (2)** zobrazena) nebo naopak. Tuto změnu lze provést za jízdy, nebo na stojícím vozidle.

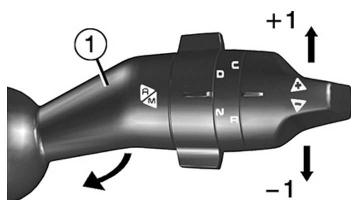




Řazení

Zařazení rychlostního stupně:

posunutím v rovině volantu voliče (1) směrem nahoru (+) nebo dolů (-) přejdete na vyšší nebo nižší rychlostní stupeň.

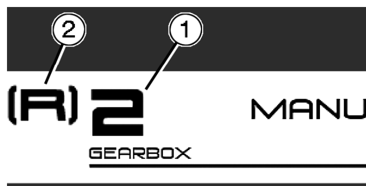




Rychlým zadáním několika impulzů lze vyžádat skokové přeřazení o několik stupňů. Systém automaticky vybere stupeň, který má být zařazen, s ohledem na riziko přetáčení nebo podtáčení motoru.



V případě změny převodového stupně (2) nebo směru vozidla může systém zobrazit kromě zařazeného stupně také požadovaný stupeň (1).





V případě, že se vozidlo nezastaví do 5 vteřin po žádosti o změnu směru, bude tato žádost zapomenuta a zobrazení požadovaného převodu se vymaže.

Je-li rychlost vyšší než 10 km/hod, žádost nebude akceptována a neobjeví se žádné specifické zobrazení.

Při jízdě dopředu nízkou rychlostí nebo při zastaveném vozidle lze přejít na jízdu vzad:

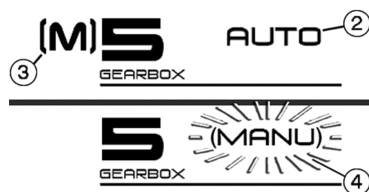
- uvedením kroužku **„R/C“** do polohy **„R“**.

Při jízdě vzad nízkou rychlostí nebo při zastaveném vozidle lze přejít na jízdu vpřed:

- uvedením „R/C“ do polohy „C“ - zařadí se 1. rychlostní stupeň a převodovka přejde do ručního režimu.
- potáhněte volič (1) směrem k sobě do polohy „A/M“,- aktivuje se automatický režim se zařazením převodového stupně pro rozjezd.

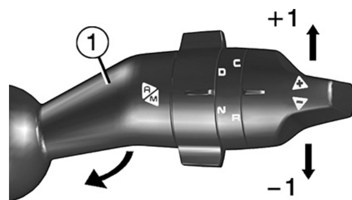
Dočasný manuální režim

Vozidlo jede, jste v režimu „AUTO“, informace (2) je zobrazena. Chcete-li změnit rychlostní stupeň zařazený systémem, abyste se přizpůsobili profilu vozovky, můžete zvýšit nebo snížit několik rychlostních stupňů pomocí tolika stisknutí, kolik požadujete rychlostních stupňů pomocí voliče (1) zmáčknutím značek (+) nebo (-), aniž byste přešli na manuální režim. Zobrazí se informace (3) a (MANU) (4): nacházíte se v dočasném manuálním režimu.



Pro návrat do režimu „Auto“ máte dvě možnosti:

- zcela zvedněte nohu z pedálu akcelerace a znovu jej sešlápněte,
- aktivujte funkci „cruise control“,
- aktivujte režim „max“ ovladače retardéru,
- přepněte volič (1) směrem k sobě směrem k „A/M“.





Při dosažení předepsané rychlosti nebo znehybnění vozidla se převodovka znovu uvede do automatického režimu.

Poruchový režim (vypojený volič nebo porucha)

Neutrál lze řadit i aktivací parkovací brzdy.

V AUTOMATICKÉM režimu můžete zařadit rozjezdový rychlostní stupeň povolením parkovací brzdy a sešlápnutím brzdového pedálu.

V obou těchto případech zajeďte do nejbližšího servisu RENAULT TRUCKS.

Převodovka Optidriver „XTENDED“

Popis

Převodovky Optidriver „XTENDED“ mají mimořádně nízkou rychlost.

Plazivé převody jsou zahrnuty do vypočtených rozjezdových převodových stupňů bez ohledu na režim (AUTOMATICKÝ nebo MANUÁLNÍ).

Plazivé převody můžete zařadit kdykoli v kterémkoli režimu (AUTOMATICKÝ) nebo (MANUÁLNÍ) (dočasný režim) posunutím voliče (1) na volantu směrem k (+) nebo (-).

Podle vybavení vašeho vozidla

Převodovky Optidriver „XTENDED“ jsou vybaveny pětistupňovou zpátečkou.
Převodové stupně „R1“, „R2“ a „R3“ jsou pomalé převodové stupně zpátečky. Lze je zařadit při stojícím vozidle i za jízdy.

Převodové stupně „R4“ a „R5“ jsou rychlé převodové stupně zpátečky a převodové stupně „R4“ a „R5“ lze zařadit pouze, pokud vozidlo stojí.

Doporučuje se rozjezd na „R4“ a za jízdy zařadit „R5“.

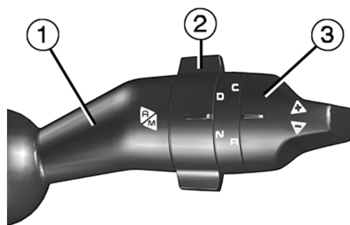


Systém zamítne zařazení rychlostního stupně, který by mohl vyvolat přetáčení nebo podtáčení motoru.

Rychlostní stupeň pro rozjezd

Jízda dopředu

Při stání nebo za jízdy otočte kroužek (3) na voliči (1) na značku „C“.

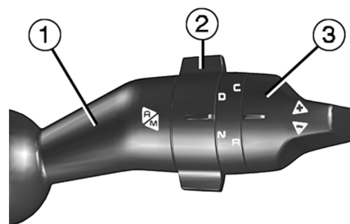


Zpátečka

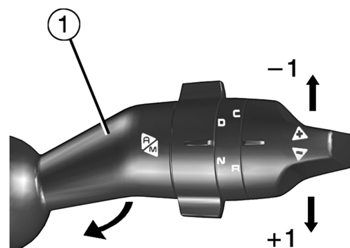


Při zařazené zpátečce je logika (+) a (-) opačná v porovnání s jízdou dopředu.
Posunutím ovladače (1) na volantu dolů (+) přeřadíte o jeden stupeň nahoru.
Posunutím ovladače (1) na volantu nahoru (-) přeřadíte o jeden stupeň dolů.

Při stání nebo za jízdy otočte kroužek (3) na voliči (1) na značku „R“.
Systém vždy zařadí jako výchozí převodový stupeň “ R2“.

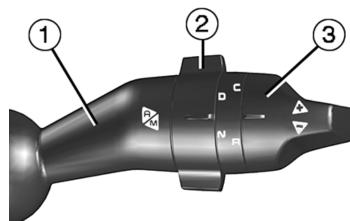


Při stání vozidla nebo za jízdy můžete zařadit převodový stupeň „R1“ nebo „R3“. Za tím účelem posuňte volič (1) na volantu nahoru (-) nebo dolů (+).

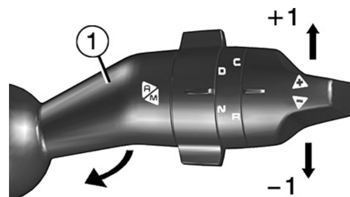


Rychlé převodové stupně zpátečky

Při stání otočte kroužek (3) na voliči (1) na značku „R“.
Systém vždy zařadí jako výchozí převodový stupeň “ R2“.



Při stání se můžete rozjet na převodový stupeň „R4“.
Za tím účelem posuňte volič (1) na volantu směrem k (+).
Za jízdy můžete přeřadit na převodový stupeň „R5“. Za tím účelem posuňte volič (1) na volantu směrem k (+).





Při stání vozidla může převodový stupeň „R5“ zařadit přímo v závislosti na provozních podmínkách.



Při zařazení převodového stupně „R4“ se zobrazí zpráva „Opotřebení spojky“.
V závislosti na provozních podmínkách podporuje převodový stupeň „R4“ režim manévrování bez poškození spojky.

Pomocný pohon

U převodovky Optidriver „XTENDED“ můžete v závislosti na nastavení parametrů vašeho vozidla používat pomocný pohon za jízdy na plazivé převody stejně jako na ostatní převodové stupně.

Zpomalovací brzda

Pomocná brzda představuje funkci brzdy navíc k běžné provozní brzdě na vozidle. Funguje se systémem pohonu vozidla jako motorová brzda nebo retardér.

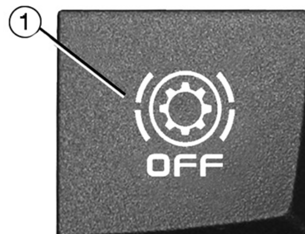
Používejte pomocnou brzdu, aby se nepřehřály brzdy na kolech. Dále se budou méně opotřebovávat brzdová obložení.



Zvolte vždy převodový poměr, který vám umožní používat motor v tom nejlepším režimu. Při jízdě po nerovném povrchu používejte v rámci možností funkci zpomalovací brzdy.

Při jízdě ze svahu nikdy nepoužívejte neutrál.

Na kluzkém povrchu funkci zpomalovací brzdy nepoužívejte. Vypněte automatický provoz spínačem (1)



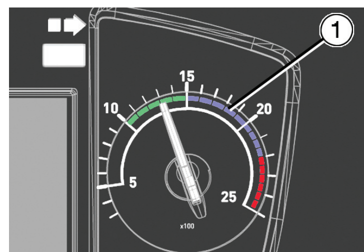
Ukazatel (1) vás informuje o poloze ovladače zpomalovací brzdy.





Je-li funkce zpomalovací brzdy aktivní, objeví se v ukazateli otáček motoru (1) modrá výseč. Tato modrá výseč je rozsah otáček, ve které je účinnost zpomalovací brzdy maximální.

Funkce motorových zpomalovacích brzd a převodovky jsou v provozních fázích ABS a ESC zakázány.



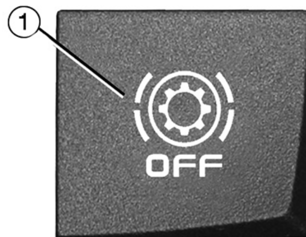


Nikdy nenechejte stoupnout otáčky motoru tak, aby přešly do červené zóny (převýšení otáček motoru).

Pomocí jediného ovladače, umístěného pod volantem, lze uvádět v činnost různé zpomalovací brzdy.

Spínač

Stisknutí ovladače (1) deaktivuje automatickou funkci sepnutí retardéru pomocí pedálové brzdy (hlavní brzdy).





Při každém novém startu vozidla se obnoví propojení retardéru s pedálovou brzdou. Ovladač (1) slouží k jejich rozdělení a opětovnému spojení.

Funkce výfukové zpomalovací brzdy, motoru a převodovky jsou aktivní vždy, jakmile je sešlápnutý brzdový pedál, je-li ovladač zpomalovací brzdy (1) v poloze 0.





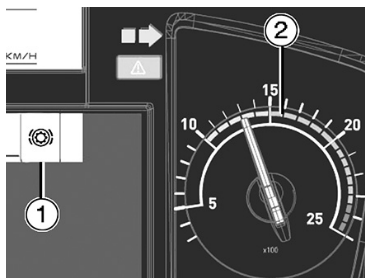
Při prvních 5 sešlápnutích brzdového pedálu po uvedení pod napětí je funkce zpomalovací brzdy zakázána,

Výkon zpomalovací brzdy je regulován podle zatížení vozidla a tlaku vyvinutého na brzdový pedál. Kontrolka (1) zhasne.

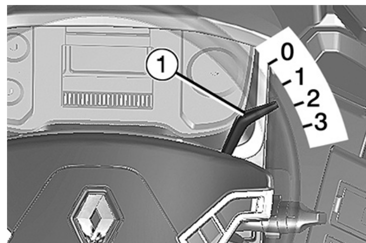
Spojení zpomalovací brzdy s tempomatem (konstantní rychlost).

Jsou-li aktivovány funkce zpomalovací brzdy převodovky a/nebo motoru, rozsvítí se kontrolka (1) a modré pásmo ukazatele otáček motoru (2).

Viz kapitolu **Řízení**.

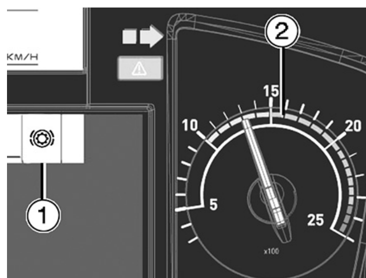


Podle převýšení zvolte rychlost jízdy ze svahu použitím kombinací převodovky. Chcete-li snížit rychlost vozidla, uvolněte pedál akcelerace a přepněte ovládání (1).



- **Poloha 0:**

Funkce není aktivní: ukazatel (1) a modrá zóna ukazatele otáček motoru (2) jsou zhasnuty.



Všechny polohy voliče, s výjimkou 0, sešlápnutím plynového pedálu:

Funkce retardéru na výfuku a motorové brzdy je předvolena, ale není aktivní: ukazatel (1) včetně modré zóny ukazatele otáček motoru (2) svítí.

- **Poloha 1 bez sešlápnutí pedálu akcelerace:**

Funkce zpomalovací brzdy na výfuku a motorové brzdy je aktivní z cca 50 % dle zatížení vozidla. Ukazatel (1) včetně modré zóny ukazatele otáček motoru (2) svítí.



Modrá zóna je rozsah otáček, ve kterém je účinnost retardérů maximální.



Nikdy nenechejte stoupnout otáčky motoru tak, aby přešly do červené zóny (převýšení otáček motoru).

- **Poloha 2 bez sešlápnutí pedálu akcelerace:**

Funkce retardéru na výfuku a motorové brzdy je aktivní na 100 %. Ukazatel (1) včetně modré zóny ukazatele otáček motoru (2) svítí.

- **Poloha 3 (aktivní režim MAX) bez sešlápnutí pedálu akcelerace:**

Funkce retardéru na výfuku a motorové brzdy je aktivní na 100 % maximálních možných otáček. Ukazatel (1) včetně modré zóny ukazatele otáček motoru (2) svítí.



Zapnutí režimu „MAX“ ovládá řazení nižších stupňů v převodovce Optidriver, což umožňuje zvýšit otáčky motoru a tím zesílit zpomalovací účinek. Tato poloha je nestabilní.

Uzávěrky diferenciálů

Uzávěrka diferenciálu nutí hnací kola na stejné nápravě otáčet se stejnou rychlostí. Někdy je uzávěrka diferenciálu zapotřebí k udržení trakce při jízdě na kluzkém povrchu (např. led, písek, bahno). Uzávěrku diferenciálu používejte pouze při nízkých rychlostech, když vozidlo nezatáčí.

V případě potřeby zablokujte uzávěrky diferenciálu v následujícím pořadí:

- mezi zadními koly.

- mezi zadními hnacími nápravami.

Mějte na paměti, že uzávěrky diferenciálů ztěžují řízení a vozidlo hůře reaguje na změny směru.

Uzávěrky diferenciálu byste měli používat, pouze pokud to vyžadují podmínky adheze (riziko zlomení náprav a nehody).

Uzávěrky musí být uvolněny co nejdříve, a to v opačném pořadí, než ve kterém došlo k jejich zablokování.

Nepoužívat:

- na dobře přilnavém povrchu (silnice),
- v zatáčkách,
- když je vozidlo vybaveno protismykovým zařízením (řetězy apod...).

Aktivace uzávěrek diferenciálů

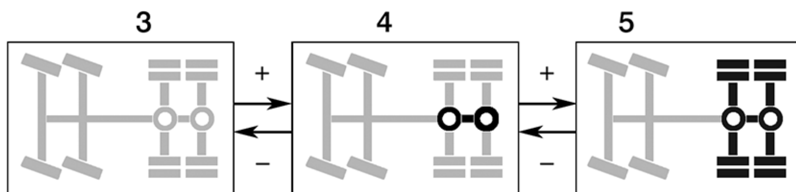
Na špatně přilnavém povrchu, nebo před vjetím na kluzkou vozovku a při jízdě stabilní rychlostí do 30 km/hod otočte ovladač (2).

Aktivace uzávěrek diferenciálů se provádí otočným ovladačem (2) stanoveným postupem.





Nejsou-li splněny podmínky pro zapnutí, může dojít ke snížení otáček motoru.



Kontrolka (3) signalizuje, že uzávěrka diferenciálu není aktivní.

Otočením ovladače (2) o jeden stupeň aktivujete mezinápravovou uzávěrku diferenciálu. Na multifunkčním displeji se zobrazí kontrolka (4).

Otočením ovladače (2) o jeden další stupeň přidáte mezikolovou uzávěrku diferenciálu zadní nápravy. Na multifunkčním displeji se zobrazí kontrolka (5).



Aktivace jednotlivých uzávěrek diferenciálů se provádí otáčením kolečkem (2) o jeden nebo několik stupňů ve směru **(+)**.



Nespouštějte nikdy uzávěrku diferenciálu, prokluzuje-li jedno z hnacích kol. V takovém případě vyšlápněte pedál spojky a otočte ovladačem (2) a zvolte uzávěrku diferenciálu. Sešlápněte spojku a nezrychlujte, dokud se kontrolka neobjeví na multifunkčním displeji.



Při jízdě do prudkého svahu (bez ohledu na typ podkladu) zapněte uzávěrku mezinápravového diferenciálu.

Deaktivace uzávěrek diferenciálů

Stisknutím tlačítka (1) vypnete všechny uzávěrky diferenciálu.

Případně také otočením ovladače (2) ve směru **(-)** můžete uzávěrku (uzávěrky) diferenciálů vypínat postupně.

Kontrolka sepnuté uzávěrky diferenciálu musí zmizet z multifunkčního displeje. V opačném případě a při velmi pomalé rychlosti, zatočte mírně doleva a doprava, abyste dosáhli vysunutí ozubu ze záběru a zhasnutí kontrolky.



 30CS010042



Uzávěrka diferenciálu se automaticky vypne při překročení rychlosti 35 km/hod.

Jakmile rychlost klesne pod 30 km/hod, znovu se automaticky aktivuje.

Jízda v těžkém terénu

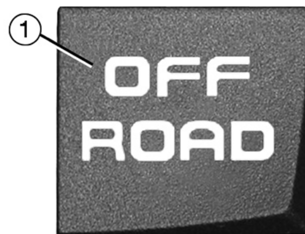
Aktivace tohoto režimu umožňuje zvolit rychlostní stupeň rozjezdu nižší než stupeň zvolený pro použití na silnici. Toto přizpůsobení rychlostního stupně rozjetí je aktivní v manuálním a automatickém režimu.

Cílem je ochrana převodovky a lepší ovladatelnost vozidla při jízdě v náročném terénu.

V automatickém režimu jsou strategie změny rychlostního stupně změněny, aby bylo možné dosáhnout o něco vyšších otáček motoru a tedy lepšího jízdního výkonu. To má za následek menší počet změn rychlostních stupňů.

Pro zapnutí tohoto režimu stiskněte ovladač (1). Podsvícení kontrolky se rozsvítí. Na multifunkčním displeji zobrazí kontrolka (2).

Pro vypnutí tohoto režimu stiskněte ovladač (1). Podsvícení kontrolky ovladače (1) zhasne.







*Nenechávejte režim **OFF ROAD** aktivovaný při jízdě po vozovce, neboť způsobuje mírné zvýšení spotřeby.*



*Režim **OFF ROAD** aktivujte, jakmile CHS přesáhne 70 tun.*

Ruční akcelerátor do náročného terénu

Tato funkce umožňuje vyjet z obtížného terénu, pokud vozidlo zabředlo, nebo stabilizovat otáčky motoru (čili rychlost vozidla) v obtížném terénu.



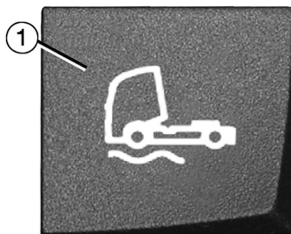
Tato funkce uvede převodovku Optidriver do mechanického režimu.

Aktivace funkce

Stiskněte ovladač (1).

Stávající otáčky motoru zůstanou zachovány.

Nyní lze řadit vyšší a nižší převodové stupně.





Je-li jízdní odpor vozidla vyšší než moment motoru, otáčky motoru klesnou až na rychlost blížící se volnoběhu. Funkce se vypne, aby bylo možné vypojit spojku.

Pro obnovení funkce pak bude stačit zrychlit až do sepnutí spojky.

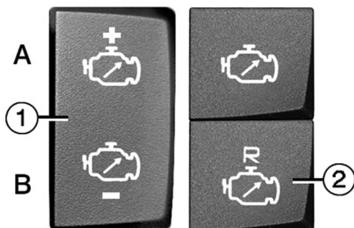


Funkce je automaticky deaktivována sešlápnutím brzdového pedálu, novým stisknutím ovladače (1), nebo překročí-li vozidlo 30 km/hod.

Otáčky motoru lze měnit až do 1 700 ot./min.

Pro jemnou úpravu otáček:

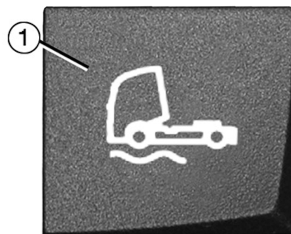
- sklopte ovladač (1) do polohy A, čímž postupně zvýšíte otáčky, nebo jednou či opakovaně stiskněte A ovladače (1), čímž otáčky zvýšíte skokově po úsecích.
- sklopte ovladač (1) do polohy B, čímž postupně snížíte otáčky, nebo jednou či opakovaně stiskněte A ovladače (1), čímž otáčky snížíte skokově po úsecích.



Ovladač (2) vyvolá režim 900 ot./min.

Deaktivace funkce

Stiskněte ovladač (1), převodovka zůstane v režimu ručního řazení; potom musíte zvolit automatické řazení.



Zastavení motoru

Abyste předešli případnému poškození a riziku vzniku nehod, při vypínání motoru postupujte podle zde uvedených kroků.

Zatáhněte parkovací brzdu a ujistěte se, že je převodovka na neutrálu. Vždy počkejte, než se motor vrátí do volnoběhu, a až poté jej vypněte.

Motor zastavíte stisknutím tlačítka STOP/START. Motor je vypnutý, zapalování je vypnuté, vozidlo přejde do režimu pobytu v kabině.

Pomocí dálkového ovladače uveďte vozidlo do režimu nízké spotřeby.

Zůstane-li tiskárna analogového tachografu otevřená, je-li přerušen kontakt, ozve se zvuková výstraha, objeví se kontrolka (1) a zobrazí se zpráva (2) tiskárna otevřená. Zavřete výsuvný díl tiskárny tachografu.

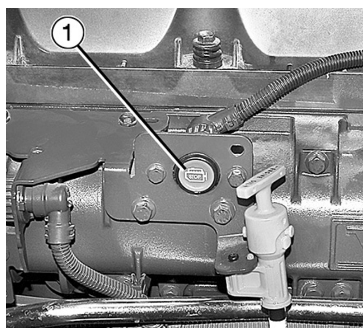


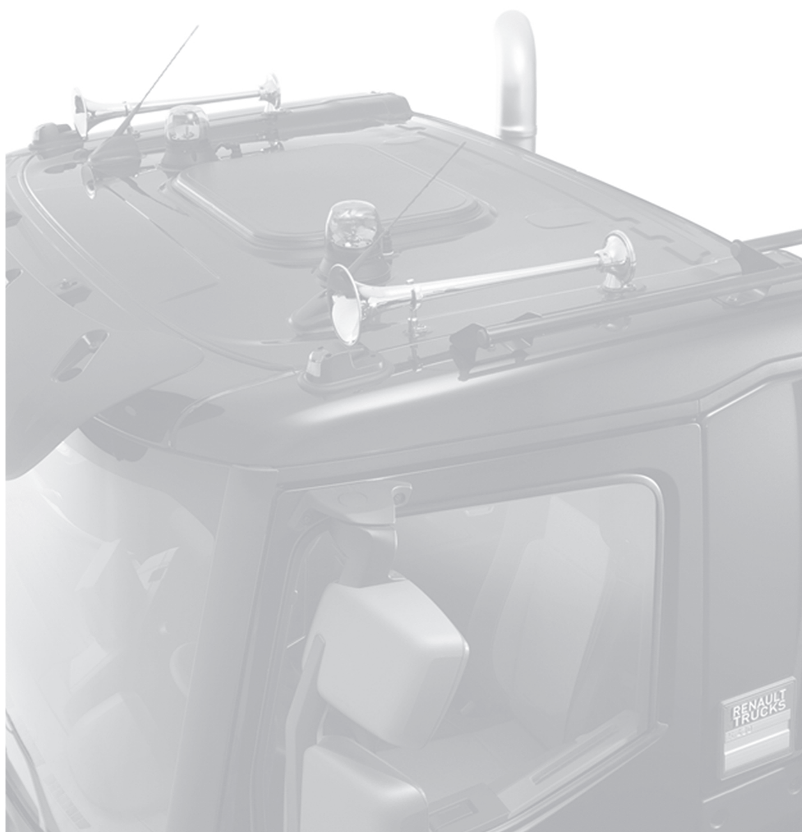


Při zastavení motoru automaticky proběhne odvzdušnění kruhu AdBlue.

Během této operace uslyšíte fungovat čerpalo.

Ovladač zastavení motoru (1) (vyklopená kabina).





Vnější vybavení - kontrola / řízení

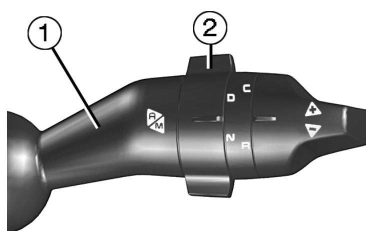
Pomocný pohon(y)

Pomocný pohon představuje zpravidla hydraulické čerpadlo, které je poháněno motorem nebo převodovkou. Pomocné pohony jsou namontovány na motoru, setrvačníku nebo na převodovce. Pomocný pohon, který je připojen k setrvačníku nebo motoru, se nazývá, pomocný pohon nezávislý na spojce. Výrobce nástavby upravuje běžné ovládání pomocného náhonu pro konkrétní zařízení.

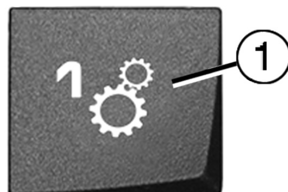
Jsou možná dvě použití (stojící vozidlo nebo za jízdy).

Stojící vozidlo

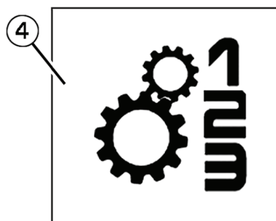
- Otáčky motoru < 1 000 ot./min.
- Kroužek (2) voliče (1) na **„N“** (převodovka na neutrálu).
- Zatažená parkovací brzda.



Stiskněte ovladač (1).

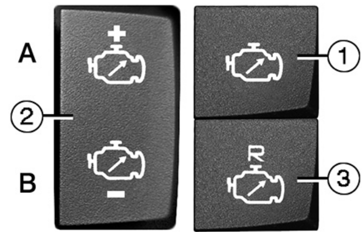


Když je pomocný pohon aktivní, kontrolka (4) zůstává svítit.



Po spuštění pomocného pohonu upravte otáčky motoru:

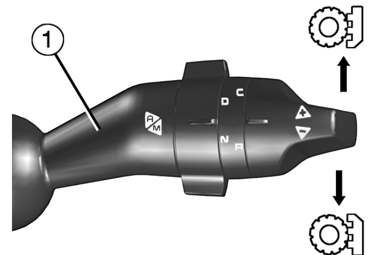
- stiskněte ovladač (1);
- upravte otáčky pomocí ovladače (2).



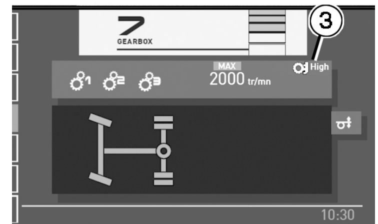
Dvě provozní rychlosti pro pomocný pohon

Po zastavení vozidla vyberte rychlost „mini“ nebo „maxi“ pomocí voliče převodovky (1):

- volič posuňte rovnoběžně s volantem směrem dopředu (+): „max.“ rychlost,
- volič posuňte rovnoběžně s volantem směrem dozadu (-): „min.„ rychlost



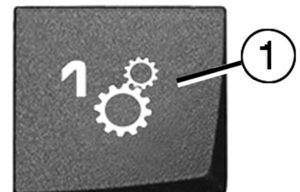
- Pomocný pohon je spuštěn, na displeji se zobrazí kontrolka (3).



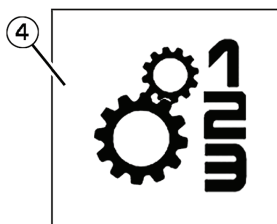
Použití za jízdy

V případě jeho zapnutí za jízdy nesmí být kromě níže popsaných podmínek pro aktivaci spuštěn žádný další pomocný pohon na převodovce.

Stiskněte ovladač (1).

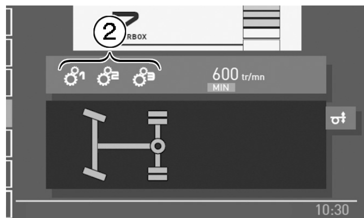


Po zapnutí pomocného pohonu zůstane svítit kontrolka (4).



Aktivní pomocný pohon nebo pomocné pohony jsou signalizovány kontrolkami (2).

U zastaveného vozidla vyberte vhodný převodový stupeň (použitelných je pouze 6 prvních rychlostí).





Rychlost rotace pomocného pohonu závisí na zařazeném rychlostním stupni.

Kontrolky 1, 3 nebo 5: minimální rychlost pomocného pohonu.

Kontrolky 2, 4 nebo 6: maximální rychlost pomocného pohonu.

- Sešlápněte pedál akcelerace pro rozjezd vozidla, pomocný pohon se začne otáčet.



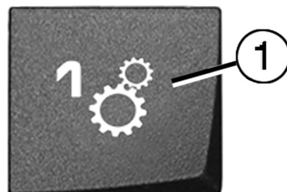
Změna rychlostních stupňů není možná.



Při použití pomocného pohonu za jízdy bude regulace otáček z bezpečnostních důvodů vypnuta. Změna otáček se provádí pedálem akcelerace.

Vypnutí pomocného pohonu

Pomocný pohon se vypne stisknutím spínače (1) na déle než 0,5 sekundy.





Určité podmínky spouštění/vypínání pomocného pohonu a regulace otáček mohou být změněny pomocí softwaru nástavbářů RENAULT TRUCKS.

Otáčky pomocných pohonů

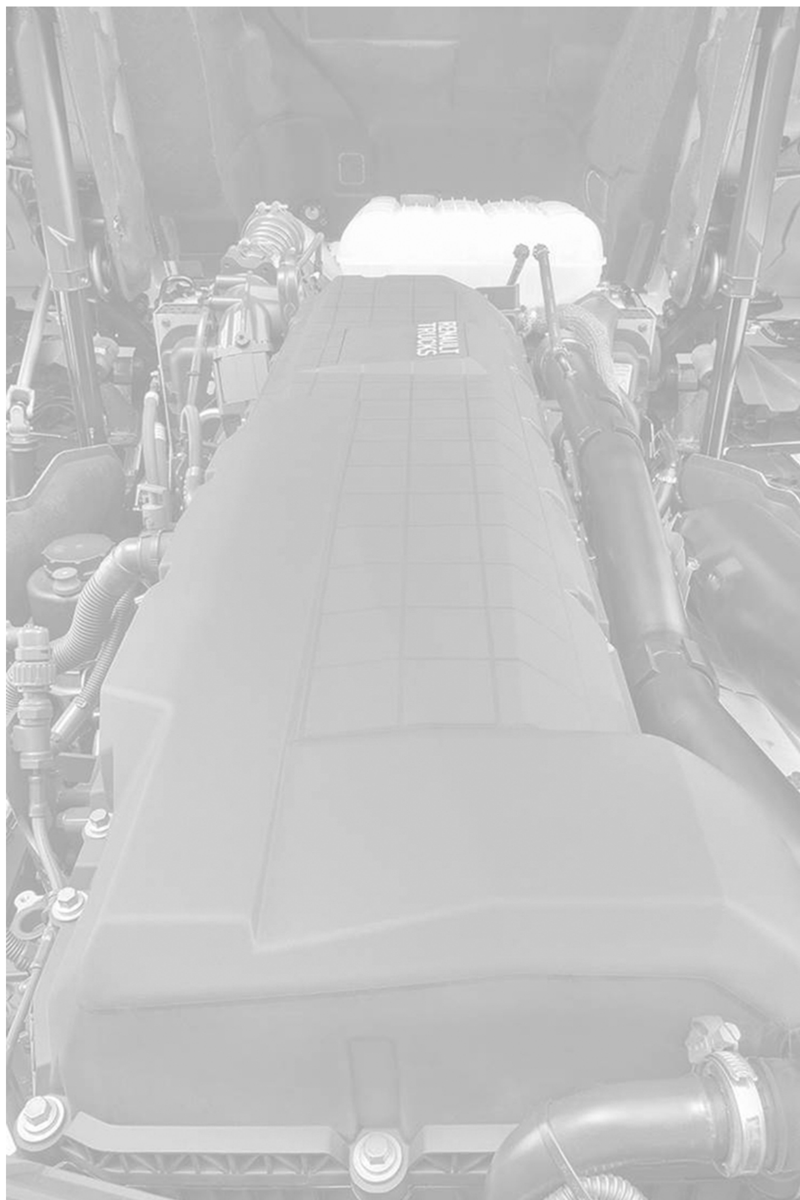
Pro otáčky motoru 1 000 ot./min..

Přední relé na malé rychlosti (minimální rychlost pomocného pohonu): neutrál, 1., 3. nebo 5. rychlostní stupeň převodovky.

- S81: 705 / 880 ot./min..
- S84: 910 / 1140 ot./min..
- PTRD-D1D: 600 / 760 ot./min..

přední relé na velké rychlosti (maximální rychlost pomocného pohonu): neutrál, 2., 4. nebo 6. stupeň převodovky.

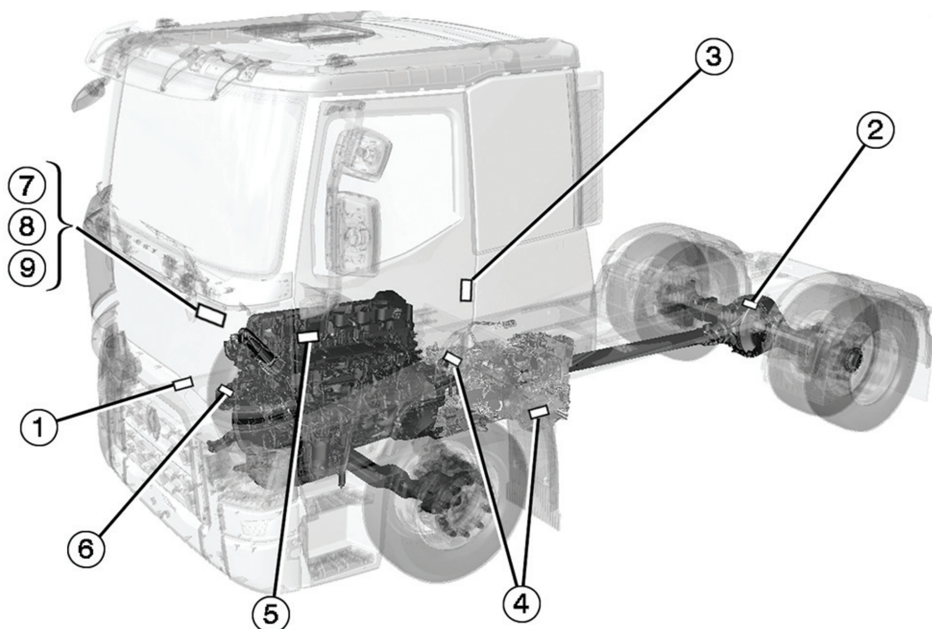
- S81: 897 / 1100 ot./min..
- S84: 1159 / 1420 ot./min..
- PTRD-D1D: 770 / 950 ot./min..



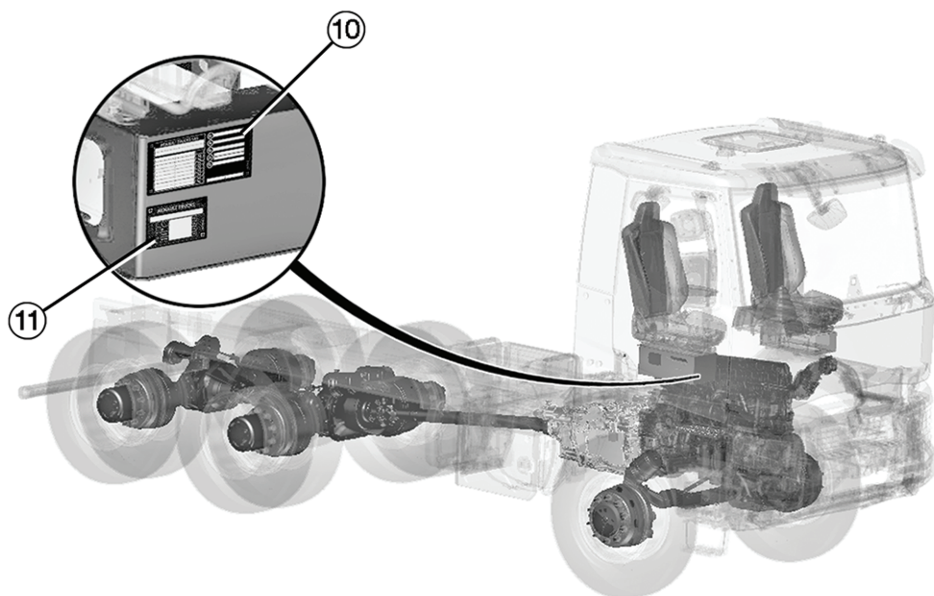
Preventivní a provozní údržba

Identifikace vozidla

Typové štítky jsou připevněny k hlavním součástem vašeho vozidla.



- (1) - Podvozek
- (2) - Hnací náprava
- (3) - Štítek tachografu
- (4) - Převodovka
- (5) - Motor
- (6) - Náprava
- (7) - Číslo položky CAM
- (8) - Číslo položky laku
- (9) - Výrobní číslo



- (10) - Výrobní štítek
  Index znečištění
  Štítek ostřikovačů světlometů
- (11) - Označení shody
  Štítek RTMD-ADR

Žárovky

V případě výměny žárovky ji vždy měňte za žárovku stejného typu a se stejným výkonem.

Tabulka žárovek

Obsazení vývodů	Výkon
Dálková světla	70 W
Poziční světla	5 W
Osvětlení stupátek	5 W
Stropní svítilny v kabině	15 W
Přední směrová světla	21 W
Přední parkovací světla	5 W
Denní světla	21 W
Halogenové potkávací světlo	70 W

Výměna žárovek

Někdy je nutné vyměnit žárovku, abyste dobře viděli a aby vás bylo vidět na silnici. V případě zásahu do optiky respektujte preventivní opatření, abyste zabránili riziku poranění a zachovali kvalitu zařízení.
Žárovku vždy vyměňte za žárovku stejného typu a modelu.

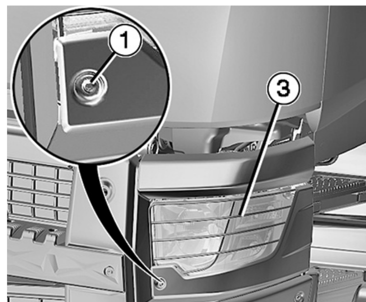
Vaše vozidlo je vybaveno světelnou diodou (LED). Životnost tohoto typu žárovky by vás měla ochránit před rizikem nefunkčnosti, v případě poruchy však navštivte nejbližší servisní středisko Renault Trucks.

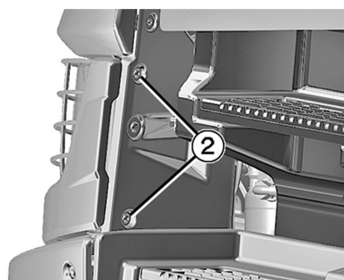
Výměna žárovky

Přední světlomety

Pro přístup k žárovkám povolte šrouby (1) a (2) pomocí klíče, který je součástí palubní sady.

Sejměte ochrannou mřížku (3) optického bloku.

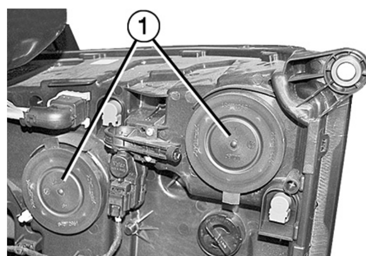




Otáčejte celým optickým blokem.



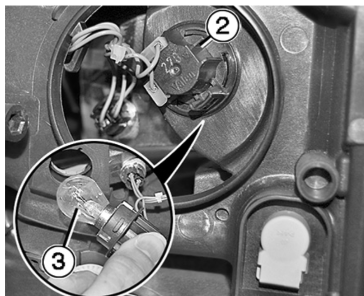
Sejměte pryžové záslepky (1).



Denní světla

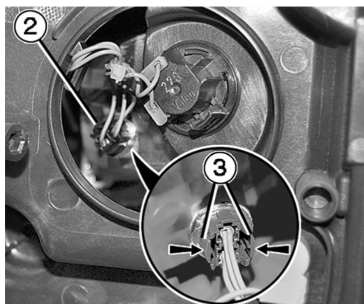
Otáčejte objímkou (2) proti směru hodinových ručiček až na doraz.

Vyměňte žárovku (3).

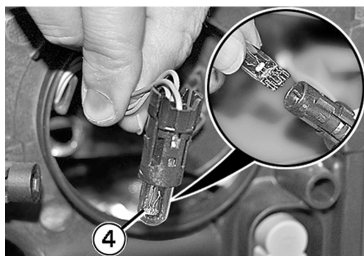


Přední parkovací světla

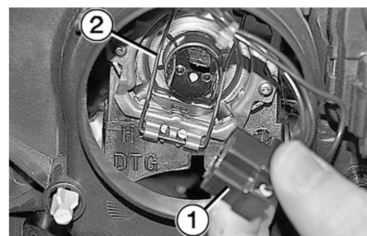
Stiskněte 2 jazýčky (3) a zatáhněte za pouzdro (2).



Vyměňte žárovku (4).

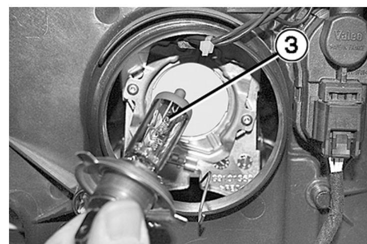


Potkávací a dálkové světlomety

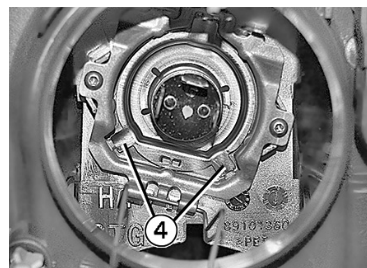


Odpojte konektor (1).

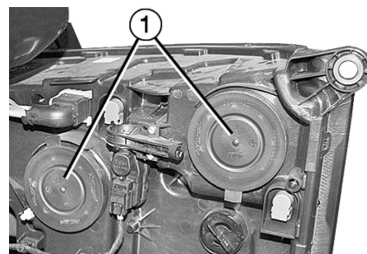
Odepněte svorku (2) upevnění žárovky.



Vyměňte žárovku (3).



Nasaďte žárovku, zkontrolujte správné umístění kolíků (4) v jejich ložích.



Nasaďte zpět pryžové záslepky (1).



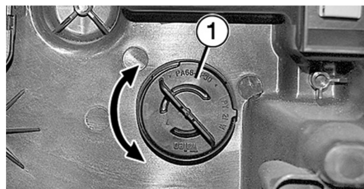
Po výměně žárovky nasaďte pečlivě zpět kaučukovou nebo plastovou záslepku, aby zůstalo zajištěno perfektní těsnění optického bloku.

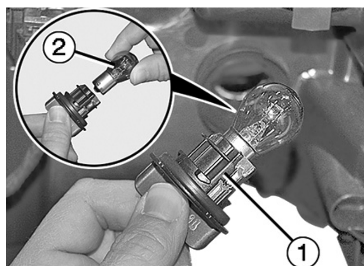
Přední směrová světla

Otočte o ¼ otáčky a vyjměte objímku (1).

Vyměňte žárovku (2).

Zavřete sestavu optického bloku.

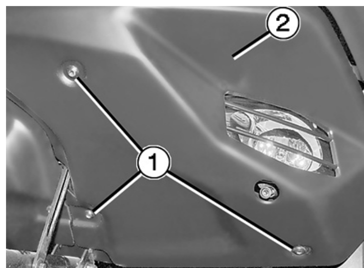




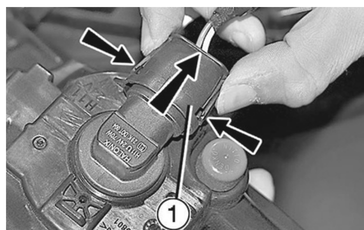
Výměna žárovek mlhových světlometů

Sejměte šrouby (1).

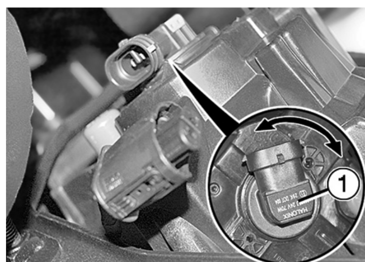
Sejměte ochrannou desku (2).



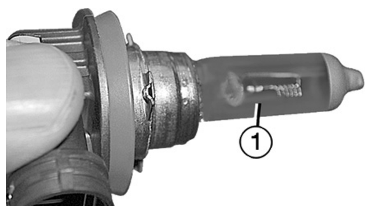
Uchopte konektor (1) do kleští a vytáhněte jej.



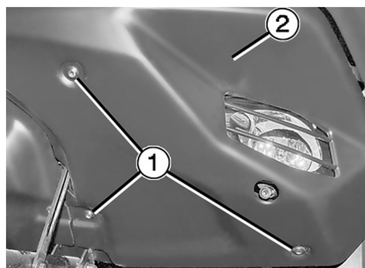
Otáčejte objímkou (1) proti směru hodinových ručiček až na doraz.



Vyměňte žárovku (1).



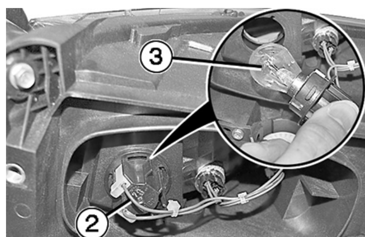
Nasaďte zpět ochrannou desku (2).



Denní světla

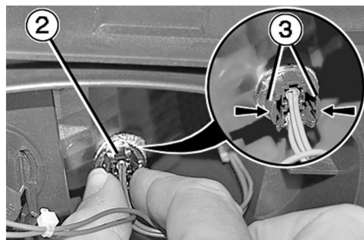
Otáčejte objímkou (2) proti směru hodinových ručiček až na doraz.

Vyměňte žárovku (3).

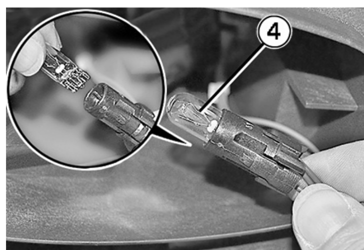


Přední parkovací světla

Stiskněte 2 jazýčky (3) a zatáhněte za pouzdro (2).

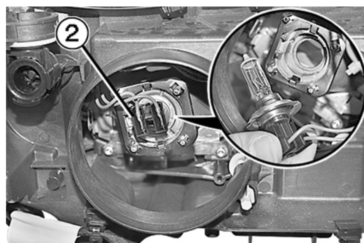


Vyměňte žárovku (4).

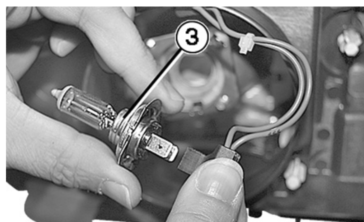


Potkávací světla

Tahem za pouzdro (2) uvolněte žárovku z upevňovacích pružin.



Odpojte konektor a vyměňte žárovku (3).



Umístěte žárovku na určené místo a zkontrolujte správnou polohu kolíku (4) v jeho umístění.



Halogenové žárovky





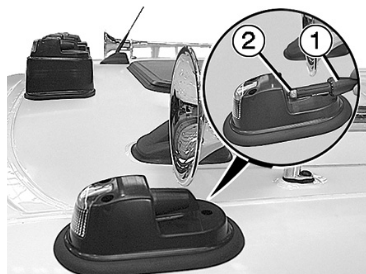
Při montáži žárovek se doporučuje uchopit je za kovový konec. Musíte-li je uchopit za skleněnou část, použijte k tomu čistou látku nebo papír. Při sebemenším otisku prstů nebo mastnoty hrozí, že při rozsvícení bude žárovka nepoužitelná. Nejste-li si před montáží jistí čistotou žárovky, můžete ji vyčistit alkoholem. Před sejmutím žárovky, je-li rozsvícená, vyčkejte několik minut, než dostatečně vychladne, jinak se můžete vážně popálit.

Výměna žárovek na pozičních světlech střechy

Otočte o čtvrt otáčky a vyjměte držák žárovky (1).

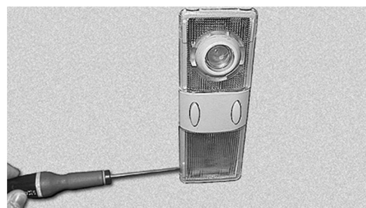
Vyměňte žárovku (2).

Nasaďte žárovkovou objímku (1).



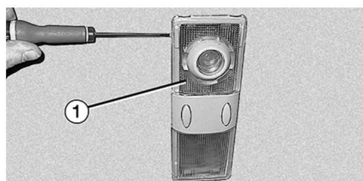
Výměna žárovky ve stropních svítilnách

Pomocí plochého šroubováku vycvakněte příslušné skleněné stínítko.



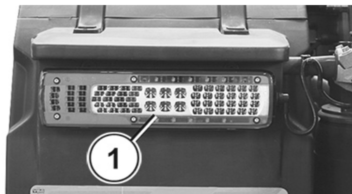
Výměna žárovky ve svítilně pro čtení

Pomocí plochého šroubováku vycvakněte skleněné stínítko (1).



LED koncová světla

V případě závady LED koncových světel (1) přistavte vozidlo do servisního centra RENAULT TRUCKS.



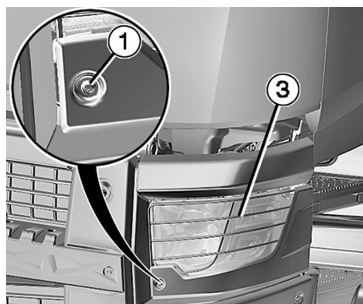
Použití potkávacích světel podle platných pravidel silničního provozu

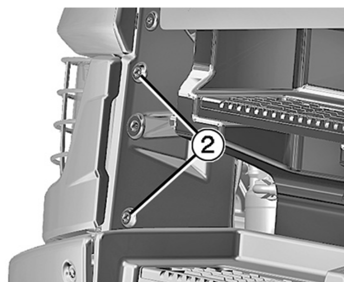
Při jízdě v zemi, v níž se jezdí na opačné straně vozovky, než ve vaší domovské zemi, tak vaše asymetrická potkávací světla nebudou oslepovat řidiče v opačném směru.

Aby k tomu nedošlo, světlomet je vybaven systémem umožňujícím úpravu světelného kužele.

Pro přístup k žárovkám povolte šrouby (1) a (2) pomocí klíče, který je součástí palubní sady.

Sejměte ochrannou mřížku (3) optického bloku.

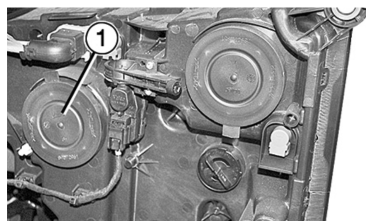




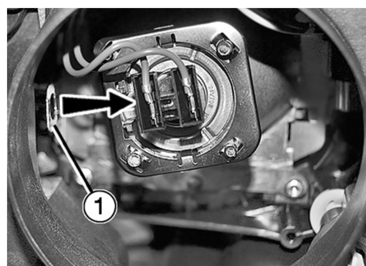
Otáčejte celým optickým blokem.



Sejměte záslepku (1)



Přemístěte páčku (1) směrem k žárovce a povytáhněte ji, abyste mohli upravit vysunutý kabelový svazek.





Při zákroku na světlometu těsně po jeho vypnutí hrozí riziko popálení.

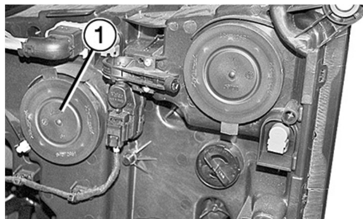
Používejte vhodný ochranný prostředek.



Nezapomeňte vrátit páku (1) do původní polohy, jakmile opět přejedete hranici.



Při jakémkoli zákroku na světlometu vyžadujícím sejmutí záslepky (1) ji opatrně nasaďte zpět, aby se zajistilo dokonalé těsnění optického bloku.



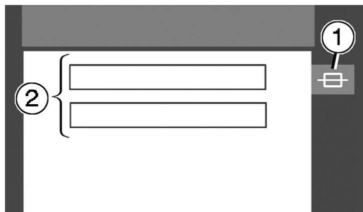


Je přísně zakázáno lepit lepicí pásku na světlomet. Mohlo by to způsobit jeho rychlé poškození způsobené teplem.

Pojistky

Pojistky nákladních vozů jsou navrženy tak, aby chránily obvody elektrického systému před přetížením a obvykle vyskočí až po zkratu. Pokud dojde k vyskočení pojistky, měli byste proto nechat zjistit příčinu v autorizovaném servisu.

V případě problému na pojistce se rozsvítí kontrolka (1) spolu s informačními zprávami (2) týkajícími se vadné pojistky.



Vyměňte pojistku.

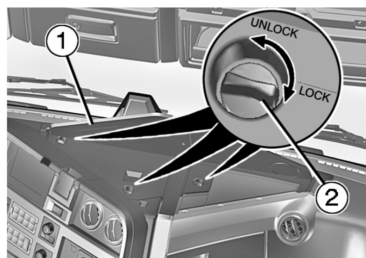
Pokud problém přetrvává , kontaktujte servis RENAULT TRUCKS.

Vždy měňte pojistku za jinou stejného kalibru.

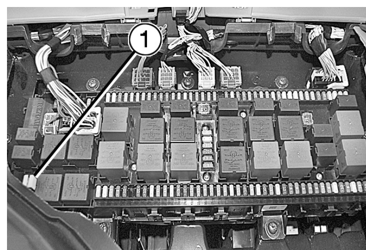
Pro přístup k pojistkám:

- vyjměte koberec (1) z přístrojové desky,
- otočte 3 západkami (2) o 1/4 otáčky.
- sejměte kryt.

Po provedení zákroku nasaďte kryt zpět a otočte 3 západkami (2) o 1/4 otáčky.



Pomocí kleští vyměňte pojistky (1).



Panel pojistek v hlavním rozvaděči elektrické instalace

	F48
	F47
	F46
	F45
	F44
	F43
	F42
	F41
TACHO-I	F40
	F39
	F38
	F37
	F36
	F35
	F34
	F33
APM	F32
DACU	F31
	F30
	F29
VMCU	F28
VMCU	F27
	F26
TOLL	F25
	F24
TACHO	F23
	F22
	F21
DOOR-R	F20
BBM	F19
HMIIOM	F18
	F17
	F16
	F15
	F14
ALCO-I	F13
	F12
	F11
24V	F10
	F09
BB 20A	F08
BB 30A	F07

F49

F92 F93 F94 F95 F96 F97 F98

FMS	F91
	F90
	F89
ALCOLOCK	F88
	F87
	F86
FMS-I	F85
	F84
	F83
	F82
	F81
LECM	F80
	F79
	F78
	F77
	F76
	F75
BB-I/20A	F74
BB-I/30A	F73
	F72
	F71
TECU	F70
	F69
VMCU	F68
	F67
TELEMATIC	F66
24V	F65
24V	F64
CIOM	F63
OBD	F62
DOOR-L	F61
24V/12V 12V	F60
24V/12V CB/TV-DVD	F59
	F58
	F57
BB 10A	F56
	F55
	F54
VIDEO	F53
	F52
	F51
	F50

BB	F06
BB 15A	F05
	F04
TV	F03
	F02
12V	F01

30CS010042

Obsazení vývodů	(F) Značky	Žár.
Zásuvky 12 V	F01	10
Neobsazeno	F02	
Příprava pro napájení televizního přijímače	F03	10
Zásuvka přívěsu	F04	15
Přípravy nástavbáře na podvozku	F05	15
Napájení spínačů pro nástavbáře	F06	5
Propojovací jednotka pro nástavbáře	F07	30
Propojovací jednotka pro nástavbáře	F08	20
Neobsazeno	F09	
Přípojka 24 V v odkládacím prostoru	F10	15
Příprava pro vysunutá světla	F11	15
Výstražné majáky	F12	15
Vyhřívané sedadlo	F13	10
Měřič motohodin	F13	10
Alkotest	F13	10
Neobsazeno	F14	
Příprava pro vlastní osvětlení střechy	F15	10
Příprava pro vlastní osvětlení střechy	F16	10
Neobsazeno	F17	
Řídicí jednotka zobrazení	F18	3
Napájení jednotky nástavbáře	F19	15
Modul dveří na straně spolujezdce (ovládání dveří, oken, zpětného zrcátka)	F20	20
Přídavný displej	F21	3
Sluneční clony	F22	5

Obsazení vývodů	(F) Značky	Žár.
Tachograf	F23	3
Přístrojový štít	F24	3
Napájení jednotky správy dálničních poplatků	F25	3
Neobsazeno	F26	
Řídicí jednotka vozidla	F27	10
Řídicí jednotka vozidla	F28	20
Odmrazování pravého zpětného zrcátka	F29	10
Odmrazování levého zpětného zrcátka	F30	10
Řídicí jednotka asistenta řízení	F31	5
Centrální řízení produkce vzduchu	F32	10
Neobsazeno	F33	3
Pracovní světlomet	F34	5
Neobsazeno	F35	
Neobsazeno	F36	
Řídící jednotka „EBS“	F37	20
Ovládací panel klimatizace a nezávislého topení	F38	20
Hadice ohřevu paliva	F39	20
Tachograf	F40	3
Řídicí jednotka motoru	F41	15
Řídicí jednotka motoru	F42	15
Ohřívač palivového filtru	F43	10
Řídicí jednotka motoru	F44	10
Sklápění kabiny	F45	30
Přípojka „ABS/EBS“ přívěsu	F46	20
Neobsazeno	F47	

Obsazení vývodů	(F) Značky	Žár.
Neobsazeno	F48	
Příprava pro mikrovlnnou troubu	F49	50
Příprava pro kávovar	F50	30
Motor stěračů	F51	20
Střešní okno	F52	15
Příslušenství (couvací kamera)	F53	5
Neobsazeno	F54	
Autoalarm	F55	3
Hlavní napájení nástavbáře v odkládacím prostoru	F56	10
Vnitřní osvětlení kabiny	F57	10
Příprava pro nástavbáře (zvedací čelo nebo jeřáb)	F58	20
Redukční transformátor 24 V/12 V v odkládacím prostoru	F59	15
Redukční transformátor 24 V/12 V na přístrojové desce	F60	15
Modul dveří na straně řidiče (ovládání dveří, oken, zpětného zrcátka)	F61	20
Zásuvka diagnostiky (OBD)	F62	5
Řídicí jednotka kabiny	F63	10
Přípojka 24 V na přístrojové desce	F64	15
Přípojka 24 V u lůžek	F65	15
Vozidlová stanice navigačního systému	F66	3
Zapalovač cigaret	F67	15
Řídicí jednotka vozidla	F68	15
Nezávislé topení	F69	15
Napájení řídicí jednotky robotizované převodovky	F70	15
Čerpadlo ostřikovačů světel	F71	15

Obsazení vývodů	(F) Značky	Žár.
Neobsazeno	F72	
Propojovací jednotka pro nástavbáře	F73	30
Propojovací jednotka pro nástavbáře	F74	20
Příprava na chladničku	F75	10
Vnitřní osvětlení přívěsu	F76	15
Neobsazeno	F77	
Neobsazeno	F78	
Neobsazeno	F79	
Dálkové ovládání lůžka	F80	3
Neobsazeno	F81	5
Neobsazeno	F82	
Neobsazeno	F83	
Neobsazeno	F84	
Vozidlová stanice navigačního systému	F85	3
Neobsazeno	F86	
Neobsazeno	F87	
Alkotest	F88	5
Neobsazeno	F89	
Neobsazeno	F90	15
Vozidlová stanice navigačního systému	F91	10
Náhradní pojistka	F92	50
Náhradní pojistka	F93	30
Náhradní pojistka	F94	20
Náhradní pojistka	F95	15
Náhradní pojistka	F96	10

Obsazení vývodů	(F) Značky	Žár.
Náhradní pojistka	F97	5
Náhradní pojistka	F98	3

Stírátko stěrače

Stírací lišty stěračů přispívají k dobrému výhledu na silnici a tím i k vaší bezpečnosti. Dbejte na to, aby byly vždy v bezvadném stavu.

Výměna stírátka stěrače

Nadzvedněte rameno stěrače.

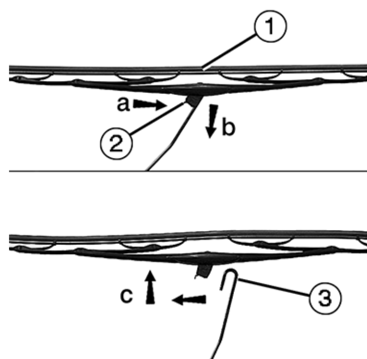
Vyklopte stírátko (1) do vodorovné polohy.

a - Stiskněte jazýček (2).

b - Zatáhněte za stírátko (1).

c - Uvolněte hák (3).

U montáže postupujte v opačném směru demontáže a ujistěte se o zablokování jazýčku (2).



Záruka

Pokyny údržby obsahují informace týkající se preventivních úkonů, které musí řidič provádět, aby zajistit spolehlivou a bezpečnou funkci vozidla.

Údržba popisovaná v rámci těchto pokynů však nepokrývá vše.

Mnohé body jsou zahrnuty ve službách poskytovaných servisy RENAULT TRUCKS.

Při zakoupení vozidla je vystaven program údržby. Tento program se opírá zejména o typ a použití vozidla určeného k přepravě, podmínky řízení, množství oleje a prostředí a platná nařízení v jednotlivých zemích.

Veškeré tyto faktory jsou vlastní jednotlivým vozidlům. Proto vám doporučujeme obrátit se na síť RENAULT TRUCKS, kde vám pomohou optimalizovat údržbu.

Jsou-li původní podmínky k vystavení programu údržby změněny, musí být program opraven. Obraťte se na servisní místo RENAULT TRUCKS.

Nejlepší zárukou je servis.

Čím jsou požadované podmínky použití vozidla náročnější, tím musí být frekvence kontrol a údržby častější. V některých případech je třeba zohlednit dobu provozu a ne najeté kilometry. Výrobce nenese odpovědnost za nehody způsobené chybami řízení, nebo nedodržením pokynů uvedených v této příručce zvláště pak, pokud je mazání prováděno mazivy, která nemají požadovanou výkonnostní úroveň.

Veškeré operace údržby konzultujte se servisem RENAULT TRUCKS.

Doplnění motorového oleje



Doplnění motorového oleje se provádí oleji úrovně RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 až do uplynutí první lhůty pro výměnu oleje. Volbu používaného oleje posléze určuje klient v závislosti na jeho použití.

Dodržení těchto operací je podmínkou aplikace záruky vztahující se na vozidlo.

Chcete-li ji získat, obraťte se na některé z prodejních míst RENAULT TRUCKS a předložte záruční list, který jste obdrželi při dodání.

Mazání

Výrobce určuje úroveň výkonu maziv potřebných k správnému provozu vozidel, která vyrábí. Určuje také pravidelnost zákroků mazání.

Tato doporučení musí být bezpodmínečně dodržována

Jejich dodržování má přímý vliv na životnost vozidel/vybavení a je podmínkou pro normální uplatňování záruky u výrobce.



Výměna oleje orgánů: aby byl odtok teplého oleje snadnější, pracujte na plochém a vodorovném povrchu,...

Při opětovné montáži zátek vyměňte těsnění.

Kontrola hladin oleje (všechny orgány).

Hladina se musí kontrolovat vždy za stejných podmínek (bez zatížení nebo se zatížením), na rovném vodorovném povrchu a alespoň 5 minut po zastavení vozidla.



***Hladina motorového oleje:** aby bylo měření přesnější, musí se měření hladiny motorového oleje provádět se studeným motorem a po delším zastavení (minimálně 2 hodiny), například ráno před vyjetím. V opačném případě zkontrolujte hladinu motorového oleje pomocí manuální měrky.*

- *Vozidlo s mechanickým pérováním: kontrola hladiny oleje bez zatížení.*

Jízdní zkouška vozidla

Po provedení první údržby se musí koncesionář ujistit dotázáním uživatele, že všechny předpisy obsažené v Uživatelské příručce byly správně pochopeny.

Palivo

Nafta

Kvalita paliva je důležitá pro technický výkon vozidla a pro životní prostředí.

Špatná kvalita paliva bude mít nežádoucí dopad na životnost motoru a může způsobit, že vozidlo nesplní podmínky emisních norem vztahujících se na motor.

Kvalita paliva je velmi důležitá pro vozidla vybavená částicovým filtrem (EATS) a systémem recyklace výfukových plynů (EGR), proto je důležité používat palivo, které vyhovuje tradičním národním a mezinárodním normám.

Musí být dodržena evropská norma EN 590, která stanovuje předepsané parametry týkající se paliva, stanovené ve směrnici 98/70/CE, a požadavky na palivo EU (změněná verze 2009/30/CE).

Evropská norma EN 590 vyžaduje, aby státní normalizační úřady (AFNOR ve Francii, DIN v Německu, BSI ve Velké Británii atd.) definovaly třídy viskozity v souladu s národními klimatickými a sezónními požadavky.

Po přijetí na úrovni jednotlivých států vypadají normalizační označení takto: NF-EN 590 (Francie), DIN-EN590 (Německo), BS-EN590 (Spojené království), SS-590 (Švédsko) atd.

Obsah síry

U dieselových motorů přispívá síra v palivu k tvoření pevných částic. To je škodlivé pro vozidla vybavená filtrem pevných částic (EATS) a systémem recyklace výfukových plynů (EGR). Je tedy třeba používat dieselové palivo bez síry (< 10 ppm).



Používejte výhradně motorovou naftu pro motorová vozidla vyhovující požadavkům normy EN 590.

Předpisy na národní úrovni umožňují prodejcům paliva přidat do motorové nafty určité množství bionafty (fosilní nafta).

Přidání bionafty do motorové nafty v komerční sféře by mohlo zvýšit škodlivé emise a opotřebení motoru.

Je-li nafta skladována v kádi, je nutné ji přefiltrovat a před doplněním nádrží vozidla se musíte ujistit, že byla zbavena všech nečistot. V případě přítomnosti vody v naftě ji nepoužívejte.

Používání směsi nafty s vodní emulzí (aquazole) je přísně zakázáno.

Pro jiné individuální případy se obracejte na servisy RENAULT TRUCKS.

Bionafta

Bionafta (MEŘO / FAME, metylester řepkového oleje splňující požadavky normy EN 14214) je široce využívána jako aditivum do paliv pro vznětové motory.

MEŘO se vyznačuje charakteristikami, které jej znevýhodňují pro použití do paliv oproti uhlovodíkovým aditivům: nižší stabilita, horší vlastnosti při nízkých teplotách a vyšší míra zachycování vody a bakterií.

Norma EN 590 povoluje maximální obsah 7 % MEŘO v palivu.



Určité varianty motorů povolují až maximální obsah 30 % MEŘO v palivu. Pro více informací kontaktujte servis RENAULT TRUCKS.

U vozidel Euro VI používejte pouze palivo splňující požadavky normy EN 590 (maximálně 7 % MEŘO).

Ochrana proti zamrznutí paliva a aditiva

Používání za studeného počasí

Vzhledem k různým klimatickým a sezónním podmínkám stanovuje norma EN 590 určitý počet „klimatických tříd“, které musí být zvoleny na národní úrovni.

V běžných prodejnách existují různé kvality nafty používané podle ročního období (zima nebo léto). Teplota filtrovatelnosti **„TLF“** se mění podle typu použité nafty. Při teplotě blížící

se mezní hodnotě filtrovatelnosti se v naftě tvoří parafínové krystalky, které ucpávají okruh napájení.

Je-li to shledáno nutným, může být zvoleno několik stupňů pro zimní sezónu, aby byla vozidla ochráněna ve všech oblastech.

Zvolené třídy **„CFPP“** musí odpovídat nejnižší teplotě v určité zemi nebo regionu.

Příklady těchto kategorií podle různých zemí:

- Francie: Pro ochranu do - 15 °C: použijte motorovou naftu třídy **„E“**.
- Německo: Pro ochranu do - 20 °C: použijte motorovou naftu třídy **„F“**.
- Spojené království: Pro ochranu do - 15 °C: použijte motorovou naftu třídy **„E“**.
- Finsko: Pro ochranu do - 26/- 32/- 44 °C: použijte motorovou naftu třídy **"ARTIC"** 1/2/4.

Za přizpůsobení svých paliv **„TLF“** trhu nesou odpovědnost naftařské společnosti.

Při výjimečných podmínkách (extrémní nízké teploty), pro zlepšení vlastností paliva zastudena, lze do motorové nafty přidat maximálně 20% kerosinu (petroleje).

Použitý kerosin nesmí obsahovat síru (<10 ppm).

20 % kerosinu umožňuje snížit **„TLF“** o 5°C.



Přidávání benzinu nebo alkoholu (metanol, etanol) je zakázáno.

Přísady

Moderní paliva do vznětových motorů obsahují účinná aditiva přidaná již naftařskými společnostmi.

Odpovědnost za kvalitu paliva (s i bez přísad), které prodávají, nesou naftařské společnosti.



Zvláštní přidávání dalších přísad do paliva není povoleno.

Používání MEŘO (FAME, metylester řepkového oleje dle normy EN 14214) vyvolává tendenci zachycovat vodu a zvyšuje riziko nárůstu počtu bakterií a hub v palivu.

Při výrobě paliva nesmí naftařské společnosti do paliva přidávat protibakteriální přísady.

Tyto přísady musí být přidávány do nádrží vozidel, která mají problém s bakteriemi.

Pokud je nutné podstoupit protibakteriální zákrok, kontaktujte servis RENAULT TRUCKS.

AdBlue



Používejte výhradně AdBlue určené pro automobily a prodávanou v obchodní síti (Norma DIN 70070).



Při manipulaci s AdBlue používejte pouze homologované čisté nádoby a čerpadla věnovaná pouze k tomuto použití.



Nepoužívejte znovu AdBlue pocházející z vypuštění nádrže.



Je zakázáno nahrazovat AdBlue jiným výrobkem, anebo jej s jiným výrobkem směšovat. Hrozí totiž nedostatečné odstranění emisí vozu a poškození systému dodatečné úpravy zplodin.



Zjistíte-li, že AdBlue, který používáte pro své vozidlo, je kontaminován, v žádném případě vozidlo nestartujte a obraťte se na servis RENAULT TRUCKS.



S AdBlue se musí vždy zacházet opatrně, jde o korozivní médium.

AdBlue nesmí v žádném případě přijít do styku s jinými chemickým látkami.

Dojde-li k vylití na vozidlo nebo k úniku, otřete látkou a opláchněte vodou.



V případě zákroku na komponentách okruhu AdBlue chraňte elektrické konektory a odpojená vedení před možným postřikem AdBlue pomocí sady zátek, která je dostupná v náhradních dílech.

V případě postřiku AdBlue:

- *při vystříknutí na zapojený konektor: opláchněte vodou*
- *při vystříknutí na odpojený konektor: vyměňte konektor*

STOP

V PŘÍPADĚ VYSTŘÍKNUTÍ ADBLUE NA KŮŽI NEBO VNIKNUTÍ DO OČÍ DŮKLADNĚ OPLÁCHNĚTE VODOU.

V PŘÍPADĚ VDECHNUTÍ DÝCHEJTE ČISTÝ VZDUCH.

V PŘÍPADĚ POTŘEBY NAVŠTIVTE LÉKAŘE.

Výfukové plyny, motory Euro VI

Katalyzátor zpracování výfukových plynů zvyšuje a snižuje teplotu pomaleji než normální tlumič.

Důsledky:

- Výfukové plyny se stávají velmi horkými za jízdy i během parkování při spuštěném motoru.



Neparkujte na hořlavých površích, jako například na vylitém oleji, naftě, na seně atd.

- Výfukové plyny mají odlišný zápach než plyny pocházející z motorů bez katalyzátoru. Rozdíle je ještě větší, je-li motor studený.
- Při spuštění při nízké teplotě (do 5°C) se může objevit oblak bílého dýmu z vodní páry. Tento jev lze sledovat častěji u motorů bez zpracování výfukových plynů. Vodní pára se může objevit i po krátké přestávce, ale v tomto případě nebývá tak intenzivní.



Nezapomínejte, že to může ve výjimečných případech vadit ostatním osobám!



V provozu dosahuje katalyzátor velmi vysoké teploty. Před zákrokem na katalyzátoru vyčkejte alespoň 2 hodiny, než klesne teplota na přijatelnou úroveň 50°C.

Riziko popálení pracovníků.

APM

Kontrola funkce filtrování vzduchu.

Když se na multifunkčním displeji zobrazí výstražná zpráva „vysoká spotřeba vzduchu“ týkající se vzduchového systému, zkontrolujte, zda vzduchojemy neobsahují vodu.

V případě přítomnosti vody ve vzduchojemech musí být systém zkontrolován.

Dostavte se do servisu RENAULT TRUCKS.

Pokyny pro preventivní údržbu

Dodržování pokynů pro údržbu, stejně jako kvalita přísad a náhradních dílů, které mají být použity k preventivní údržbě, má zásadní význam pro zajištění správné funkce vašeho vozidla a jeho spolehlivosti.
V případě pochybností kontaktujte servisní středisko Renault Trucks.

Maziva

Pro zajištění úspor paliva doporučuje firma RENAULT TRUCKS používat maziva **ECO 5** (používána při prvomontáži).

Tato doporučení splňují požadavky firmy RENAULT TRUCKS pro zajištění spolehlivosti očekávané jejími klienty.

Co se týče těchto doporučení, nelze uvažovat o žádném **„kompromisu nebo vyjednávání“**. Souvisí s technickými parametry motorů.

Nedodržení doporučení výrobce týkajících se intervalů výměny oleje nebo používání nevhodných maziv má za následek výrazné snížení bezpečnostního koeficientu vozidla a funkce motorů a po určité době mohou vést k závažným nehodám.

V případě takovéto nehody nebude firma RENAULT TRUCKS hradit žádné náklady na opravu těchto motorů, a to ani u vozidel, na která se vztahuje záruka.

Viskozita použitého oleje musí odpovídat klimatickým podmínkám oblasti, v níž své vozidlo provozujete.

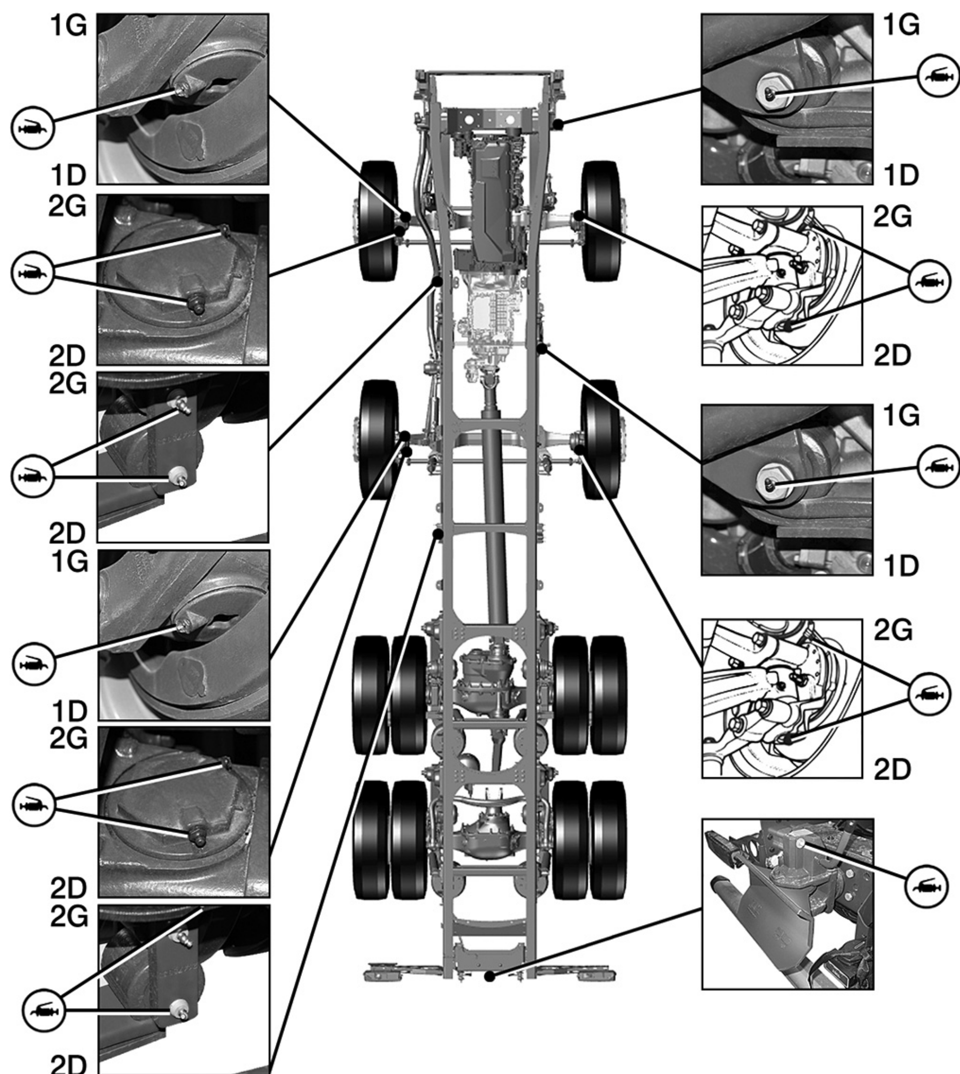
Použití oleje horší kvality s sebou nese častější intervaly výměny oleje. Potřebujete-li poradit, můžete se obrátit na váš servis RENAULT TRUCKS.

Doporučujeme RENAULT TRUCKS Oils.

Vložka (vložky) olejového filtru motoru

Pro správnou funkci a zachování životnosti vašeho motoru používejte pouze originální filtr, jejichž míra a povrch filtrace byly prostudovány výrobcem.

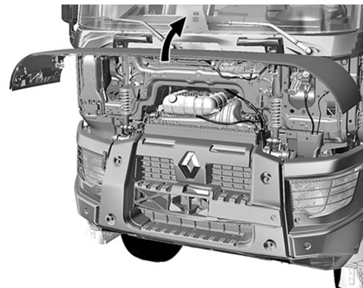
Schéma (schémata) mazání



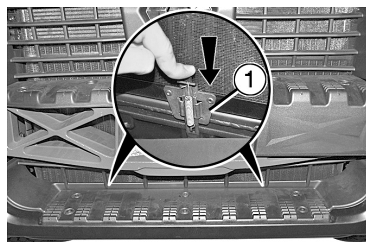
Síť proti hmyzu chladiče

Demontáž

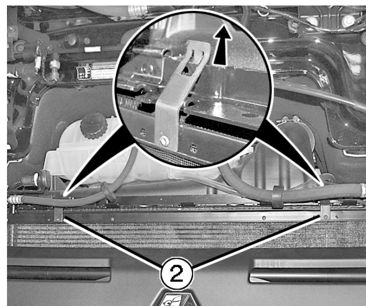
Otevřete kapotu.



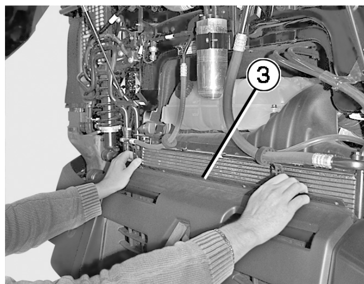
Stisknutím úchytů (1) uvolněte spodní část síťky proti hmyzu.



Odepněte úchyty (2) horní části síťky proti hmyzu.



Demontujte síť proti hmyzu (3).



Čištění:

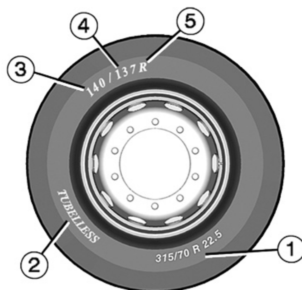
Na začátku jara a léta vyčistěte síť proti hmyzu (3) stlačeným vzduchem nebo proudem vody. Vyhněte se příliš vysokému tlaku vody.

Montáž:

Zkontrolujte při montáži správné upevnění sítě proti hmyzu. Zavřete kapotu.

Charakteristika pneumatik

1. Typ pneumatik
2. „Tubeless“: bez duše
3. Index zátěže: jednomontáž
4. Index zátěže: dvojmontáž
5. Symbol maximální rychlosti pneumatiky



Rychlostní indexy

Následující tabulku lze použít pro vyhledání vhodného symbolu rychlosti pro rezervní pneumatiky.

Rychlost vozidla	Symbol
≤ 80 km/h	F
80 - 90 km/h	G

Rychlost vozidla	Symbol
90 - 100 km/h	J
100 - 110 km/h	K
110 - 120 km/h	L
120 - 130 km/h	M



Je zakázáno montovat pneumatiky s indexem rychlosti nižším než ten, který je uveden na původních pneumatikách vozidla nebo ten, který je doporučen konstruktérem. Je však možné montovat pneumatiky s indexem vyšší rychlosti.



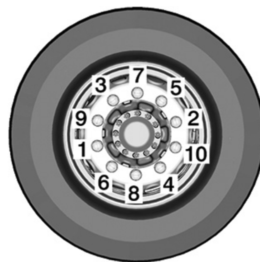
Pro veškeré změny typu pneumatiky je nutné změnit nastavení parametrů brzdového systému. Obraťte se na váš nejbližší servis RENAULT TRUCKS.

Nechte si kalibrovat tachograf v autorizovaném servisu S.I.M.

Dotažení kol

Pořadí utahování

- Kola s diskovými ráfky



Použijte objímku 33 mm.

Fáze 1:

Předběžně utáhněte matice kol na moment $300^{\pm 50}$ N.m

Fáze 2:

Dotáhněte matice kol na moment $650^{\pm 75}$ N.m

Kontrola

Kontrolní moment utažení kol: minimálně $670^{\pm 30}$ Nm.



Po každé zpětné montáži zkontrolujte utažení upevňovacích matic kol: po ujetí 20 až 30 km a poté po ujetí 150 až 250 km.

Kontrolu utažení upevňovacích matic kol provádějte vždy po 6 měsících, ať už kola byla demontována nebo ne.

Pokud během kontroly zjistíte, že některá matice nebyla utažena na minimální moment $670^{\pm 30}$ Nm, povolte všechny upevňovací matice kola a dotáhněte je na doporučený moment.

V případě nedodržení základních opatření hrozí riziko povolení upevňovacích matic, které může mít závažné důsledky.

Index nosnosti a tlak vzduchu v pneumatikách



Vaše vozidlo je vybaveno montáží pneumatik. Při jakékoli změně montáže se u servisu RENAULT TRUCKS ujistěte, že je tato nová montáž kompatibilní s vaším vozidlem.

***Ráfky vybavené chráněným ventilem:** při demontáži / montáži pneumatiky dodržujte pokyny výrobce. Upozorněte operátora.*

Seznam rychlostních indexů



V případě jakékoli změny montáže pneumatik zkontrolujte, zda nově montované pneumatiky obsahují rychlostní index, který umožňuje provoz s maximálním zatížením hnané nápravy vašeho vozidla.

Rozměr pneumatiky	Zátěžový index Jednomontáž / dvojmontáž	Náklad v kg dle typu jednomontáže	Náklad v kg dle typu dvojmontáže
13,00 R 22,5	156 / 150 158 / 156	7 500 8 000 8 500	13 400 16 000

Tlak nahuštění



***Postupujte podle doporučení výrobce pneumatik** Nejsou-li k dispozici, použijte dočasně následující tlaky uvedené pro informaci. U podvozků přijímajících zařízení, které by mohlo změnit zatížení na nápravu, postupujte podle údajů výrobce podle typu, značky a opotřebení. Dodržujte indexy zatížení/rychlosti uvedené na boku pneumatik.*

Rozměry pneumatik	Zatížení v kg dle typu montáže		Tlak v barech
	Jednoduchá montáž	Dvojmontáž	
13 R 22,5	6 210 6 640 7 070 7 500 8 000	11 100 11 870 12 630 13 400 13 400	6,5 7,0 7,5 8,0 8,0**

Rady

Kola - Pneumatiky

Výměna kol

Opatření týkající se montáže kol na vozidlo:

Před montáží

Velmi pečlivě vyčistěte ráfky a náboje, zejména stykové části (mazivo, hlína, bláto, kovová znečištění, přebytek laku, atd.).

Při montáži

Jemně naolejujte osy a matice (motorový olej). Matice dotahujte postupně. Povinně k tomu použijte nástroj dodaný s vozidlem. Správného utažení dosáhnete zatáhnutím za rameno páky nástroje.



Přílišné utažení může být škodlivé. Aby nedošlo ke zvýšení utahovacího momentu, nepoužívejte pomůcky jako jsou: trubky, prodlužovací tyče, atd.

Po montáži

Po každé zpětné montáži zkontrolujte utažení upevňovacích matic: po ujetí 20 až 30 km a poté po ujetí 150 až 250 km.

V případě nedodržení základních opatření hrozí riziko povolení , které může mít závažné důsledky.

Hlavní příčiny předčasného opotřebení pneumatik

- způsob řízení (nadměrné brzdění, průjezdy dírami ve vozovce atd.),
- nadměrné zatěžování vozidla nebo špatně rozmístěná zátěž,
- nadměrné nahuštění nebo podhuštění (pneumatiky vždy hustěte na tlak odpovídající hmotnosti jednotlivých náprav),
- špatně provedená dvojmontáž (při dvojmontáži vždy používejte pneumatiky se stejným rozměrem, stejného typu a stejné míry opotřebení),
- špatné seřízení geometrie přední nápravy.

Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách

Interval

Tlak v pneumatikách musí být zkontrolován při každém doplnění paliva nebo vždy po 14 dnech.

Postup

Kontrola tlaku v pneumatikách musí být vždy prováděna zastudena.

Je nutné nikdy nevypouštět zahřáté pneumatiky.

Bezpečnost

Provozní závady.

Vždy, dojde-li k nárazu, nebo pokud nebylo možné rychle zastavit v případě defektu, je nutné nechat si co nejdříve pneumatiku odborně zkontrolovat.



Přílišné nebo nedostatečné nahuštění má dopad na spotřebu paliva.

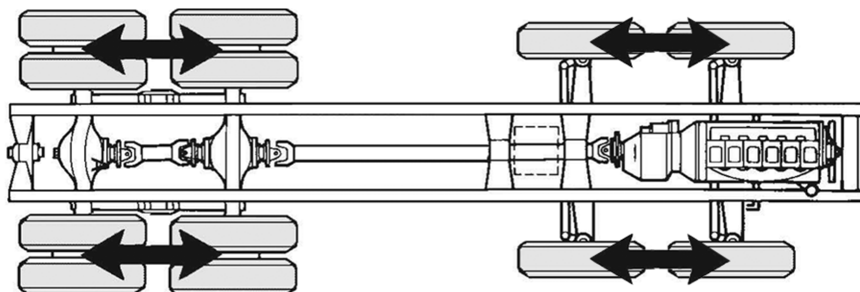


Používejte pouze poniklované nebo pochromované ventily RENAULT TRUCKS. Při výměně ventilu namažte otvor ventilu a vnitřní sedlo ráfku mazivem „FREYLUBE RECOL“. MG nebo ESSO MOBY“.



PRO ZAJIŠTĚNÍ LEPŠÍ ŽIVOTNOSTI PNEUMATIK STŘEDNÍ A ZADNÍ NÁPRAVY SE DOPORUČUJE:

- PRAVIDELNĚ KONTROLOVAT OPOTŘEBENÍ,
- PROHODIT MEZI SEBOU PNEUMATIKY PŘI POLOVIČNÍM OPOTŘEBENÍ.
- V PŘÍPADĚ VÝMĚNY VYBAVIT OBĚ NÁPRAVY PNEUMATIKAMI STEJNÉHO TYPU.



Sněhové řetězy

V některých zemích může použití sněhových řetězů záviset na platných zákonech. Dodržujte platné zákony každé země.

Sněhové řetězy se musí montovat na hnací kola. U některých typů řetězů se musí zkontrolovat napnutí po ujetí několika desítek metrů.

Při jízdě s nasazenými sněhovými řetězy nepřekračujte maximální povolenou rychlost pro jízdu s nimi.

Jakmile je vozovka bez sněhu, sejměte sněhové řetězy, aby nedošlo k poškození pneumatik, ale také aby byla znovu zajištěna optimální funkce brzdového systému a přilnavost k vozovce.



*V případě problémů s hnací silou při jízdě se sněhovými řetězy deaktivujte systém proti prokluzování kol „ASR“. Viz kapitolu **Jízda v těžkém terénu**.*



Aby nedošlo k poškození vozidla, používejte pouze sněhové řetězy schválené a doporučené RENAULT TRUCKS. Obraťte se na servis RENAULT TRUCKS.

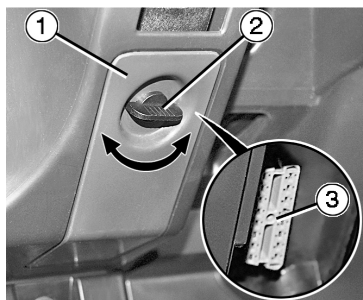
Tlaku vzduchu v brzdovém okruhu

Orgán, který má být kontrolován	Referenční tlak	
Kompresor / dekompresní ventil	Maximální vypínací tlak: 12,5 baru	Minimální zapínací tlak: 11 barů
Čtyřcestný ochranný ventil	Statický uzavírací tlak: 4,5 baru	
Minimální tlak vzduchu v brzdovém okruhu pro kalibraci	10 barů	

Zásuvka diagnostiky a Infomax „OBD“

Zásuvka diagnostiky „OBD“ (3) je umístěna pod spínači vlevo od přístrojové desky.

Pro přístup k zásuvce diagnostiky OBD (3) otevřete kryt (1) otočením zámku (2) o ¼ otáčky.



Akumulátorové baterie

Baterie slouží ke startování motoru a k napájení všech řídicích jednotek a elektrických spotřebičů ve vozidle. Stav baterií, tj. schopnost nabíjení a dodávání energie, významně ovlivňuje výkon a provozní spolehlivost vozidla.

Vlastnosti - údržba

Kontrola stavu nabití

Alternátor není schopen nabít akumulátor na 100 %. Za optimálních podmínek může být akumulátor nabit na 90 %.
Za účelem udržení životnosti akumulátorů musí být minimálně jednou za tři týdny plně nabity externí nabíječkou, i když se jeví jako plně nabité.
U systémů, které z akumulátorů odebírají velké množství energie při vypnutém motoru, například zadní zdvihací plošiny, doporučujeme provádět nabíjení akumulátorů externí nabíječkou každý den.

• Aby se předešlo hlubokému vybití a trvalým změnám akumulátorů, nesmí být akumulátory vybity na méně než 50 % kapacity.
• Pravidelně dobíjejte akumulátory externí nabíječkou.
• Používejte nabíječky vybavené signalizací nabíjení a s dostatečným nabíjecím proudem.



Pro udržení životnosti akumulátorů provádějte externí dobíjení akumulátorů minimálně jednou za tři týdny.



Technické specifikace akumulátorů byly optimalizovány na výrobní konfiguraci vozidla. Přidání jakýchkoli dalších elektrických spotřebičů (klimatizace, světelné rampy, televizních obrazovek apod.) vyžaduje diagnostiku elektroinstalace v servisním centru Renault Trucks.

Pro provedení této operace kontaktujte servis RENAULT TRUCKS.



NEZAPOMEŇTE, ŽE AKUMULÁTOROVÉ BATERIE MOHOU UVOLŇOVAT SILNĚ VÝBUŠNÝ PLYN. ZKRAT, PLAMEN NEBO JISKRA V BLÍZKOSTI BATERIE MOHOU ZPŮSOBIT SILNÝ VÝBUCH, KTERÝ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK TĚLESNÉ I MATERIÁLNÍ ŠKODY.

Chraňte baterie a jejich konektory před nečistotami a měděnkou.

Externí dobíjení na plnou kapacitu

Externí nabíječkou dobíjejte baterie na plnou kapacitu alespoň jednou za tři týdny, aby si uchovávaly dlouhou životnost.

V chladném podnebí anebo je-li vozidlo vybaveno systémy, které kladou nadměrnou zátěž na baterie při vypnutém motoru, je nutné baterie dobíjet externí nabíječkou na plnou kapacitu častěji.



Připojujte nabíječku během stání přes noc, abyste šetřili palivo.

Používejte pouze externí nabíječku s regulací nabíjení a dostatečně vysokým nabíjecím proudem.

Platí empirické pravidlo, že externí nabíječka musí dodávat nabíjecí proud odpovídající 10% proudové intenzity baterií. Pokud je například proudová intenzita baterie 170 Ah, nabíjecí proud nabíječky musí dosahovat 17 A.

Nízká teplota

Teplota značně ovlivňuje dostupnou kapacitu baterií. Při nízkých teplotách se výrazně snižuje schopnost baterií dodávat energii.

Například při –18 °C mají baterie pouze 50 % dostupné kapacity, i když jsou úplně nabité.

Při jízdách v chladném podnebí je nutné častější dobíjení baterií nabíječkou. Nabíjení funguje lépe, pokud se baterie nabíjejí při vyšších teplotách okolí, například v garáži.

Některé chytré nabíječky jsou schopny kompenzovat zhoršenou schopnost nabíjení při nízkých teplotách zvýšením nabíjecího napětí. K regulaci nabíjecího napětí využívají snímač teploty, ale nedokážou přesně měřit teplotu uvnitř baterií.

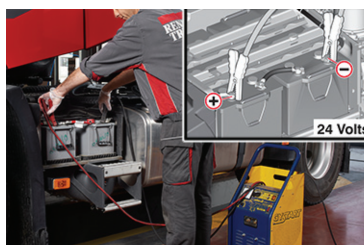
Připojení nabíjecích nebo startovacích kabelů



V bateriích se může hromadit kyslíkovodíkový plyn, který je vysoce výbušný. Pouhá jiskra stačí k tomu, aby baterie explodovala a způsobila vážné poranění. Jiskry mohou vznikat, když jsou kabely připojovány k baterii anebo od ní odpojovány nesprávně.

Nenaklánějte se nad baterie.

1. Odstraňte plastový kryt z jedné z kladných svorek baterie a připojte kladný kabel.
2. Odstraňte plastový kryt z jedné ze záporných svorek baterie a připojte záporný kabel.





Zkontrolujte, zda ukostření čisté a bez nátěru.

Odpojení nabíjecích kabelů

1. Odpojte záporný kabel.
2. Odpojte kladný kabel.

Obecné informace týkající se čištění

Obecné informace

Pravidelným čištěním svého vozidla si zachováte jeho hodnotu. Vozidlo čistěte častěji v zimních měsících nebo pokud jezdíte ve špinavém prostředí.



Chovejte se ekologicky.

Používejte mycí zařízení, které ekologicky nakládá s odpady po mytí vozidla. Používejte, pokud možno, ekologické čisticí prostředky.

Použití vysokotlakého mytí

Mytí pod vysokým tlakem umožňuje efektivně vyčistit vozidlo. Mytí pod vysokým tlakem byste však měli věnovat zvýšenou pozornost, protože může dojít k poškození vozidla a jeho komponentů.

Vysokotlakému mytí věnujte zvýšenou pozornost. Prosakující voda a nečistoty mohou způsobit školy. Škody se projevují postupně a souvislost s vodou není zřejmá.

Neoplachujte:

- Kříž kardanového kloubu
- Opěrná ložiska
- Nástrčné spoje
- Klouby
- Těsnění
- Odvětrání převodovek, olejových nádrží atd.
- Konektory
- Elektrické komponenty
- Přívody vzduchu

Pneumatiky a měch vzduchového pérování:

Pulzující vysoký tlak může poškodit pneumatiky a měch vzduchového pérování. Poškození není vidět, ale v konečném důsledku může způsobit prasknutí pneumatik nebo měchu.

Chladič:

Čištění chladiče věnujte extrémní pozornost. Vysoký tlak může snadno poškodit žebra.

Tlumiče zvuku:

Měkké panely kolem motoru a převodovky, které absorbují zvuk, se musí čistit se zvýšenou pozorností. Vysoký tlak snadno poškodí materiál tlumicí zvuk.



Před mytím vozidla vypněte motor a uveďte vozidlo do režimu nízké spotřeby, nebo použijte vypnutí hlavním jističem.

Omezte tlak proudu vody na max. 80 barů. U odhlučňovacích krytů omezte teplotu na 80 °C a dodržujte minimální vzdálenost 80 mm.



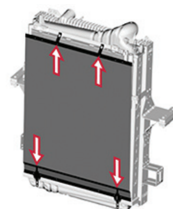
Při mytí vozidla proveďte kompletní mazání. Namažte především mechanismy blokace točnice a mechanismus blokace háku přívěsu.

Přední panel

Je-li kapota zvednutá, zamezte jakémukoli vstříknutí proudící vody.

Čištění chladiče

Pro účely čištění lze odstranit síť proti hmyzu.





Čištění věnujte zvýšenou pozornost, abyste nepoškodili chladicí žebra.

Mytí kabiny

Vozidlo by se mělo umýt okamžitě po znečištění. To platí především v zimě, kdy posypová sůl a vlhkost může způsobit korozi.

Aby nedošlo k poškození laku a aby výsledek mytí byl uspokojivý, dodržujte dále uvedená doporučení:

Způsob mytí: Používejte především vysokotlakou myčku. Nečistoty, které nelze takto odstranit, zkuste očistit pomocí kartáče nebo houby a čisticího prostředku, který je vhodný pro daný druh nečistot. Pokud budete používat u myčky špatně udržované kartáče (opotřebené, znečištěné atd.) nebo pokud budete čistit kartáčem, aniž byste předem povrch opláchli pod vysokým tlakem, můžete poškrábat lak.

Co se týče chemikálií používaných obecně k mytí: pro různé typy nečistot doporučujeme různé prostředky. Vždy dodržujte doporučení výrobce k použití, dávkování. Dále vždy dodržujte doporučené maximální teploty. Nenechávejte chemikálie zaschnout na lakovaném povrchu.

Mycí prostředek: Nepoužívejte silné zásadité prostředky (pH >12). Nemyjte vozidlo na přímém slunečním svitu. Je-li teplota vyšší než 30 °C, opláchněte před aplikací chemikálií dostatečným množstvím studené vody. Myjte malé plochy a potom opláchněte dočista, aby chemikálie nepůsobily na povrch příliš dlouho a aby na povrchu dlouho neschly.

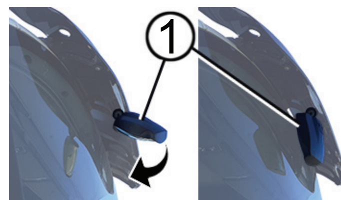
Čištění světlometů

Plastové kryty světlometů jsou vyrobeny z polykarbonátu, který je citlivý na chemikálie. Proto k čištění používejte pouze mýdlový roztok a vodu. Plastové kryty čistěte pouze, když jsou studené. K čištění vždy používejte čisté houby a čisticí hadříky. Nečistěte pod vysokým tlakem.

Strojové mytí

V případě silného znečištění umyjte před strojovým mytím své vozidlo předběžně sami.

Pokud k mytí vozidla používáte automatickou mycí stanici, sklopte zpětná zrcátka, aniž byste zapomněli na čelní zpětné zrcátko (1), aby nedošlo k jejich poškození.



Po dokončení mytí nezapomeňte přední zrcátko a ostatní zrcátka zase vyklopit nahoru.

Mytí podvozku

Podvozek i kabina by se měly mýt co nejdříve poté, co se znečistí.

Věnujte zvýšenou pozornost vysokotlakému mytí náprav, kloubů a ostatních pohyblivých dílů, u kterých může dojít k prosakování vody a nečistot. Dávejte pozor, abyste nesmyli mazivo. Pokud by k tomu došlo, nezapomeňte komponenty promazat.

Mycí prostředek: Nepoužívejte silné zásadité prostředky (pH >12). Nemyjte vozidlo na přímém slunečním svitu. Je-li teplota vyšší než 30 °C, opláchněte před aplikací chemikálií dostatečným množstvím studené vody. Myjte malé plochy a potom opláchněte dočista, aby chemikálie nepůsobily na povrch příliš dlouho a aby na povrchu dlouho neschly. Po použití mycího prostředku opláchněte vždy dostatečným množstvím vody.



Nikdy nestříkejte vodu přímo na těsnění, plochá těsnění, elektrické kabely a kontakty.

STOP

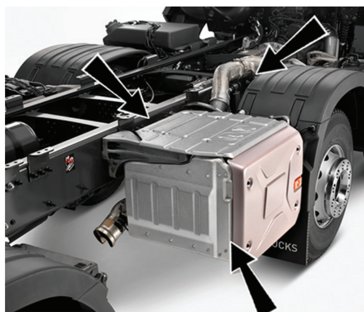
ABYSTE PŘEDEŠLI NEBEZPEČÍ POŽÁRU, UDRŽUJTE PROSTOR OKOLO FILTRŮ PEVNÝCH ČÁSTI ČISTÝ.



Filtry pevných částic a výfuková potrubí se mohou zahřát na velmi vysokou teplotu. Postupujte opatrně, abyste předešli popáleninám.

Je velmi důležité udržovat čistotu v okolí výfukového systému. Opatrně vyčistěte všechny prostory, ve kterých se mohou hromadit nečistoty.

V některých případech mohou ztížit přístup ochranné kryty. Těmto prostorům věnujte zvýšenou pozornost.



Čištění

Je velmi důležité čistit prostor kolem výfukového systému. Nezapomeňte vyčistit všechny plochy, na kterých se mohou hromadit nečistoty.

V některých případech může karosérie znemožňovat čištění horkých ploch. Nezapomeňte, že pokud je přístup shora obtížný, lze čistit od podběhu kola a zespodu.

Prostor kolem horkých komponentů musí být čistý.

Po mytí

Po mytí by se vozidlo mělo promazat. Okamžitě po umytí zkontrolujte brzdy.

Udržujte motor v čistotě. Opláchněte zbytky rozlitého oleje nebo nafty. K čištění motoru používejte horkou vodu. Mytí pod vysokým tlakem věnujte zvýšenou pozornost. Dávejte pozor, aby se stříkající voda nedostala na alternátor, motor startéru a ostatní elektrické komponenty. Pokud použijete odmašťovadlo, musíte chránit hnací řemeny.

Leštění a voskování

K udržování laku v dobrém stavu se vozidlo musí pravidelně voskovat. Zvýší se tím lesk a lak je chráněn před korozí, UV zářením, kyselými dešti a jinými nepříznivými vlivy. Voskované vozidlo se lépe udržuje. Dále přispějete k ochraně životního prostředí a k zachování hodnoty vozidla.

Lakované povrchy

Postupem času se lak na kabině může zdát méně lesklý. Tento proces můžete zpomalit, pokud budete kabinu pravidelně voskovat. Pokud se lak na kabině zhorší, použijte naředěný lešticí přípravek. Dodržujte doporučení výrobce produktů a obecně platné zásady. Nejdříve umyjte vozidlo podle výše uvedeného postupu a nechejte jej vyschnout. Potom použijte lešticí přípravek nebo do hloubky působící čisticí přípravek. K tomu použijte pouze malé množství abrazivních komponentů. K voskování používejte kapalný vosk. Používejte pouze čisté hadry, tkaniny atd. Aplikujte na lakovaný povrch pod mírným tlakem.

Chromované díly

Chrom nejprve omyjte stejným čisticím prostředkem jako zbytek kabiny. Případný starý povlak odstraňte koncentrovanou kapalinou do ostřikovačů. Chrom pak lze voskovat stejným voskem jako zbytek kabiny. Na chromované povrchy nepoužívejte čističe s abrazivními částicemi.

Ocelové ráfky, údržba

Ocelové ráfky kol jsou často vystaveny působení různých nečistot - např. špíně z cesty, oleji, asfaltu, dehtu a prachu z brzd. Pravidelná údržba je nezbytným předpokladem ochrany ráfků kol před změnou zbarvení, korozí a zbytečným opotřebením. Ochranný vosk míru ochrany ještě zvýší - např. při jízdě po posolených cestách, ve sněhové břečce a v blízkosti pobřeží.

Aby nedošlo ke korozi, poškozený lak na ráfku kola se musí okamžitě opravit.

Ráfky kol pravidelně čistěte. Nejdříve je opláchněte vodou - pokud možno pomocí vysokotlaké myčky. K čištění ráfku použijte kartáč nebo houbu.

Na odolnou špínu použijte zásaditý čisticí prostředek (pH>7).

Lehké ocelové ráfky

Váš nákladní automobil je vybaven náboji kol, které nejsou kompatibilní s takzvanými odlehčenými ocelovými ráfky. Tento typ ráfku nepoužívejte.

Kabina, čištění interiéru

K udržování stavu interiéru a příjemného pracovního prostředí byste měli vozidlo uvnitř pravidelně čistit. Dobře udržovaný interiér rovněž zvyšuje hodnotu vozidla. Nezapomeňte, že se skvrny odstraňují mnohem snadněji, pokud je odstraníte okamžitě, dříve než zaschnou.

Textilie

Nejprve vysavačem odstraňte volné částečky nečistot. Pak pěnovým čističem odstraňte zbývající nečistoty. Neoškrabujte nečistoty tvrdým kartáčem. Po ošetření všech textilních povrchů je nechte přes noc vyschnout. Odstraňte zbytky suché pěny a zbytky nečistot důkladným vysáním.

Sedadla, lůžka a textilní koberce lze čistot vodou a pracím prostředkem na syntetické látky. K čištění čalounění stropu a stěn ale nikdy nepoužívejte vodu ani čistící prostředky na vodní bázi.

Kůže

Vysajte vysavačem. Použijte speciální čisticí prostředky na kůži.

Vaše vozidlo je vybaveno volantem potaženým kůží, doporučujeme proto věnovat pozornost následujícím pokynům:

- Zabraňte kontaktu s agresivními materiály (ředidla, hydratační gely s obsahem alkoholu, beton, uhlovodíky, chemikálie atd.).
- Zabraňte kontaktu s vodou.

Kůže je organický produkt. Starejte se o ni, abyste předešli jejímu znehodnocení.

- Volant pravidelně čistěte speciálním prostředkem.
- Obnovujte kůže pomocí přípravku na údržbu kůže doporučeného společností RENAULT TRUCKS.
- Přebytečný prostředek odstraňte suchým hadříkem.

Vinyl

Lze čistit vodou a pracím prostředkem na syntetické látky.

Čalounění stropu a stěnových panelů

Nikdy nepoužívejte vodu ani čistící prostředky na vodní bázi.

Přístrojová deska a výplně dveří

Používejte mýdlovou vodu.

Bezpečnostní pás

Lze čistit vodou a pracím prostředkem na syntetické látky.

Rohože a čalounění krytu motoru

Vysajte nebo zameťte dočista. Příležitostně opláchněte vodou, a to především v zimě.

Displeje

Na informačních displejích jsou ochranné plastové kryty. K čištění se musí používat vysavač. Pokud byste otírali tkaninou, mohli byste poškrábat povrch.

Přístroje

Přístrojová deska má ochranné plastové mřížky. Opatrně je vyčistěte vysavačem, aby se nepoškrábaly.

Co nejdříve odstraňte skvrny ze skla čistou nebo novou tkaninou z mikrovláken a teplou vodou.



K čištění přístrojové desky nepoužívejte kapalinu do ostřikovačů ani jiný čisticí prostředek na bázi alkoholu.



Je třeba se vyhnout všem výrobkům na bázi benzinu či trichlorethylenu, mohly by způsobit poškození obložení a dalších materiálů.

Skvrny odstraňujte co nejdříve!

Skvrny na textiliích

Odstraňte nepřilepené částice ze skvrny. Absorbujte co největší množství pomocí čistého hadříku. Skvrnu čistěte směrem zvenčí dovnitř a směrem ke středu skvrny pomocí odstraňovače skvrn. Odstraňte část skvrny, která tak byla rozpuštěna. Pokračujte, dokud celá skvrna nezmizí.

Při používání odstraňovače skvrn buďte velmi opatrní na jeho množství: skvrna se může rozšířit.

Skvrny na kůži

Použijte teplou mírně mýdlovou vodu. Nikdy netřete a neseškrabujte. Nikdy nepoužívejte silná rozpouštědla jako je benzín, lakový benzín nebo alkohol.

Skvrny na vinylu

Nikdy netřete a neseškrabujte. Nikdy nepoužívejte silná rozpouštědla jako je benzín, lakový benzín nebo alkohol.



Oprava a rychlé zásahy

Přepnutí do režimu zazimování
Pokud hodláte vozidlo zaparkovat na několik dní nebo jej budete přepravovat trajektem, vlakem nebo autopřepravníkem, doporučujeme jej přepnout do režimu zazimování.



V režimu zazimování vozidlo nesleduje teplotu akumulátorů, což by mohlo vést k jejich poškození.

Před přepnutím vozidla do režimu zazimování se ujistěte, že je zaparkováno na místě chráněném před extrémním teplem nebo chladem.

- Stisknutím tlačítka Start a Stop zastavte vozidlo.
- Krátce stiskněte tlačítko výstražných světel (2).
- Ihned po uvolnění tlačítka výstražných světel jej znovu stiskněte a podržte alespoň 5 sekund.
- Vyčkejte alespoň 30 sekund.

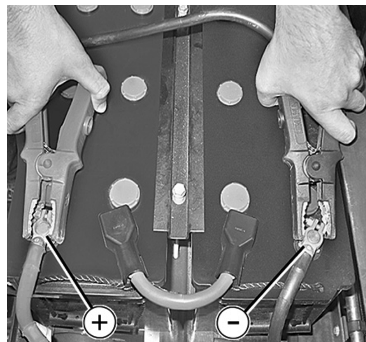


Otevřením dveří můžete zkontrolovat, zda vozidlo přešlo do režimu zazimování: světla na schodcích zůstanou zhasnutá.

Výstup z režimu zazimování

S klíčem v kabině přepněte vozidlo do režimu napájení pomocí tlačítka START/STOP, viz Funkce tlačítka START A STOP strana 188.

Nastartování vozidla vnější pomocí
Pokud jsou baterie ve vozidle zcela vybité, vozidlo potřebuje elektricky nastartovat z jiného vozidla nebo z jiných baterií.



V případě, že motor nelze spustit pomocí akumulátorových baterií vozidla, je možné použít externí zdroj proudu (vozík s akumulátorovými bateriemi nebo jiné vozidlo).

Postup:

- Uveďte vozidlo do režimu nízké spotřeby energie.
- Připojte startovací přípojku k vozíku s akumulátorovými bateriemi nebo k druhému vozidlu pomocí k tomu určeného prodlužovacího kabelu.
- Ukončete režim nízké spotřeby vozidla pomocí dálkového ovladače, nebo uveďte hlavní jistič do režimu pohonu vozidla.
- Spusťte startér.
- Po dobu cca **5 minut** udržujte motor v otáčkách **1 300 ot./min.**.
- Než motor uvedete na volnoběh, rozsviťte potkávací světlomety.
- Nechte motor běžet na volnoběh po dobu 1 minuty.
- Odpojte startovací přípojku od vozíku s akumulátory nebo od druhého vozidla.
- Zhasněte světlomety.



Je zakázáno používat silnoproudou nabíječku jako pomoc při startu (hrozí zničení elektronických systémů).

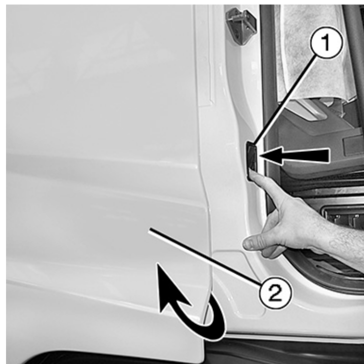
Ohledně provedení této operace kontaktujte servisní centrum RENAULT TRUCKS.

Umístění zvedáku a palubní sady

Abyste byli schopni zvládnout neočekávané situace, je vaše vozidlo vybaveno sadou lehkých nástrojů. Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny nástroje v dobrém stavu.

Vnější zavazadlový prostor kabiny

Otevření



Otevřete dveře spolujezdce.

Stisknutím ovladače (1) otevřete dveře. Zdvihněte dveře (2).

Po otevření dveří se rozsvítí osvětlení.

Zavření

Posuňte dveře (2). Zamknutí proběhne automaticky.

Přihrádka pro nářadí v zavazadlovém prostoru



Brašna na nářadí:

- 6hranný klíč o velikosti 6 milimetrů.
- Tyč ovládání zvednutí kabiny, tyč zvedáku a tyč stahováku.
- Klíč pro demontáž kol.
- Nástavec nahuštění.
- Husticí adaptér.
- Nastavitelný klíč.
- Kleště.

Zvedák.

Výstražný(é) trojúhelník(y).

Tažný závěs.

Výměna kola

V případě píchnutí pneumatiky použijte dočasně rezervní kolo.

Buďte opatrní, výměna kola je postup, který s sebou přináší jistá rizika. Přečtěte si kapitolu pojednávající o výměně kola, v případě pochyb kontaktujte nejbližší servisní středisko.

Při manipulací s rezervním kolem nebo kolem, které vyžaduje výměnu, buďte opatrní a při každém kroku mějte na vědomí, že kolo může spadnout.

Zastavte vozidlo na vhodném místě, kde nebudete překážet dopravnímu provozu a budete se moci pohybovat okolo vozidla bez nebezpečí pro vás ani ostatní osoby.

Podklad musí být rovný a stabilní.

Vypněte motor.
Zabrzděte ruční brzdu. Viz kapitola „Parkovací brzda".
Zapněte výstražná světla.
Vypněte zapalování.

Umístění bezpečnostní vesty, výstražného trojúhelníku, výstražného světla, soupravy nářadí a zvedáku, viz kapitola „Umístění zvedáku a soupravy nářadí".

Nejdříve si oblečte bezpečnostní vestu a potom do dostatečné vzdálenosti umístěte výstražný trojúhelník a výstražné světlo.
Založte kola vozidla zakládacími klíny. Viz kapitola „Zakládací klíny".
Pokud je to nutné, odpojte přívěs. Viz kapitola „Návěsová točnice".

Umístění a vyjmutí náhradního kola, viz kapitola „Držák náhradního kola".
Zkontrolujte, zda je náhradní kolo v dobrém stavu.

Umístěte zvedák pod vozidlo a pod bod pro zvedání zvedákem. Použijte doporučené podpěrné body pro umístění zvedáku. Viz kapitola „Použití zvedáku".

S kolem stále na zemi povolte matice kola, ale nedemontujte je.

Uvolněte brzdy na demontovaném kole, jinak hrozí riziko, že brzdové bubny získají oválný tvar.

STOP

NEKONTROLOVANÝ PÁD VOZIDLA ZE ZVEDÁKU MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ MATERIÁLNÍ ŠKODY A VÁŽNÝ NEBO I SMRTELNÝ ÚRAZ.

- NIKDY SE NEPOHYBUJTE POD VOZIDLEM, POKUD JE ZVEDNUTO NA ZVEDÁKU.
- ZVEDÁK UMÍSTĚTE NA PEVNOU A VODOROVNOU PLOCHU S DOBROU ADHEZÍ.
- ZVEDÁK SE SMÍ POUŽÍT POUZE K DOČASNÉMU ZVEDNUTÍ VOZIDLA NA KRÁTKOU DOBU.
- POD JE VOZIDLO PODEPŘENO ZVEDÁKEM DLOUHOU DOBU, MŮŽE SE ZVEDÁK SAMOVOLNĚ SPUSTIT DOLŮ NEBO SKLOPIT.
- ZVEDÁK MUSÍ BÝT VŽDY UMÍSTĚN POUZE V DOPORUČENÝCH PODPĚRNÝCH BODECH.
- POUŽÍVEJTE POUZE NÁŘADÍ DODANÉ SOUPRAVĚ NÁŘADÍ RENAULT TRUCKS.
- POKUD JE VOZIDLO ZVEDNUTÉ, NIKDY VOZIDLO NESTARTUJE, NEPOHYBUJTE NÁSTAVBOU ANI NA NĚJ NEBO DO NĚJ NENASTUPUJTE.

Pomocí zvedáku dodaného v soupravě nářadí zdvihněte vozidlo tak, aby se vyměňované kolo odlehčilo a nebylo v kontaktu se zemí.
Zcela vyšroubujte matice kola a kolo stáhněte.



Dejte pozor, abyste při stahování/nasazování kola nepoškodili závity upevňovacích šroubů kola.

DEJTE POZOR, ABY KOLO NESPADLO DO VOZOVKY, KDE BY MOHLO VYTVOŘIT PŘEKÁŽKU SILNIČNÍHO PROVOZU.

Z DŮVODU VLASTNÍ BEZPEČNOSTI I BEZPEČNOSTI OSTATNÍCH OSOB POUŽÍVEJTE POUZE KOLA DODANÁ SPOLEČNOSTÍ RENAULT TRUCKS, KTERÁ JSOU DOPORUČENA PRO VAŠE VOZIDLO.

Opatrně nasaďte nové kolo a přitom dávejte pozor, abyste nepoškodili upevňovací šrouby kola. Viz kapitola „Zátěžový index a tlaky pneumatik“, část „Kolo a pneumatika“.

Utáhněte kolo. Viz kapitola „Utahování kol“.

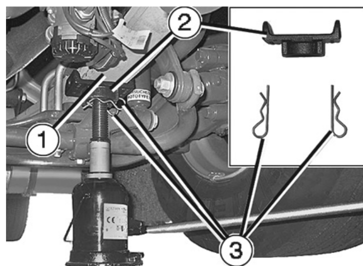
Zkontrolujte tlaky vzduchu v pneumatikách.

Použití zvedáku

Opěrné body vpředu (1)

Povinně použijte adaptér (2), který se upevní na hlavu zvedáku pomocí dvou závlaček (3).

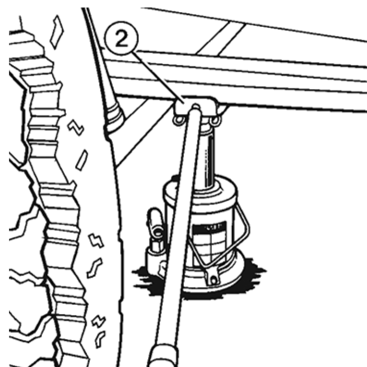
Umístěte zvedák co nejblíže k nápravě.



- NIKDY SE NEPOHYBUJTE POD VOZIDLEM, POKUD JE ZVEDNUTO NA ZVEDÁKU!
- ZVEDÁK UMÍSTĚTE NA PEVNOU A VODOROVNOU PLOCHU S DOBROU ADHEZÍ.
- KOLA, KTERÁ ZŮSTANOU NA ZEMI, PEVNĚ ZALOŽTE KLÍNY.
- NA VYMĚŇOVANÝCH KOLECH UVOLNĚTE BRZDY.

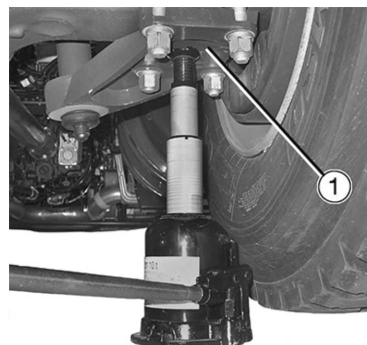
Vyjmutí zvedáku

V případě potřeby použijte pro uvolnění adaptéru (2) tyč zvedáku.



Opěrné body vzadu

Opěrné body vzadu (1)





Přední kola vozidla podložte klíny.

Vlečení vozidla

Pokud již není možné nákladní vůz ovládat, může být nezbytné odtáhnout jej do dílny. Nejprve je třeba provést určitá nápravná opatření, aby nedošlo k poškození vozidla nebo k nehodě.

Zajištění vozidla pro vlečení

Před prováděním prací na vozidle se ujistěte, že jsou dodrženy všechny bezpečnostní podmínky.

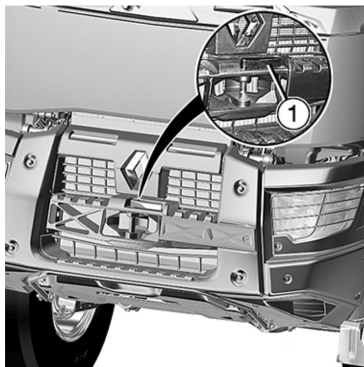
Pohyb v blízkosti vozidla stojícího na rušné silnici je velmi nebezpečný. Nevystavujte se zbytečným rizikům.

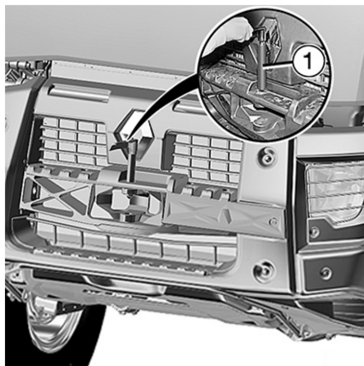
Proto musíte provést následující:

- Zařaďte neutrál
- Zatáhněte parkovací brzdu.
- Zapněte výstražná světla.
- Oblékněte si reflexní vestu.
- Umístěte výstražný trojúhelník do vzdálenosti nejméně 200 metrů za vozidlem.

Přední tažný závěs

Odemkněte otočením rukojeti tažného jha (1).
Zvedněte jej a zajistěte tažné zařízení.







Tažný závěs (1) připevněný na přední příčce slouží k zajištění vlečení na vozovce v normálních podmínkách.

Při uvolnění zapadlého/zabředlého vozidla, jehož hnací kola prokluzují v nepevném nebo blátivém povrchu, je na závěs vyvíjena daleko větší síla (1).

V tomto případě použijte vhodný zvedací prostředek.

V případě potřeby bude manévr řídit pozorovatel stojící na zemi mimo vozidlo, případně pomocí rádio vysílačky.

Tažení musí být prováděno při běžícím motoru.

Dojde-li k poruše motoru vozidla:



- V případě absence tlaku vzduchu mechanicky neutralizujte brzdové válce.
- Řízení je tuhé, neboť posilovač nefunguje.

- Převodovku uveďte na neutrál.
- Sejměte hnací hřídel.
- Použijte tažné zařízení.



Pro zamezení poškození převodovky při tažení s hnacími koly na zemi povinně demontujte hnací hřídel.



Kola vozidla podložte klíny.

Uvolnění parkovací brzdy

Pokud nedokážete motor vozidla nastartovat nebo pokud došlo k elektrické závadě, parkovací brzda se musí uvolnit, aby se vozidlo mohlo pohybovat.
Existují tři možnosti, jak uvolnit parkovací brzdu.

- V případě poruchy motoru doplňte do pneumatického systému vzduch např. z jiného vozidla.
- V případě elektrické závady uvolněte systém manuálně.

- Mechanické odlehčení pružin parkovací brzdy.

Parkovací brzdu je možné uvolnit třemi způsoby.

- V případě poruchy motoru naplňte pneumatický systém například vzduchem z jiného vozidla. Poté můžete použít ovládání parkovací brzdy v kabině.
- V případě elektrické poruchy proveďte ruční uvolnění vstříknutím vzduchu do pneumatického obvodu, jak je vysvětleno v této kapitole, viz Uvolnění parkovací brzdy v případě elektrické závady strana 322.
- Mechanickým odlehčením pružin parkovací brzdy.



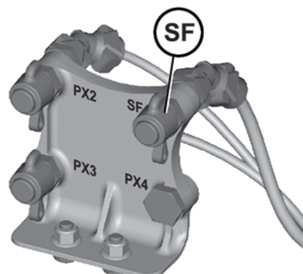
Kola vozidla podložte klíny.

Doplňte vzduch do pneumatického systému

Držák pro plnění vzduchu se nachází na zadní nebo na levé straně podvozku.

K doplňování vzduchu např. z jiného vozidla musíte vždy použít zkušební přípojku označenou na držáku SF (system fill). Potom se nasávaný vzduch vysuší a vlhkost se nedostane do systému.

Ostatní přípojky označené PX2, PX3, PX4 jsou zkušební přípojky pro brzdový tlak na zadních nápravách.



Přípojka pro plnění stlačeného vzduchu je označena SF.

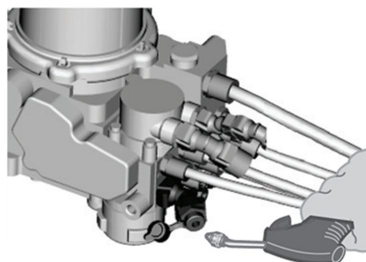
Uvolnění parkovací brzdy v případě elektrické závady

V případě některých elektrických závad se elektricky ovládaná parkovací brzda neuvolní. Pokud je v systému stlačený vzduch, lze jej uvolnit ručně.



Není-li tento pokyn dodržen, mohou být vygenerovány chybové kódy.

1. Přepněte vozidlo do parkovacího režimu, viz kapitola Tlačítko START/STOP , viz Funkce tlačítka START A STOP strana 188.
2. Počkejte 2 minuty, dokud se nevypnou všechny elektronické řídicí jednotky.
3. Připojte venkovní přívod vzduchu. Profoukněte například šroubení vzduchovou pistolí, jak je znázorněno na obrázku.



4. Naplňte systém vzduchem na maximální tlak 8,5 baru. (Pokud je tlak příliš vysoký, zobrazí se po opětovném nastartování vozidla chybové hlášení).

5. Odpojte venkovní přívod vzduchu. (V případě netěsnosti při jízdě s přívěsem se doporučuje ponechat přípojku připojenou k přívodu vzduchu, aby nedošlo k nechtěnému spuštění parkovací brzdy).

6. Parkovací brzda je uvolněná.

Parkovací brzdu lze znovu aktivovat vypuštěním vzduchového systému prostřednictvím stejné hlavice.

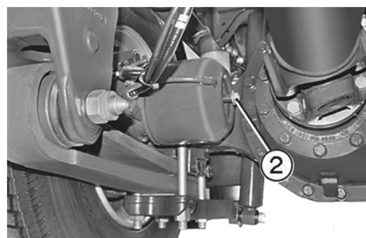


V případě pochybností se obraťte na svého koncesionáře Renault Trucks.

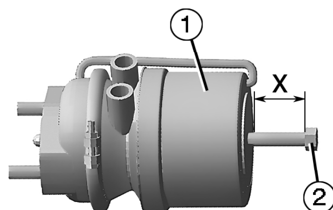
Mechanické uvolnění ruční brzdy

Podle vybavení vašeho vozidla

Není-li v důsledku poruchy dostatečný tlak vzduchu pro přemístění vozidla (vlečením), povolte šroub (2) na každém vzduchojemu pomocí klíče 24, až do uvolnění kol.

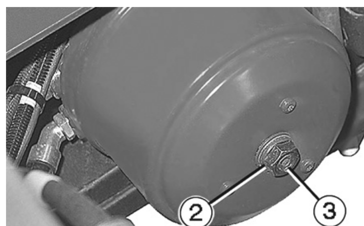


Délka X vyčnívajícího šroubu (2) se různí (15 mm nebo 65 mm) podle typu brzdového válce (1).



Uvolnění parkovací brzdy

Není-li v důsledku poruchy dostatečný tlak vzduchu pro přemístění vozidla (vlečením), otáčejte šroubem (2) na každém vzduchojemu proti směru hodinových ručiček, pomocí klíče 24, až do uvolnění kol. Červená značka (3) musí být vysunuta ven.



Podle vybavení vašeho vozidla

Zprovoznění: do okruhu vžeňte tlak cca 5 barů. Šroub (2) se musí dotýkat válce a utáhněte momentem 75 Nm, nebo jej otočte po směru hodinových ručiček a utáhněte momentem 75 Nm. Červené značení (3) musí být zasunuté.



***Nesmí** se používat přípravek k utahování matic - válec by se totiž mohl poškodit.*



Aby šla matice snadněji odšroubovat, vždy naplňte případné zásobníky ruční brzdy vzduchem a uvolněte ruční brzdu. Tím se zabrání zbytečnému opotřebení brzdového válce.



U některých vozidel se používají válce parkovací brzdy na přední i zadní nápravě.

Přístup k Příručce pro řidiče



Abyste plně využili Driver Guide:

- Navštivte stránky: https://driverguide.renault-trucks.com/

nebo

- oskenujte QR kód, jehož prostřednictvím získáte přístup k příručce pro řidiče.

nebo

- vyhledejte „Renault Trucks Driver Guide“ na stránkách, ze kterých stahujete aplikace.



Najdete v ní všechny potřebné informace pro vaše vozidlo Renault Trucks, abyste z něj mohli získat co nejvíce.

Tuto publikaci můžeme v zájmu neustálého zlepšování upravovat. V její digitální verzi tak vždy naleznete nejaktuálnější informace.

30CS010042


FR

A

B

Č

D

E

F

R

Ř

S

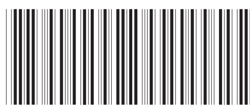
V

W

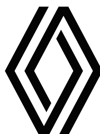
Z

Ž





30CS010042 CSK PC23
BRG-L2 31175-41270-3-01



RENAULT
TRUCKS

RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de 50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com